Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trước khi Tân trưởng phái đoàn Mỹ chính thức đưa đề nghị mới khai thông hòa đàm

Thứ Sáu này, TT Nixon trước, TT Thiệu sau, công bố đề nghị ngưng bắn

Năm thứ 7 — Số 1.940 — Thứ Tư 29-7-1970 (Ngày 27 Tháng 6 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
[illegible] Trung và Cao Nguyên [illegible] giá 17 đồng

YALE UNIVERSITY LIBRARY
OCT 26 1970
READING ROOM

Chính Luận

CHỦ [illegible] — [illegible] SAIGON — Đ.T. [illegible] — Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.Đ

CƠ QUAN THANH TRA KẾ TOÁN MỸ ĐẶT VẤN ĐỀ

Phải kiểm soát kỹ quân phí của VNCH để chặn tham nhũng và lươn lẹo

✦ Bộ QP Mỹ thú nhận : Quân Mỹ sẽ đánh qua Lào

SAN CLEMENTE, 27-7 (AFP).— Tham vụ báo chí Bạch Cung hôm nay cho biết Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon sẽ chủ tọa một cuộc họp báo trực tiếp truyền hình và truyền thanh toàn quốc tại thị xã Los Angeles hồi 20 giờ địa phương ngày thứ năm 30-7 tức là 11 giờ sáng thứ sáu 31-7 Saigon. Được biết, mới đây văn phòng Phủ Tổng thống VNCH loan báo Tổng thống Nguyễn văn Thiệu sẽ trình bày với đồng bào toàn quốc về lập trường hòa bình của nhân dân và chính phủ VNCH đồng thời phân tách những giải pháp chấm dứt chiến cuộc và những phương thức ngưng bắn trên hệ thống truyền hình và truyền thanh vào lúc 8 giờ tối thứ sáu 31-7, tức là 9 tiếng đồng hồ sau khi TT Nixon họp báo truyền hình.

Theo phát ngôn nhân Bạch Cung, hôm nay TT Nixon họp với Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird và Thứ trưởng Q.P. David Packard để ấn định thứ tự ưu tiên cho các món chi phí quốc phòng thuộc tài khóa 1972 và để bàn việc cải tổ Bộ Quốc phòng theo khuyến nghị của Ủy ban Nghiên cứu cải tổ BQP do Gilbert Fitzhugh, chủ tịch Hãng bảo hiểm nhân thọ Metropolitan, cầm đầu. Bản phúc trình của ủy ban sẽ chính thức được công bố ngày 28-7.

TT Nixon sẽ chủ tọa phiên họp về ngân sách quốc phòng ngày thứ ba 28-7, phiên họp về ngân sách nội vụ sáng thứ tư 29-7, và phiên họp về kinh tế quốc gia vào chiều cùng ngày lúc 2 giờ.

Tham dự phiên họp về kinh tế sẽ có Giám Đốc văn phòng Quản trị và Ngân sách George Schultz, Phó Giám đốc Caspar Sveinbergerbn, Chủ tịch Hội đồng Cố vấn Kinh tế Paul Mc Cracken, Giám đốc Hội đồng Nội vụ John Ehrlicmman, và Cố vấn chính sách đối ngoại Henry Kissinger.

Tại Vọng Các, nguồn tin sứ quán Hoakỳ cho biết đại sứ David Bruce, Tân Trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Balê, và ĐS Hoakỳ tại VNCH Ellsworth Bunker sáng nay đã từ Saigon tới phi trường Don Muang gần thủ đô Thái bằng một phi cơ C-135 của không quân Hoakỳ. Người ta nhận thấy ĐS Bruce có vẻ dãm chiêu và mệt mỏi. Vừa xuống sân bay, hai đại sứ đã cùng Đại sứ Mỹ tại Thái Lan Leonard Unger dùng xe sứ quán đến Bộ Ngoại giao viếng thăm xã giao Ngoại trưởng Thanat Khoman trong 45 phút để bàn về tình hình VNCH và Kampuchea. Sau đấy cả ba đại sứ về sứ quán Mỹ họp riêng với nhau trong vòng một giờ.

Đúng 12 giờ trưa địa phương, ĐS Bruce đã đáp phi cơ phản lực của không quân Hoakỳ đi Luân Đôn. Đến xế trưa, ĐS Busker đã rời Vọng Các về Saigon. Nội dung các cuộc họp riêng trên không được tiết lộ.

Được biết, ngày 25-7, cơ quan Liên vụ Thông tin Hoa Kỳ công bố tuyên ngôn của ĐS Bruce về cuộc viếng thăm Saigon của ông theo đó ông tỏ ý hài lòng là đã lãnh hội được nhiều kinh nghiệm hữu ích và vô cùng quý báu nhờ những cuộc tiếp xúc với các nhà lãnh đạo hành pháp và lập pháp VNCH, và các nhân vật cao cấp dân sự và quân sự Hoakỳ tại Saigon. ĐS Bruce tin rằng những kinh nghiệm này tất sẽ giúp ích cho ông rất nhiều trong khi thi hành nhiệm vụ tại Ba Lê.

10 TIẾP THEO TRANG 12

B-52 đội 1.200 tấn bom xuống 8 vị trí dọc biên giới Lào-Kampuchea nhằm phá căn cứ mới của CS

CS bốn mặt tấn công quân KPC ở Kirirom

Bị CS đánh phá, 2 nhà máy TC lập đóng cửa

- ★ Phi cơ oanh kích 10 ngày liền trong vùng Angkor nơi có 3.000 thường dân Khmer tỵ nạn
- ★ Quân lực VN tiếp tục hành quân dọc quốc lộ 1 Saigon-Nam Vang bắn hạ 24 CS trong 1 trận
- ★ Giao tranh ở Chương Thiện, 27 CS bị hạ. Quân Mỹ khám phá bệnh viện CS gần Đà Nẵng.

NAM VANG, 28-7.— Bộ Tư Lệnh tối cao Kampuchea hôm thứ Hai loan báo Cộng quân VN đã mở hai cuộc tấn công dữ dội vào các nhà máy, xây cất với sự tài trợ của TC, và những trận giao tranh mới lại bùng nổ tại mặt trận Kirirom hôm thứ Hai.

Bộ tư lệnh cũng loan báo 5 trong số 9 quốc lộ chính ở Kampuchea đã bị Cộng quân làm gián đoạn hoặc phong tỏa.

CS tấn công nhà máy

Phát ngôn viên thuật rằng Cộng quân lợi dụng lúc đêm tối đã mở một cuộc tấn công dữ dội vào nhà máy chế tạo xi măng do TC xây cất tại Kampot 130cs TN thủ đô, trên Vịnh Thái Lan. Trận đánh hiện vẫn còn tiếp diễn.

Mặt khác, Cộng quân còn tấn công một nhà máy sợi cũng do TC tài trợ xây cất ở khu kỹ nghệ thuộc thị xã Kompong Cham, nhưng trận đánh ở đây không dữ dội bằng trận đánh ở nhà máy xi măng Kampot.

Không có báo cáo về tổn thất của đôi bên. Phát ngôn viên cho biết cả hai nhà máy nói trên đều do quân đội chính quy Kampuchea, và nghĩa quân gồm những thợ thuyền ngay trong nhà máy, bảo vệ. Phát ngôn viên không biết rõ thiệt hại về vật chất của hai nhà máy, nhưng cho biết cả hai sẽ ngưng hoạt động cho đến khi tình hình quân sự sáng sủa hơn.

Giao tranh ở Kirirom

Phát ngôn viên cho biết vào 4 giờ sáng sớm thứ Hai, khói súng lại khét lẹt ở vùng Kirirom, và trận chiến tái phát chung quanh biệt thự nghỉ mát đã bị tàn phá và tin tức cho biết giao tranh vẫn còn tiếp diễn.

Khoảng 4 tiểu đoàn Kampuchea từng đánh dồ tái chiếm Kirirom cách đây 10 ngày, nay lại bị Cộng quân bao vây trở lại và từ 4 mặt tấn công vào.

Lực lượng chính phủ bị cắt đứt mọi đường tiếp tế và tản thương, ngoại trừ bằng trực thăng bị súng CS bắn lên ác liệt. Không có báo cáo về tổn thất của đôi bên.

Oanh kích ở vùng Angkor

Nguồn tin thông thạo ở Nam Vang hôm qua cho biết là phi cơ đồng minh đã mở những phi vụ tấn công vào vùng trong Đế Thiên Đế Thích trong 10 ngày qua và đã gây tổn thất cả cho thường dân.

Nguồn tin cho biết các phi vụ tập trung nhiều nhất vào các đường mòn

1 XEM TIẾP TRANG 12

6 nghĩa quân chết trong trận công đồn của CS ở Bình Dương

BÌNH DƯƠNG, 28-7 : Khoảng 12g30 đêm 26 rạng 27-7, một toán Cộng quân không rõ bao nhiêu, kéo đến đột kích đồn Nghĩa quân 1-7 ở Ấp Suối Dứa, Xã Định An, quận Dầu Tiếng (Bình Dương). Trước khi xung phong vào đồn, Cộng quân pháo kích nhiều hỏa tiễn, trong số có mấy quả

9 XEM TIẾP TRANG 12

Binh sĩ Khmer và binh sĩ VNCH nổ súng vào nhau GẦN BẾN NEAK LUONG

NAM VANG, 27-7 (AP) — Có những tin tức không chính thức cho biết những vụ giao tranh khá dữ dội đã xảy ra giữa các lực lượng Việt Nam Cộng Hòa và Kampuchea tại gần Neak Luong, cuối tuần qua, khiến ít nhất 2 thủy thủ VNCH bị thương. Các đơn vị hải quân của hai bên đã nổ súng vào nhau.

7 XEM TIẾP TRANG 12

MỸ MỘ NGƯỜI LÀO ĐƯA QUA KAMPUCHEA ĐỘT KÍCH CỘNG QUÂN

VẠN TƯỢNG 27-7 (AP) : Tòa Đại sứ Mỹ tại đây hôm thứ hai đã từ chối bình luận về nguồn tin nói rằng Hoakỳ thuê lính đánh mướn người Lào thực hiện những cuộc đột kích vào Bắc Kampuchea.

Phát ngôn nhân tòa đại sứ nói rằng «chúng tôi không có gì để nói về việc đó, các ông phải hỏi các giới quân sự Ai Lao».

Hôm thứ bảy, các ký giả ngoại quốc đã tiếp chuyện với một hạ sĩ quan tự xưng là tiểu đội trưởng của lính

8 XEM TIẾP TRANG 12

THAY MẶT BẠN ĐỌC, CỬ TRI... đặt vấn đề với 17 liên danh

SAIGON (28-7) : Sau ngày hội đồng tuyển cử công bố lần thứ hai danh sách các ứng cử viên trong cuộc bầu cử bán phần thượng viện vào ngày 30-8 sắp tới đây, tòa soạn nhật báo Chính Luận đã nhiều lần họp mặt để nhận định về cuộc tuyển cử và phân phối công việc.

Ngoài trách vụ thông tin hằng ngày, bộ biên tập Chính Luận đã quyết định phản ảnh sinh hoạt chính trị trong những ngày tới bằng 2 giai đoạn căn cứ vào lịch trình hoạt động của hội đồng tuyển cử:

— 1) Thay mặt cử tri và độc giả Chính Luận tiếp xúc với các liên danh, đặt những câu hỏi có liên hệ tới trách vụ của Quốc hội trong những ngày sắp đến, đặt những vấn đề gắn liền với vận mệnh đất nước, đời sống của đồng bào và tương lai của nòi giống v.v...

— 2) Từ ngày 15-8 cho đến ngày 30-8, theo rõi cuộc vận động của các liên danh trên toàn quốc, đúc kết và đối chiếu quan niệm lập pháp và chính trị của các liên danh, với mục đích cung cấp vô tư và đầy đủ tài liệu cho bạn đọc và cử tri, trước khi lá phiếu được sử dụng để chọn lựa người đại diện có quyền góp phần định đoạt sinh mệnh của quốc gia và dân tộc trong 6 năm liền.

Bộ biên tập Chính Luận căn cứ vào thứ tự nộp đơn ứng cử để tiếp xúc với các liên danh (liên danh 1 : thứ tư 29-7 : liên danh 2 : thứ năm 30-7 ; liên danh 3 : 31-7 ; liên danh 4 : 1-8 v.v...) Ban phỏng vấn không gửi trước tới các liên danh những câu hỏi (như đã có liên danh yêu cầu), cuộc đối thoại có bảo hứng, hay không, là hoàn toàn tùy thuộc vào tài hùng biện và ý kiến cao thâm của các ứng cử viên. Ngoài một số biên tập viên thường trực của Chính Luận, ban phỏng vấn còn có một vài sinh viên ban báo chí (hiện đang được các viện đại học gửi đến thực tập tại tòa soạn Chính Luận) và một vài bạn đọc (muốn được theo rõi công việc của Chính Luận với tư cách một cử tri tìm hiểu ứng cử viên). Nếu vì một lý do gì, một vài liên danh không nhận tiếp xúc với ban phỏng vấn

4 XEM TIẾP TRANG 12

Pháp cải chính lời Chu-Ân-Lai tiết lộ về mật đàm Pháp-Trung Cộng

TC : Pháp đã cùng TC ủng hộ Sihanouk

Pháp : Chỉ ủng hộ chính sách Sihanouk

- ◔ Cả Pháp và TC cùng chống chính sách đại cường của Nga-Mỹ
- ◔ Pháp vẫn tiếp tục chính sách của De Gaulle về vấn đề V.N.

BA LÊ, 27-7 (AP).— Thủ tướng Trung Cộng Châu Ân Lai đêm nay tiết lộ, nhân dịp viếng thăm Bắc Kinh cách đây không lâu, Bộ trưởng kế hoạch Pháp André Bétancourt đã cam đoan với chính phủ Bắc Kinh rằng «Pháp cương quyết ủng hộ chính sách dành lại độc lập, trung lập và hòa bình cho Kampuchea của Quốc trưởng Norodom Sihanouk».

Trong cuộc phỏng vấn thu hình tại Bắc Kinh ngày 14-7 và được truyền hình đêm nay tại Balê, Châu Ân Lai xác nhận Bétancourt đã nhiều lần nhấn mạnh rằng «chính phủ Pháp tiếp tục thi hành chính sách đối ngoại của nguyên TT De Gaulle trong có mục đòi HK phải rút hết quân ra khỏi VN. Tuy nhiên, Châu Ân Lai khẳng định rằng HK phải rút hết quân đội không những ra khỏi Đông Dương mà còn ra khỏi Đài Loan nữa. Trên bình diện rộng lớn hơn «tất cả các lực lượng võ trang Mỹ cũng như quân đội các nước khác (Nga) phải rút khỏi tất cả những lãnh thổ mà họ xâm chiếm để các dân tộc trên thế giới được hành sử quyền tự họ giải quyết lấy công việc trong nước họ mà khỏi lo bị bất cứ một ngoại bang nào can thiệp».

Sau hết, Châu Ân Lai không tiếc lời ca ngợi tình hữu nghị Pháp — TC trong 6 năm qua được xây dựng trên «lòng ưu ái và nỗ lực của Chủ tịch Mao trạch Đông và Tướng De Gaulle», và nhận định rằng « mặc dầu mỗi nước duy trì một chế độ xã hội riêng biệt, Pháp và TC đều quyết tâm bảo vệ nền độc lập của xứ sở và chống đối mưu toan khống chế, can thiệp của các đại cường.

« Thế giới ngày nay có một hay hai siêu cường luôn luôn tìm cách dùng võ lực áp bức nước khác, tác oai tác phúc với các các nước nhỏ yếu trong khi tranh đoạt quyền bá chủ hoàn cầu. Nhưng họ phải hiểu rằng cái thời mà các đại cường nắm quyền sinh sát đối với các nước yếu đã vĩnh viễn lui về quá khứ.

«Nay đã đến lúc cần phải đập tan huyền thoại đã làm các nước yếu phải kinh sợ các nước mạnh».

Pháp minh xác

Tuy nhiên, khi được yêu cầu giải thích lời tuyên bố của Chu ân Lai, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Pháp nhấn mạnh rằng Bétancourt cam đoan với Châu ân Lai là Pháp «chỉ ủng hộ chính sách của Sihanouk», chứ «không trực tiếp ủng hộ cá nhân TT Sihanouk». Người ta phải nhận ra rằng chính quyền Lon Nol kế tiếp chính phủ Sihanouk cũng chủ trương chính sách « độc lập, hòa bình và trung lập ».

Tưởng cũng cần nhắc lại rằng, nhờ một phương thức ngoại giao độc đáo, Pháp đã thành công trong việc duy trì sứ quán tại Nam Vang sau biến chính 18-3 trong khi không cam kết ủng hộ riêng chính phủ Lon Nol hay riêng chính phủ hoàng gia lưu vong của Sihanouk.

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Ngoại trưởng Aichi sẽ viếng thăm Ấn Độ từ ngày 17 đến 19 tháng 8 và Hồi Quốc từ ngày 20 đến 22 tháng 8. Bộ ngoại giao Nhật Bản cho biết ông Aiichi dự định sẽ thảo luận về vấn đề TC và sự hoạt động của Ủy ban kiểm soát quốc tế ở Kampuchea với các viên chức Ấn Độ và Hồi quốc.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Phóng viên ngoại quốc ở VN

Đòi CS thả ngay ký giả bị bắt

SAIGON, 27-7 (Reuter).— Hiệp hội phóng viên ngoại quốc tại VN (AFCV) hôm nay đã thông qua một quyết nghị mở chiến dịch yêu cầu phóng thích 23 phóng viên bị mất tích tại Kampuchea từ tháng tư vừa qua.

Được biết quyết nghị này tiếp theo quyết nghị tương tự của 48 phóng viên tại Nam Vang phổ biến hồi đầu tháng. Quyết nghị hôm nay nói rằng việc bắt giữ các phóng viên là trái với quy ước Genève.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Qua BV, gặp Phạm văn Đồng và Sihanouk, phóng viên Nhật tiết lộ:

Kinh tế suy sụp, dân tình chán nản

CSBV chỉ còn chờ dư luận Mỹ để thắng

- ✵ CSBV đánh tiếng : Mỹ nên nhờ Pháp chuyển viện trợ cho BV
- ◔ Sihanouk lo ngại bị CS hất cẳng khi CS thắng ở KPC

ĐÔNG KINH, 27-7 (Reuter) — Hiện nay BV đang phải đối phó với các vấn đề tâm lý và tinh thần đồng thời với các vấn đề thiếu hụt nhân công và tiếp liệu vì cuộc chiến bành trướng tại Đông Dương.

Trên đây là nhận định của đặc phái viên Usami của nhật báo Mainichi Nhật bản có 5 triệu độc giả. Phái viên Usami đã viếng thăm BV hồi tháng 5 và 6 vừa qua trong 40 ngày và đã phỏng vấn Thủ tướng BV Phạm văn Đồng và Cựu quốc trưởng Kampuchea Sihanouk cùng gặp gỡ nhiều viên chức BV khác.

Theo phái viên Usami, đầu tiên là mối hiểm họa mở rộng chiến trường Đông Dương so với khả năng quân sự của BV, thứ hai là tinh thần của dân chúng xuống thấp.

Nếu chiến tranh leo thang, chắc chắn dân BV sẽ không kịp chuẩn bị về mặt tâm lý để đối phó với việc Mỹ có thể tái oanh tạc BV.

Tình hình kinh tế

Phái viên Usami nói BV hiện đang lâm vào nạn thiếu nhân công trầm trọng tại nhà máy. Ông viếng thăm nhiều nhà máy và thấy thiếu trật tự, máy móc không được bảo trì, thợ thuyền biếng nhác và hàng đống hàng hóa đang chế tạo nửa chừng bị vất bỏ bừa bãi. Ông nói một phần là vì di tản khỏi các thành phố bị ném bom nên công nhân không thể nào phối hợp công tác sản xuất và thiếu công nhân trẻ tuổi đã bị động viên vào quân đội.

Về mặt nông nghiệp, chỉ còn người già và trẻ em làm việc, nhiều hợp tác xã

12 XEM TIẾP TRANG 12

Quả TC muốn giao thương với Mỹ qua nước thứ 3

Mỹ không cải chính hay xác nhận ý định lập bang giao với T.C.

- ● *Mỹ mong đợi tiếp tục hội đàm với TC ở Varsovie*
- ● *TC xúc tiến chương trình không gian quy mô*
- ▼ *TC loan báo vừa dập tắt cuộc nổi dậy ở Tây Tạng.*

HOA THỊNH ĐỐN, 27-7 UPI : Hoa kỳ hiện đang mong đợi TC bằng lòng tiếp tục hội đàm Varsovie để cải thiện quan hệ giữa hai nước.

Trong cuộc phỏng vấn của báo chí hôm nay, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Mỹ Robert McCloskey cho biết ông không thể bác bỏ hay xác nhận tin của ký giả Howard Smith thuộc hãng ABC theo đó TT Nixon nhận định với Smith và hai ký giả khác trong một cuộc mạn đàm sau cuộc phỏng vấn truyền hình ngày 1-7 rằng «Tổng thống muốn thiết lập bang giao với TC».

Tuy nhiên Mc Closkey nghĩ rằng «điều mà chính phủ Hoa Kỳ mong muốn ngày nay là làm sao cải thiện được quan hệ với TC. Từ ngày TT Nixon lên chấp chính đến nay, người ta chắc đã nhận thấy nhiều chứng cớ về lập trường này, như nỗ lực mở lại hội đàm Mỹ-TC tại Varsovie hồi tháng giêng năm nay chẳng hạn. Ông tỏ ý tiếc rằng ngày 20-6, khi HK đề nghị hai bên tiếp tục thảo luận, TC đã không nhận lời vì «hoàn cảnh chưa thuận lợi».

Giao thương Mỹ-TC

Được hỏi về ý nghĩa của vụ TC muốn buôn bán với Hoakỳ qua một số nước thứ ba, McCloskey nghĩ rằng Bộ Ngoại giao không gán một ý nghĩa chính trị nào cho việc này. Vì nhu cầu kinh tế hiện nay, TC muốn mua hàng của Mỹ.

Hơn nữa, muốn thử xem thái độ thực tiễn của Mỹ ra sao sau khi TT Nixon loan báo chính sách giảm bớt luật lệ cấm đoán giao thương với TC, chứ chắc gì đã muốn chính thức hóa quan hệ chính trị giữa TC và Hoa kỳ.

TC xúc tiến chương trình không gian

HOA THỊNH ĐỐN, 28-7 (AP) : Trong một cuộc điều trần vừa được công bố, một nhà khoa học nổi tiếng của Hoakỳ tuyên bố rằng TC dường như đã quyết định thực hiện một sứ mạng quan trọng trong không gian.

Tiến sĩ John Foster tuyên bố trước tiểu ban chuẩn chi Quốc Phòng HV vào tháng tư vừa qua khi TC vừa phóng vệ tinh 173 kg lên quĩ đạo rằng dường như TC đang xúc tiến điều mà ông gọi là «một chương trình không gian qui mô và rào riết». Tiến sĩ Foster cho biết rằng dường như vệ tinh hồi tháng tư của TC không liên hệ với một số vũ khí quân sự nào. Ông nói rằng vệ tinh này dường như liên hệ đến ngành tình báo và có lẽ ngành viễn thông. Tuy nhiên ông nói rằng sự tiến bộ trong lãnh vực không gian sẽ có giá trị quân sự quan trọng đối với TC trong lãnh vực phi đạn.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Đài VOA thuật báo Mỹ dự đoán đề nghị mới của Mỹ

Hoặc phân chia quyền hành ngay hoặc ngưng bắn da beo trước

HOA THỊNH ĐỐN, 28-7 (VOA).— Trong tuần qua, báo chí Mỹ đã đề cập tới một vấn đề rất tế nhị, đó là vấn đề về một chính phủ liên hiệp cho VNCH. Vấn đề này lại được nêu lên hàng đầu trong lời tuyên bố hôm thứ Hai của TT Nixon là «Hoakỳ sẽ không bao giờ áp đặt một chính phủ liên hiệp tại VN Cộng Hòa».

Về vấn đề này, tờ Washington Post viết như sau : «Bây giờ, nếu mục tiêu phân phối quyền lực chính trị một cách công bằng của ông Nixon mà có ý nghĩa, thì ý nghĩa đó là thành lập một chính phủ liên hiệp nào đó, nó không còn có thể có ý nghĩa gì khác được nữa.

Tuy nhiên điều phiền toái trong việc lớn tiếng công bố điều này là ở chỗ, đúng như Tổng thống đã nhận định hôm thứ hai, Chính phủ liên hiệp hầu như đã trở thành điều mà ông gọi là «một mật hiệu cho việc CS chiếm chính quyền hoặc sớm hoặc muộn». Nếu ông Nixon biết là liên hiệp chỉ theo có con đường đó như tại Đông Âu sau đệ nhị thế chiến, khi quân đội Sô Viết có mặt ngay tức khắc để giúp đỡ các đảng CS địa phương, một điều kiện không có tại VN. Mặc dầu người ta muốn gọi nó như thế nào, chính phủ liên hiệp, hoặc chia quyền, hoặc phân quyền chính trị một cách công bằng, hoặc bất luận gì gì đi nữa, thì ý niệm vẫn là thiết yếu cho một sự dung hòa, và đối với sự tranh thủ được cả sự ủng hộ của quần chúng lẫn sự chấp nhận của đối phương ».

Tờ Nữu ước Thời Báo cũng có một vài nhận định về chính tình tại VNCH. Tờ báo này đưa ra quan điểm sau đây :

«Còn có những con đường khác đưa đến một giải pháp phản ảnh được các thực lực chính trị tại miền Nam VN, tức là một câu mà TT Nixon đã sử dụng trong tuần này : «thương thuyết một cuộc ngưng bắn» một đề nghị mà ông Nixon nhận thấy giờ đây hấp dẫn hơn trước kia sẽ có thể đưa lại một việc phân chia khu vực quyền hành trong giai đoạn tiền tuyển cử. Một hội nghị bàn tròn của các phe phái chính trị VNCH, một phương thức mà TT Nixon đã ám chỉ đến trong tuần này, sẽ có thể tránh được việc CS từ chối không chịu thương thuyết với chính phủ của TT Nguyễn văn Thiệu ».

Cùng 1 giờ, CSVN ca ngợi điều mà CS Cuba phủ nhận

F.Castros: kinh tế Cuba suy sụp thê thảm

Hànội: Cuba thắng lớn nhờ chủ nghĩa CS

- ◔ Castro tình nguyện bị cách chức để cho bộ hạ giữ lại
- ◔ Castro hứa cách chức nhiều lãnh tụ CS tập sự quá tồi

SAIGON, 28-7.— Hànội vừa làm thêm một việc tuyên truyền hết sức lố bịch là ca ngợi những thắng lợi vĩ đại của Cu ba mà chính lãnh tụ Cu ba là Fidel Castro không những đã phủ nhận mà còn nói toáng lên rằng Cuba thất bại về kinh tế, đang gặp khó khăn và sẽ còn gặp rất nhiều khó khăn hơn nữa.

Fidel Castro tuyên bố

Phái viên Pháp tấn xã điện đi từ La Havanne cho biết tối chủ nhật vừa rồi, tại Công trường Cách mạng, nhân dịp kỷ niệm 17 năm cách mạng Cuba, Fidel Castro đã đọc diễn văn suốt 3 giờ liền trước 200.000 thính giả thú nhận những thất bại của CS Cuba.

Castro nói những lãnh tụ CS tập nghề cách mạng ở Cuba đã phải trả một giá rất đắt cho việc tập nghề của mình. Trong những năm cầm quyền, CS Cuba đã làm cho ngành sản xuất đường, ngành canh nông nói chung và ngành kỹ nghệ suy sụp thê thảm. Castro cho biết tổng số sữa giảm bớt 25o/o, xi măng giảm 23o/o, ngành dệt giảm 32o/o, thịt giảm nghiêm trọng, khi so sánh số lượng sản xuất năm 1968 với năm 1970.

Castro xác nhận rằng đúng như kẻ thù của Cu ba loan báo, Cuba đang gặp những khó khăn, bối rối và chắc chắn những khó khăn, bối rối sẽ gia tăng nhiều hơn nữa trong 5 năm tới, và nền kinh tế Cuba còn lâu mới phục hồi được.

Castro cho rằng ngoài sự «ngu dốt» của các lãnh tụ CS trong việc quản trị quốc gia thì nguyên nhân của những thất bại đó là dân số Cuba tăng gia quá mau lẹ, và dân số càng tăng gia thì số nhân công càng giảm bớt vì người ăn thì nhiều, người làm thì ít.

Tuy nhiên, Castro cho rằng CS Cuba chỉ còn một con đường để lựa chọn, đó là «con đường phản cách mạng», nhưng ông ta nói ngay «đế quốc đừng mong Cuba chọn con đường đó».

Sau khi thú tội, Castro tuyên bố Nhân Dân có thể tống cổ ông ta đi nếu Nhân Dân muốn. Mọi người hô to để giữ ông ta lại bằng tiếng «Fidel ! Fidel !» Castro nói tiếp : Vậy thì ông ta phải cách chức nhiều cán bộ dưới quyền để cho yên lòng dân.

Hanoi ca ngợi

Ngay trong khi Fidel Castro đọc diễn văn nói trên ở La Havanne thì tại Hanoi, nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CS VN đã đăng bài xã luận nhiệt liệt ca ngợi những thắng lợi của Cuba trong số báo ra ngày thứ Hai (giờ Cuba và BV cách nhau 12 tiếng đồng hồ).

Bài xã luận được đài Hà Nội trích thuật nguyên văn như sau :

«Bài xã luận nêu bật truyền thống anh dũng bất khuất của cuộc khởi nghĩa 26-7 của Nhân Dân Cuba. Bài xã luận cũng nêu bật thắng lợi ngày càng to lớn của cách mạng Cuba trong hơn 10 năm qua và đặc biệt thắng lợi to lớn của vụ mía lịch sử 1970. Bài xã luận vạch rõ thắng lợi đó một lần nữa nêu rõ truyền thống anh dũng trong đấu tranh và trong sản xuất của Nhân Dân Cuba chứng minh tính hơn hẳn của chế độ Xã Hội Chủ Nghĩa và khả năng cách mạng to lớn của Nhân Dân Cuba. Đó là thắng lợi chung của phong trào Xã Hội Chủ Nghĩa và Phong Trào Giải Phóng dân tộc trên thế giới. Nhân Dân VN hết sức vui mừng trước thắng lợi vụ mía lịch sử của Nhân Dân Cuba, chúng ta rất tự hào có người bạn chiến đấu kiên cường là Nhân Dân Cuba.

«Trong cuộc đấu tranh cách mạng của

3 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Quan trọng

Để giải thích tại sao mình không đưa ra một liên danh nào, tham dự vào cuộc bầu cử bán phần Thượng Viện sắp tới, một chánh đảng quốc gia ở đây đã viện dẫn lý do, khẳng định rằng «trong bối cảnh chánh trị hiện thời tại miền Nam VN này, cuộc bầu cử ấy sẽ không quan trọng lắm ; và bởi vậy, mình cần dành hơi dành sức, chuẩn bị tham dự vào những cuộc bầu cử khác quan trọng hơn, sang năm — chẳng hạn những cuộc bầu cử Dân biểu và Tổng Thống».

Người ta không khỏi ngỡ ngàng, khi thấy rằng «chánh đảng quốc gia kia là một chánh đảng tên tuổi, từng nổi tiếng vì tinh thần và truyền thống tích cực chống CS» (dầu cho cố gắng không phải bao giờ cũng đã có nghĩa là thành công !). Điều làm cho người ta ngạc nhiên đến sửng sốt, không phải là tại sao chánh đảng nổi tiếng kia, đã không bố trí được lấy một liên danh nào ! Cũng không phải là chuyện dễ hiểu, để giữ uy tín cho mình, đã tìm cách biện minh cho quyết định vắng mặt của mình, trước cán bộ của mình cũng như trước dư luận quần chúng.

Điều làm cho người ta ngạc nhiên đến sửng sốt, chính là chỗ một chánh đảng Quốc gia, không những có tinh thần và truyền thống chống CS, mà còn có kinh nghiệm tích cực đấu tranh chống CS, lại đã cho rằng «trong giai đoạn chống CS này, cuộc bầu cử bán phần Thượng viện sắp tới không mấy quan trọng, và bởi vậy, không cần phải tham dự !» Không mấy quan trọng, nếu so sánh với những cuộc bầu cử Dân biểu và Tổng Thống, sang năm !

Thành thử, vấn đề đặt ra, trước dư luận nhân dân miền Nam VN này, vấn đề đã vượt khỏi khuôn khổ nội bộ một chánh đảng, sẽ là «liệu có phải quả thật, trong cố gắng đấu tranh chống CS, và trong giai đoạn đấu tranh chống CS hiện nay, cuộc bầu cử ấy không quan trọng bằng những cuộc bầu cử dân biểu và Tổng Thống, sang năm hay không ?».

(Xem tiếp trang 12)

Câu chuyện hôm nay

PHÓ TỔNG THỐNG LẠI TUYÊN BỐ

◐ NGUYỄN-VĂN

Phó TT Nguyễn Cao Kỳ dạo này lên tiếng hơi nhiều. Nhưng nếu vội nhận xét, thì rất e bị cải chính.

Cải chính vì báo chí thuật sai,— cứ không chừa,— hoặc minh xác vì thấy lời trót vượt quá ý nên gây hiểu lầm...

Vậy tốt hơn hết, là hãy đợi xem nha Báo Chí sở quan có cho biết gì rõ rệt hơn không, về những lời nói mà ngựa « Tứ » của cổ nhân không thể đuổi kịp.

Đó là trường hợp tuyên bố của Phó Tổng Thống ngày 20 và 21-7, được minh xác ngày 23-7 về 2 điểm đáng chú ý nhất : việc rút quân của HK và ảnh hưởng chánh trị của sự triệt thoái ; tình trạng tham nhũng trên tầng cao của chánh quyền hiện nay.

6Oo

Điểm thứ nhất : theo nha Báo Chí, Phó TT dự đoán vào khoảng giữa năm 1971, sẽ không còn một người lính chiến đấu HK nào tại VN. « Đó là một điều phải làm, nên làm, không lẽ « rằng đã 5 năm rồi mà ta còn bám vào HK cũng như Đồng « Minh, như bò con bám vào bò mẹ mãi hay sao ?... Khi nào « HK rút hết quân khỏi VN, thì sẽ không còn những áp lực chánh « trị dây truyền bắt nguồn từ những khó khăn có tính cách « nội bộ HK do bọn chủ hòa ngớ ngẩn gây nên ».

Nếu nha Báo Chí lý hội và phản chiếu đúng ý kiến của Phó TT, thì những lời trên phải được hiểu hay bị hiểu như sau :

Phó TT cho là quân Mỹ sẽ rút hết, phải rút hết, nên rút hết.

Ngẫm kỹ, thì thấy cũng kỳ : tuy được coi là một diều-hâu nặng ký, và dầu nhìn thời cuộc theo một quan điểm khác hẳn của phe bồ-câu, ông lại đi tới một kết luận tương tự như của phe này : Mỹ hãy cút về nước, Americans, go home.

Phó TT sẽ không cho nha Báo Chí cải chính, nếu ông đã mục kích cuộc biểu tình ngày 11-7 mới đây tại Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp, cũng như các cuộc biểu tình đạp phá Thư Viện Lincoln ngày 22/1/65, hoặc đốt hình nộm chư tướng Thiệu Kỳ Có trước chợ Bến Thành ngày giỗ tổ Hùng Vương 31/3/66vv... Những biểu ngữ bằng Anh văn bài Mỹ trong các dịp này, xác nhận sự trùng hợp ghi ở đoạn trên. « Down with US obstruction »..., « We want independence » !...

Phó TT cũng như họ, hai bên đều chống sự can thiệp và áp lực của Mỹ vào cuộc diện VN.

Nếu có khác, phải chăng là ở chỗ này : họ chống sự can thiệp và áp lực của Mỹ khi những hành động này có hại cho họ và có lợi cho một chánh quyền chống Cộng; còn Phó TT công kích khi những hành động đó phát xuất từ những giới « chủ hòa ngớ ngẩn » đang đòi chánh phủ HK bỏ rơi chế độ hiện tại cùng miền Nam VN cho CS thôn tính : và theo ông, họ chủ trương như vậy chỉ vì ấn ý mua chuộc cử tri trong những vụ bầu cử sắp tới tại HK, hoặc vì lý do bảo vệ tài chánh và kinh tế Mỹ đang bị lung lay hao hụt, tóm lại, vì « những khó khăn có tính cách nội bộ » mà Phó TT thấy không tiện nói rõ ?

Song cho tới nay, chẳng bao giờ Phó TT khước từ sự hợp tác của Mỹ, cùng viện trợ quân sự và viện trợ kinh tế. Chính trong thời gian ông cầm quyền, đại quân Mỹ đã ùn ùn kéo sang VN, và chính ông đã có lần cho biết : nếu Mỹ không can thiệp, VN đã lâm nguy từ 1965. Sự hiện diện của quân đội Mỹ đã không khiến ông phải phàn nàn về áp lực nào, khi ông điều khiển Nội các Chiến tranh.

Nếu có áp lực thì áp lực đó phải phát nguyên từ chánh phủ HK, không phải từ quân đội Mỹ.

Vậy sao bây giờ ông muốn quân đội đó rút đi tất cả ? Đó là một điểm chưa được giải thích minh bạch.

Phải chăng ông chỉ muốn nói : quân đội Mỹ còn ở lại đây ngày nào, thì phe phản chiến còn đòi triệt thoái và nếu chưa được thì họ sẽ gây mọi sự rắc rối cho phe Nixon; và phe này cực chẳng đã đành thay đổi chính sách tại VN, rồi tìm mọi cách buộc chánh quyền VN phải chấp nhận những giải pháp có lợi cho CS. Vậy nếu không còn lính Mỹ nào trên đất này, thì phe bồ câu sẽ không còn cớ gì mà tạo áp lực vào TT Nixon, và chánh phủ Nixon cũng sẽ không phải theo dây truyền mà tạo áp lực vào chánh phủ VNCH.

Có đúng như vậy không ? và nếu đúng, thì nha Báo Chí phải nhận là đã « minh xác » một cách rất « u minh » ý kiến của ông Phó trên Việt tấn Xã ngày 23-7, hoặc là Phó TT nên nói rõ hơn cho người dân khỏi nhức đầu, mỗi khi tuyên bố về những vấn đề quan trọng.

xXx

Dù sao, khi muốn Mỹ rút hết quân, ông chỉ mới xét theo phương diện chánh trị. Nhưng còn hậu quả trên địa hạt quân sự, ông đã nghĩ tới chưa ?

Chắc hẳn ông tin 100°/o vào khả năng chiến đấu của quân lực VNCH : về điểm này, người dân hãy cho là ông biết hơn ai, và tạm tin ông.

Song phương tiện chiến đấu, thì sẽ lấy ở đâu một khi quân Mỹ rút hết, khi ngay cả yểm trợ cũng sẽ không còn ?

Đạn hết, săng nhớt cũng hết,... thì chúng ta sẽ đấu chưởng cùng BV chăng ? Phó TT khó chối cãi rằng chúng ta vẫn còn cần viện trợ quân sự và cả viện trợ kinh tế.

Và nếu vậy, thì càng ngại áp lực nhiều hơn : còn quân đó, thì còn vì thể diện mà Mỹ không thể để cho CS chiến thắng : giả thử ta có bị tổn thất khá nhiều, cũng không sợ thua. Nếu sau khi rút quân, Mỹ dọa cúp cả đạn cùng mọi thứ quân dụng quân nhu, thì ta càng khó cưỡng mỗi khi bị Mỹ đòi hỏi...

Cầm Mỹ rút hết, thì Mỹ bị ràng buộc nên còn gượng dẹ với ta. Đuổi Mỹ về hết, Mỹ thoát thân rồi, không ngại vạ lây, mà nếu bảo ta không nghe, thì sống chết mặc ta. Đó là một sự thật trắng trợn như nhiều phụ nữ Mỹ ngày nay, tàn bạo như hung đồ găng tơ của Mỹ...

Phó TT có chấp nhận hay không rằng VNCH sẽ chịu bại trận chỉ vì thiếu thốn phương tiện ?

Còn làm sao vừa có phương tiện vừa tránh áp lực, thì đó chính là phận sự của giới lãnh đạo trong đó có Phó Tổng Thống.

xXx

Về tham nhũng, theo nha Báo Chí, Phó TT đã nói : « Có những kẻ không cần làm gì cả, bỏ hết thời giờ tối ngày đi nơi này nơi nọ vui chơi »...

Những kẻ đó thật là đắc tội với đất nước, và đã có trọng trách mà « vui chơi » thì khó tha thứ lắm. Ngay đến môn thể thao quen thuộc là chọi gà mà còn bị Hưng Đạo Vương lên án trong bài Hịch gửi Tướng Sĩ, huống chi nhảy đầm, đánh bạc v.v.

...« Trong khi đó thì tiền bạc vẫn vào két họ rất đều đều, « một tháng vài ba chục triệu. Tất cả những người ăn trên ngồi « trước này, người nào cũng tỉ phú, triệu phú. Với thành phần « như thế trong thượng tầng lãnh đạo quốc gia, chẳng bao giờ « chúng ta làm được một cuộc cách mạng xã hội.... »

Những lời như trên, có lẽ thỏa mãn sự tò mò của một số người bán tín bán nghi khi nghe nhiều giới khác nói về tham nhũng : Phó TT cũng phải kể ra,— thì tất chuyện có thật.

Song về vấn đề này, người ta đã nói và viết quá nhiều, mà chẳng thấy có biện pháp nào hữu hiệu, chẳng thấy có chánh sách gì dứt khoát.

Phó TT cũng không đem lại gì hơn cho công chúng, nếu không phải là một nỗi chán ngán não nề hơn : như thế thì làm sao nâng cao được tinh thần những chiến sĩ mà Phó TT thăm viếng ?

Và cũng tội nghiệp thay cho những ông Thông Tin Đại Chúng... Gây tín nhiệm làm sao, bênh vực bằng gì một chánh quyền mà chính người lãnh đạo số 2 còn lên án gắt gao không kém mấy ông nghị sĩ và dân biểu trong hay ngoài các ủy ban bài trừ tham nhũng ?

Ông chỉ cho biết là đã trình bày mọi sự cho Tổng Thống rõ. Như thế, ông muốn người ta hiểu rằng ông đã cố giúp cải thiện chánh quyền mà không được, và ông không chịu trách nhiệm gì về cảnh thúi nát hiện nay.

Nhưng người dân không nghĩ như vậy. Sự chia rẽ ở cấp lãnh đạo, dù ai phải ai trái, cũng chỉ làm phiền lòng người dân, tuy được phe chánh trị này hay nhóm chánh trị khác mong đợi vì ẩn ý riêng.

(xem tiếp trang 11)

THẾ CỜ TRANH-CỬ 1970 KHÁC HẲN NĂM TRƯỚC

NHỮNG ĐƯỜNG NÉT CHÍNH CỦA CUỘC TRANH-CỬ NĂM NAY. ◐ CÁC KHỐI CỬ-TRI ĐÃ ĐƯỢC PHÂN TÍCH RÕ-RÀNG, — VÀ VIỆC CHÍNH CỦA MỘT SỐ LIÊN-DANH HÙNG-HẬU LÀ CỦNG-CỐ KỶ-LUẬT BỎ THĂM TRONG KHỐI CỬ-TRI CỦA MÌNH. ◐ KHỐI CỬ-TRI « KHÔNG CAM-KẾT » TẠI THÀNH-PHỐ. ◐ CHÁNH-PHỦ, CÔNG-GIÁO, ẤN-QUANG VÀ MỖI ĐOÀN THỂ, MỖI TÔN-GIÁO ĐỀU CÓ NHỮNG KHỐI CỬ-TRI CỦA MÌNH...

Bài của VIỆT-ANH, TRIỆU-VIỆT.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Trong những bài trước, chúng tôi đã nhận xét về các khối cử tri được mệnh danh là « những khối có cam kết » thuộc ảnh hưởng này và ảnh hưởng khác. Trong thật tế, thì mỗi khối cử tri được phân tích như vậy, không phải là hoàn toàn thuần nhất để bỏ phiếu như nhau, nhưng ta cũng phải nghĩ rằng đa số sẽ bỏ thăm theo chỉ thị hoặc theo những lời hướng dẫn, những lời tuyên truyền từ trong nội bộ. Tỷ dụ như trong giới quân đội, ngay từ nay, đã có những lời tuyên truyền để hướng binh sĩ nhất tề chống lại những liên danh « thiên Cộng » và bỏ thăm cho những liên danh có tánh chất Quốc Gia và chống Cộng rõ ràng.

Dầu sao chăng nữa thì mục tiêu bầu cử, đối với những người Việt miền Nam cũng là để dồn phiếu cho những liên danh chống Cộng. Và chính bởi thế mà chắc chắn có những liên danh tuy chủ trương hòa bình (chủ trương hòa bình là một cái mốt) nhưng sẽ đặt nặng chủ trương chống Cộng, để hốt phiếu.

Khối cử tri các thành phố : không cam kết

Thành phần dân chúng ở các thành phố rất phức tạp. Ở thành phố, ngoài những người dân tín đồ Thiên chúa giáo, tín đồ Ấn quang, tín đồ VN Quốc tự, và số ít cử tri theo đảng phái là những thành phần bỏ thăm theo những kế hoạch nhất định, còn ngoài ra là sẽ bỏ thăm theo..ngẫu hứng.

Các chuyên viên tranh cử cho biết : thành phần không cam kết đó sẽ bỏ thăm theo lời giới thiệu hoặc nài nỉ của bà con, hay là theo một sự kiện nào đó đập vào con mắt của mình (sự thích thú đối với một khẩu hiệu hoặc đối với một biểu hiệu, hoặc đối với một đường nét nào đó trong cuộc tranh cử khiến cho mình ghi nhớ).

Họ cũng bảo : « Trong thật tế, những biểu ngữ và truyền đơn không còn ăn khách nữa, vì dân chúng coi các truyền đơn biểu ngữ đó như nhau, ai cũng vỗ ngực khoe thành tích, ai cũng đưa ra chủ trương tốt đẹp,—nhưng đến lúc vào việc rồi thì cũng chỉ như những ông đại biểu trước mà thôi ».

Chính bởi theo những nhận xét đó mà trong kỳ tranh cử này, các liên danh đã trù tính đưa ra những trò tranh cử lạ. Trò mướn xe lam và phóng thanh ngoài đường phố cũng trở nên quá tầm thường rồi. Sẽ tùy theo sáng kiến của các liên danh mà diễn những trò mới.

Các liên danh và các giới « chuyên viên tranh cử » xầm xì : « khối Ấn Quang sẽ dành ra nửa tháng để đấu tranh Hòa bình, tụng kinh cầu an, cầu siêu, tuyệt thực, xuống đường, v.v... để thêm tinh thần cho khối cử tri mình và hỗ trợ cho các liên danh mình ».

Người ta lại bảo : Nếu Ấn Quang xuống đường,— thì Đại đoàn kết sẽ cũng chơi đòn biểu tình lớn. Và mấy Liên danh đảng phái cũng sẽ chơi những cuộc « biểu tình bỏ túi », với những hình thức mới mẻ (biểu tình bằng xe gắn máy, biểu tình bằng các cô gái ăn mặc ngoạn mục, biểu tình có múa lân và phường kèn tây...)

Kể ra, nếu được như vậy thì cũng vui vẻ. Và người cử tri bình dân sẽ lựa chọn liên danh tùy theo những cái ngộ nghĩnh mà mình nhận thấy.

Khối cử tri thành phố, nhất là tại Đô thành, sẽ dành nhiều ngạc nhiên.

Một ước lượng đặc biệt

Một ước lượng đặc biệt là các liên danh Ấn Quang sẽ đánh vào xu hướng đối lập của quần chúng để tranh cử ráo riết tại Đô thành, nơi mà tư tưởng và các hình thức phát biểu tư tưởng được tự do rõ rệt. Ấn Quang hi vọng với lập trường hòa bình và chống chánh phủ của mình, sẽ lôi cuốn được nhiều phiếu bình dân ở Đô thành.

Nhưng các giới đã bảo rằng ông Nguyễn văn Thiệu sẽ không để cho những chiều hướng khác vượt qua chủ trương của ông và cái đề nghị cho « ngưng chiến tức khắc, thương thuyết nghiêm chỉnh sau » mà ông đưa ra trong bữa đãi ăn 10 nhà báo (Chính Luận số Chủ nhật) — chính là vì mục tiêu tranh cử. Ông chống những người đòi hòa bình tức khắc, nhưng rồi chính ông lại đưa ra đề nghị hòa bình tức khắc.

Ông có thể vì mục tiêu tranh cử mà đưa ra những đề nghị còn đặc biệt hơn nữa, cũng như ông Nixon đương đưa ra những đề nghị đặc biệt về hòa bình ở VN là vì mục tiêu tranh cử Thượng Viện tại Mỹ.

Một vài đổi thay...

Sau khi Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương đưa ra những quyết định của mình, loại đi 1 liên danh và xóa tên một số người, người ta thấy rằng hai liên danh của ông Nguyễn văn Huyền và ông Nguyễn cao Hách bị thiệt thòi rất nhiều. Ông Huyền mất một ứng cử viên Việt gốc Hoa, ông Hách cũng mất một ứng cử viên Việt gốc Hoa. Thành thử chỉ còn một liên danh của ông Trương vĩnh Lễ trở nên liên danh duy nhất có thành phần Việt gốc Hoa ở trong. — ông Việt gốc Hoa này dường như là do tòa đại sứ THQG đưa ra.

Một vài ông nghị sĩ đã chợt thấy rằng « đặt hết quyền sinh quyền sát » vào một Hội đồng duy nhất, với quyền chung quyết là một sự thiếu dân chủ, — nhất là khi phương pháp làm việc cho Hội đồng đó lại không được ấn định cho rõ.

Bởi chỗ đó mà có những ứng cử viên, chỉ vì một cái báo cáo của nhân viên an ninh từ xưa, cũng bị gạch tên vì cho là có hoạt động CS. Đáng lẽ thì phải có án Tòa hoặc ít ra là có những bằng chứng tối thiểu. Tỷ dụ như trường hợp có báo cáo về ứng cử viên Lý Triệu Hùng từng có những bài báo thiên tả, thì ít ra cũng phải có cân nhắc những bài báo thiên tả ấy có phải là thiên Cộng không, lại phải cho người ta bào chữa, thì mới là hữu lý.

Nhưng thôi, vấn đề chính của bài vẫn là thế trận tranh cử, vậy xin quay trở lại...để kiểm điểm.

Kiểm điểm...

Mỗi cử tri được quyền bỏ thăm cho 3 liên danh, mà mỗi liên danh sẽ ráng xin được 1 phiếu của mỗi người ; trong khi đó, thì mỗi lực lượng có cử tri chắc chắn của mình, sẽ bảo với cử tri đó chỉ bỏ thăm cho liên danh mình mà thôi, và nhất thiết là có thừa hai thăm cũng không bỏ cho kẻ khác.

Các liên danh được sự hỗ trợ của Ấn Quang (tức liên danh Hoa Sen Vũ văn Mẫu, liên danh Lư đồng Nguyễn phước Đại, liên danh Gà Gáy Sáng Phan bá Cầm—và có thể liên danh phòng hờ 3 bông sen Nguyễn đại Bằng) sẽ được hưởng các phiếu của Phật tử Ấn Quang và một phần những phiếu đối lập ở thành thị. Nếu sự liên kết với liên danh Phan bá Cầm được xác nhận, thì sẽ có thêm phiếu của một thành phần Hòa Hảo.

Các liên danh được Công Giáo hỗ trợ (hiện chưa biết Hội Đồng Giám Mục quyết định thế nào) sẽ được số phiếu của cử tri Công Giáo, — nếu các vị cầm đầu Giáo Hội sẽ rập tắt được hẳn một số những sự kiện làm phân tán số phiếu.

Những liên danh có thể được Công Giáo hỗ trợ là liên danh Bông Huệ Nguyễn văn Huyền, liên danh Cái Nhà Trương vĩnh Lễ, liên danh Mẹ bồng Con Trương công Cừu, liên danh Sao sáng Nguyễn gia Hiến,— và trong trường hợp có khuynh hướng Cấp tiến trong Công giáo thì sẽ có thể có liên danh Cái Chuông Nguyễn tấn Chức. Nhiều người đặt dấu hỏi về sự hỗ trợ của Công giáo đối với liên danh Nguyễn văn Huyền ở chỗ ông Huyền liệu có giữ được những người trong liên danh của ông để đi theo một chủ trương của Công Giáo sau này không.

Các liên danh đảng phái sẽ có những hi vọng như sau về số phiếu của mình :

— Liên danh Bồ Câu Nông Dân Nguyễn ngọc Huy : hàng ngũ quần chúng của Phong trào Quốc gia Cấp tiến.

— Liên danh Cá Nước của Nguyễn cao Hách : hàng ngũ quần chúng của Lực lượng Dân chủ VN, của Việt quốc miền Trung (do sự có mặt của ông Phan Ngô), một phần của quân đội (do ô. Trần ngọc Nhuận) và phiếu của Phật tử Vĩnh Nghiêm, VN Quốc tự.

— Liên danh Bông Lúa Nguyễn văn Canh : hàng ngũ quần chúng của Đại Việt Cách Mạng. Có phiếu của Phật giáo Tứ Ân

— Liên danh Lư Hương, Nguyễn tiến Hỉ, có phiếu của những giới quần chúng đảng cách mạng, Việt gốc Miên (do ông Thạch Sung) có phiếu người Thượng. Có phiếu của Phật giáo Tứ Ân. Ân.

Về các liên danh có thể được Chánh quyền ủng hộ, người ta chưa biết chắc như thế nào. Chỉ có vài điều được biết rõ là chánh quyền không ủng hộ liên danh Nguyễn văn Huyền, trái với trù tính trước. Và liên danh có có thể chắc chắn hơn hết để được sự ủng hộ của chánh quyền là liên danh Mặt trời Huỳnh văn Cao, đồng thời cũng là liên danh kết hợp các NS Xã Hội Dân Chủ, thành phần các tổ chức công nhân, Việt gốc Miên và Thượng và có cả người đại diện của giáo hội Phật giáo Hòa Hảo. Một liên danh khác có thể được chánh quyền ủng hộ là liên danh Cái Nhà Trương vĩnh Lễ. Tuy nhiên, chưa có gì để có thể xác nhận những điều nhận xét về thái độ của chánh quyền.

Sự ủng hộ của chánh quyền có thể đem lại nhiều phiếu của người Việt gốc Miên, người Thượng, và nhiều phiếu của cử tri quân nhân, cử tri nông dân và cán bộ. Liên danh nào vừa được khối Công Giáo hỗ trợ, vừa được chánh quyền hỗ trợ, có thể tính chuyện ăn mừng trước.

Để kết luận.

Những chuyên viên tranh cử thành thạo tính số các thành phần cử tri như trên bằng những con số, là đã có thể đoán được những liên danh nào đắc cử mà không bị trật quá xa. Hoặc cũng có thể lập sẵn bảng xếp hạng của các liên danh nữa.

Nhưng người viết sẽ không đi sâu hơn vào việc dự đoán về thế trận tranh cử của các liên danh, nhất là không lạm kê khai những số phiếu của từng khối cử tri,— như vậy là để giữ cho khỏi có sự thiên vị vì dự đoán quá rõ ràng và quá sớm.

Nhưng cũng xin nhắc lại một điều rất đáng lấy làm tiếc : là cái lối bầu cử dành cho mỗi người được bỏ một số phiếu và cái lối chỉ chấm 3 liên danh nhiều phiếu nhất được đắc cử,— cái lối đó thiếu hẳn tính chất dân chủ, đưa đến 1 Thượng Viện không có tánh chất thật sự đại diện cho quốc-dân.

MỘT GIẢI PHÁP THEO « CÔNG THỨC ĐẠI HÀN »

CHO CUỘC CHIẾN Ở VIỆT-NAM

Bài của FRANK BALDWIN đăng trong tuần báo « The New Republic » số ra ngày 18-7-1970.

Thượng nghị sĩ Hugh Scott, lãnh tụ phe thiểu số Cộng Hòa tại Thượng viện Mỹ, đã tiết lộ một chủ trương trường kỳ của chính quyền Nixon trong cuộc điều trần ít được dư luận chú ý đến, diễn ra tại Uỷ Ban Ngoại giao Thượng viện ngày 4 tháng 2, 1970. Trong khi bênh vực chính sách VN của chính quyền Nixon, ông Scott nhìn nhận rằng có lẽ quân đội Mỹ sẽ còn phải ở lại VN lâu hơn, cả ngay sau khi công cuộc Việt hóa chiến tranh đã hoàn thành. Ông xác định là nếu quân đội Mỹ còn cần ở lại VN trong một thời gian vô hạn định, công chúng Mỹ có thể ủng hộ quyết định này, và ông nói thêm rằng sự phê phán của dân chúng sẽ « bỏ qua sự chống đối sôi nổi của một số nhỏ những nhà phê bình ». Ông nêu rõ là dân chúng Mỹ đã chấp thuận sự hiện diện liên tục của 50 ngàn lính Mỹ tại Đại Hàn từ 17 năm qua, sau khi chiến tranh Nam Hàn chấm dứt.

Sách lược của « giải pháp theo công thức Đại Hàn cho cuộc chiến ở Việt Nam » dựa trên sự phê phán theo đó sự tổn phí của Mỹ về tài chính và nhân mạng cho một « lực lượng sót lại » ở Nam Việt Nam trong vòng 10 hay 20 năm tới, sẽ được Quốc Hội và dân chúng Mỹ dễ dàng chấp nhận, tình hình chính trị và quân sự tại Nam Việt Nam tương tự như tình hình ở Nam Hàn hồi 1953, kết quả của cuộc ngưng chiến tại Nam Hàn tạm đủ khả quan để có thể dùng như một khuôn mẫu để chấm dứt chiến tranh Việt Nam và ấn định chính sách hậu chiến. Đem so sánh chiến tranh Đông Dương với thế giới đại chiến thứ hai, ta thấy « Hồ chí Minh tương tự như Hitler », « VN tương tự như Munich », và dân chúng Mỹ cũng sẽ đem đối chiếu chiến cuộc VN với chiến cuộc Nam Hàn để tìm hiểu xem làm cách nào Mỹ có thể rút lui khỏi VN.

Duyệt lại tình hình Nam Hàn, ta thấy hồi tháng 7-1953, Hoa-kỳ đã nhân danh Liên Hiệp Quốc điều đình một cuộc ngưng chiến với Bắc Hàn và Trung Cộng, để chấm dứt cuộc chiến đã kéo dài ba năm. Một khu phi quân sự được tạo lập nằm ngang Triều Tiên dọc theo những chiến tuyến, coi đó như một vùng trái độn để tránh những sờ sát tái diễn, và tránh sự xâm nhập.

Cuộc ngưng chiến đã có hiệu lực về mặt quân sự, nghĩa là không có cuộc dụng độ lớn nào xảy ra từ 1953 đến nay.

Những người chủ trương một giải pháp « theo công thức Đại Hàn cho cuộc chiến ở VN » nhận xét rằng từ 1953 đến nay, Nam Hàn đã gia tăng nền an ninh đối với Bắc Hàn, đã được ổn định về chính trị, đã thực hiện được một công cuộc phát triển kinh tế đáng kể trong những năm qua, và trở nên một đồng minh có hạng của Hoa kỳ. Vậy còn mong gì hơn nữa ?

Đối với chiến cuộc VN, trước hết sẽ có một cuộc ngưng chiến trên thực tế nếu cuộc thương thuyết thất bại, rồi tiếp đến một giai đoạn phục hưng chính trị và kinh tế được « lực lượng còn sót lại của Mỹ » bảo đảm, và sau hết là sự xuất hiện một nước đồng minh « độc lập », không CS.

Chính quyền Nixon hiện đang tiến dần đến « giải pháp theo công thức Đại Hàn cho cuộc chiến ở VN ». Song kinh nghiệm ở Nam Hàn có thể đem áp dụng tại Nam VN được không ? Liệu công thức Nam Hàn có thể đem áp dụng tại Đông Dương được không ?

Số thương vong của Mỹ và mức độ tàn khốc của cuộc chiến ở Nam VN sẽ liên quan đến mức độ xâm nhập và khả năng tái tạo sự khởi loạn trong thời kỳ, và sau thời kỳ, Việt hóa cuộc chiến.

Đem đối chiếu những yếu tố căn bản của tình hình Nam VN với tình hình ở Nam Hàn, ta sẽ thấy nhiều điểm khác biệt hơn là những điểm tương đồng.

Nam Hàn là phần đất ở phía Nam của bán đảo Đại Hàn, và không có biên giới chung với một quốc gia nào khác ngoài Bắc Hàn. Bể đã bao quanh Nam Hàn ở 3 phía. Nhật bản, một lân bang gần nhất của Nam Hàn, lại là một nước hùng mạnh về kinh tế, ổn định về chính trị và là một đồng minh của Hoa kỳ. Nam Hàn có thể lợi dụng cuộc ngưng chiến để phục hồi lại sau cuộc chiến tranh Đại Hàn, trong thế cô lập tương đối, nhờ ở sự ổn định của vùng Đông Bắc Á Châu và không phải lo ngại về sự can thiệp của các nước lân cận.

Nam VN thì có một biên giới chung dài đến 900 dặm với Ai Lao và Kampuchia và hai nước này thì lại luôn luôn bất ổn về chính trị và xung đột xảy ra hoài. Những cuộc hành quân trả hình của Mỹ ở Ai Lao và sự xâm nhập công khai vào Kampuchia được chứng minh là vì mục đích bảo đảm « an ninh cho Nam VN ». Sự quyết tâm của Tổng Thống Thiệu tiếp tục các cuộc hành quân ở Kampuchia chứng tỏ rằng một cuộc phiêu lưu quân sự bất tận sẽ diễn ra, ngay cả khi cuộc chiến tại Nam VN sắp được giải quyết trên bình diện quân sự. [illegible] và Kampuchia đã chịu đựng hàng chục năm nội chiến và sự can [illegible] ngoại bang, và như vậy, chắc sẽ không chịu để Nam VN xử dụng [illegible] làm căn cứ.

Nam Hàn là một vùng đất đồi xơ xác và vùng đồng bằng sản xuất gạo. Không có rừng sâu, không có đồng lầy, không có rừng rậm để [illegible] cho phong trào nổi loạn. Tiết lạnh mùa đông làm cả cây cỏ xác xơ [illegible] không cần phải nhờ sự giúp đỡ khai quang của quân đội hay không lực, nhất là ở gần khu phi chiến. Nếu không có những hầm trú ẩn ấm áp, nếu không được bảo vệ thích đáng thì khó có thể sống nổi.

Du kích quân hay quân xâm nhập không thể di động dễ dàng hay sống nhờ vào đất đai. Sự xâm nhập của Bắc Hàn thường chỉ diễn ra vào những tháng xuân hay hạ.

Ngược lại đất đai và khí hậu ở Nam VN lại giúp cho du kích quân một hoàn cảnh thuận lợi suốt bốn mùa.

Những cơn mưa nhiệt đới, những rừng già, đồng lầy, núi non hiểm trở tạo nên những nơi trú ẩn thiên nhiên rất thuận lợi cho quân du kích. Thời tiết ôn hòa, nóng bức miền hạ lưu sông Cửu Long, và êm dịu tại Trung Nguyên và Cao Nguyên Trung phần giúp cho cây cỏ tốt tươi nhờ đó du kích để kiếm sống dù phải ở dưới hầm quanh năm.

Hoạt động du kích và xâm nhập có thể diễn ra khắp 4 mùa tại Nam VN.

Mặc dầu những biến cố khá quan trọng đã xảy ra hồi năm 1967—1968, song sự xâm nhập của quân Bắc Hàn không trở thành một vấn đề quan trọng cho Nam Hàn. Tại Nam Hàn, chỉ có 2 đường xâm nhập, hoặc là đi bộ qua vùng phi chiến được quân bố phòng Mỹ và Nam Hàn triệt để phòng vệ, hoặc là dùng tàu bè để xâm nhập vùng duyên hải Nam Hàn được hải quân Nam Hàn canh phòng nghiêm mật. Sự bảo vệ Nam Hàn chống lại sự xâm nhập còn được những cơ quan an ninh đầy kinh nghiệm trợ lực, gồm có cơ quan cảnh sát và cơ quan tình báo với những ngân khoản lớn lao, dụng cụ tinh vi, và nhất là sự hợp tác của dân chúng nông thôn đã báo cáo ngay với nhà cầm quyền mỗi khi có nhân viên của Bắc Hàn xâm nhập.

Theo các con số thống kê của LHQ thì có tất cả 59 vụ xâm nhập đáng kể trong năm 1965, và 50 vụ trong năm 1966. Năm 1967, để đối phó với sự can thiệp càng ngày càng sâu đậm của Nam Hàn vào chiến cuộc ở Nam VN, Bắc Hàn đã mở một phong trào khủng bố, gửi những đơn vị du kích với nhiệm vụ « thiết lập những căn cứ ở Nam Hàn » và quấy rối các đơn vị Mỹ và Nam Hàn dọc khu phi chiến. Do đó số vụ rắc rối xảy ra trong năm 1967 đã lên đến 566. Hồi đầu năm 1968, một đơn vị quyết tử Bắc Hàn đã toan tính ám sát TT Park Chanh Hi, song nhờ sự giúp đỡ tận tình của Mỹ, Nam Hàn đã cải thiện và điều chỉnh được hệ thống phòng thủ trong năm 1968. Chính phủ Nam Hàn đã nhận được những dụng cụ tối tân, đã tổ chức một lực lượng trừ bị nội địa hơn 2 triệu người, và báo động dân chúng khắp trong nước. Các biện pháp này đã đem lại kết quả mong muốn hồi giữa năm 1969. Bắc Hàn nhận thấy chiến thuật mới này họ quá tốn kém và không hữu hiệu.

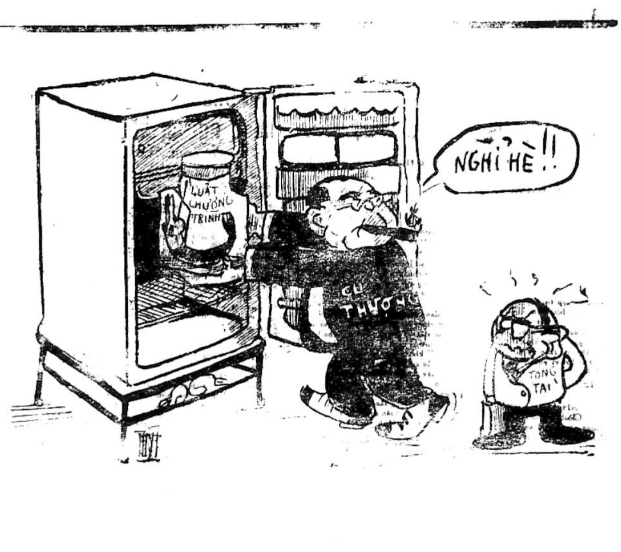
Việc gửi những toán quân cảm tử sang Nam Hàn bớt đi, và những xung đột quan trọng cũng giảm đi.

Sự tăng gia mức độ xâm nhập của Bắc Hàn vào Nam Hàn chẳng không làm hại gì đến « không khí đầu tư ». Tư bản ngoại quốc tiếp tục đổ vào Nam Hàn.

Sự xâm nhập trên, tuy có gây khó chịu, nhưng không thành một mối đe dọa cho nền an ninh, và ngay cho cả sự an toàn của dân chúng Nam Hàn. Những vụ bom nổ xảy ra ở Seattle và Nữu Ước trong năm 1969 [illegible] nhiều hơn là ở Nam Hàn kể từ 1953 đến nay. Sau [illegible] năm tích cực cố gắng để tạo một « giải pháp theo cách thức Việt cộng tại Nam Hàn », Bắc Hàn đã hoàn toàn thất bại.

Nhưng BV, như lời điều trần của Tổng Trưởng Quốc Phòng Mỹ Mc Namara hồi năm 1967, lại có thể xâm nhập đến 5 ngàn người mỗi tháng mà không đếm xỉa đến những trận bom dữ dội nhất trong lịch sử. BV đã xử dụng những đường mòn qua Ai Lao và Kampuchia, hoặc qua khu phi chiến và sự che chở của rừng rậm, và tính đến cuối tháng giêng 1970, hàng tháng số quân xâm nhập được ước lượng lên đến 10 ngàn người với đầy đủ [illegible] quân dụng. Khác với Bắc Hàn thường xâm nhập theo nhiều [illegible] từng cá nhân riêng rẽ, hay từng [illegible] người, Bắc Việt đã tự do di chuyển các đơn vị chính [illegible] Nam VN.

([illegible] kỳ).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

Sau vụ SVHS đột nhập Tòa Tổng Lãnh Sự Ấn đốt cờ và phản đối chính sách ươn hèn của Bộ Ngoại Giao VNCH

Tổng L.S Ấn: phản kháng bằng miệng Bộ Ngoại Giao V.N.C.H. : rất tiếc Chính phủ Ấn : cực lực phản đối

● THỊ BÌNH ĐƯỢC TÍCH LAN ĐÓN TIẾP TRỌNG THỂ

SAIGON, 27-7 (AFP).— Nguồn tin thân cận Bộ Ngoại Giao VNCH cho biết Tổng Lãnh Sự Ấn Độ, ông Shiom Sunder Nath, đã chuyển cho Bộ Ngoại Giao VN, một lời phản kháng bằng miệng, sau vụ biểu tình chống Ấn Độ, xảy ra hôm thứ Hai, trước Lãnh sự quán Ấn, và trong đó các sinh viên đã đốt cờ Ấn Độ.

Viên Tổng Lãnh sự Ấn tuyên bố : «Trong đời ngoại giao lâu dài của tôi trên khắp 4 lục địa, tôi chưa hề thấy xảy ra một vụ tương tự bao giờ». Các người biểu tình đã ném đá vào cửa sổ Lãnh sự quán, nhưng ông Nath đã kịp thời đóng cửa lưới sắt ngay từ lúc cuộc biểu tình bắt đầu.

Tổng Lãnh Sự Ấn đã lập tức gửi ngay một phúc trình về cho chính phủ Ấn về vụ biểu tình hôm qua.

Theo tin AP, tại Tân Đề Ly hôm thứ Hai, chính phủ Ấn đã cực lực phản đối với chính phủ VNCH về vụ tấn công tòa Tổng Lãnh Sự Ấn ở Saigon.

Một phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao cho biết, quyền Tổng Lãnh Sự VNCH, Lê Thành Khê đã được mời tới Bộ Ngoại Giao.

Chính phủ Ấn Độ cũng đòi hỏi những biện pháp để bảo đảm an ninh cho nhân viên Tòa lãnh sự của họ, và các kiều dân Ấn Độ ở Saigon.

Chiều qua, Bộ Ngoại Giao VNCH đã lên án vụ biểu tình xảy ra buổi sáng, do một số thanh niên tổ chức tại tòa Tổng Lãnh Sự Ấn. Bộ Ngoại Giao công bố một thông cáo nói rằng : «Bộ rất than phiền về vụ lộn xộn đáng tiếc này» và thêm rằng lực lượng an ninh VNCH đã được chỉ thị áp dụng những biện pháp cần thiết để bảo vệ Tòa Tổng Lãnh Sự Ấn cùng tư dinh của ông Tổng Lãnh sự Nath.

Bản thông cáo viết : «hồi 10g45 sáng nay, 1 số thanh niên, sinh viên và thương phế binh lối 20 người đã biểu tình trước Tòa Tổng Lãnh Sự Ấn Độ để phản đối việc Chính Phủ Ấn Độ chính thức tiếp đón bà Nguyễn thị Bình, Ngoại Trưởng của cái mệnh danh là Chính Phủ Cách Mạng Lâm thời Miền Nam.

«Sau khi vượt qua được hàng rào nhân viên công lực có bổn phận giữ an ninh trật tự nơi đây, một số người đã tìm cách leo lên được mặt tiền Trụ Sở Tòa Tổng Lãnh

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Đại sứ Anh nói chuyện về

Anh Quốc TRONG NHỮNG NĂM 70

SAIGON (27-7).— Trong bữa tiệc họp mặt định kỳ do Hội Liên Trung ương Saigon tổ chức lúc 20 giờ tối nay, Đại sứ Anh Quốc tại VN, ông J.O. Moreton đã nói chuyện về đề tài «Anh quốc trong những năm 70». Khách danh dự của buổi nói chuyện này là Quốc Vụ Khanh Phan Quang Đán. Người ta còn nhận thấy có ông Nguyễn quí Anh, Đổng Lý Bộ Ngoại Giao.

Diễn giả tóm lược tình hình thế giới đối chiếu với tình hình Anh quốc 10 năm qua rồi sau đó, đề cập chính sách đối nội và đối ngoại của nước Anh trong thập niên tới đây. Về VNCH, Đại sứ Anh cho biết rằng tân Chính phủ Anh quốc đã tái xác nhận ý muốn tham dự mọi nỗ lực xây dựng để đem lại một giải pháp hòa bình cho VN. Tân Ngoại trưởng Anh, Alec Douglas Home, đã từng là đồng chủ tịch Hội nghị 1961-1962 về Lào sẽ đem kiến thức và kinh nghiệm mưu tìm cơ hội để đem các phe nhóm lại gần với nhau hầu đưa ra một giải pháp hòa bình. Nước Anh hi vọng sẽ sớm mở được một trung tâm Anh ngữ mới tại Saigon và tăng gấp đôi số học bổng cho sinh viên VN học tại Anh quốc. Đại Sứ Moreton cũng bầy tỏ sự hân hoan thấy có nhiều thanh niên Anh tình nguyện đến làm việc giúp VNCH, thí dụ trường hợp Đoàn Y Tế Anh quốc tại bệnh viện Nhi Đồng Saigon. Trong phần kết luận, diễn giả nói rằng trong thập niên tới đây, nước Anh có ý định tiếp tục góp phần đắc lực và tích cực để thế giới cộng tác với nhau nhiều hơn và hiểu biết nhau hơn. (PKV)

Một cuộc xuống đường ôn hòa bất bạo động

TPB «thăm viếng» các tiệm Ấn kiều

YÊU CẦU ĐỒNG BÀO TẨY CHAY HÀNG «BOMBAY»

▶ *Pháp Tấn Xã tiên đoán sẽ có nhiều cuộc biểu tình chống Pháp diễn ra nay mai.*

✠ ANH TRINH

SAIGON 28/7.— Hồi 9 giờ sáng nay 1 số đông PB xuất phát từ Văn Phòng UBTĐ Quyền Sống PBVN tại chung cư Minh Mạng đã bất thần làm một cuộc «viếng thăm ôn hòa» các hiệu buôn của Ấn kiều tại Trung Tâm Thủ Đô Saigon, đặc biệt là các tiệm bày bán các hàng vải Bombay.

Nhóm PB này do PB Trần văn Thắng, Đệ II Phó Chủ tịch UBTĐ quyền sống PB hướng dẫn, đoàn người này di chuyển bằng 2 xe Lam và nhiều xe gắn máy khi kéo nhau đến chợ Bến Thành họ liền chia nhau đi «thăm viếng» các cửa hàng BomBay. Tiếp xúc với PB Thắng sáng nay chúng tôi được biết mục đích chính của cuộc xuống đường hôm nay là để PB bầy tỏ sự phản ứng về vụ Chánh Phủ Ấn Độ trong mấy ngày qua đã đón tiếp Thị Bình ngoại trưởng «Chánh Phủ Lâm thời Cộng Hòa Miền Nam VN» tại Tân Đề Ly. Các Phế Binh đã chia nhau đến đứng «gác» trước các hiệu buôn của Ấn Kiều và «được lệnh» của Ủy Ban Tranh Đấu là hãy nhỏ nhẹ mời đồng bào đi đến các gian hàng Việt Nam đừng mua hàng của các «Chú BomBay». Đồng thời họ phát nhiều truyền đơn cho đồng bào xem. Truyền đơn có đoạn viết : «giờ hành động của dân VN đã điểm. Chúng ta không thể giữ tình thân thiện Ấn - Việt nữa và tuyên bố Chánh Phủ Ấn Độ là kẻ thù đối với dân tộc VN».

Đoạn kết truyền đơn của UBTĐ viết :

«Toàn thể phế binh VN, kẻ thù truyền kiếp của Cộng sản nhất định không cho một Ấn kiều nào sinh sống trên mảnh đất VN, chúng tôi (PB) kêu gọi Đồng bào hãy chấm dứt mọi liên lạc với Ấn kiều và không trả tiền thuê nhà đất. Toàn thể Phế Binh Việt Nam yêu cầu Tổng Thống cùng Chính Phủ VNCH trục xuất tất cả Ấn Kiều ra khỏi VNCH và quốc hữu hóa tất cả tài sản của Ấn kiều tại VN cũng như chấm dứt bang giao với Chánh Phủ Ấn Độ».

Ấn kiều đóng cửa tiệm

Sáng nay trước sự hiện diện của các PB tất cả các cửa tiệm buôn bán của Ấn Kiều nằm trên đường Lê Lợi, Phan chu Trinh và bên hông chợ Bến Thành đều tự động đóng cửa để tránh «tai vạ».

Một vài Ấn Kiều có việc phải ra đường đi đi với vẻ mặt dáo dát lo âu.

Cuộc viếng thăm của PB đến 12g trưa hôm nay thì chấm dứt, không một việc gì đáng tiếc xảy ra.

Đô Trưởng họp báo

SAIGON.28-7.— Sáng nay Đô Trưởng Saigon trong cuộc họp báo thường lệ hằng tuần tuyên bố với báo chí rằng ông đã : «chỉ thị cho nhân

XEM TIẾP X TRANG 10

Tin cần biết

TT thi Tú Tài I tại Trường Lê Q. Định được dời về trường Võ Tánh I

● Nha Khảo thí hôm nay cho biết vì lý do sửa chữa nên Trung Tâm thi Tú Tài I khóa ngày 29/7/1970 đặt tại trường Tiểu học Lê Quang Định số 1 Lê văn Duyệt Gia Định được dời về trường Võ Tánh 1, hẻm 243 đường Võ di Nguy Gia Định. Nha Khảo thí yêu cầu quý vị Giám thị và các thí sinh thuộc Trung Tâm Lê Quang Định lưu ý về việc di chuyển Trung Tâm đến trường Tiểu học Võ Tánh 1 nói trên.

Hội Việt-Mỹ mở 4 lớp nhiếp ảnh

● Hội Việt-Mỹ sẽ mở bốn lớp nhiếp ảnh mới trong tháng 8, 1970. Gồm hai lớp cấp I cho những người chưa biết về nhiếp ảnh, 1 lớp cấp III và 1 lớp cấp IV cho học viên cũ. Hiện đang cho ghi tên tại Phòng Văn Hóa Hội Việt-Mỹ.

Liêndanh17 tự rút khỏi cuộc tranh cử ThượngViện

SAIGON (27-7) Chiều nay, lúc 16 giờ 30, liên danh số 17 dấu hiệu Cái Chuông (Nguyễn Tấn Chức/ Trương Tử Phòng) đã đến Bộ Nội vụ nộp đơn rút khỏi cuộc tranh cử. Khi được hỏi lý do thì vị thủ ủy của liên danh 17 cho biết đó là vì Hội đồng Tuyển cử Trung ương đã ra phán quyết buộc liên danh 17 phải nhận ứng cử viên Nguyễn Trân trong liên danh, mặc dầu người thụ ủy của liên danh đã xác nhận tại HĐTCTƯ sự rút đơn của ứng cử viên Nguyễn Trân. Dưới đây là nguyên văn thông cáo của liên danh 17 đề ngày 27-7 :

XEM TIẾP A TRANG 10

MINH XÁC LẬP TRƯỜNG KHÔNG CHỐNG HOẶC TRỐN THUẾ

Phòng Thương Mại thách Chính phủ cho tăng giá hàng theo tỷ lệ thuế

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 28-7.— Hôm nay, Phòng Thương Mại Công Kỹ Nghệ Saigon đã gửi đến các báo bản minh định lập trường, theo đó thì họ khẳng định không bao giờ chủ trương hành động chống hoặc trốn đóng bất luận một loại thuế nào, một khi việc thu thuế đó hợp hiến và hợp pháp, họ chỉ bênh vực quyền lợi chính đáng của những Thương gia, Kỹ nghệ gia lương thiện.

Như Chính Luận đã loan, PTM/CKN đã đứng trên căn bản dụ số 10 thuế lợi tức để chống đối sự tài định của Ủy Ban Đặc Biệt Thuế do Bộ Tài Chánh thiết lập và không chấp nhận việc dùng thương vụ làm dữ kiện tính thuế lợi tức.

Đặc biệt, trong bản lập trường đóng thuế hôm nay, PhòngThương Mại có ý thách thức Chính phủ cho họ tăng giá hàng theo tỷ lệ thuế mà họ phải đóng, nguyên văn bản lập trường có đoạn :

«Còn như trong trường hợp Bộ Tài Chánh nhận thấy phải đánh thuế trên một số lợi tức khoán định bằng 5 đến 8o/o tổng số thương vụ mới có thể quân bình được cán cân chi phó, chúng tôi thiết nghĩ Bộ Tài Chánh cần yêu cầu Bộ KT ban hành một nghị định cho phép tính lời khi bán các phẩm vật « theo một tỷ lệ lợi tức tính thế nào » để giới kinh doanh có thể còn đủ tiền để trả thuế theo tỷ lệ 5 đến 8o/o trên giá bán và còn lại được một số lợi tức cho nghiệp vụ thực hiện, sau khi khấu trừ các khoản chi phí cần thiết».

Đây là một điểm quan trọng mà Chính phủ khó có thể chấp nhận được, vì chúng ta biết rằng, với giá hàng hiện hữu, chỉ ở với mức thuế lợi tức 1o/o đến 3o/o, nay nếu lên theo từ 5 đến 8o/o thì không biết giá hàng sẽ cao đến mức nào.

Chính vì lẽ đó mà bản lập trường có đoạn tố giác rằng :

«Chúng tôi đã nhiều lần đề nghị Bộ K.T. sửa đổi thể thức tính tỷ lệ mức lời trên giá vốn thay vì trên giá cập bến CIF, nhưng đã mấy tháng nay, Bộ Kinh Tế vẫn cứ đòi hỏi tài liệu và cứ chần chừ không chịu có một quyết định hợp lý».

Trong lúc thái độ của Bộ Kinh Tế như thế, còn Bộ Tài Chánh thì cứ việc đánh thuế mà không trả lời gì về các điểm này cho Phòng Thương Mại cả.

Kết thúc bản lập trường đóng thuế, chống việc rêu rao tên người thiếu thuế trên Tivi, Radio, báo chí vì lẽ một số lớn người bị rêu rao đó đang ở trong trường hợp: Đã đóng đủ thuế trước ngày ra thông cáo, đang thời kỳ tranh tụng về thuế, đã có kết quả tranh tụng và đang làm thủ tục đóng thuế, tất cả do sự sơ sót của nhân viên thuế mà ra.

Dù sao thì qua sự minh xác này, dư luận cũng có dịp ghi nhận rằng, tác dụng của việc «bêu xấu» để đòi thuế cũng đã có tác dụng lớn lao, ngoài trừ những khuyết điểm nhỏ thuộc về chi tiết.

TIN VẮN

● Trong phiên họp chiều ngày 24-7 Hội Đồng Nội Các đã đi đến quyết định giải nhiệm toàn bộ Hội đồng Quản Trị cũ và cử một tân Hội đồng do Tổng Trưởng Công Chánh Dương Kinh Nhưỡng làm Chủ Tịch với 7 Hội viên gồm có các Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa, Kinh Tế, Tài Chánh, Quốc Phòng, Nội Vụ, Tư Pháp và Tổng Giám Đốc Ngân Sách Ngoại viện. Các Tổng Trưởng này được quyền cử người đại diện của mình vào Hội Đồng thay thế và 8 Quản Trị Viên này sẽ cử ra 1 Tổng Giám Đốc để điều hành công việc, thay thế ông Hồ tấn Phát đang du học ở Mỹ.

Cũng theo nguồn tin trên, thì Hội Đồng Nội Các cũng đã quyết định giải tán Hội Đồng Cổ Đông gồm 14 vị cho Chính phủ «mượn

XEM TIẾP M TRANG 10

Trung Tướng Lãm cho biết:

Khu phi Quân sự rất yên tĩnh

SAIGON 28-7.— Trong cuộc tiếp xúc với báo chí, TT Hoàng xuân Lãm Tư lệnh Quân Khu 1 đã cho biết là hiện nay, khu phi quân sự rất yên tĩnh. Chỉ có vài cuộc pháo kích mà thôi, những đơn vị của Cộng quân xâm nhập đều bị tiêu diệt hết. Chẳng hạn trong tháng 5 và 6, Trung Đoàn 27 Cộng quân xâm nhập phía Bắc Cam Lộ (QuảngTrị), đã bị đánh tan và phải rút lui ngay. Tình hình giới tuyến lúc nào cũng có thể sôi động, nhưng chúng ta vẫn ngăn chặn được.

Được hỏi là ở bên kia vĩ tuyến địch có tập trung nhiều không ?

TT Lãm đáp : — Phía Bắc Bến Hải, địch quân đã có thêm nhiều xe vận tải để chở đồ tiếp vận. Về quân số địch chưa có những cuộc tập trung quân nào đáng được ghi nhận cả.

Sợ TBP chiếm đất các GS Làng Đại Học vội chia nhau đất rồi bán lấy tiền vì thiềng TPB

SAIGON 28-7 Nguồn tin từ giáo chức Đại Học cho hay, hơn một tuần nay giáo giới Đại học Saigon bàn ra tán vào về vụ mà được gọi là «lem nhem» trong việc chia đất tại Làng Đại Học Thủ Đức. Được biết, nhờ một số Thương Phế Binh mở chiến dịch cắm dùi tại Làng Đại Học Thủ Đức cho nên Ban Quản Trị đã «cấp thời» phân phát đất đai cho một số giáo chức thuộc vào cỡ có gốc lớn... Số đất này đã được chia vào khoảng 14 lô, mỗi lô có diện tích 900 mét vuông. Nhưng nhiều lô bị TPB «cắm dùi» do đó các khổ chủ phải «vì thiềng chút đỉnh» để người anh em nhổ cọc tháo lui. Vẫn theo nguồn tin trên để bù đắp vào số tiền «vì thiềng» này (khoảng từ 30 đến 50 ngàn...), các giáo sư liền có sáng kiến cắt mỗi lô 100 mét vuông để bán lại cho các đồng nghiệp khác... Khoảng 100 mét vuông này sẽ thu được 200.000đ... Một số giáo chức rất thắc mắc.

Khám phá 1 tổ chức làm giấy tờ giả mạo

Lấy cắp 665 tấn thực phẩm cứu trợ 2 tên đầu sỏ bị bắt giải Tòa

SAIGON.—Vào đầu tháng 4-70, hai cơ quan Usaid và CRS của Hoa Kỳ tại Việt Nam đã phát giác ra một số hàng hóa của cơ quan Viện Trợ Mỹ gởi sang VN để giúp cho các cơ quan Từ Thiện, Tỵ nạn CS, và cán bộ Xây-Dựng Nông Thôn bị mất trộm trong khi để tại kho Tồn Trữ Thủ Đức. Số hàng hóa bị mất trộm lên đến 665 tấn, gồm các thứ bột mì, dầu ăn, gạo, bột bắp và quần áo trị giá trên 2 triệu bạc VN. (125.033 Mỹ kim). Nội Vụ được đưa đến Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia và cơ quan điều tra hình sự Mỹ để mở cuộc điều tra.

Tiến hành cuộc điều tra, nhà chức trách được biết số hàng hóa nói trên được xuất ra khỏi Kho Tồn trữ Thủ Đức do 42 phiếu tiếp liệu của cơ quan CRS ở Cần Thơ cấp đến lãnh. Số phiếu tiếp liệu nói trên do các tên Phạm thiện Q.; Đinh Thanh T.; Bùi quang D.; Võ Văn B.; Phạm Xuân D. và Nguyễn hữu N. đã đứng tên.

Trong các phiếu này từ chữ đánh máy cho đến chữ ký của ông Jean R. Leber đại diện cơ quan CRS ở Cần Thơ ký đều giả mạo. Cảnh Sát liền mời ông Leber đến thẩm vấn thì ông này cho biết trong suốt thời gian qua ông không có cấp phát số phiếu nói trên và cũng xác nhận là 42 phiếu tiếp liệu nói trên đều hoàn toàn giả mạo. Ông này cũng cho biết là mỗi khi các cơ quan được giúp đỡ trình đủ giấy tờ rồi ông mới cấp phiếu Tiếp liệu, người đứng tên trong phiếu sẽ đem đến kho ở Bến Súc đường Trịnh minh Thế kiểm chứng lần nữa rồi mới đưa lên Kho Tồn trữ Thủ Đức nhận lãnh hàng ra. Cảnh Sát liền mời trên 40 người gồm tài xế, chủ xe vận tải, người thầu chở mướn, chủ các lò bánh mì lớn tại trong Đô thành, chủ tiệm gạo đến bót để thẩm vấn. Sau đó trả tự do 38 người còn giữ lại hai ông Nguyễn văn L, (68t) chủ lò banh mì G.L ở đường Phan-T-Giản đã tiêu thụ gần 700 bao bột mì và ông Vũ Ngọc Ch. (52 tuổi) đã tiêu thụ một số

XEM TIẾP B TRANG 10

Mượn nữ trang chưng diện trong lễ hỏi rồi đem bán dần để hưởng tuần trăng mật

CHÀNG VÀ NÀNG VÁC CHIẾU RA TÒA lãnh 1 năm tù ở về tội sang đoạt

● THẠCH VŨ

SAIGON 28-7.— Trong phiên xử việc thẩm vấn ngày hôm qua, Tòa Tiểu Hình đã tuyên phạt 1 đôi uyên ương mỗi người 1 năm tù ở về tội sang đoạt với trường hợp rất hi hữu như sau :

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì cô Đỗ Thị Đạt 22 tuổi có quen biết 1 tiểu công chức tên Trần văn Phi, 26 tuổi. Sau 1 thời gian giao du thân mật, tiếp đến là 1 lễ đính hôn giữa hai họ. Vào dịp vui mừng này, cô Đạt có mượn của người chị bà con 1 số nữ trang để chưng diện hôm lễ hỏi. Sau lễ đính hôn cả tháng, cô Lâm thị Phượng vẫn không thấy cô Đạt đem số nữ trang trả lại liền đi tìm thì lúc ấy mới biết cô Đạt đã cùng hôn phu lên đường hưởng tuần trăng mật. Rồi vì quá vui khung cảnh mới ở 1 phương trời xa xôi, chàng và nàng đã lần hồi bán dần những món nữ trang của cô Phượng. Đến lúc trở về Saigon cô Đạt cứ kiếm cớ khất quanh làm cho cô Phương nóng lòng đi thưa khiến cả chàng và nàng cùng bị điều tra về tội sang đoạt. Ngoài hình phạt nói trên, đôi tân lang này còn bị liên đới bồi thường nguyên cáo 86 ngàn đồng thiệt hại.

Ham lời 20o/o hay bị bịp ?

SAIGON 28-7.— Cũng trong phiên nhóm trên, Tòa Tiểu Hình còn xử phạt bị can Dương thái Bình 56tuổi bị giam ngày 25-3-70, 1 năm tù ở về tội đã mưu mô lường gạt ông Dương văn Minh 240.000đ.

Theo lời trình bày của ông Minh thì bị can đã gạt ông bằng cách làm trung gian mua hộ 1 món hàng rồi dẫn ông tới 1 căn nhà đã có sẵn mấy người đang ngồi đánh xì dách, rồi bị can xin lỗi chơi mấy ván. Bị can móc túi áo lấy ra mấy chục ngàn đồng để đổi lấy đồng «phỉnh». Đánh được mấy ván, bị can nói lớn đã ăn một ván trên 600 ngàn nhưng phải có đủ số tiền mặt mới được ăn của làng nên y năn nỉ ông Minh đưa y mượn để ăn ván đó xong sẽ trả lại ngay. Không ngờ sau đó, y kêu thua hết và đưa ông Minh về nhà lấy tiền trả lại, rồi thừa dịp «chuồn» luôn. Còn bị can thì khai ngược lại là y chỉ vay ông Minh 190 ngàn đồng với số lời 50 ngàn đồng chứ y không hề lường gạt. Tòa phạt bị can như trên và dạy bồi thường nguyên cáo 190 ngàn đồng.

Nói chuyện với TPB Quân khu 1, TT Thiệu cho rằng

Muốn giải quyết nguyện vọng TPB cần phải có Luật Chương Trình

✱ Khi LCT ban hành công chức quân nhân sẽ không phải đóng 1 đồng bạc thuế nào nữa ! ◉ Sẽ trích 30 tỷ bạc trong số tiền thu thuế dành cho việc thực hiện luật 8/70

◉ T.P.B. Quân khu 1 chê T.P.B. Saigon đã đi quá trớn

✠ LÊ HOÀNG PHÚ

HUẾ 28-7.— Đúng như lời đã hứa trước đây, chiều hôm qua, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã bay ra Huế tiếp xúc với Thương Phế Binh Quân Khu I nhằm tìm hiểu nguyện vọng của họ và giải quyết tại chỗ những gì có thể.

Cựu Trung uý Nguyễn đăng Phúc, Hội Trưởng Phế Binh Quân Khu I đã hướng dẫn 34 đại diện PB và 10 đại diện Quả Phụ đến Tòa Đại Biểu thị xã Huế để yết kiến Tổng Thống vào lúc 18giờ. PB Phúc đã trình lên Tổng Thống chủ trương tranh đấu của các PB/QK.I là một chủ trương ôn hòa, và quyết không để cho các chính trị gia hoạt đầu lợi dụng cuộc tranh đấu của anh em. Trung úy Phúc cũng nhận định rằng cuộc tranh đấu của các Phế Binh tại Saigon hiện nay đã đi quá trớn, vượt ra ngoài những đòi hỏi lúc ban đầu. Trung Úy Phúc thỉnh cầu Tổng Thống tìm mọi cách để giải quyết các nguyện vọng chính đáng của TPB vùng giới tuyến. Trong 10 điểm nguyện vọng của phái đoàn đại diện TPB, có những điểm đáng chú ý như sau :

— Phế Binh QK 1 xin Tổng Thống chấp thuận cho tất cả con em của các PB có cấp độ tàn phế dưới 60o/o được vào học tại các trường Quốc Gia Nghĩa Tử.

— Thỉnh cầu TT ra lệnh cho xét lại quyền lợi của các quân nhân loại 2.

— Xây cất các lưu học xá cho con em TPB.

Muốn giải quyết phải có Luật C.T.

Sau khi nghe các TPB trình bày nguyện vọng, Tổng Thống cho biết là ông sẽ cứu xét trong tinh thần dân chủ, với sự tham khảo ý kiến của Quốc Hội, và với tấm lòng thành thực. Ông nói, tất cả những điều gì cần giải quyết sẽ được tu chỉnh bằng một dự luật bổ túc cho luật 8/70 ấn định quyền lợi Thương Phế Binh và Cô Nhi Quả Phụ. Tổng Thống cũng đã lưu ý các TPB/QK1 về tình trạng thiếu hụt ngân sách hiện tại. Theo Tổng Thống, nếu dự luật Chương Trình được Quốc Hội thông qua, ông sẽ trích ra một ngân khoản là 30 tỷ trong số tiền thu thuế để dành riêng cho việc thực hiện luật 8/70. Theo Tổng Thống, sau khi được ban hành, chính phủ sẽ dùng luật Chương trình để đánh thuế vào giới giàu có, nhưng không phải làm theo kiểu Cộng Sản, mà làm một cách công bằng dân chủ. Tổng Thống nhấn mạnh, khi đó, quân nhân và công chức sẽ không phải đóng một đồng bạc thuế nào nữa.

TT Thiệu đã giải thích cho các đại diện TPB am tường kỹ lưỡng về nội dung của luật 8/70. Theo ông đáng lẽ phải mất 4 hoặc 5 năm mới có thể giải quyết xong vấn đề Thương phế binh. Nhưng với sự cố gắng tối đa của chính phủ, chúng ta đã có được một bộ luật về Phế Binh và CNQP mà TT gọi là vào hàng tân tiến nhất thế giới. TT Thiệu nhấn mạnh, Ông là một Tướng Lãnh, cho nên khi ra làm Tổng Thống, Ông cũng vẫn xử sự như một Tướng lãnh.

TT nói : «đáng lẽ trong năm nay, tôi phải hứa âu, để được phiếu làm Tổng Thống một nhiệm kỳ nữa, nhưng tôi không thể hứa được». Câu nói này trùng hợp với nhiều lần trước là, 1 cách xác nhận sự tái ứng cử của ông vào năm 1971

Đề cập đến những nguyện vọng do Hội Quả phụ Tử sĩ QK 1 đưa ra trước đó, Tổng Thống cho biết, ông sẽ giải quyết chung các vấn đề này trong cuộc tiếp kiến Bà Hội Trưởng Hội CNQP Trung Ương vào ngày thứ năm tới đây tại Dinh Độc Lập.

Sẽ truy tố P.B. Nguyễn Rô

Trong lúc nói chuyện với các TPB/QK I, Tổng Thống đã đề cập đến PB độc cước Nguyễn Rô mà theo lời ông « dư luận cho rằng Nguyễn Rô đã làm những hành vi tống tiền, đe dọa dân chúng, mặc dù PB này vẫn còn được hưởng nhiều quyền lợi trong Sư đoàn Nhảy dù». TT cho biết, ông đã ra lệnh cho điều tra PB Nguyễn Rô và có thể truy tố anh này ra trước Tòa Án, nếu thu thập được những bằng chứng cụ thể. Theo TT, những hành vi của PB Nguyễn Rô là một sự khủng bố trầm trọng, khiến phong trào đòi quyền sống của TPB trở thành một phong trào kiêu binh.

Cuộc tiếp xúc này kéo dài hơn hai tiếng đồng hồ. Sau đó, đến nửa khuya, TT đã hội họp riêng với các Tướng Lãnh và Tỉnh Trưởng QK I nhằm thảo luận về một số biện pháp để đối phó tình

XEM TIẾP L TRANG 10

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 7D-1, 7D-2, 7D-3, 7D-4, 7D-5 và 7D-6 (mở ngày 28-7-1970)

Số chót : 59	*trúng*	[illegible]
104	—	1.[illegible]
609	—	3.[illegible]đ
8.047	—	15.000đ
3.702	—	.
33.136	—	30.000đ
07.855	—	.
82.207	—	.
76.934	—	.
48.769	—	.
34.939	—	.

Các lô sau trúng 150.000 *đồng*

427.558 — 306.189
968.165 — 736.698
778.742

Các lô sau trúng 300.000 *đồng*

779.126 — 651.665
892.300 — 048.467
695.290

Lô Độc Đắc 3 triệu đồng

● **165.905**

TRÚNG AN ỦI 6.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

6 TRƯỞNG TY CẢNH SÁT xin từ chức

SAIGON 28-7.— 6 Trưởng Ty Cảnh sát Quốc gia vừa xin từ chức nhưng dường như chưa được Đại tá Tổng Giám đốc chấp thuận.

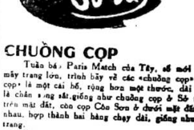
Một nguồn [illegible] thẩm quyền tiết lộ, 6 ông Trưởng Ty CSQG tại Đô thành và các Tỉnh đã xin từ chức, và nguyên nhân của sự từ chức này là trước những rối loạn hiện tại, các ông Trưởng Ty đã cảm thấy xấu hổ vì không được phép hành động theo trách nhiệm để vãn hồi an ninh trật tự công cộng. (TV)

Cuộc đình công của 8 Ngân hàng vẫn chưa chấm dứt

SAIGON 28-7.— Công nhân 8 Ngân Hàng tại Saigon vẫn tiếp tục đình công toàn diện qua ngày thứ năm vì giới chủ nhân vẫn chưa có một lời hứa hẹn nào liên quan đến những nguyện vọng chính yếu của công nhân.

Do đó, phải chờ đợi cuộc họp tam phương được tổ chức vào chiều mai giữa đại diện công nhân, đại diện chủ nhân và đại diện Bộ Lao Động để tiếp tục thảo luận.

Ban chỉ đạo Ủy Ban Tranh Chấp của công nhân cho biết, nếu trong phiên họp này, giới chủ nhân tỏ thiện chí thì công nhân sẽ tạm ngưng đình công ngay để thương thảo.



SỨC MẤY

ghi chép

CHUỒNG CỌP

Tuần báo Paris Match của Tây, số mới nhất 25-7-1970, đã để ra mấy trang lớn, trình bày về các «chuồng cọp» ở Côn Sơn. Mỗi «chuồng cọp» là một cái hố, rộng hơn một thước, dài hơn hai thước, phía trên là chấn song sắt, giống như chuồng cọp ở Sở thú. Nhưng cọp Sở thú ở trên mặt đất, còn cọp Côn Sơn ở dưới mặt đất. Các chuồng cọp sát bên nhau, hợp thành hai hàng chạy dài, giống như những ngôi mộ ở nghĩa trang.

Bài báo của Paris Match mở đầu bằng mấy chữ : «Đây là những hình ảnh về một địa ngục chưa biết tới»...Câu trên rõ ràng trơ tráo đến trở thành vô liêm sỉ đối với báo Paris Match, vì những chuồng cọp ở Côn Sơn do người Pháp tức là vào cỡ ông nội của ban biên tập Paris Match đã làm ra từ 1895, lẽ nào báo Pháp lại không có gia phả nên chưa biết tới. Nếu bảo rằng kẻ chụp hình là người Mỹ, thì lại càng tệ hại nữa, vì như thế người Mỹ đã cố tình dùng ngay báo Pháp để trình bày nền văn minh Gô loa dưới góc cạnh khốn nạn nhất và báo Pháp hoặc là ngu dốt hoặc là bị ma đô la đoạt mất hồn nên đã bôi dơ vào mặt tổ tiên.

Trong bài về chuồng cọp kể trên, còn một chi tiết rất đáng chú ý. Phái viên Paris Match kể rằng : Khi phái đoàn Dân biểu Mỹ tới khu Chuồng Cọp, thì ông Đại Tá Vệ của VN đã chỉ vào những người đang bị giam trong Chuồng Cọp và «giới thiệu» : «Đó là những phần tử rất bất hảo, vì họ không chịu chào cờ Mỹ».

Một là ký giả Paris Match đã xuyên tạc cờ Việt Nam Cộng Hòa thành cờ Mỹ vì cứ yên trí rằng Pháp với Mỹ đều là da trắng, vậy đều là thực dân. Hoặc Đại Tá Vệ chỉ nói «họ không chịu chào cờ», rồi ký giả Paris Match thêm vào cái đuôi là «cờ Mỹ». Chớ chẳng lẽ tù nhân VN bị nhốt vào Chuồng Cọp, chỉ vì không chịu chào cờ... Mỹ ?

Hai là VN đã nhường Côn Sơn cho Mỹ từ lâu rồi, nên tại Côn Sơn không có cờ Việt, mà chỉ có cờ Mỹ. Nếu vậy các Dân biểu Mỹ khui vụ Chuồng Cọp, chỉ bôi dơ lên mặt nước Mỹ, chớ đâu có xấu cho VN.

Ba là Đại Tá Vệ đã có một mánh khóe chánh trị rất cao. Biết rằng thế nào các DB Mỹ cũng có phản ứng khi thấy những tội nhân bị giam trong Chuồng Cọp, nên Đại Tá Vệ nói rằng họ có tội không chịu chào cờ Mỹ. Người Mỹ vốn khoái cờ nước mình phất phới khắp năm châu, và muốn cả thế giới phải chào cờ nước mình. Nay mấy tên tội nhân dám hỗn láo, không chịu chào cờ nước mình, bị giam vào chuồng cọp là đáng lắm. Như vậy là Đại Tá Vệ đã đánh một đòn tâm lý rất hay. Nhưng chẳng may gặp mấy anh Dân biểu Mỹ thuộc loại phản phé (có lẽ gốc Do Thái) chuyên đi biểu tình với Sinh Viên đốt cờ Mỹ, nên câu chuyện «chuồng cọp» vỡ lở tùm lum.

MÂU THUẪN ĐỂ TIẾN BỘ

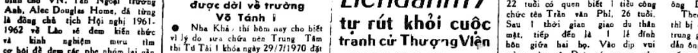
Sau bữa cơm tại vườn Thượng Uyển tối 23-7-70, Báo Chí đã bàn tán khá nhiều về sự nứt rạn trong «mối tình Thiệu-Kỳ», một mối tình mà Tổng Thống đã mô tả là «cưỡng ép».

Về chuyện này dư luận bàn tán rất nhiều và có ý chê trách hành động của các nhà lãnh đạo.

Sức Mấy nghĩ rằng không nên quá khắt khe như vậy. Phải nhớ rằng chỉ còn 1 năm nữa, là có bầu cử TổngThống. Mà đã nói đến bầu cử, thì không còn một thứ đòn phép nào không nên dùng. Kể cả những đòn phép bần thỉu và ác độc nhất. Anh nào không đỡ được, thì ráng chịu. Người đáng kính như cố Tổng Thống Eisenhower mà trong cuộc tranh cử năm 1952, đã bị phe Stevenson tố là thiếu thuế, đến nỗi phải khóc trước cử tri. Và năm 1968, người Mỹ đã dùng súng săn để hạ ứng cử viên Robert Kennedy, cho... tiện !

Ở bên Phi Luật Tân trước đây, Phó Tổng Thống Macapagal đã đả Tổng Thống Garcia tơi bời, rồi hai ông chánh phó tranh cử đối địch với nhau. Kết quả ông Phó Macapagal hạ ông Chánh Garcia. Ông này cáu quá, nhất định ngồi lỳ ở dinh Malacanang, sau người Mỹ khuyên mãi mới chịu đi.

Vậy chẳng ai nên trách Tổng Thống và Phó Tổng Thống có những điều bất bình với nhau. Hãy coi đó như một dấu hiệu tiến bộ trong sinh hoạt dân chủ.



Nhà Cảnh Sát mà ăn cướp, tên tiểu yêu bị tóm

SAIGON.— 2 giờ trưa 26/7, ông Tống Hữu B. (42 tuổi) Cảnh Sát tùng sự tại Tổng Nha Cảnh Sát, đến chung cư Cô Giang ở đường Cô Giang để thăm người quen. Khi ông này vừa ra về ngồi lên yên xe Honda lòi chiếc bóp ở sau túi quần. Lúc đó hai tên tiểu yêu đứng gần đó liền giựt chiếc bóp bên trong có đựng 14.500đ tẩu thoát. Ông B. đuổi theo bắt được một tên đưa về bót y khai tên Nguyễn việt H. (11t), ngụ tại chung cư nói trên. Ngoài ra cùng ngày bà Nguyễn thị Ch. (41t), thương gia nhà ở bến Chương Dương đi thăm người quen tại hẻm 382 đường Phan thanh Giản, bị 2 tên lưu manh chận đường cướp một sợi giây chuyền nặng 2 lượng có mặt cẩm thạch trị giá 60.000 tẩu thoát. (AH)

Chứa gái vị thành niên, bà Chủ Khóm bị mời về bót

SAIGON.— Bà Nguyễn thị G. (42t.) nhà ở đường Âu Dương Lân, có người con gái tên Lê thị L. (14t.) là 1 nữ sinh của 1 trường Tư thục nọ ở Chợlớn, hàng ngày cô này cắp sách đến trường và về nhà rất đúng giờ. Nhưng không ngờ chiều ngày 23/7 vừa qua cô L. đi học rồi biệt tích luôn. Bà G. liền tìm kiếm và đến bót trình nhà chức trách. Tình cờ sáng ngày 26/7 bà G. được người quen cho biết con bà đang ở nhà bà Trần thị S. vợ ông Chủ Khóm 8 Phường Rạch Ông. Bà G. liền đến tìm thì thấy con gái mình đang ở trong nhà này liền nhờ Cảnh sát bắt bà S. đưa về bót thẩm vấn. (AH)

Súng K54 để trên xe Jeep

SAIGON.— 4 giờ sáng 27-7, Cảnh sát đi tuần đường Tôn Thất Đạm, khi đến trước nhà hàng Mã Nhật Tân số 79 cùng đường trông thấy một chiếc xe Jeep đậu tại đây không có khóa lại không có người trông coi, liền đến nơi lục soát thì bắt gặp nơi hộc xe có 2 khẩu súng K54 và 15 viên đạn. Cảnh sát liền hỏi người trong khách sạn thì được biết chiếc xe nói trên của 2 quân nhân hiện ngụ tại khách sạn. Cảnh sát liền báo tin cho Quân Cảnh đến nơi bắt cả 2 đưa về bót được biết tên Phan văn Ph. (25t) và Hoàng thái Nh. (36t). Hiện cả 2 bị câu lưu để thẩm vấn. (AH)

3 thủ phạm vụ cướp biệt thự Mai Khôi đã sa lưới

GIAĐỊNH.— Hẳn bạn đọc cũng chưa quên vụ cướp tại biệt thự Mai Khôi ấp Chí Hòa thuộc quận Tân Bình. Sau đó cảnh sát quận Tân Bình đã bắt được tên chánh đảng còng tay lại nhưng để chạy vuột mất. Hôm nay được tin thêm cả 3 tên có mặt trong vụ cướp đã bị bắt hết. Bọn chúng vào khoảng từ 16 đến 18 tuổi, trong số có con của một cựu trưởng ấp ở gần biệt thự Mai Khôi. (STA)

Ký ngân phiếu ma, 1 ngoại kiều bị bắt

SAIGON.— Vào đầu tháng 7/70, cơ quan USAID Mỹ tại Cam Ranh đã phát giác ra một số chi phiếu ma không tiền bảo chứng do Mỹ kiều tên Oscar Lewis ký lãnh tiền tại các hợp tác xã ở Cam Ranh. Số tiền ký trong chi phiếu ma này trên 200.000 đồng VN (1960 Mỹ kim). Nội vụ liền được giao cho Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia và Cơ quan Điều tra hình sự Mỹ mở cuộc điều tra. Sau nhiều ngày theo dõi đã bắt được Mỹ kiều này đang say sưa tại một quán rượu ở Saigon đưa về bót. Tiến hành cuộc điều tra Mỹ kiều Oscar thú nhận tội lỗi và cho biết những Mỹ kiều sang Việt Nam nếu cần tiền mà có tiền sẵn tại các ngân hàng ở Hoa Kỳ có thể đến các hợp tác xã Mỹ ký chi phiếu đưa vào sẽ được lãnh tiền VN ra chi tiêu rồi nơi đây sẽ tập trung đưa về ngân hàng lãnh lại. Ngoài ra Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia cũng phát giác ra Mỹ kiều này hiện cư trú tại VN bất hợp pháp vì giấy lưu ngụ đã hết hạn vào 4-6-70 đến nay chưa được phép gia hạn. Nội vụ được lập biên bản, sáng ngày 27-7 Mỹ kiều này đã bị giải tới Biện lý cuộc. (AH)

Tổ chức nhảy đầm lậu, 20 người bị bắt

SAIGON.— Nhà chức trách Đô thành được tin tại các nhà hàng lớn trong Đô thành thường tổ chức những cuộc nhảy đầm lậu vào các tối thứ bảy, chúa nhựt và các ngày lễ nên ra lịnh cho nhân viên An Ninh theo dõi. 9giờ tối 26-7, Cảnh Sát đã đến bắt quả tang Nhà hàng CM. ở đường Trần quang Khải gặp 20 cặp nam thanh nữ tú đang dìu nhau theo điệu nhạc. Nội vụ được lập biên bản, nhân viên Cảnh Sát liền mời chủ nhà hàng và 20 người nhảy đầm lậu về bót để thẩm vấn. (AH)

Một ông chết ngoài công lộ

SAIGON.— Trưa 26-7, cảnh sát tuần tiễu qua đường Bùi Viện phát giác 1 người đàn ông chết nằm bên lề đường. Khám xét trong mình kẻ xấu số nhờ có giấy tờ nên biết được tên là Nguyễn vănTùng (39t) (không biết được địa chỉ). Hiện người ta chưa chắc được ông Tùng đã chết vì bị cảm gió độc hay là bị đứt gân máu. (CC)

NDTV bắn Phó trưởng Ấp chết tại chỗ

GIA ĐỊNH.— 6 giờ đêm 27-7, ông Nguyễn văn S. Phó Trưởng ấp Tân Nhì xã Đông Thạnh Hốc Môn có khiển trách 1 NDTV tên Nguyễn văn Th. (17t) vì cậu này có cử chỉ không đẹp khi cầm súng bảo vệ an ninh. Tưởng rằng nhắc nhở để Th. sửa đổi, không ngờ cậu này để tâm thù oán. Độ 20 phút đồng hồ sau, đợi ông S. ra khỏi trụ sở độ 8 thước, Th. liền chỉa súng Carbine vào người ông lấy cò làm ông bị trúng đạn chết tại chỗ. (DL)

Ông gác dan bị thương nặng vì tò mò

SAIGON.— 9giờ đêm 27-7, một tên cướp có súng và lựu đạn đi xe Honda đến nhà của bà Lưu Hữu D. (43t), dược sĩ, ngụ tại đường Đoàn Công Bửu, dùng lựu đạn và súng lục uy hiếp bắt tất cả người trong nhà nhốt vào một phòng tắm trên lầu. Tên cướp bắt tài gia dẫn đi mở tủ lục soát để lấy nữ trang và tiền bạc. Nhưng rất may lúc đó có 2 Ký giả Ngoại Quốc là 2 người thuê nhà của bà Dược Sĩ ở phía sau trên lầu vừa về đến gặp tên cướp. 1 người bỏ chạy, tên cướp liền bắn theo 1 phát súng lục làm cho ông Ký giả này bị thương nhẹ nơi tay mặt.

Tên cướp chạy ra đường Đoàn Công Bửu quẹo qua đường Nguyễn Đình Chiểu và đường Trương Minh Giảng thì núp đi trong bóng tối bên kia lề đường, thì ông Đặng văn Đ. (48 tuổi) người Quảng Ngãi, phế binh làm gác dan đang đứng gác trước hãng M.S.D. trông thấy có bóng người đứng núp trong tối liền đến gần xem thì bị tên cướp liệng 1 quả lựu đạn nổ tung rồi tẩu thoát. Ông Đ. bị thương nặng và tên cướp bỏ lại 1 chiếc xe Honda. (CC)

Vận tải đụng gắn máy, 1 chết

CHOLON.— Chiều 26-7 lúc 14 giờ, trên đường Lục Tỉnh (Chợ Lớn) có xảy ra 1 tai nạn lưu thông, giữa xe gắn máy và xe vận tải. Làm cho người cỡi xe gắn máy tên là Trần H. (42t.) chưa biết địa chỉ, bị bể đầu ngã chết liền tại chỗ. (CC)

1 em bé bị trúng trái khói chết

GIAĐỊNH.— 11g trưa 26-7, em Phạm thị Ph. (14t) con ông Phạm văn Đ. ngụ tại xã An Thới Đông quận Quảng Xuyên đi làm ruộng cách nhà độ 200 thước. Trong lúc em này đang lom khom nhổ cỏ thì có 1 chiếc phi cơ rà sát xuống đất để thả trái khói màu. Em Ph. chạy trốn, nhưng có lẽ trên phi cơ không trông thấy nên thả trái khói trúng em làm em này bị ngộp và phỏng chết tại chỗ. (DL)

Cướp chưa kịp đã bị phát giác

SAIGON.— 9 giờ đêm 27-7, có 1 thanh niên mặc thường phục có súng lục trong mình leo rào vào nhà ôngTrầnMạnX. (60t) nhân viên sở Mỹ ngụ tại đường Hiền Vương. Nhưng nhờ cậu Trần Quế S. con ông X. còn thức nghe tiếng động ra trước cửa nhà xem, thì gặp thanh niên nói trên dùng súng uy hiếp cậu, cậu này la lên và chạy vào nhà đóng cửa. Tên cướp trước khi rút lui bắn 1 phát súng vào nhà ông X., viên đạn xuyên vô cửa làm bể kiếng và còn trớn bay vào trúng ông X. đang ngồi xem báo trong nhà bị thương nhẹ. (CC)

501 cây vải Tétoron lậu

SAIGON.— 10g sáng 26-7, nhân viên Tổng Nha Quan Thuế có mở cuộc khám xét căn nhà số 263 đường Triệu Đà do ông Mai văn S. (48t) làm chủ, bắt gặp 501 cây hàng loại Polyester Tétoron, khi hỏi đến hóa đơn thì không có. Số hàng vải nói trên bị niêm phong. Ông S. bị mời về Tổng Nha Quan Thuế để thẩm vấn. (AH)

Lộc đỉnh ký

của KIM DUNG người dịch : **THƯƠNG LAN**

(Tiếp theo)

Náo loạn Từ Ninh Cung

Biết đã có biến, Thái Hậu kêu lên :

— Có người trộm kinh thư !

Bà ta phóng ngay lại bên giường dở nệm dò hộc thấy quả nhiên đã mất mấy bộ kinh và lại thấy đôi giày có dính chân của Liễu Yến làm cho bà ta trố mắt kinh nghi :

— Cái gì.... kỳ cục như thế này ?......

Người cung nữ «đàn ông» cầm lên nói :

— Đây là chân của đàn bà.

Thái Hậu kêu thất thanh :

— Đúng là Liễu Yến, thôi...... chết rồi, Liễu Yến bị người hại rồi !

Người cung nữ «đàn ông» cười nhạt

— Tôi nói không sai mà !

Thái Hậu vừa sợ vừa tức :

— Cái gì mà sai với không sai chứ ?

Người cung nữ «đàn ông» nói :

— Chỗ dấu Kinh này trong thiên hạ chỉ có một mình sư muội biết, nếu Liễu Yến không phải bị sư muội giết thì tại làm sao hai bàn chân lại ở trong này ?

Thái Hậu gắt lớn :

— Tình hình như thế này mà cứ ở đó nói chuyện đoán mò..... Kẻ trộm kinh nhất nhất định chưa thoát xa lắm, chúng ta hãy đuổi theo mau !

Người cung nữ «đàn ông» vẫn nói giọng mọc lò :

— Đúng đấy, kẻ trộm kinh không chừng vẫn còn trong phòng này đấy !

Thái Hậu không trả lời, hình như bà ta đang hồ nghi nơi chiếc tủ cao đựng quần áo chứ không thèm chú ý đến ẩn ý khó chịu trong câu nói của người cung nữ «đàn ông»...

Dòm sát dưới gầm giường, Tiểu Bảo thấy Thái Hậu lừ lừ đi về phía chiếc tủ mà tên cung nữ áo xanh trốn khi nãy, có lẽ bà ta phát hiện được sự lạ ở nơi đó....

Tiểu Bảo nghe như trái tim của mình văng mất ra ngoài, hắn không dòm thấy được khoảng trên nhưng dưới ánh đèn thoáng thấy bóng đao loang loáng, hắn độ chừng Thái Hậu một tay cầm kiếm, một tay mở cửa tủ và thọc mạnh mũi kiếm vào thì kẻ như tên cung nữ áo xanh ruột gan lòi ra một lượt...

Chỉ tưởng tượng không thôi Tiểu Bảo cũng đã nghe mọc ốc đầy mình.

Càng sợ Tiểu Bảo, càng áp nghiêng mặt xuống dòm, thấy bước tới chỉ còn cách cái tủ khoảng chừng vài bước, thình lình một tiếng «két», cánh cửa tủ ngã bật ra phía trước.. ...

Thái Hậu giật mình nhảy thụt ra sau ......

Ngay lúc đó, từ trong tủ tung ra quần áo vù vù bay tới tấp vào đầu vào mặt Thái Hậu, bà ta lúng túng vừa thụt vừa đưa tay gạt đỡ ...

Cuối cùng một núi quần áo thật lớn bay ra, Thái Hậu đưa tay gạt mạnh nhưng vừa chạm phải bỗng bà ta la lên một tiếng thất thanh và ngã quay xuống đất.

Tên cung nữ áo xanh thật là lợi hại, ban đầu cứ cuộn quần áo ném ra rồi trong lúc bất phòng cuộn luôn quần áo vào mình phóng vọt ra làm cho Thái Hậu trở tay không kịp....

Ban đầu người cung nữ «đàn ông» chỉ đứng nhìn chứ không can thiệp, mãi đến khi nghe tiếng la của Thái Hậu, hắn mới vung chưởng tống thẳng vào cuộn quần áo vừa tấp vào người của Thái Hậu.

Tiểu Bảo dòm nghiêng thấy từ trong cuộn quần áo đó, người cung nữ áo xanh vọt ra, trên tay cầm một thứ binh khí khá lạ lùng...

Hai người bắt đầu quần thảo với nhau.

Vì nằm dưới gầm giường, nên Tiểu Bảo chỉ nhìn thấy chân của họ, nhưng cũng phân biệt được không khó mấy, vì giày của người cung nữ «đàn ông» màu xám còn giày của tên cung nữ áo xanh, thì cùng một màu xanh thêm vào đó xiêm y của họ cũng khác nhau.

Hai cặp chân của hai người lúc lên lúc xuống, khi tới khi lui, qua qua lại lại cực kỳ nhanh nhẹn, chứng tỏ họ đều là những kẻ khinh công cao lắm.

Chỉ có điều binh khí thấy loang thoáng nhưng không có tiếng khua, ban đầu Tiểu Bảo hơi lấy làm lạ, nhưng sau hiểu ra rằng người cung nữ «đàn ông» chỉ đánh bằng chưởng chứ không có binh khí, vì thế cho nên không có tiếng va chạm mà chỉ nghe chưởng phong cuốn dậy ào ào...

Còn đang theo dõi sự di chuyển của hai cặp chân hai người, chợt thấy ánh sáng vụt hơi xám tối Tiểu Bảo biết chưởng phong làm tắt mất một trong ba ngọn nến trong phòng, hắn mừng quá vái thầm : «vái trời phật phò hộ cho mấy ngọn nến tắt mẹ nó luôn để con chui ra tìm cách thoát»...

Quả nhiên, ngọn nến thứ nhất vừa tắt thì ngọn nến thứ hai cũng tắt theo, trong phòng bây giờ bóng tối lờ mờ...

Hai người ấy cứ ngậm miệng đánh nhau không ai hé lên một tiếng, có lẽ họ rất sợ kinh động đến bên ngoài.

Từ Ninh Cung vốn là một ch[illegible] giám và cung nữ phục dịch đông nhất, nhưng cuộc biến xảy ra thì lại im lặng không thấy một ai, có lẽ do nghiêm lịnh của Thái Hậu nếu không có lịnh đòi thì không ai được bén mảng. Vì thế cho nên dù chuyện có xảy ra đến mức nào, có lẽ cũng không một người nào dám tới.

Hai người cứ đánh nhau càng lúc càng dữ tợn, bàn ghế, đồ vật thì nhau bay tán loạn, Tiểu Bảo tính thầm : «Cái tên cung nữ «đàn ông» này võ công cao lắm, chính chưởng phong của hắn đã làm cho đồ vật văng đổ tứ tung, chứ nếu do tên cung nữ áo xanh thì phải nghe tiếng chạm của binh khí»...

Ngay lúc đó, Tiểu Bảo chợt thấy ánh binh khí loáng lên, ánh chớp đó từ dưới xẹt lên nóc nhà và một tiếng khua vang ra từ trên ấy, hắn độ chừng tên cung nữ áo xanh bị đánh vuột binh khí nên cố nghiêng đầu thật sát dòm ra...

Ánh binh khí vừa nhoáng văng thì hai người đang đánh nhau vụt ngã lăn xuống đất, bây giờ họ đánh nhau bằng quyền cước... Á, Tiểu Bảo thiếu chút nữa đã buột miệng kêu lên, khi dòm thấy họ đấu nhau bằng «Cầm Nã Thủ».

Đúng là «món ruột» của Tiểu Bảo, võ công thì lem nhem, nhưng về «Cầm Nã Thủ» thì phải nói là hắn thuộc lầu, vì cái món này hắn tập luyện nhiều lần, đã nhiều lần thực tập với Khang Hy, vì thế nên ngón nào cũng là quen thuộc.

Cuộc đấu của hai người quá thu hút, Tiểu Bảo dám mê quên tuốt cả sự nguy hiểm đang chờ chực bên mình; hắn cứ nhìn từng thế một của hai người, những cái chụp cổ tay, đánh cùi chỏ, bợ bản họng, dầy cằm, chận cẳng đối phương... không thể nào Tiểu Bảo không biết, nhưng hai người này trong từng thế, mỗi mỗi đều lợi hại dữ dằn...

(XEM TIẾP TRANG 10)

Cần gấp

Kế - toán - viên có kinh - nghiệm, làm việc ngoài Saigon. Liên lạc hãng Alaska Barge and Transport, (Phòng Nhân Viên) số 171 — 175 Hàm Nghi Saigon, mang theo giấy tờ chứng minh.

Cần người

Cần chuyên viên địa chất Việt Nam có kinh nghiệm làm việc tại công trường. Hỏi tại Phòng Hành Chánh 63 Trần Quí Cáp, Saigon.

BÁN

Nhà ba mặt đường 1.000 m. đất đường Bạch Đằng Hàng Xanh Gia-Định có cây ăn trái, hỏi tại 465 Hai Bà Trưng Saigon ĐT 25.408

BONGARD

Lò Bánh Mì Điện Pháp - Quốc

Theo thông cáo số 137/BKT, Bộ Kinh Tế sẽ cho thảo khoản không hạn chế để nhập cảng trực dụng lò Bánh Mì Điện của Pháp trong chương trình Bảo Đảm Tín Dụng Pháp.

Trân trọng kính mời quý vị chủ lò Bánh Mì tại các tỉnh đến tiếp xúc gấp với Công Ty NUTRACO, Đại Diện Độc Quyền lò Bánh Mì Điện BONGARD Pháp quốc, để lập thủ tục xin nhập cảng trực dụng.

Hồ sơ cần thiết gồm có :

- Môn bài 1970
- Giấy phép Hành Nghề
- Biên lai Thuế Sản Xuất 3 tháng cuối cùng.

Công-Ty NUTRACO
579, đường Nguyễn Trãi, ChoLon
Đ.T. : 50.107

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

Hồi 49

Hồng Tổng đốc vu oan, bắt gái

Lại nói sau khi Mạo Sào Dân trốn khỏi nhà, bèn ở ngoài nghe ngóng tình hình, phong phanh được biết rằng mình bị tố cáo oa trữ đồ gian nên Hoàng đế hạ chỉ tra xét bắt giữ để xử chém toàn gia. Dân lại được dư luận cho biết thêm rằng Giang nam Tổng đốc họa ảnh đồ hình mình yết thị khắp nơi để lùng bắt. Mạo công tử dồn dập được những tin ghê khiếp, không biết chạy ngả nào. May thay, bạn bè của Dân có khắp nơi, cho nên khi chạy tới ẩn tại một người bạn quán ở Hấp huyện thì được người này tìm cách bố trí che chở hết sức chu đáo, cẩn thận. Dân lại còn cho người tới Kim lăng để nghe ngóng tin tức tại nha môn của quan Tổng đốc. Lúc đó Dân mới vỡ lẽ ra rằng Hồng thừa Trù chỉ vì muốn đoạt Đổng tiểu Uyển mà gây ra không biết bao nhiêu chuyện tội lỗi vừa qua. Dân căm phẫn đến cực độ. Dân đã tính tới Kim lăng quyết sống chết một phen với Trù nhưng một người thị thiếp cố hết sức khuyên can y. Người thị thiếp đó tên là Thái nữ La, hôm đào nạn cũng cùng chạy với Dân. Thái nữ La bảo Dân :

— Hiện nay, thế lực của Hồng tặc rất lớn. Chủ nhân tới Kim lăng, tức là tự mình xông vào lưới, rọ của chúng. Lúc đó, Uyển tỷ được tin, lại chỉ thêm phiền lòng cho Uyển tỷ mà thôi. Thiếp hiện có một kế hoạch mới đây; không biết Công tử có ai là người đầy tớ tâm phúc không ?

Mạo sào Dân nghe hỏi, suy nghĩ 1 lát liền gật đầu bảo :

— Có ! Có một tên gọi là Phùng Tiểu Ngũ. Mẹ hắn đã chết, chính Đổng Tiểu Uyển đã thế hắn mua quan quách khâm liệm cho mẹ hắn. Đến khi Uyển lấy chồng về nhà ta, thì Phùng Tiểu Ngũ cũng trở thành một đứa đầy tớ trong nhà. Hắn thường nói tới ân đức của Tiểu Uyển. Bởi vậy hắn thế nào cũng mong có dịp hy sinh để báo đức.

Thái nữ La nghe đoạn, liền thì thầm bàn kế với Dân như vậy như vậy... thế nào cũng cứu được Tiểu Uyển trở về. Dân nghe kế của Mỹ-La, bèn trở về Thủy hội viên, để tìm người đầy tớ cũ.

Những tay hảo hán giang hồ được tin cũng đều ngầm tới Thủy hội Viên hỏi thăm Dân. Lúc đó Dân bèn nói cho mọi người nghe kế sách của Nữ La. Quả nhiên Phùng Tiểu Ngũ nhảy ra vỗ ngực nói :

— Dù có phải đạp lửa, lội nước, tiểu nhân vẫn xin tình nguyện ra đi.

Ngoài Tiểu Ngũ ra cũng còn vài kẻ tình nguyện theo đi để hành sự, cũng lại có cả vài kẻ tình nguyện giúp đỡ tiền nong chi dụng. Riêng Dân cũng xuất ra đến một ngàn quan tiền giao cho Tiểu Ngũ và bảo :

— Nha môn họ cần bao tiền, ta cũng chịu, miễn là làm sao cho chủ mẫu của ngươi được cứu thoát trở về.

Bọn Tiểu Ngũ vâng dạ ra đi chỉ chốc lát đã lẫn vào bóng sương mờ. Dân tính xong việc lại trở về huyện đợi tin.

Lại nói Phùng Tiểu Ngũ vốn 1 tay hảo hán giang hồ, cho nên bọn sai dịch nơi nha môn quan Tổng đốc, kẻ nào cũng đều biết mặt. Bởi vậy, khi tới Kim lăng, Ngũ liền đặt 1 bữa tiệc cho mời bọn anh em nha lại tới nhậu. Rượu đến lúc ngà say, Ngũ bèn đứng dậy gục đầu lạy tất cả cử tọa một lạy, rồi đem câu chuyện chủ nhân mình bị Hồng Tổng đốc phao vu tội danh và cưỡng đoạt người thiếp yêu, kể lại một lượt cho mọi người nghe. Ngũ lại nói :

— Nay chủ nhân tôi xin đem ngàn vàng, mong cầu chư vị anh em giúp đỡ, thiết kế sao cho chủ mẫu được cứu thoát trở về.

Bọn sai dịch nghe Ngũ nói xong, cúi đầu suy nghĩ để tìm kế, bỗng có một tên công sai hốt hoảng chạy từ ngoài vào, vội bảo :

(Còn tiếp)

Rửa cõi sơn hà

Dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-[illegible]

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ TÁM

Trùng trùng huyền cơ.

Bang chủ nằm mãi tận đằng xa.

Liễu Tôn Trung đáp : — Tiểu đệ biết rồi.

Lúc này tuy chàng đã có lòng hoài nghi Vương Hữu Trưởng lão đối bất lợi với mình, nhưng hễ nghĩ tới bang chủ là trong lòng lại cảm thấy như một cô nhi tưởng nhớ mẹ hiền.

Vì Liễu Tôn Trung được bang chủ nuôi nấng dạy bảo từ thuở còn thơ ơn rộng như trời bể, nên khi nghe nói bang chủ đang gặp hiểm nguy, chàng như ngồi bàn chông.

Vì vậy, cho dù biết rõ Vương Hữu Trưởng lão xảo trá quỷ quyệt, chàng cũng không làm gì khác hơn được.

Liễu Tôn Trung theo sau Vương Hữu trưởng lão tiến vào trong sảnh. Thất Sát Thủ Tức Xá, Diêm Vương Kiếm Từ Cận thủ giữ cẩn mật ở bên ngoài phòng.

Liễu Tôn Trung khi vừa đặt chân vào trong sảnh, xa xa đã trông thấy bang chủ nằm thẳng ở trên giường, mình đắp chăn kín mít, sắc mặt rất tiều tụy. Bên giường còn có hai tên đệ tử đứng hầu cận, nhưng mặt mũi chúng rất xa lạ, chàng không sao nhận ra được chúng là ai ?

Cách giường khoảng mấy trượng, Liễu Tôn Trung đã không sao nhịn nổi, mắt đẫm lệ, vội rảo bước định lướt tới cạnh giường. Vương Hữu trưởng lão liền giơ tay ngăn lại, nói :

— Sư đệ đã quên lời mỗ dặn bảo rồi ư ? Cứ đứng ở nơi đây là được rồi,

Liễu Tôn Trung vội đáp : — Xin vâng.

Vương Hữu trưởng lão bỗng giơ tay lên phất một cái. Chỉ thấy một tên hầu cận vội vã bước tới, nghiêng mình chào, khẽ hỏi :

— Trưởng lão có điều chi sai bảo ?

Vương Hữu trưởng lão ra hiệu ý không được cất tiếng nói, làm kinh động tới bang chủ, sai tên nọ đem giấy bút tới, rồi lão viết lại những sự việc ở Kiệt Khang cùng vụ xảy ra ở bàn đầm mà lão đã được Tôn Trung kể qua cho hay. Xong xuôi, lão lại viết về chuyện vừa rồi ở đại sảnh, thấy sắc động lòng, muốn làm nhục một phụ nữ bị thọ thương, sau định giết đi để diệt khẩu, xin bang chủ cứu xét cho.

Viết xong, Vương Hữu trưởng lão liền trao cho Liễu Tôn Trung xem qua. Liễu Tôn Trung liền cầm bút viết thêm :

«Việc này đã bị người ta sắp đặt cạm bẫy hãm hại, chứ tuyệt nhiên mình không có ý làm chuyện xấu xa».

Rồi chàng trao cho tên hầu cận. Tên nọ khom mình cung kính đỡ lấy, rồi quay lại cạnh giường dâng lên cho bang chủ.

Liễu Tôn Trung ở phía xa thấy sắc mặt bang chủ tựa hồ như biến đổi luôn luôn, có vẻ như giận dữ cực độ, rồi ông ta vẫy tay ra hiệu một tên hầu cận vội lấy giấy bút tới. Bang chủ liền cầm lấy viết luôn. Viết xong, mặt ông ta đầy vẻ phẫn nộ, quăng cây bút xuống đất, ra dấu cho tên hầu cận lui xuống, thái độ của ông ta đầy vẻ chán chường.

Tên hầu cận đỡ lấy mảnh giấy của bang chủ, trước tiên dâng lên cho Vương Hữu Trưởng lão xem. Lão chăm chú xem xét một hồi lâu, mặt lộ đầy vẻ thương tiếc cầm bút viết xuống phía dưới một hàng chữ, sau đó lại trao cho Liễu Tôn Trung xem.

Liễu Tôn Trung vội đỡ lấy đọc, giật mình kinh hãi như sét đánh ngang tai, thiếu chút nữa thì hôn mê bất tỉnh.

Thì ra bang chủ hạ lệnh chấp hành bang quy, trục xuất chàng ra khỏi bang phái.

Liễu Tôn Trung lại xem đến hàng chữ Vương Hữu trưởng lão vừa viết, thấy viết :

«Thỉnh cầu bang chủ, đây mới là sự phạm tội lần đầu, xin bang chủ phát lạc nhẹ bớt đi cho».

Liễu Tôn Trung vốn là một người cực kỳ thông minh, lúc này tuy tâm thần đang rối loạn, nhưng vẫn không quên so đo xem xét. Chàng vội chăm chú nhìn bút tích của bang chủ, càng ngắm càng nhận thấy không giống, liền nghĩ thầm : «Đây mà là bút tích của bang chủ ư ?»

Chàng vội ngửng đầu lên ngắm nhìn người nằm trên giường, thì thấy người nọ quả là bang chủ, không sai chút nào. Chàng vội quay sang Vương Hữu trưởng lão, khẽ nói :

— Đây không phải là bút tích của bang chủ. Vương lão huynh hãy xem qua cho.

Vương Hữu Trưởng lão hơi giật mình thất kinh, lão đã trấn tĩnh được ngay, hỏi lại : — Hiền đệ bảo chỗ nào không phải ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Bút pháp của bang chủ, tiểu đệ đã rất quen thuộc, nét chữ rất sắc xảo cứng rắn. Lão huynh xem đây, chữ viết này ngòng ngoèo, không có chút gì là cứng cáp cả.

Vương Hữu Trưởng lão ngẩn người giây lát, đột nhiên bật cười nói :

— Chẳng trách hiền đệ hiểu lầm, quả nhiên không giống bút pháp của bang chủ thật nhưng có một điểm này là cái móc, mỗi nét chấm đều biểu lộ chính bút pháp của bang chủ, hiền đệ cứ coi kỹ sẽ biết ngay.

(Còn tiếp)

Máy dầu HENSCHEL (Đức) — INDENOR

95 Mã lực — 140 Mã lực
150 Mã lực — 200 Mã lực
Máy tàu — Máy xe vận tải
Máy kéo — Có đầy đủ phụ tùng.

Do THƯƠNG-TÍN CÔNG-TY
11, PHÚ-KIỆT — SAIGON

Bán Phố Lầu

Phố Thương-Mãi có từng lửng và 2 từng lầu đã cất xong, có điện nước, có compteur riêng (bán luôn phố và đất), ngang hông chợ Gia-Định, đường Bùi-Hữu-Nghĩa.

Hỏi 257, Phan-Thanh-Giản Saigon.
Đ.T. 20.571.

Tivi -- Radio -- Ampli -- Cassette v.v...

Điện - tử Vương - đạo, bá - đạo

Nhóm kỹ sư chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT là một nhóm không có ai là «chủ» và cũng không có ai là «thợ». Chúng tôi, một số thân hữu nhận thức thấy sự kết hợp là cần thiết. Biết tổ chức, biết trách nhiệm.

Vì nhu cầu «kiếm cơm», vì danh dự nghề nghiệp, kẻ góp công người góp của, lấy tôn chỉ «kỹ thuật phục vụ đại chúng», chọn con đường «Vương đạo» để hoạt động...

Ban sửa chữa gồm nhiều người, luân phiên làm việc. Và trong những trường hợp khó khăn người nọ bổ túc sự hiểu biết cho người kia.

Cơ xưởng tuy nhỏ bé nhưng đầy đủ máy móc tối tân (test instruments). Người chuyên viên dù tài giỏi đến đâu đi chăng nữa mà không đủ máy móc thì hiệu năng sẽ yếu kém rất nhiều. Con người chế tạo ra máy móc, điều khiển máy móc nhưng chính máy lại «tài giỏi và chính xác» hơn con người. Nhờ vậy công việc được nhanh chóng, phục vụ khách hàng đúng mức, khách hàng không phải trả đắt mà người chuyên viên lại có lợi tức khá.

Bởi những lẽ kể trên, chúng tôi đã từ chối mọi yêu cầu của quí khách hàng, cho chuyên viên tới sửa tại nhà, dù có nhiều vị hứa trả gấp rưỡi gấp đôi thù lao !

Máy sửa xong, có phiếu kỹ thuật kê khai rành mạch những nơi sửa, đồ thay thế (chỉ thay thế khi thấy thật cần thiết). Kỹ sư trưởng xưởng kiểm soát lại, ký tên, đưa qua phòng thử, thử đi thử lại, rồi mới giao máy cho khách hàng kèm theo phiếu bảo đảm.

Vậy mà, với hoàn cảnh hiện tại, đồ phụ tùng thiếu thốn, nhiều khi phải chế biến, thay thế, hoặc gửi mua...và hơn nữa sự hiểu biết của chúng tôi hãy còn nhiều cái chưa đạt (nói nôm na là còn dốt), chúng tôi e rằng chưa đáp ứng đúng mức được lòng tín nhiệm của khách hàng.

Sau 3 tuần lễ hoạt động số máy mang đến cơ xưởng của chúng tôi khá nhiều : TIVI NATIONAL, SHARP, SANYO, DENON, PHILCO, HITACHI, SONY... RADIO ZENITH 9 bands, PHILIP 7 bands... TAPE DECK và RECORDER AKAI X355, X200D, X1800SD... CARTRIDGE TAPE PLAYERS STEREO PIONEER, DOKORDER... AMPLI DUAL, KAY, PIONEER... CASSETTE AIWA, HITACHI, GRUNDIG, SONY... và cả máy hát dĩa tự động SELECTOMATIC dùng đặt tại nhà hàng. Đặc biệt còn có một bạn nhân dịp đi Saigon mang một máy CASSEIVER STEREO MUSIC SYSTEM hiệu SCOTT MODEL 2560 từ Đà Nẵng vào sửa.

Nhóm kỹ sư, chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT, xin thành thật cảm ơn quí khách và quí thân hữu.

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

- Kỹ-sư, chuyên-viên tốt-nghiệp, tu-nghiệp tại ANH—MỸ—NHỰT.
- Nhận sửa-chữa, bảo-trì máy điện-tử cho các HÃNG—XƯỞNG.

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT

2 dòng đầu **100 ĐỒNG**
mỗi dòng sau tính thêm **25đ.**

Cần sang lại cả, hoặc nửa, hoặc cho thuê Câu Lạc Bộ VN tại Saigon, đang khai thác, nhưng không người trông nom. Hỏi 136/12 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, từ 9g đến 16g mỗi ngày.

Cần sang gian hàng tại khu C Phạm hồng Thái Sg. Hỏi MiLy trong chợ Trương minh Giảng Saigon.

Sang gấp một gian hàng tại chợ GòVấp. Nơi thị tứ, địa điểm lý tưởng. Thâu huê lợi mỗi tháng 200.000đ. địa chỉ 122 Cao Thắng Saigon. Vào hẻm quán «Chiêu».

Sang nhà mặt tiền hoặc hợp tác mở văn phòng Luật Sư. 34 Bạch Đằng GiaĐịnh

Sang căn nhà Chung cư Ấn quang số 127 lô A, mặt tiền đường Bà hạt. Chắc giá 700.000đ. Hỏi 227/399 Lý thái Tổ.

Sang nhà tầng trệt, mặt tiền có cửa hậu, đã sửa sang số 005 Lô H Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon giá 1.700.000

Sang gian hàng Cần góc bìa 3 mặt hàng khu đặc biệt Trung tâm Mỹ phẩm gần chợ Saigon. Hỏi Loan 18 lầu 1 Caytal Palace.

Cần sang cửa tiệm và một cái phòng đầy đủ tiện nghi. Tiện cho vợ chồng son cần buôn bán hoặc giao thiệp với Mỹ. Nơi rất đẹp. 136A Cách Mạng Saigon. Giá nhất định 650 000đ.

Sang nhiều gian hàng trong thương xá Tax (lầu trệt) Hỏi bà Mẫn 130 Pasteur phòng 107

Sang gấp Vì thiếu người trông coi muốn sang gấp 1 căn nhà 4x25, địa điểm tốt ngay trung tâm thành phố (đường hai chiều). Nhờ 173 Lê thánh Tôn chỉ dẫn.

Gia đình ít người cần sang 1 Studio hay 2 phòng đủ tiện nghi gần Thương xá Tax hoặc bến Chương Dương. Hỏi tiệm Lan Anh Thương Xá Nguyễn Huệ 217A lầu nhất.

Sập sang tại chợ Nguyễn tri Phương, chỗ thuận lợi. Hỏi sạp vải Thanh Hà ở giữa chợ.

Nhà rẻ kiểu villa mới xây trên đất hơn 230m2 rất an ninh, mát biệt lập, cần sang hay bán rẻ 1tr190 luôn đất vì ở hẻm nhỏ Ngô tùng Châu gần Chi Lăng Gia Định. Hỏi 216 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Sang Quán (Kiosque) trước chợ, gần đường, Trung Tâm Saigon có điện thoại, compteur điện, tiện mở photo-copie : ronéo, thâu băng nhạc Bazar, Bar. Xin hỏi tại 326/500/5 Võ di Nguy, gần ngã tư Phú nhuận

Sang nhà 019 Lô F2 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sang 3 căn phố liền nhau 12m.50x15m. Có điện thoại điện 3 giây. Kiến trúc tân kỳ tại khu Ngã sáu Saigon. Hỏi Biệt thự 290D đường Thành Thái Saigon

Sang nhà trệt lô F. Hỏi số 017 Lô E Chung Cư Ấn Quang.

[illegible]

Nhà bán Hỏi số 178 Ng văn Thoại gần trường Nhân Chủ.

1.600.000đ nhà mặt tiền tiện mở phòng mạch, quán ăn. Hỏi 027 Bà Hạt lô A C/C Ấn Quang.

Bán gấp phố lầu buôn bán 3 tầng đủ tiện nghi và tủ thuốc quầy hàng thuốc tây. Xin hỏi 548B Võ di Nguy Phú Nhuận nhà thuốc tây Hoàng Oanh

Bán 2 lô đất 4x22, khu V. Tánh Lăng Cha cha Cả Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon

Bán nhà kiểu Villa nơi yên tĩnh mát mẻ giá 1.800 000. Hỏi số 443/24 Trương-m-Giảng Saigon

Bán nhà 92/8B Duy Tân. Mời ông Trả 2.800.000 đến

Chợ Trương minh Giảng

Nhà trong hẻm trước chợ T.M.G công tơ Nước Điện ngang 10m,5 Dài 12m có sân rộng cho trẻ em chơi. Giá 770.000đ. Hỏi Gara, Phi Mã 47 xa lộ qua cầu Phan-T Giản 150m (chỉ dẫn).

Đặc biệt 3 ngày

Phố mới, còn 2 căn, đặc biệt hạ giá chỉ trong 3 ngày vì cần hội đủ gấp một số tiền. Không nói thách. Hẻm lớn 1051 đường Hậu Giang gần Mũi Tàu Phú Lâm, bên hông Hãng đóng thùng Camion vô 50m đến dãy phố lầu 7 căn, nhìn bên trái thấy dãy phố mới. Hỏi Bà Hồng Lan căn số 32 từ 10g đến 16g trừ chủ nhật.

Bán nhà lầu đúc, 1 từng mặt tiền, 4x21, 3 phòng, 2 WC, bếp, sân xe, điện 220-110 nước riêng, đủ tiện nghi gần chợ, trường, nhà thờ, buôn bán được. Xem nhà 548G Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, từ 8g30 — 18g hoặc liên lạc 390/6 Nhật Tảo Chợ Lớn. Giá 3.700.000đ.

Bán rẻ căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 550A Nguyễn huỳnh Đức PN. ngoài giờ làm việc.

Bán nhà vách tường lót gạch, có gác, điện nước, WC gần trường học Tân Phương giá 350.000đ. Hỏi 1667 Lê quang Định Gia Định.

Nhà lầu bán 5x15m, giá 1 triệu. Xem tại 32/2 đường Hùng Vương Cholon (góc đường Hùng Vương và Pétrus Ký). Xin mời ông trả trên 900 ngàn đến thương lượng gấp.

BÁN ĐẤT BUÔN BÁN

Đất mặt tiền Đại lộ Võ Tánh bán, đã chia lô nhiều căn, tiện mở cửa hàng hoặc làm nhà cho ngoại kiều mướn có giá. Hỏi số 152 tiệm gạch Đại Đức Võ Tánh, Lăng Cha Cả. Hoặc 182 Võ di Nguy PN.

Tân Định Bán nhà lầu luôn đất, cạnh chợ, trường học, compteur điện nước. Hỏi 302/4 Hai bà Trưng Sg.

2T2 bán rẻ gấp căn lầu đúc luôn đất mặt tiền đường, sân thượng sân trước hẻm bông điện nước vùng yên tịnh mát mẻ. Hỏi 525 Bến Phú Lâm (sau bót Trần-V-Linh, đường Lục Tỉnh).

Nhà bán 76 Pétrus Ký điện, nước, nhà trống giao liền. Mời bà trả 900 lại thương lượng.

Bán Nhà Xa Lộ

3thx12th cách cầu Phan Thanh Giản 500th (400.000đ) bên cạnh vựa cây Kim Thành. Xem nhà hỏi bà Đức Số 101/26 ở vựa cây Kim Thành. Liên lạc 154 Nguyễn Duy Dương Ngã Sáu Chợ Lớn. ĐT : 37.841.

Nhà bán Hỏi 82/102 Công Lý gần cư xá Air VIETNAM.

Nhà bán mặt tiền số 112 đường HòaHưng Chí Hòa). Xin hỏi 114 kế bên.

Gấp bán phố mặt tiền. 101A Trần quang Diệu Saigon Trương tấn Bửu).

Bán nhà bìa rộng 200m2 mới cất lại như Villa, đầy đủ tiện nghi. Hỏi L/23 Cư Xá Phú Lâm A.

Bán gấp 780.000đ 1 căn nhà 6thx15th (cả đất). Tường, lót gạch bông (đủ tiện nghi) Địa chỉ : 146bis Nguyễn văn Học (Gia Định).

Nhà bán mặt tiền đầy đủ tiện nghi hỏi 137 Nguyễn Huệ Gia Định.

Nhà bán Tiệm buôn mặt tiền rộng 4m20x18.00 gạch bông, gác suốt đầy đủ tiện nghi giá 3.000.000đ. Hỏi tại số 259 Nguyễn duy Dương Chợlớn. Mời ông bà trả 2.900.000đ. đến thương lượng.

Bán 1 căn nhà mặt tiền xa lộ 3m60x18m Tiện buôn bán Hỏi vựa cây Kim Thành 101/26 xa lộ chỉ dẫn.

Rất rẻ vì đi xa cần bán gấp nhà 4x20 đủ tiện nghi. Sau lưng bệnh viện Cộng Hòa 700.000 Hỏi 267D Hẻm 267 Đường Trương Minh Ký Gia Định.

Bán 700thv đất trống hai mặt tiền đường chợ An Đông. Hỏi Đinh công Thống 134-136 Ký Con Sg.

Bán đất Xa lộ 70 lô mỗi lô 60 ngàn - 10 lô liền nhau mỗi lô 75 ngàn 6000 thước trước mặt khu Đại Học giá hạ.

— 2 vạn thước gần cầu Bình Lợi có chia lô - 10 mẫu ở xã An Khánh (Thủ Thiêm) quận 9 Saigon đường có đủ giấy điện nước.

— 9000 thước ở gần chùa Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định. Hỏi : 293 Gia Long Saigon.

Nhà bán ngang chợ 3mx7m có điện nước bán rẻ 1 máy lạnh 549 Phan đình Phùng Sg.

Villa Bán hoặc đổi phố buôn bán 500m2 có hồ cá, sân có nhà xe, nhà bồi, điện 220v 17 Mai Khôi, gần nhà thờ Chí Hòa. điện thoại 91355 hoặc 15 Phạm hồng Thái Sgn.

Nhà bán 750 000 gạch bông điện nước chỗ để Vespa. Honda riêng, khu thật lịch sự. 11/8 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Đi xa bán gấp giá thật rẻ nhà lầu đúc thương mại (trống) số 223A Nguyễn Biểu Chợ Quán. Xem nhà : Sáng 9—12g chiều 3g—6g (Xin miễn trung gian) ngoài giờ tiện thương lượng tại 529/124 Nguyễn tri Phương Cholon (vô thẳng hẻm 529 căn thứ 12).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ, và lãnh công. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon, trưa 12g30 đến 13g30, chiều 18g đến 19.

Cần tiền bán rẻ một nhà lầu đúc đẹp. Đủ tiện nghi Hỏi 176/15 Gia Long Saigon. Xin mời bà trả 1.380.000đ lại thương lượng.

Thủ Đức 16/17 Nguyễn tri Phương bán nhà gạch 4x20 cả đất giấy phép dầu hỏi — bán 1 lò nướng nấu tốt.

Nhà bán số 167 đường Tân Phước mặt tiền 1 tầng lầu đủ tiện nghi giá 2.000.000đ.

Bán gấp một căn nhà luôn đất bề ngang 9mx25 tại khu chỉnh trang gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi tại số nhà 242 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Nha Trang Bán biệt thự số 5 Mê Linh 12 phòng đầy đủ tiện nghi, trang nhã. Đất 700m2, tọa lạc góc ngã tư đường. Tiện lập khách sạn hay cơ sở thương mại. Giao nhà trống. Hỏi 28/11 Gia Long Nha Trang hay E/1 cư xá Phú Lâm A Chợ Lớn.

Bán nhà Nhà ở nơi an ninh, mát mẻ, gần chợ và trường học đủ tiện nghi. Hỏi 220/22B Trương m. Giảng Sg.

Cần gấp mua và thuê

— Villa (lầu trệt) Appartement, phố (lầu, trệt), kho chứa hàng Building, rạp hát bóng luôn đất.
— Đất trống vùng xa lộ, Thị nghè Thủ Đức, Phú Lâm, Tân Thuận và Phú Thọ.

Đô Thành Địa ốc
47 Bùi Viện Saigon
ĐT số 20050 (hỏi Ô. Hòa).

Nhà đất

Quí vị có nhà đất đang cần bán gấp, chúng tôi nhận ứng trước một số tiền cần thiết trong khi chờ đợi bán.

CẦN MUA ĐẤT

Cần mua, thuê dài hạn gấp nhiều lô đất trống hoặc có nhà cũ trong Châu Thành Saigon, Giadịnh Chợlớn. Đất ký nghệ (làm hãng xưởng kho hàng garage trong Châu Thành hoặc ngoại ô).

TRƯỜNG-SƠN ĐỊA-ỐC
256 Công Lý Saigon

Đường Hồng Thập Tự Hẻm 360/122CA nhà bán ngang rạp Olympic giá 900.000đ.

Bán 750.000đ nhà xây gạch bông gác suốt có điện nước Xem nhà tại số 451/10E đường Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Nhà bán luôn đất

Ba căn phố trệt đúc 20mx4m, đủ tiện nghi, có huê lợi ngay, buôn bán hoặc cho ngoại kiều thuê, mỗi căn 60.000đ. một tháng. Giá nhất định 2 triệu mỗi một căn, Hỏi bà Giáo Linh, 7 Phạm hồng Thái nối dài (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Nhà bán 1 căn phố lầu 3 tầng kiến trúc đẹp, có máy lạnh, máy nước nóng tiện mở tiệm buôn, tại số 325A Minh Phụng Cholon.

Bán gấp 3T Bar Nhà hàng Hotel cả nhà đất 11mx50 tại Thương Cảng Vũng Tàu và 1 Bar ở đường Phan thanh Giản Vũng Tàu 1T5. Cả hai hoạt động lộng huê lợi dồi dào do nơi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

Nhà bán 4m5 x 12m có compteur điện, nước, gần chợ, trường học. Hỏi 105/38 Nguyễn thần Hiến (kho 11) Khánh Hội.

Bán 1 kho hàng 24x35m, 3 căn phố lầu đúc 5x15m đủ tiện nghi, trung tâm Sg. Xin hỏi 225 Phan đình Phùng Sg Đ.T. 92.872.

Bán nhà trệt hơn 300 thước đất có bằng khoán có điện 4 giây và Téléphone ở đường Yên Đỗ 8 triệu nhà bêton 3 tầng ở Thoại ngọc Hầu 5 triệu rưỡi Hỏi 293 Gia Long Saigon.

Bán Villa lầu

luôn đất 13mx17m, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi máy lạnh điện thoại khu yên tĩnh mát mẻ.

Bán đất vườn

1 mẫu 7 có nhà mát điện nước 500 cây ăn trái hàng rào kẽm gai cột xi măng gần trại heo Phát Ngân quốc lộ Biên Hòa số 1, cách chợ Thủ Đức 3 cây số. Hỏi 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận (cư xá Chu mạnh Trinh, hẻm 4).

VILLA BÁN

— Lê thánh Tôn chợ Saigon 18T5 — Đất : Fatima Bình Lợi 3.000m2. 1200đ./1m2 — Nguyễn văn Thoại Cholon 800m2, 8.000đ./1m2 — Ciment Hà Tiên Thủ Đức 600m2 — Cầu Xa Lộ Saigon khu kỹ nghệ 6.000m2 — Cách Mạng 900m2 và 1.400m2, 30.000đ./1m2 — Võ Tánh T.S.N. 2.600m2, 8.100đ/1m2 — Trương minh Ký Gia Định, 3 lô, mặt tiền, Hàng Xanh Gia Định 10.000m2 — Đa Minh Thủ Đức (dồi) 10 mẫu — Trương m. Giảng mặt cần 200m2, có giấy phép xây cất, 20.000đ./1m2 — Vũng Tàu gần bãi sau 3 mẫu. Bình Triệu 3 mẫu 400đ, Trương Quốc Dung P.N. 400m2 15.000đ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ chuyên lo dịch vụ mua, bán, nhà, villa, đất và cho thuê xe hơi, nhanh chóng. Thiết lập các văn phòng ngoại quốc hậu chiến. 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689, mở cửa cả lễ, chủ nhật.

Bán nhiều căn phố trệt luôn đất đang xây kiểu tân kỳ, bếp, nhà tắm, hồ nước, gạch toàn gạch men, hướng Đông, ở thì mát, buôn bán thì sung, có dành riêng 1 khu để làm quán ăn lộ thiên kiểu đồng quê rất thơ mộng, tiện cho đồng bào Thủ đô đến giải trí và nhậu, giá đặc biệt Do 416 Võ di Nguy P.N.

Bán nhà mặt tiền trước cửa trường đua ngang 16mx1cm bán cả hoặc một nửa. Hỏi 72 Lý Thái Tổ hay 95C sau Siêu Thị Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán gấp. Hỏi N33 Cư xá Phú Lâm A.

Bán gấp căn trệt Chung cư Nguyễn Thiện Thuật rất tiện buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 030 lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán gấp nhà lầu luôn đất đường Lê văn Duyệt trung tâm thành phố, đủ tiện nghi sang đẹp, hẻm rộng yên tĩnh, giá nhất định 3T8. Hỏi 40/14 Trần quang Diệu Sagon chỉ dẫn.

Nhà bán khu công chức yên tĩnh, gần chợ trường học, có chỗ để xe hơi. Dài 32mx4m nhà ngoài trệt, nhà trong lầu đúc, có công tơ điện nước, rất tiện nghi. Số 25 Cư Xá 351 Lê Đại Hành Phú Thọ (cửa trường đua). Giá 2 triệu 7.

Nhà lầu đúc

Gồm 1 tầng trệt, 1 gác lửng đúc suốt và 1 tầng lầu đúc suốt, nóc bằng sân thượng, hẻm bông, hẻm sau, căn bìa, cửa hậu, nở hậu, hướng Đông. Mặt tiền, tiện thương mãi mọi ngành phòng mạch, nhà thuốc 3m50x15m. Mới xây cất. Giao trống ngay. 287/52 Phan đình Phùng hoặc vào hẻm 270 Trần quí Cáp Saigon.

Bán 700.000đ nhà 2,5mx10m cột đúc có gát, đủ tiện nghi. Hỏi 115/9 Hùng Vương Thị Nghè.

Vũng Tàu Bán nhà gạch có lầu ban công 3mx8m bếp riêng sân rộng để xe mặt tiền kế Bãi Trước, điện nước mát mẻ đầy đủ tiện nghi. Giá 1T. Hỏi 123/78 Trần bình Trọng Chợ Quán ngoài giờ làm việc.

VILLA BÁN

— Trương minh Ký 700m2. 17T — Phan thanh Giản 430m2 lầu, tel, 21T Bà Huyện Thanh Quan lầu, máy lạnh, tel, vườn, luôn Meublé, 434m2, 30T — Mạc đỉnh Chi 750m2, 18T — Phạm Đăng Hưng 320m2, Cư xá Đô Thành 9T5. — Ngô tùng Châu Gia Định, máy lạnh, tel. vườn, garage 400m2, 11T — Nguyễn minh Chiếu, Cách Mạng 1.740m2. 18T — Phố : Bùi thị Xuân 4x28, garage, 7T mỗi căn — Đinh tiên Hoàng 4x20, lối hậu, lầu, khu thương mại, tél, 9T — Phan Thanh Giản 12T. — Phan đình Phùng Vườn Chuối, lầu đúc, 5T5 — Ng thiện Thuật 3T — Trần quý Khoách Tân Định 4x18, 3T5. Trương Minh Ký PN 250m2 10T, 100m2 5T5 — SANG : Phạm hồng Thái chợ Saigon. 3 căn nhà Mặt tiền 7T5. Tiền phố 300đ. 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẦU, TÔ - NGỌC

TAM QUÁI

✱ MỘNG QUYÊN (MĐC)

TRƯỚC hết tôi xin giới thiệu tam quái của chúng tôi là : «Linh, Quên, Thủy». Cái tên nghe hiền lành thùy mị lắm, đoan trang vô cùng. Nhưng... chúng tôi phá như quỉ (chỉ phá ngầm thôi nhé) !

Trưa hôm ấy, tam quái chúng tôi dự sẵn 1 phiên họp, mục đích là gì thì hẳn ai cũng biết rồi. Trụ sở đặt tại nhà Quyên Linh và Thủy đến vào lúc 1 giờ. Cái thời gian thuận tiện nhất, cả nhà ngủ cả, và lại hôm nay chủ nhật nữa, thích thì phải biết. Tha hồ cho tam quái ni tác yêu mưa quái mà không sợ roi mây hỏi thăm sức khoẻ.

Thủy vừa nhấm nháp trái ổi chấm muối ớt vừa xuất ngôn :

— Này hai đảng viên của ta, các mi cũng biết «bé» Huyền là một cây sợ thần lằn mà sợ có tật ăn quan.Ta đề nghị phá nó một phen chơi cho bỏ ghét.Bằng lòng nha ? Lâu quá mình không hoạt động gì hết, gần một tháng rồi còn gì ?

Hai đứa chúng tôi đều đồng ý. Bao giờ cũng vậy hễ đảng trưởng phát biểu «ý kiến» là đảng viên.. ô kê liền. Ba cái đầu chụm vào nhau thì thầm, thỉnh thoảng cười khúc khích. Phiên họp chấm dứt, rổ ổi, mận, tầm ruột cũng hết theo. Linh và Thủy ra về trong sự dui dẻ, yêu đời. Quyên nhìn theo tủm tỉm cười không ngờ hai đứa bạn hợp ví nhau thế.

xXx

Hôm sau, trước khi đi học, Quyên đã gói sẵn hai cục kẹo bi vào tờ giấy hoa bỏ vào cặp. Vừa bước vào cổng trường thì thấy Linh và Thủy chạy ra đón Linh hỏi :

— Đâu ?

Quyên móc ở cặp ra một gói nhỏ đưa ra :

— Nè ! hai cục đó. Nhỏ này sướng quá !

Thủy chạy vào lớp nhét kẹo vào hộc bàn Huyền rồi ngồi đợi. Quái hôm nay « bé » sao lâu đến quá nhỉ Đợi suốt cả ruột. À ! nó kìa.

Huyền,mặt vui vẻ vào lớp, miệng nhép bản «hy vọng đã vươn lên». Sau khi nhét cặp vào gầm bàn, như tánh cẩn thận của mọi hôm,cúi xuống nhìn trong hộc bàn xem có gì không chắc «bé» sợ ai nhét mìn vào để phá hoại chăng ?

Thung thướng quá,được hai cục kẹo cô nàng bô bô :

— Hích ! đứa nào mà hiểu thơ ói ta quá.Thân tặng,kính biếu cho ta hai cục kẹo.Thiệt..cho nhiều thìa ăn hổng đủ dầu.

(Còn 1 kỳ)

thơ trẻ

Buổi chiều

Chiều về nắng tắt phía tây
Em ngồi nhìn những áng mây trắng vàng
Chiều về sau lũy tre làng
Có cô thôn nữ gánh hàng về thôn
Chiều về cơn gió nhẹ hôn
Hôn lên mái lá gió luồn qua song
Chiều về ở giữa cánh đồng
Có vài đứa bé chạy rong thả diều
Chiều về trống trải cô liêu
Thôn quê buồn bã tiêu điều lắm thay

HƯƠNG VI HƯƠNG

Vào mưa

Trời mưa
Trên cây
Trời mưa
Vào chiều
Trời mưa ,hờn dỗi
Trời mưa nức nở giọt sầu mênh mang
Chiều nghe mưa rơi
Chiều nghe gió thổi
Chiều nghe cô buồn
Chiều ơi cùng nắng đi vào cô đơn
Bởi trời vào hạ nên nhiều xót xa
Bởi chiều còn buồn nên trời còn mưa
Vì ráng giận hờn nên gió về đây
Tại cây hoang dại nên mây xa vời
Trời mưa ,
Quên lãng
Trời mưa
Muộn phiền
Trời mưa bối-keo trời mưa
Cơn chiều rủ rột say sưa nỗi sầu

NGUYỆT KHANH

Ngày tựu trường

Hôm nay ngày tựu trường
Bé vui vẻ lắm sao
Với mẹ may áo mới
Cặp, sách, tập, bút, chì
Hôm nay ngày tựu trường
Bé tung tăng xách cặp
Vươn mình trong nắng ấm
Môi hé nụ cười tươi
Hôm nay ngày tựu trường
Trời xanh trong sáng quá
Trên đường hoa đua sắc
Cùng màu áo trinh nguyện
Hôm nay ngày khai trường
Ngày đầu tiên lên học
Mong ngày mai thành danh
cho ba mẹ vui lòng

KIM - DUNG

Giọt nước mắt

Ngày xưa
em hay khóc
Mỗi lần hờn dỗi, mỗi lần làm nũng mẹ
Ôi ! những giọt nước mắt màu hồng
Của tuổi thơ ngà ngọc
Giọt nước mắt yêu thương và hạnh phúc
Của những ngày bé bỏng
Là cả một quãng thời gian hoa bướm êm đềm
Giờ đây ,
Em cũng còn hay khóc
Nhưng những giọt nước mắt này không còn
Màu hồng nữa
Đó là giọt nước mắt của ưu phiền buồn bã
Tiếp nối nhau
Nhỏ trên má
Mỗi lần cơn mưa ưu sầu rơi xuống lòng em
Ơi ! ngày xưa
Ơi ! những giọt nước mắt hồng êm ái .

LI LAO.
(Thơ màu hồng)

Những giòng nhật ký

THANH TÚ

(Trọn vẹn cho Thanh, Thanh 6 A 4)

Ngày ......

Run sợ quá ! Hồi hộp quá !

Thế mà đã hết một niên học. Mới ngày nào mình còn e ấp trong chiếc áo dài trắng tinh đi dưới ánh nắng gay gắt của buổi trưa

Hôm nay là ngày lĩnh thưởng ,mình cũng có mặt trong số 148 người được lĩnh thưởng.Quang cảnh buổi lễ phát thưởng vui quá ! Một niềm vui không tả xiết hiện rõ lên trong hơn trăm bốn mươi mấy đôi mắt. Riêng mình,thì mình thấy buồn quá ! 1 nỗi buồn to lớn và mênh mông vô - tận và mình cũng chả biết tại sao mình buồn nữa ! Mình thật ớm ờ,

Ồ ! Thầy T. kìa ! Mình chạy đến chúc thầy và mình thấy thương thầy ghê nơi đi. Tính thầy lúc nào cũng hiền từ như một người cha, nên trong lớp mình nó đều kêu là bố T

Cô C. hôm nay đẹp lộng lẫy. Cô lên đọc diễn văn những lời nói chân thành và thiết tha quá ! Mình sụt khóc.

Mình chỉ mong sao cho buổi lễ sớm chấm dứt để về cùng đi cắm trại với bọn Thanh, Vi, Mai, Liên Nữ, Hà.

Ngày...

Nghỉ Hè rồi ở nhà buồn ghê đi ấy.Nhớ tụi nó quá chừng chừng hà! Chả hiểu tụi nó có nhớ đến mình không ?

Những cánh phượng vĩ đỏ như máu máu nhắc,nhớ cho sự chia ly sự thi cử làm mình ghét nó thậm tệ.Chả hiểu các bạn học sinh có ghét như mình không ?

Đôi khi mình tự đặt câu hỏi là :

— Tại sao bạn học sinh chúng mình lại thi cử vào lúc mấy cánh phượng rơi nhỉ ?

NGÀY...

Mình thấy nhớ con bé Thanh quá! Nhớ cả mái tóc thề luôn luôn chảy như dòng suối ở trên đôi bờ vai của nó, và với cái băng đô đỏ. Thương cái e thẹn với nụ cười chúm chím của nó. Mình sẽ nhớ mãi những kỷ niệm giữa mình và nó Nói đến kỷ niệm thì bao giờ người ta cũng liên tưởng đến sự hờn, giận buồn vui v.v... và v.v...

Ừ mà đôi khi mình còn bảo nó là:

— Con boupée Việt Nam.

Càng nghĩ càng thương nó nữa !

NGÀY...

Nghỉ Hè rồi, mình thấy nhớ và thương ngôi trường ghê ấy.

Chả hiểu là bác ta có buồn như mình không ?

Nhưng bác ta không nên buồn vì bác ta vẫn còn may mắn hơn mình nhiều.

— Tuy nghỉ Hè, bác ta phải xa bọn học sinh nhưng bác ta vẫn được làm bạn với những gốc cây phượng đứng trơ vơ giữa sân trường, với thảm cỏ xanh và cả sân trường nữa.

Còn mình thì.

Nghỉ Hè đến mình phải xa thầy cô, xa tụi bạn phá phách và tếu kinh khủng, xa ngôi trường thân yêu cổ kính.

....

Đã bị như vậy mà mình còn phải đi học Hè nữa chán không ?

NGÀY......

Chả hiểu tại sao hôm nay mình nhớ con nhỏ Thanh rứa !

Nhớ lại lúc mình và nó cùng song bước trên đại lộ Hoà Bình đầy bóng mát, để nhặt những bông me mà cười khúc khích. Lúc Hè về mình và Thanh cùng chạy tụng tăng nhặt những cánh phượng để ép vào Việt Văn. Ồ ! Con poupé Việt Nam (Thanh) còn bảo với mình là :

— Nếu mình mà ép hoa vào tập Việt Văn thì chẳng khác nào mình đã giúp cho nó một linh hồn Tú nhỉ Tú bằng lòng không ?

Nhớ nhiều đến kỷ niệm của mình và Thanh thì chung qui mình chỉ muốn nói là :

— Mình nhớ và thương Thanh ghê đi ấy !

NGÀY...

Hôm nay sao mà mình siêng thế Dậy sớm thế !

(xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

ĐẠI NGỐC

VIỆT DUY kể

(Tiếp theo và hết)

Chàng thanh niên từ biệt gia đình nhà ấy và ra đi, bỏ mặc phía sau tiếng khóc thê thảm, khóc vì giờ đây cô Mai Lý đã mất người yêu.

Đồ Năng ra đi, chàng cứ đi mãi đi mãi và một hôm đến một căn nhà nhỏ. Chàng ta thấy một bà lão đang hết sức kéo con bò lên nóc nhà, và con bò nhất định không bước lên thành. Chàng ta ngạc nhiên quá mới hỏi :

— Ủa ! Cụ làm cái gì lạ lùng vậy ?

Bà cụ vừa lau mồ hôi vừa trả lời

— A ! Cậu có thấy đám cỏ tươi mọc trên mái nhà không ? Tôi đang kéo con bò lên cho nó ăn đấy. Để chắc chắn hơn, tôi sẽ buộc một sợi dây vào cổ con bò, còn đầu kia sẽ luồn vào ống khói lò sưởi và buộc vào cổ tay tôi. Như thế tôi ở trong nhà mà vẫn có thể coi giữ con bò được. Cậu thấy tôi khôn không ?

Chàng thanh niên lại hỏi :

— Thế sao cụ không ném bó cỏ xuống cho bò ăn phải hơn không ?

— Đồ điên ! ai lại ngu ai mà làm như thế chứ ?

Bà lão nhất định cho rằng kéo con bò lên dễ dàng hơn ném bó cỏ xuống, nên chàng thanh niên bỏ đi.

Bà lão liền dỗ dành, đánh đập, lôi kéo con bò và cuối cùng lôi nó lên được mái nhà. Bà ta buộc 1 sợi dây quay cổ bò, đầu chia luồn qua ống khói lò sưởi vào trong nhà và buộc vào cổ tay mình.

Chàng thanh niên đi không xa mấy thì nghe tiếng động kinh khủng nên quay lại.Chàng ta phá ra cười khi thấy con bò té xuống mái nhà, vì bị sợi dây buộc ở cổ nên cứ treo lủng lẳng và ngạt thở. Còn bà lão bị sức nặng của con bò kéo luốt vào ống khói, ngập rửa mình trong đống bồ hóng.

Thật là một người đại ngu.

Đồ Năng vừa đi vừa cười mãi chàng lại tiếp tục đi cho đến khi gặp một quán trọ và dừng lại ngủ qua đêm. Quán trọ đông khách quá nên chủ quán dành cho chàng ngủ chung một phòng với một ông khách du lịch khác. Ông khách cùng phòng là một người dễ tính nên chẳng mấy chốc họ thân nhau ngay.

Sáng hôm sau, Đồ Năng ngủ dậy và thấy ông khách cùng phòng đang cởi trần trùng trục, quần áo thì treo ở cái đấm cửa. Ông ta lấy hết gân chạy vèo vèo ngang phòng và nhảy vào chiếc quần nhưng lần nào cũng hụt.

Chàng thanh niên lại quá ngạc nhiên, nên đợi lúc ông ta vừa dừng lại để nghỉ hỏi :

— Ông bạn làm cái gì mà lạ lùng quá vậy ?

Ông khách cùng phòng vừa lau mồ hôi vừa càu nhàu :

— Hừ ! Tôi không biết ai mà đã chế ra cái đồ rắc rối này. Mỗi lần mặc quần áo là tôi phải mất cả mấy tiếng đồng hồ và mất bao nhiêu là sức lực, mồ hôi. Thật là những vật rắc rối !

Thanh niên phá ra cười,và giải thích cách mặt quần áo một cách dễ dàng cho ông ta nghe.Nhưng ông ta không nghe mà còn khuyên chàng thanh niên đừng bao giờ làm như vậy.

Lại một người đại ngu nữa !

Chàng lại ra đi,đi mãi cho đến 1 làng nọ.Ngoài đầu làng có một cái ao nhỏ,và lố vố bao nhiêu người đang vây quanh ao.Tay rổ,tay bồ cào và cứ với vào giữa cái ao đó.Đồ Năng chen vào đám đông và hỏi một người xem chuyện gì.Họ nói với chàng :

— Ông xem kìa ! Trăng đã bị rớt xuống ao rồi nên dân làng chúng tôi phải ra vớt. Nhưng chúng tôi vớt mãi vẫn không được.

Chàng thanh niên nhớ ra cười và chỉ lên nền trời cho họ thấy mặt trăng, và cho họ biết đó chỉ là cái bóng mà thôi. Nhưng họ không nghe lời chàng mà còn tức giận chửi chàng thậm tệ. Đồ Năng lách ra khỏi đám đông và cắm đầu đi như gió.

Vừa đi chàng vừa suy nghĩ và chàng thấy rằng trên đời này còn có vô số người ngu khờ hơn ba người nhà nông nọ. Nên vì thế, Đồ Năng trở về và cưới cô Mai Lý làm vợ. Và thỉnh thoảng, chàng lại ngả lăn ra cười vì nhớ lại cuộc du lịch của mình./

⁂

Cười

Lòng dân

Muốn biết lòng dân đối với mình ra sao, một buổi tối, một nhà độc tài ở Nam Mỹ bỏa trang ra phố chơi.

Vào tiệm rượu, sau khi nhậu vài chén, ông khẽ hỏi một trong những bạn nhậu mới quen xem nghĩ sao về vị quốc trưởng đang cai trị họ. Người này lo sợ nhìn xung quanh, rồi cầm tay ông dẫn ra khỏi quán rượu, tới một phố vắng vẻ. Ở đây, sau khi đã cẩn thận nhìn trước nhìn sau, hắn mới rỉ tay khẽ nói với nhà độc tài của chúng ta :

— Quốc trưởng ấy ư ? Tôi xin nói thật với ông : Tôi ngưỡng mộ ngài lắm !

Bấy nhiêu

KHÁCH LẠ : Nhà em có mấy người ?

BI : Dạ ! bữa cơm dọn mấy cái bát thì có bấy nhiêu người ạ !

KHÁCH LẠ : Thế nhà em dọn mấy cái bát ?

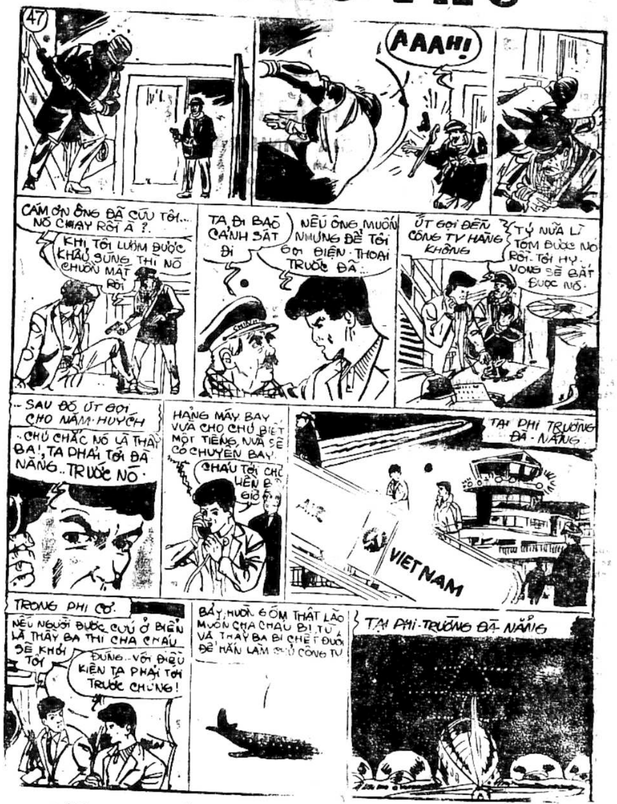
BI : Dạ, 1 bề dọn bao đôi đũa thì dọn dấy nhiêu cái bát ạ !

KHÁCH LẠ : Thế nhà em dọn bao đôi đũa ?

BI : Dạ bề dọn bao cái bát thì bấy nhiêu đôi đũa ạ !

MỘNG QUYÊN

KẺ ĐÀO TẨU


47
AAAH!
CÁM ƠN ÔNG ĐÃ CỨU TÔI... NÓ CHẠY RỒI À ?.
KHI TÔI LƯỢM ĐƯỢC KHẨU SÚNG THÌ NÓ CHUỒN MẤT RỒI
TA ĐI BÁO CẢNH SÁT ĐI
NẾU ÔNG MUỐN NHƯNG ĐỂ TÔI GỌI ĐIỆN - THOẠI TRƯỚC ĐÃ...
ÚT GỌI ĐẾN CÔNG TY HÀNG KHÔNG
TÝ NỮA LÀ TÓM ĐƯỢC NÓ RỒI. TÔI HY-VỌNG SẼ BẮT ĐƯỢC NÓ.
...SAU ĐÓ ÚT GỌI CHO NĂM-HUYCH
..CHÚ CHẮC NÓ LÀ THẦY BA!, TA PHẢI TỚI ĐÀ NẴNG.. TRƯỚC NÓ.
HÃNG MÁY BAY VỪA CHO CHÚ BIẾT MỘT TIẾNG, NỮA SẼ CÓ CHUYẾN BAY.
CHÁU TỚI CHỖ LIỀN BÂY GIỜ
TẠI PHI TRƯỜNG ĐÀ - NẴNG
AIR VIETNAM
TRONG PHI CƠ.
NẾU NGƯỜI ĐƯỢC CỨU Ở BIỂN LÀ THẦY BA THÌ CHA CHÁU SẼ KHỎI TỚI
ĐÚNG... VỚI ĐIỀU KIỆN TA PHẢI TỚI TRƯỚC CHÚNG!
BẢY, NUÔI GỐM THẬT LÀO MUỐN CHA CHÁU BỊ TÙ VÀ THẦY BA BỊ CHẾT ĐUỐI ĐỂ HẮN LÀM CHỦ CÔNG TY
TẠI PHI-TRƯỜNG ĐÀ-NẴNG

NÚI SỢ

(Số 34)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô - Ngọc

Lần này cũng thế. Nó tin chắc tính mạng nó và các bạn chưa đến hồi lâm. Nó được Anh Hai nó rèn luyện cho một tin thần dũng mãnh đặc biệt, không lo sợ trước những hiểm nguy chờ đón. Nó hiểu rằng một đôi khi phải ngu mới gọi được là khôn Sự khôn ngoan không phải mỗi lúc mỗi khoe ra ngoài Có những lúc tỏ ra khôn ngoan là chỉ chuốc lấy tai hoạ.

Dũng khó chịu lắm. Thằng bé không thèm nói với Lượm cũng không đáp lời, mà vỗ bụng binh bịch tỏ vẻ hài lòng về bữa ăn lắm lắm.

Mấy tên Ấn cười rộ trước cử chỉ của Lượm. Dường như chúng bắt đầu có cảm tình với Lượm.

Một tên hỏi Lượm :

— Mày ăn no rồi chứ ? Có ăn thêm được nữa không ?

Lượm nói :

— Được chớ !

Một tên Ấn trong đám bảo :

— Hôm nay là ngày vui mừng của chúng nó, cho chúng nó ăn thêm cũng được... Địa Chủ ngài sẽ hài lòng có những tôi con mới của ngài...

Địa Chủ ? Địa Chủ là ai ? Có lẽ là tên cúng cơm của tên cầm đầu bọn di dân này ? Lượm phân vân tự hỏi như vậy...« Ngài sẽ hài lòng về những tôi con mới của ngài». Đúng là hôm nay bọn Lượm, Dũng Cường và Mạnh bị bắt đi làm nô lệ cho chúng rồi, Nhưng ít ra như vậy cũng còn hơn là chúng bắt làm thịt, như trong một vài chuyện mà bố mẹ nuôi của Lượm đã từng kể.

Nhưng có một điều làm Lượm thấy vui, là đêm nay nó sẽ được gặp tên cầm đầu của nhóm di dân này. Địa Chủ nếu không phải là một vị thần mà bọn chúng thờ phượng thì có thể là tên xếp sòng đó. Càng ngày Lượm càng biết được nhiều thêm những chi tiết về bọn di dân. Nó không hối tiếc khi bị bắt đưa về đây. Trái lại nó còn thích thú là đằng khác. Tuổi trẻ tò mò, muốn biết nhiều thứ xung quanh... Lượm đã sống từ nhỏ trong rừng nó hiểu biết nhiều về rừng xanh, nhưng còn nhiều thứ khác nữa mà nó vẫn cần phải biết. Dịp này nó sẽ được mở con mắt, và biết đâu cũng trong dịp này nó chẳng tìm ra kẻ đã sát hại cha mẹ nó.

Riêng bọn Dũng Cường và Mạnh thì có vẻ lo lắng vô cùng. Đời sống thị thành, đời sống nhung lụa con nhà giàu khiến cho chúng nó không thể chịu đựng được sự khổ cực của những ngày ở rừng...Chúng gầy lở lẹo, gầy một cách thê thảm. Tuy không nói ra nhưng có vẻ khó chịu trước thái độ của Lượm. Nhưng chúng có hiểu đâu rằng Lượm là người thích ứng được với mọi hoàn cảnh, và do đó nó có thể vượt qua được những trở ngại..

Sau khi tên Ấn nói vậy, bọn nhóc con lại được ăn thêm một la chuốc cơm trộn cà ri nữa. Lượm ăn khoẻ lắm. Bọn Dũng, Cường và Mạnh thì chỉ nếm thêm một tý nữa rồi thì thôi. Còn lại mình Lượm, nó chém hết veo, và lần này thì nó no thực là no !

Nó say xong rồi, nó mới hỏi tên Ấn :

— Tôi nghe các ông vừa nói Địa Chủ...Chẳng hay Địa Chủ là ai vậy ? Có phải đó là Ô Ma Khay A Ma không ?

Một tên vội vàng xua tay :

— Đừng có hỏi...Ngài là bậc tối linh thiêng, chớ có nói xàm sỡ mà chết mất ngáp bây giờ...À, mà sao mày biết Ô Ma Khay A Ma...

Lượm nhăn mặt suy nghĩ. Có lẽ mấy tiếng đó làm cho bọn Ấn này sợ hãi gì chăng ? Nhưng nó cũng khôn chán, nó không nói thiệt, vì nói thiệt có khi phiền..

Nó nói tránh đi :

— Tại lúc tôi bị hai ông râu xồm bắt vẫn đi, tôi thấy hai ông đó cứ nhắc hoài đến mấy chữ Ô Ma Khay A Ma... Tôi là người Việt, tôi sức mấy mà biết tiếng của các ông...

Tên nọ gật gù cái đầu. Rồi nói :

— Ừ được...Nhắc đến đại danh của các ngài, mi phải cung kính mới được, nghe không ? Hỗn láo, ngài sẽ vật chết tươi đó ?

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*

— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*

— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*

— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*

— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*

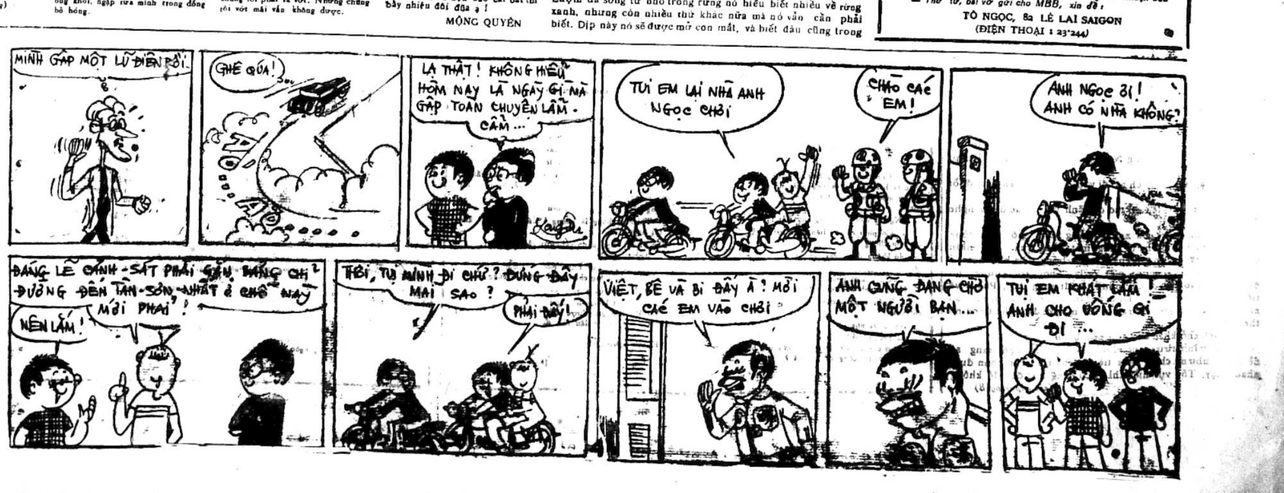
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.*

— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

CUỘC HẸN BẤT NGỜ

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


MÌNH GẶP MỘT LŨ ĐIÊN RỒI.
GHÊ QUÁ!
LẠ THẬT! KHÔNG HIỂU HÔM NAY LÀ NGÀY GÌ MÀ GẶP TOÀN CHUYỆN LẨM - CẨM...
TỤI EM LẠI NHÀ ANH NGỌC CHƠI
CHÀO CÁC EM!
ANH NGỌC ƠI! ANH CÓ NHÀ KHÔNG?
ĐÁNG LẼ CẢNH - SÁT PHẢI GẮN BẢNG CHỈ ĐƯỜNG ĐẾN TÂN-SƠN-NHẤT Ở CHỖ NÀY MỚI PHẢI!
NÊN LẮM!
THÔI, TỤI MÌNH ĐI CHỨ? ĐỨNG ĐÂY MÃI SAO?
PHẢI ĐẤY!
VIỆT, BÊ VÀ BI ĐẤY À! MỜI CÁC EM VÀO CHƠI
ANH CŨNG ĐANG CHỜ MỘT NGƯỜI BẠN...
TỤI EM KHÁT LẮM! ANH CHO UỐNG GÌ ĐI...

CHUYỆN PHIẾM

Nỗi lòng kẻ sĩ

THỦY (Nha trang)

cho Nga và những bạn đang học thi

Thật không gì khổ sở cho bằng khi mùa hè đến, khi trời oi bức, mình lại ở ngay miền biển, thế mà không thể đi tắm hoặc ra hóng mát được. Mà đâu phải ai cấm đoán gì cho cam. Tự mình không cho phép mình đấy chứ. Vì bây giờ là mùa thi dù có «muốn» thế nào đi nữa cũng đành ở nhà gạo cho xong những quyển sách, vở đang chờ đợi. Ôi ! «mùa thi». Những đau khổ và những sung sướng của bọn học trò chúng tôi đều dồn cả về mùa này. Trách sao đã chẳng có câu thơ bài hát gì đó.

Thi không ăn ớt thế mà cay,
Mặt kia chẳng đẳng hơn mày bằng ơi !

Thường thường tuổi học trò là cái tuổi vô tư, không biết lo nên luôn luôn là những kẻ «nước tới chân mới nhảy» và tôi là một trong số đó. Bài vở thì nhiều mà trong năm cứ tà tà. Hẹn lần hẹn lữa. Đầu niên học bạn bè lâu ngày gặp lại nên quên hết trời đất cứ lo tán láo, rủ nhau đi chơi, đi bát phố, nếu đứa nào giật mình nhớ lại thì vội vàng ngụy biện: «chưa gì mà lo, để tết xong rồi học». và Tết xong thì vẫn cứ tà tà nên hẹn thầm với lòng: «nghỉ hè rồi ta học cũng không muộn» Thế cho nên bao nhiêu bài dồn ứ lại đấy và khi hè đến thì không đủ can đảm để hẹn nữa vì ngày thi đã gần kề và chỉ còn biết chúi đầu vào học. Học để làm cô Tú chứ lị. Thôi thì tạm thời «Adieu» tất cả. Xinê, bát Phố, tắm biển, đi đào những bal trẻ vui nhộn cũng đành quay mặt làm ngơ.

Có những lúc ngồi học nóng chảy mỡ, miệng thì lầm bầm: «chất Auxin luôn luôn khuếch tán từ ngọn đến chân và không bao giờ *đi* ngược lại.,.» mắt thì híp lại thỉnh thoảng đầu gật một cái cốp xuống mặt bàn, vội vàng tỉnh dậy, sửa thế ngồi cho ngay ngắn, miệng lại tiếp tục ngân nga, trí óc lại bay xuống biển, nghĩ thầm: «giờ này ở biển, chắc đông lắm, thiên hạ rủ nhau đi tắm, lượn đã..» Thế là ngồi học không yên sóng biển như vỗ dưới chân và lòng cứ réo lên: Biển! Biển! nước! nước! Đã thế trời lại mỗi lúc một nóng hơn. Không chịu được nữa tôi vội thay bộ áo tắm khoát bên ngoài cái robe ngắn rồi xách xe lên nhà con bạn. Ngừng xe trước cửa nhà nó, đang loay hoay khóa xe tôi đã nghe vọng ra giọng đều đều của nó: «một thấu kính có độ hội tụ là số nghịch đảo của tiêu cự của thấu kính ấy.., » tôi nghĩ thầm: «con nhỏ học cái điệu này làm sao mà lôi nó *đi* được. Tôi bước vào thấy nàng đang nằm trên giường, chung quanh một đống sách vở, cặp trên mắt đang dán vào quyển sách, miệng vẫn không ngớt tụng, tay đang phe phẩy cái quạt. Hình như cô ả gửi cả hồn vía đến chân không, đến nguồn sáng nào đâu mà khi tôi vừa lên tiếng nó giật mình quay phắt lại, cái quạt rơi xuống đất nhưng tay kia vẫn ôm khư khư quyển «Quang». Thấy tôi nó nhoẻn miệng cười, vất quyển sách xuống giường lồm cồm bò dậy, miệng hỏi :

—Bữa nay mới chịu vác mặt đến tao, biến đâu kỹ thế mày ?

—Tôi trợn tròn mắt:

—« Học bài chứ biến đâu mày, bộ mình mày biết học chắc »

Nó cười cầu hòa nhìn tôi như quét từ đầu đến chân:

—«Đi đâu mà xinh gái thế. Sao ốm vậy mày ?

Tôi được dịp tả oán vội kể lể:

—«Học ngày, học đêm, quên ăn quên ngủ, quên đi chơi, quên xi nê, quên bát phố quên đi boum mà mày bảo mập sao được ?.»

Nghe tôi khơi đúng mạch sầu, nó liền thở dài một cái nghe vô cùng ai oán:

– Tao cũng chả khác gì mày, học tối tăm mặt mũi chẳng còn biết trời trăng méo tròn ra sao cả »

Thừa lúc nó đang nhăn nhó tả oán tôi vội rủ:

«— Đi chơi một tí mày...»

Chưa nghe hết câu nó đã hét lên, lắc đầu quầy quậy :

«— Thôi mày! đừng có rủ rê gái vị thành niên vào đường tội lỗi. Bài vở chưa lo xong mà đi đâu Bộ mày học hết bài rồi hả ?

Tôi lắc đầu :

«—Chưa đến đâu cả nhưng nóng qúa chịu không được nên tới rủ mày đi tắm. Nghỉ một hôm cho đầu óc thảnh thơi chứ. Học mãi bịnh cho xem».

Nó vẫn lắc đầu, vớ ngay quyển Lượng giác ném vào mặt tôi ,

—Tao còn một đống bài chưa học, lượng giác chưa mở ra tờ nào cả mà đi đâu, tắm hả, ra đây tao xối cho vài thùng.

Tôi đành cười trừ nghĩ thầm: chả biết học để làm vương làm tướng gì mà đứa nào cũng chúi đầu học đến hốc hác cả người ra. Chợt nó đập vào vai tôi:

—Mày học ngày mấy tiếng ?

Tôi lầm bầm tính rồi đáp :

—Ngày 15 tiếng, Tối thức đến 4 giờ sáng rồi ngủ đến 6 giờ dậy.

Nó chồm lên như khi phải lửa :

—Sao giống tao vậy mày, mà có *thuộc* bài không hay là thức viết thư cho anh ?

Môi dưới trề ra hàng cây số, tôi xì một tiếng dài:

– Còn hơi lâu, anh ruột, anh ba, anh bà con, anh nuôi gì bây giờ đừng hòng thấy mặt tao .

Con bạn tôi khoái quá cười ầm lên:

—Sao mà mầy với tao hợp tình hợp cảnh quá dậy mày. Từ hôm nghỉ hè đến nay gần hai tháng rồi tao đâu có ra khỏi nhà, cả ngày hết nằm lại ngồi, hết đứng lại đi, tao cứ ôm khư khư mấy cuốn sách thôi mầy. Học thế mà chả biết có đậu hay không đây. Mày xem tao coi có ốm không?:

Bây giờ tôi mới nhìn kỹ nó: ôi chao! dung nhan mùa hạ sao mà đáng thương thế này. Đầu tóc bơ phờ ,mặt mày hốc hác, áo quần xốc xếch, người nó gầy đi thấy rạc Trên mặt, mụn tha hồ nổi lên tự do, nó cũng chả thèm nặn. Tôi nói cho nó nghe cảm nghĩ đó, nó cười méo mó rồi lôi tôi đến trước gương:

—« Xem cái mặt mày đi! coi có khác tao không».

Tôi giật mình tôi chả phải là tôi nữa: làn da xanh xao cặp mắt lờ đờ vì thiếu ngủ và trên mặt mụn chả thua bạn tôi tí nào chỉ khác đi rẹ nên tôi có chải lại mái tóc nếu không thì tôi và nó quả đúng là hai kẻ« lang thang trên đường gió bụi». Tôi vội tránh ra cái gương, với tay lấy chìa khoá xe trên bàn:

—Tao đi chơi đây, mầy ở đó học cho thuộc bài »

Tôi tiến ra cửa, thôi để cho nó gạo bài trả áo về với Quang, điện với ông Newton, ông Sacks, ông Knop, Raulin v... v...,

Tôi đạp máy xe, chạy đi vẫn còn nghe tiếng nó đuổi theo:

—«Hôm nào lên rủ tao đi lãnh phiếu báo danh nghe *Thủy*»

Tôi mỉm cười cua xe ra đường biển, gió thổi lồng lộng chả trách thiên hạ đi hóng mát đông quá. Tôi nhìn quanh rồi giật mình sao chả có một bóng đứa bạn nào cả chỉ toàn là những khuôn mặt xa lạ. Thôi rồi chúng nó đều ở nhà gạo bài cả chỉ mình tôi đi rong thôi, Phải về tiếp tục gạo mới được. Đi ngang nhà con Hoa tôi rẽ vào nhưng vừa đến cửa, chưa kịp tắt máy xe đã nghe tiếng nó the thé:

— «Đi chỗ khác cho tao học bài.»

Giật mình tưởng nó đuổi, tôi vội sửa soạn sang số đề chạy, nhưng chợt nghe tiếng cười rồi tiếng chân đuổi nhau chạy. Tôi vụt hiểu thì ra cô nàng học đến độ không

(Xem tiếp trang 8)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Chúng ta thành lập quỹ tiết kiệm GIA ĐÌNH BẰNG CÁCH NÀO ?

LIÊN CHÂU

— LÀM THẾ NÀO ĐỂ « TRÁNH TIẾNG » ĐÀN BÀ LÀ KẺ CHỈ BIẾT TIÊU TIỀN ?

— BỎ ỐNG TUY CÓ VẺ NHỎ MỌN VÀ TRẺ CON NHƯNG LÀ MỘT CÔNG VIỆC LÀM THIẾT THỰC NHẤT.

(Tiếp theo và hết)

Mặc dù bỏ ống là một việc nhỏ mọn và có tính cách trẻ con nhưng đó lại là một công việc thiết thực nhất.Với năm ba đồng hay một vài chục bạc,đi chợ về còn dư, chúng ta bỏ vào ống.Rồi cứ thế, tích tiểu thành đại, chúng ta sẽ được một món tiền đáng kể.Với số tiền đó, chúng ta có thể lo quần áo, sách vở cho con trong kỳ tựu trường hay vào dịp Tết.Và như thế số lương hàng tháng của chồng sẽ không bị hao hụt nhiều.

Nhưng nếu chúng ta không muốn bỏ ống, chúng ta vẫn có thể tìm một phương sách khác để tiết kiệm. Chẳng hạn như chơi hụi. Theo ý tôi, chơi hụi là một lối để dành tiền mà lại có thêm lời.

Tôi xin đưa ra một thí dụ để quí bạn thấy rõ sự ích lợi của việc chơi hụi :

Nếu như bây giờ, chúng ta chơi 1 giây hụi nhỏ, mỗi tháng đóng 2000đ. Giây hụi đó gồm 15 người. (thường gọi là con hụi). Như vậy, sẽ kéo dài trong khoảng 15 tháng. Nếu chúng ta không cần tiền gấp, và nếu chủ hụi lấy tiền sâu mỗi tháng 1000đ. (Tiền sâu hay tiền hoa hồng là 1 số tiền nhỏ mà con hụi sau khi hốt hụi rồi, phải đưa lại cho cho chủ hụi. Thường thường là phân nửa số tiền mà con hụi phải đóng nửa tháng. Nếu mỗi tháng con hụi đóng 1000đ thì số tiền sâu sẽ là 5000đ.

Nếu mỗi tháng đóng 2000 đồng thì tiền sâu sẽ là 1000 đồng. nghĩa là tính theo tỉ lệ 50 phần trăm số tiền đóng mỗi tháng của con hụi) chúng ta hãy để đến tháng thứ 15, là tháng cuối cùng chúng ta không phải chia tiền lời cho con hụi khác, như vậy, chúng ta sẽ hốt được một món tiền là 30000 đồng, trừ 10000 đồng tiền sâu, vị chi chúng ta được tất cả 20.000 đồng Đó là chưa kể tiền lời mà chúng ta đã được hưởng trong 14 tháng về trước. Nếu hụi rẻ thì mỗi tháng ít nhất chúng ta cũng được lời ba bốn trăm.

Xem thế thì chơi hụi quả là một hành động tiết kiệm hữu ích. Nếu ta có nhiều tiền dư dả chúng ta sẽ chơi nhiều hụi hoặc giả chơi những hụi lớn, năm, mười ngàn một tháng. Nếu có ít tiền thì chúng ta chơi hụi nhỏ. Tôi đã từng gặp nhiều người mà mỗi tháng trong túi họ có tới 4,5 biên lai tiền hụi. Chơi hụi sẽ giúp chúng ta mỗi khi có việc cần dùng đến tiền, sẽ giải quyết được một cách dễ dàng, tốt đẹp. Đấy là chưa kể đến chuyện chúng ta có thể lấy tiền hụi đó mà buôn bán sinh lời.

Tuy nhiên chúng ta cũng nên cẩn thận trọng vấn đề chơi hụi. Chúng ta nên « chọn mặt gửi vàng » Chúng ta chỉ nên chơi hụi với người nào đáng tin cậy. để tránh trường hợp bị «giựt» hụi.

Cũng có một số người không thích bỏ ống, cũng như không thích chơi hụi. Họ cho rằng bỏ ống thì có vẻ nhặt nhạnh từng đồng, mà chơi hụi thì cứ thấp tha thấp thỏm sợ bị giựt. Chỉ bằng bao nhiêu tiền dư đem gửi vào trương mục tiết kiệm là xong.Gửi vào nhà bang là chắc ăn, hơn cả. Muốn gửi bao nhiêu cũng được mà muốn lấy ra lúc nào cũng được, chẳng phải liên lụy đến ai.

Bà chị họ tôi cũng thi hành chánh sách này. Sống trong một gia đình mà cả hai vợ chồng đều đi làm, chị đã dùng số lương của chồng vào việc chi tiêu trong gia đình. Còn số lương của chị chi tiêu xài vặt, mua quà bánh cho con, mua thuốc lá cà phê cho chồng, còn lại bao nhiêu chị bỏ cả vào trương mục tiết kiệm. Chị vẫn thường nói với tôi : «... Để dành như vậy cho chắc ăn, phòng hờ những sự tiêu xài bất ngờ hoặc giả nhớ có thêm đứa con nữa thì có tiền để sắm tã cho con và trả nhà thương. Chứ không, đến khi hữu sự thì biết đào ở đâu ra tiền»

Có một vài người lại đề nghị thêm một ý kiến về tiết kiệm. Đó là ý kiến mua vàng để dành.Bao nhiêu tiền bỏ ống,tiền chơi hụi hoặc tiền bỏ trương mục đều dốc ra hết để mua vàng.Tiền giấy thời buổi này mất giá luôn luôn không để dành được 1 ngàn,ngày hôm sau một sắc thuế ra đời,thấy chỉ còn năm trăm.

Chỉ có vàng là giá trị hơn cả.

Như trên, tôi đã đưa ra 1 số phương sách tiết kiệm. Nhưng có 1 số người không đồng ý về đề nghị của tôi. [illegible] đã đi xa thực tế khi [illegible] đề nghị thành lập quỹ [illegible] gia đình. Bởi lẽ theo họ [illegible] ăn còn không có nói chi đến [illegible] để dành. Tôi thành thực xin [illegible] cùng quí bạn rằng chính vì [illegible] không có tiền đó, chúng ta mới phải nghĩ đến cách tiết kiệm.

Theo tôi đối với những người giàu có thì việc tiết kiệm không thành vấn đề [illegible] vì những món tiền tiêu [illegible] lối năm bảy ngàn hoặc bạc [illegible] nữa, họ vẫn có sẵn như thường. Còn đối riêng với chị em trung lưu như chúng ta, mỗi khi cần đến số tiền to tát như trên, tôi thiết [illegible] không phải là dễ kiếm. Vì [illegible] chúng ta mới cần phải nhịn ăn để dành.

Chúng ta nhịn ăn để dành không có nghĩa [illegible] quá bóp chặt để đi đến [illegible] thốn, mà chúng ta [illegible] hoang phí. Mỗi khi cần tiêu [illegible] chúng ta nên suy [illegible]. Có như vậy, chúng ta [illegible] sống còn dư tiền để tiết kiệm.

[illegible] tiết kiệm là một vấn đề [illegible] chúng ta lưu ý đến. [illegible] chúng ta nên có [illegible] mộ quỹ tiết kiệm [illegible] thực ra chúng ta đã góp [illegible] phần nào trong việc tạo dựng hạnh phúc gia đình.

Những giòng nhật ký

(Tiếp theo trang 5)

Hôm nay là ngày khai giảng khóa Pythagore mình phải dậy sớm để đi giữ chỗ mơ.

Lớp Hè năm nay đông quá « chời ». Phải chi có con bé Thanh cùng đi thì thích quá ! Lớp đông học sinh ngồi khít vịt giống như hộp cá mòi.

Riêng mình là học trò cũ, được hưởng quyền ưu tiên nên được ngồi chỗ tốt, mát mẻ kinh khủng.

Kể ra thì học Hè vui thật nhưng thiếu con bé Thanh nên thành ra cũng bớt vui.

. . . .

Sống đời sống mới

Muốn có hàm răng đẹp

(Tiếp theo và hết)

CALCIUM ?

Đồ ăn giàu Calcium rất hiếm Lại còn do đất mà thay đổi phần lượng chứa Nalcium trong đó nữa, Vì như cam trồng ở miền này giàu Calcium hơn cam ở miền kia.

Mà mỗi người trung bình, cần mỗi ngày nửa gờ ram Calcium cho mình. Một thiếu phụ trẻ trung, mạnh khỏe, cần thêm 50 phần trăm chất ấy nữa. Và trẻ con đương sức lớn, cần nhiều chất Calcium gấp đôi gấp 3 một người lớn. Một thiếu phụ mang thai, hay đương cho con bú cần gấp đôi số Calcium dùng thường ngày. Vậy, thực phẩm nào giàu, thực thực phẩm nào nghèo cái chất nuôi răng quí báu kia ?

— Nghèo nhất là gạo, bánh mì (giã bột trắng).

— Rồi đến thịt, khoai tây, dừa, chà là...

— Thứ nữa, là nấm, đậu tươi, thơm, táo lê.

— Rồi đến trứng, sò hến, dưa gang.

— Những thứ nhiều (khá nhiều) Calium là : súp lơ, cà chua, bí rợ, dưa chuột, cà rốt, xà lách, xà lách xon, hành củ, chanh, củ, cải, củ cải đỏ. Và đứng đầu bảng sắp hạng này, chỉ có ba thứ thật là có nhiều chất Calcium : Đó là : sữa, phó mát, cam.

Thường muốn có đủ Calcium hằng bữa thì dùng nước cam, hay nước bưởi, với sữa tươi, và phó mát

GIỮ NƯỚU RĂNG

Nướu răng là gối nệm để cho răng dựa. Nó mỏng manh lắm, vậy mà có người, vì mảng lo đánh cho trắng răng làm trầy cả nướu.

Dùng bột đánh răng tốt hơn là dùng thuốc nước,thuốc dẻo.

Sau khi đánh răng súc miệng với nước có vắt chanh lợt lợt.

Và đôi khi ăn đồ ăn có chứa sinh tố C. Vì sinh tố C. giữ nướu khỏi bịnh. (Những thực phẩm có sinh tố C là : Cam, bưởi, cà chua, su, cải xà lách, hành củ, củ cải, thơm, nho).

Tránh nấu, vì nấu chín, sẽ mất sinh tố C. Vậy, nên ăn tươi.

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Nguyên tác ANNE FRANK

Số 83

TRỌNG - TÀI phỏng dịch

Những gì xảy đến cho mình có vẻ [illegible] lần. Không những sự thay đổi trong con người [illegible] hiện ra rõ rệt, mà về nội tâm cũng có sự thay đổi nữa. Mình không nói chuyện của mình với ai cả, Mình vẫn cứ nghĩ tới và tâm sự ở đây với bồ.

Mỗi lần mình thấy khó ở, « đã có ba lần như vậy mình có cảm giác như là có mang theo [illegible] mình một bí mật êm dịu, mặc dầu bị đau bị bải hoải [illegible].

Vì vậy, mặc dầu gặp những bực bội [illegible] ngày đó mình vẫn cảm thấy thích thú mỗi khi [illegible] sắp sửa được cảm thấy điều bí mật đó một lần [illegible].

Trong bài viết, Sis Hlyster cũng [illegible] những người con gái ở tuổi đó không tự tin vào [illegible], nhưng họ sẽ khám phá được ra là họ sắp sửa [illegible] đàn bà với những sáng kiến, những ý nghĩ [illegible] cá nhân. Còn về phần mình, mình đã ở trong [illegible] này từ khi mình ở khoảng 13 tuổi. Mình bắt đầu suy [illegible] về chính mình trước bao nhiêu các cô gái khác. Và [illegible] đã nhận được ra trước họ về « độc lập » cá nhân. [illegible], khi lên giường đó; khi không hiểu tại sao mình lại cảm thấy [illegible] phải sờ vú mình. Khi đó thì tự nhiên mình lại cảm thấy tim mình đập đều đặn và chắc chắn.

Trong vô thức, mình đã có những [illegible] giống như vậy ngay từ khi còn chưa tới đây. Bởi vì, mình nhớ ra là trong khi ngủ một đêm ở nhà cô bạn, mình cảm thấy thèm hôn cô ta hết sức, và mình đã có làm. Mỗi lần nhìn thấy hình ảnh 1 người đàn bà khỏa thân thân như tượng vệ Nữ Thần chẳng hạn, Mình thấy hình ảnh đó đẹp vô cùng, làm mình đến rơi nước mắt.

Nếu mình có được một cô bạn thân thì hay biết mấy.

Chào bồ.

ANNE

Thứ Năm 6 tháng Giêng năm 1944

Kitty thân mến

Mình cảm thấy thèm nói tất cả những sự thật về mình với một người khác, và mình đã chọn Peter làm nạn nhân.

Hơn một lần mình đã đi vào phòng của Peter. Mình thấy chàng ta rất dễ thương dưới ánh đèn điện, Mặc dầu Peter rất dữ nhưng không bao giờ chàng ta tống cổ một người nào tới làm rộn chàng ta cả. Mình không bao giờ ở lâu trong phòng chàng ta vì sợ làm chàng ta thấy mình làm phiền chàng ta nhiều quá. Mình kiếm cớ để ở lại trong phòng chàng để nói chuyện. Ngẫu nhiên, bữa qua mình đã lợi dụng được một cơ hội tốt : Peter rất mê chơi ô chữ và lúc nào cũng mê mải với trò này. Mình bèn giúp chàng để giải đáp ô chữ. Và rồi hai người đã đối diện nhau. Chàng ta ngồi tại chiếc bàn nhỏ còn mình ngồi trên đi văng.

Thật là kỳ dị ! Mình cứ nhìn hoài đôi mắt xanh đen và nụ cười bí mật chung quanh đôi môi của chàng hoài,..Điều đã làm cho mình trở nên mơ màng, Mình có thể đọc trên gương mặt của chàng ta tất cả những gì bối rối, những g thiếu tự tin, và đồng thời cái ý nghĩ đang cho mình là kẻ sắp thành đàn ông.

Khi nhìn những cử chỉ vụng về mà chàng ta, tự nhiên mình cảm thấy như là con người mình êm dịu hẳn lại.

Mình không thể nào không tìm kiếm đôi mắt sầu muộn của chàng không thể nào không để cho tia nhìn của mình và của chàng giao nhau, giao nhau nữa, giao nhau mãi và thầm van vỉ :« Anh hãy bỏ những câu chuyện vô bổ ấy đi và hãy nói cho tôi biết tất cả những gì đang xảy ra trong con người của anh đi !»

(Còn nữa)

SÓNG NƯỚC TRƯỜNG GIANG

- 59 -

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 10

Nó liền gạt đi :

— Khỏi cần, mợ ạ. Những người này ghê gớm gấp ngàn lần anh [illegible]. Một mình anh ấy thì làm gì nổi [illegible] cả 1 tổ chức của người ta.

Nàng không nói gì, chỉ nghe trong lòng chán nản vô cùng. Rút cục, thằng Diên vẫn không thuộc về nàng. Nó không còn là người của gia đình này nữa.

Ngót một tuần sau, vào lúc gần trưa, nàng phải tiếp một người khách rất kỳ lạ.. Hắn mặc binh phục nhưng không mang cấp hiệu nên không hiểu hắn là sĩ quan hay là lính. Hắn lịch sự hỏi nàng :

— Thưa bác, có phải bác có người con tên là Diên không ?

— Vâng, ông hỏi thế để làm gì ?

— Thưa bác,hiện..anh ấy có nhà không ?

Nàng vờ thở dài đánh thượt một cái, lấy giọng buồn bã :

— Nó đã bỏ nhà đi từ mấy năm nay chưa thấy về...Cậu quen với nó ?

Không để ý tới câu hỏi của nàng, hắn hơi nhíu mày :

— Anh ấy mấy năm nay chưa về ? Có thật thế không, thưa bác ?

Nàng gật đầu,cương quyết :

— Tôi nói dối cậu làm gì !

Rồi nàng nói thêm :

— Nếu cậu có gặp nó,nhắn giùm với nó rằng tôi nhớ nó vô cùng.

Hắn lưỡng lự mấy giây, rồi chợt chào nàng một câu ngắn ngủi, quay gót bước đi. Chờ cho hắn đi đã xa, nàng chạy vội lên gác báo tin cho thằng Diên biết Nàng cũng tả sơ qua hình dáng của hắn cho nó rõ. Nghe xong nó tái hẳn mặt đi lấy thuốc lá ra hút, tay run run phải bật đến cái diêm thứ năm mới đốt cháy điếu thuốc được. Thấy nó lo sợ quá, nàng hỏi :

— Thằng đó là người thế nào ? Con quen biết hắn lâu chưa ?

Rít liền mấy hơi thuốc, nó mới khẽ trả lời :

— Hắn là... tên giết người không ghê tay.

Nàng giật mình :

— Hắn tìm con để làm gì ?

Nó thở dài :

— Con cũng không biết nữa, nhưng có điều chắc chắn là hắn tới đây không phải để đối tốt với con Sự có mặt của hắn ở đây là một mối đe dọa đối với con.

Ngừng một lát, nàng chợt hỏi :

— Có phải vụ này liên quan tới... vấn đề giàu có của con không ?

Nó không đáp ngay, vẻ mặt trầm ngâm lo lắng, rồi gật đầu :

— Cũng một phần.

Nàng mạnh bạo đề nghị :

— Nếu vậy,con hãy trả lại chúng nó hết đi.Đừng có tham !

Nó cười nhạt :

— Đâu có thể như vậy được.Trả lại cho chúng nó,thì có còn gì nữa.Công lao của con bao nhiêu lâu nay trở thành công dã tràng à ?

— Ít ra..con còn có mợ.

Nó lắc đầu :

— Bây giờ con cũng cần có tiền vô cùng.Không có nó,con chả thấy có gì vui ở cõi đời này nữa. Con không dại gì mà đem công lao của mình cho kẻ khác hưởng.

Con sẽ đối phó với chúng đến cùng.

Nàng rụt rè :

— Hay là mợ đi báo cảnh sát ?

Nó vội xua tay :

— Chết ! Mợ mà làm thế thì con chết dấu nước

— Chả lẽ cứ đành chịu cho chúng nó đi dọa, ăn hiếp à ?

Nói ngập ngừng :

— Rồi... rồi con sẽ có cách đối phó... Mợ đừng lo !...

Nàng biết nó chỉ mạnh ngoài miệng thôi, nhưng trong bụng run sợ lắm. Nàng im lặng nhìn nó 1 hồi rồi buồn bã đi xuống nhà dưới. Nàng rắp tâm sẽ báo ngay cảnh sát nếu thấy tình hình bắt đầu nguy hiểm cho thằng Diên. Thà nó bị tù bị tội dăm 3 năm còn hơn là những tên đầu trộm đuôi cướp giết chết. Bây giờ thì nàng đoán biết gần hết công cuộc làm ăn của nó rồi.Có thể nó đang bị kết tội phản bội mà bọn chỉ huy của tổ chức đang cho người đi kiếm để thanh toán.

Suy đi nghĩ lại, nàng thấy chỉ có mỗi một cách cứu nó là đi báo cảnh sát.

Câu chuyện người khách lạ đi dần vào quên lãng theo thời gian lặng lẽ trôi. Đã hơn ba tháng trôi qua mà Khanh không thấy biến cố gì mới nữa. Nàng bắt đầu mừng thầm và thằng Diên cũng đã bớt lo phần nào.

Nhưng bỗng vào một buổi sáng, khi nàng vừa mở cửa hàng thì có mấy ông người đàn ông, trông mặt người nào cũng dữ dằn, ác độc kéo ùn vào. Nàng chưa kịp lên tiếng hỏi thì một người trong bọn đã nói :

— Thưa bác, chúng cháu đều là bạn thân của anh Diên, muốn đến kiếm anh Diên hỏi có chút việc.

Tự nhiên nàng thấy tim mình thót lại, như muốn ngừng đập.. Nàng nhìn trừng trừng vào mặt từng người, rồi cố bình tĩnh, lạnh lùng :

— Thằng Diên tôi chưa thấy về nhà.

Người đại diện lúc nãy lại lên tiếng :

— Thưa bác, chúng cháu đã điều tra rất kỹ lưỡng và biết chắc rằng anh Diên đã về, hiện có mặt trong nhà này.

Nàng bỗng nổi giận, nói lớn :

— Tôi nói không là không ! Các người ra khỏi nhà tôi ngay.

Người đại diện nhún vai,cười gằn :

— Bác đừng có la lối,vô ích.Chúng cháu quyết bữa nay phải gặp anh Diên mới thôi.Bác cứ làm việc của bác đi,chúng cháu ngồi đây đợi cũng được.

Tới đây,hắn quay về phía đồng đảng, ra lệnh :

— Các chú kiếm chỗ ngồi đi.Mình sẽ đợi đây cho đến khi nào gặp được anh bạn Diên yêu quý của chàng ta.Chắc là lâu lắm đó,đứng mãi đâu có nổi.

Khanh nghiến răng :

(CÒN NỮA)

CÁT BỤI MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

- Kỳ 106 —

Má chín Hầu bực rọc vô cùng, đoán chừng đây là [illegible] mưu của ông phó tổng và thầy thông ngôn để [illegible] tiền. Năm ngàn đồng là số tiền khá lớn [illegible] phải nhỏ. Nếu tốn một lần thì má chín [illegible] tiếc, chỉ sợ ông phó tổng này bắt trớn, tới lui xin liên tiếp, năm ba ngày một lần, mỗi lần [illegible]. Đó là chưa nói đến trường hợp thằng Tính khai thêm vu cáo má chín dính líu với chuyện sát nhơn.

Má chín thấy rằng quá mềm yếu là ngu dại. [illegible], má chín nói :

— Tiền ở ngoài chợ Rạch Giá, phải đợi vài ngày tôi mới đem vô được. Chiều nay tôi xin gặp mặt ông xếp đồn để nói rõ đầu đuôi chờ. Cái thằng đó và nhà tôi, gặp ông phó nhiều lần, Tôi muốn đuổi nó ra khỏi nhà để tôi làm ăn' nhưng tôi thấy [illegible] nói chuyện với ông phó, với cô thư ký. Tôi kêu nài mới được.

Ông phó thấy rằng nói chuyện quá lâu thì hư mọi việc. Má chín Hầu không phải là người dễ tống tiền như thầy thông tấn tưởng. Má chín sẽ về Rạch giá, nhờ cậy người khác để thương lượng với ông xếp đồn. Và má chín sẽ tới đồn, trình bày chuyện Bích Liên và ông đã từng liên lạc với thằng Tính.

Nghĩ tới đó,ông phó thấy không nên tạo ra sự rắc rối trong khi viên xếp đồn không chú ý gì đến cô Bích Liên và thằng Tính. Ông phó tổng muốn [illegible] lại,để rồi hỏi ý kiến.

Má chín Hầu cũng muốn có thái độ hoà hưởn hơn nên đưa ra đề đề nghị :

— Bây giờ, tôi sẵn sàng đền ơn quan trên, cỡ chừng hai ngàn. Một tuần lễ nữa tôi đưa thêm hai ngàn.

Ông phó tổng đáp :

— Để tôi nói lại cho thầy thông ngôn biết. Má chín hiểu rằng tôi là người hiền từ chớ. Chưa bao giờ tôi vô trong đồn của Tây. Tôi sống chừng vài năm nữa là chết. Tôi muốn cho đồng bào trong xóm thương mến, thế nào má chín cũng thắp trước quan tài tôi vài cây nhang mà.

Nói xong, ông phó đứng dậy.

Má chín Hầu nói khẽ :

— Ông chờ tôi.

Sau khi vô buồng, má chín Hầu trở ra với một xếp giấy bạc. Ông ta đến sát bên ông phó:

— Nói thiệt với ông phó, thà rằng tôi giúp ông năm mươi ngàn đồng, khi ông đau ốm còn hơn là đưa cho Tây. Mai mốt, ông xếp bót khác đòi tới, tôi lại tốn tiền nữa. Ông phó thì ở đây với tôi hoài hoài

Má chín Hầu làm bài toán khá tinh vi. Ông trao cho hai ngàn đồng, gọi là tiền gởi cho ông xếp đồn. Ngoài ra, ông ta gởi riêng cho ông phó 1 ngàn đồng, gọi là đền ơn.

Ông phó tổng nói :

— Được rồi ! Tôi về nói lại...

Ra khỏi sân, ông phó tổng bước nhanh, đoán chừng là má chín Hầu đang chửi thầm trong bụng. Về đến văn phòng, ông phó hơi ngạc nhiên vì đã thấy thằng Tính và thầy thông ngôn có mặt sẵn.

Thằng Tính mặc quần dài, ống quần che phủ vết thương ở chân. Thầy thông ngôn thì vui vẻ, hút thuốc, nói chuyện huyên thiên với Bích Liên.

Thầy hỏi :

— Xong chưa ?

Ông phó đáp :

— Tạm tạm như vậy.

Thầy day qua thằng Tính :

— Ở đây, sung sướng hơn ở đằng bót, không ai dám nói xấu, bươi móc.

Thằng Tính cau mày :

— Thà chết sướng hơn.

Thầy thông vịn vai thằng Tính như để an ủi :

— Năm mươi ngày nữa hoặc 1 tháng nửa là mày lành bịnh.Chừng đó thiên hạ quên mày rồi.Mày muốn trốn,tao không cản.Mày còn trẻ,có chí hướng riêng, tao biết rồi.Mày muốn ở đây quá lâu,tao cũng không dám chứa.

Ông phó vô phòng riêng,nằm dài,làm thuốc hút. Thầy thông ngôn bước theo,khép cửa lại :

— Tạm tạm là sao ? Là bao nhiêu vậy ông phó Chờ ông gần chết.

Ông phó nói khẽ :

— Nó đưa trước hai ngàn, hẹn vài ngày nữa. Nó đòi gặp một ông xếp đồn để năn nỉ xin bớt đó.

— Như vậy là nguy lắm.

Ông phó cười :

— Bởi vậy tôi cản nó. Nó đòi ra chợ Rạch Giá để vận động...

Thầy thông đáp :

— Dễ quá. Mình cứ đòi tiền nó, đòi cho nhiều, thí dụ như một tháng là... mười ngàn đồng, nó bớt xuống năm bảy ngàn là vừa. Nếu nó muốn hại mình, bắn nó.

— Úy trời !

— Tôi nói chớ chưa bắt đầu. Thiếu gì cách khác ... Rốt cuộc, tôi với ông, mỗi người kiếm một số vốn trước khi bỏ cái nghề chó chết này. Thời buổi giặc giã, mua bán là sung sướng nhứt, không ai giết. Khổ là mình không có vốn.

Ông phó trao hai ngàn đồng cho thầy thông. Thầy chia lại năm trăm đồng cho ông rồi hứa hẹn :

— Từng quá lần sau tôi chia nhiều hơn.

Hạo nằm trên bộ vạt, mình mẩy rêm nhức. Tùng đã gọi ban cứu thương đến săn sóc cho chàng, rốt cuộc, chỉ thấy những vết thương nhẹ mà thôi. Tuy nhiên, Hạo bị mất sức khoẻ khá nhiều trong trường hợp khá buồn cười.

Sau khi thầy thông ngôn rút lui,mang theo thằng Tính thì Hạo liều lĩnh xuống xuồng,bơi trở về bên kia bờ,lúc hừng đông.Chàng sợ địch quân trở vô bao vây lần thứ nhì,sau khi tra khảo thằng Tính.Rủi thay,khi xuồng qua được 1 phần ba sông Cái thì có tiếng «ca nô» vang rền. Chàng sợ bị bắt nên nhảy xuống sông,lội vô bờ,suốt khoảng sông còn lại,non 1 cây số ngàn.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

VÀI Ý KIẾN VỀ VIỆC

Đánh thuế giới Y - Sĩ

Bác sĩ THANH-HẢI

Mới đây một số y sĩ chúng tôi đã nhận được những giấy báo của Sở Thuế đòi những số thuế lợi tức quá đáng liên quan đến mấy năm về trước. Chúng tôi hiểu rằng trong lúc này chính phủ rất cần tiền và mọi người đều phải đóng góp. Chúng tôi không phản đối nguyên tắc người có lợi tức cao thì phải đóng góp nhiều, đó là một sự công bằng xã hội mà ai cũng biết. Nhưng làm thế nào để thể hiện sự công bằng ấy một cách đúng mức, đó mới là điều khó.

Có những thành kiến mà chúng tôi không thể chấp nhận, là khi nói đến y sĩ là người ta cho ngay rằng đó là một giới giàu có, « hốt bạc » một cách dễ dàng. Nhìn vào một vài phòng mạch thấy tấp nập người ta lầm nhầm tính đầu người rồi nhân lên một tháng một năm và cho rằng như vậy thì số tiền thu vào lớn quá. Tôi chắc rằng cơ quan thuế vụ cũng nhìn chúng tôi bằng con mắt như vậy. Chúng tôi bị đánh thuế theo tiêu chuẩn nào và đúng hay sai ? Cơ quan thuế vụ chỉ có một số ít nhân viên lo việc kiểm soát một đô thành có mấy chục ngàn xí nghiệp. Muốn biết phòng mạch của chúng tôi hoạt động ra sao, không lẽ phái nhân viên đến ngồi đếm từng bệnh nhân, hỏi từng giá tiền cả tháng cả năm ? Cùng lắm là một vài nhân viên đến quan sát một vài ngày nào đó rồi căn cứ vào những báo cáo ấy mà ước lượng tính thuế. Cách ước lượng như vậy rất sai sự thật. Không thể căn cứ vào một vài ngày để rồi nhân lên với một tháng một năm vì không phải ngày nào, tháng nào và năm nào cũng như vậy cả.

Tôi lấy một tỷ dụ : ngày thứ hai và ngày thứ bảy là những ngày mà đa số phòng mạch đều đông khách hơn những ngày khác, bởi lẽ ngày chủ nhật nghỉ, bệnh nhân chờ đợi và dồn sang ngày thứ hai ; ngày thứ bảy thì nhiều người được nghỉ, đợi dịp này để đi khám bệnh. Nếu nhân viên sở thuế đến quan sát một phòng mạch vào ngày thứ hai hoặc thứ bảy và một phòng khác vào ngày thứ ba hoặc thứ tư thì sự so sánh cũng đã sai rồi : một phòng mạch ít khách có thể bị tính theo tiêu chuẩn một phòng đông khách và trái lại. Một điểm sai khác là không phải tháng nào số bệnh nhân cũng giống nhau. Có những tháng có bệnh dịch cúm, dịch bao V...V... thì số bệnh nhân đột nhiên tăng vọt, đến các tháng khác hết dịch hoặc khí hậu mát mẻ ít đau yếu thì số bệnh nhân sụt hẳn chỉ còn phân nửa hoặc một phần ba.

Vậy nếu quan sát một phòng mạch vào tháng có bệnh dịch rồi tính nhân cho cả năm thì sai hẳn sự thật. Một nhà buôn cũng có ngày bán nhiều bán ít, phải tính sổ cuối năm mới biết được số thu, nếu chỉ nhìn qua một vài ngày rồi ước lượng thì làm sao đúng được ?

Sở thuế lại còn căn cứ vào một vài sự kiện hiện thời để tính thuế cho mấy năm về trước. Trong năm hiện thời còn chưa ước lượng đúng, thì những năm đã qua không kiểm soát, không có vết tích gì thì căn cứ vào đâu mà đánh thuế ? Giá biểu thù lao năm nay và mấy năm trước đâu có giống nhau, số thân chủ cũng vậy.

Chúng tôi biết rằng sở thuế cũng có phân loại làm mấy hạng nhưng chúng tôi cần phải nói rằng số bệnh nhân cũng như giá biểu của chúng tôi rất cách biệt nhau. Quả thật có những phòng mạch có ngày có tới gần trăm thân chủ, trái lại rất nhiều phòng khác mỗi ngày chỉ tiếp dăm bảy người khách. Sở thuế giải thích rằng có cho nhân viên đi điều tra và đếm số thân chủ. Sự kiểm soát đó cũng không đúng được. Ngoài những lý do đã nói ở trên còn vài điểm khác cần phải nêu lên. Vào một phòng đợi đếm đầu người thấy đông nhưng cũng hiểu rằng một bệnh nhân có khi có cả mấy người đi theo phục dịch. Có những bệnh nhân khám bệnh từ cả mấy ngày trước nay đến hỏi lại một vài điều hoặc xin thay một thứ thuốc mua không được.

Còn những bạn bè thân thuộc được điều trị miễn phí, không thể kể là mối đầu người mà đánh thuế. Một y sĩ làm tại công sở, mỗi ngày làm tại phòng mạch được vài giờ, bệnh nhân tụ tập vào một giờ nhất định, dăm bảy người khám bệnh và một số người đi theo là đã choán hết một phòng đợi rồi, nhìn qua tưởng là đông lắm, nhưng y sĩ này chỉ khám hết mấy người đó là phải vội vã đi rồi. Trong khi đó tại một phòng mạch khác y sĩ có thì giờ tiếp khách cả ngày, tuy trông vào vắng vẻ, nhưng người nọ ra người kia vào cả ngày như vậy thì số khách đông hơn y sĩ nói trên rất nhiều.

Nói về thù lao thì chúng tôi cũng tính rất cách biệt nhau, từ 100 cho đến trên 1000. Có y sĩ chỉ khám bệnh cho toa không chích thuốc và tính dăm bảy trăm, có người khám bệnh chính thuốc cho toa và tính vài trăm hoặc ít hơn. Vậy sở thuế căn cứ vào giá biểu nào mà đánh thuế ? Theo sự giải thích của một nhân viên phòng thuế thì hình như sở thuế đã lấy một giá biểu trung bình là 300 cho mỗi bệnh nhân để tính thuế. Nếu đúng vậy thì giá biểu này có tính cách độc đoán và không công bằng. Chính trường hợp tôi hành nghề đã gần 20 năm mà hiện thời tôi cũng chỉ tính giá biểu 200 cả chích thuốc. Nếu sở thuế tính trên căn bản 300, tức là mặc nhiên bắt buộc tôi phải tăng theo giá biểu đó, một điều mà tôi không muốn, nhưng không biết làm cách nào khác hơn nếu sở thuế ấn định đó là giá biểu tối thiểu.

Tôi đã được nghe sở thuế công bố một vài trường hợp mà họ gọi là điển hình để « tấn công » y sĩ. Sở thuế nêu trường hợp một y sĩ chuyên môn về quang tuyến có cả chục nhân viên làm việc. Tôi không quen y sĩ này nhưng rất biết tiếng [illegible] vẫn thường gửi thân chủ tới đó chụp hình. Y sĩ này hành nghề đã lâu năm và người tới chụp hình các bộ phận cơ thể rất đông. Nhưng tôi nghĩ rằng gây dựng được một cơ sở như vậy không phải dễ dàng. Nhìn qua mấy cái máy chụp hình, chưa kể các máy móc và vật dụng linh tinh khác đã ước lượng ngay thấy cả chục triệu đồng. Nếu phải đi vay và có vay được nhà băng chăng nữa thì mỗi năm tiền lời nhẹ ra cũng phải hơn một triệu Chụp hình một bộ phận khó như thận, bao tử, phải mất mấy tiếng đồng hồ bên cạnh bệnh nhân. Y sĩ thường xuyên gần quang tuyến còn phải chịu nhiều nguy hiểm nghề nghiệp, có thể mất máu, có thể mắc bệnh ung thư nên phải tốn phí bồi bổ cho sức khoẻ rất nhiều, nếu theo đúng nguyên tắc thì mấy tháng lại phải đóng cửa đi nghỉ vài tuần. Nếu các nhân viên thuộc quyền chẳng may mắc phải những bệnh nguy hiểm này thì được luật lao động coi là bệnh nghề nghiệp, và chủ nhân phải lo việc điều trị cho đến chết, phải trả nửa lương trong suốt thời gian điều trị, nếu chết phải bồi thường cả một năm lương. Nếu muốn tiến bộ, thì có khi một cái máy đã cũ hoặc có khuyết điểm là phải bỏ đó hoặc bán rẻ đi để sắm cái mới có tối tân hơn. Vậy phải để cho người thầy thuốc có phương tiện cải tiến nghề nghiệp, tối tân hóa cơ sở của mình thì mới theo kịp đà tiến hóa. Một trường hợp khác mà sở thuế kể ra, là một y sĩ thẩm mỹ mỗi lần mổ mũi thu mấy chục ngàn đồng. Tôi không biết ông bác sĩ này mỗi tháng mổ được bao nhiêu cái mũi, nhưng theo nhận xét của riêng tôi thì không phải ngày nào cũng mổ được mấy cái mũi, vì không dễ dàng như mổ mấy con gà. Phải sửa soạn từ nhiều ngày trước, phải thận trọng từng chút, nếu chẳng may cái mũi sưng thối hoặc méo xẹo thì phải bồi thường không biết bao nhiêu. Vì bí mật nghề nghiệp những món tiền này đâu có khai với sở thuế được. Tôi không quen biết mấy y sĩ này nhưng vẫn bênh vực không công cho họ, vì tôi muốn nêu lên một vài khía cạnh để sở thuế thấy rằng không phải họ là những người «ngồi mát ăn bát vàng.»

Nhưng dù sao tôi cũng phải công nhận rằng lợi tức của mấy ông đó hơn đa số chúng tôi rất nhiều. Nhưng chúng tôi lại có cảm tưởng rằng hình như sở thuế căn cứ vào mấy ông đó mà suy luận là chúng tôi đều gần như vậy cả. Tỷ dụ như một đồng nghiệp khác của chúng tôi, phòng mạch ngay trước một quận xa, kẽm gai rào trước rào sau, từ tết Mậu Thân đến nay không ai muốn đi vào lối đó, mỗi ngày chỉ có lưa thưa vài ba thân chủ. Vậy mà y sĩ này đã nhận được giấy đòi thuế lợi tức cho mấy năm về trước là mấy trăm ngàn, không kể thuế lương bổng đã được khấu trừ. Những trường hợp như vậy thì tránh sao được sự bất mãn và khiếu nại.

Để kết luận tôi xin minh xác một lần nữa rằng chúng tôi không phản đối nguyên tắc người có lợi tức cao thì đóng thuế cao. Chúng tôi chỉ mong rằng nguyên tắc đó được áp dụng một cách công bằng và đúng mức. Một số ít y sĩ có lợi tức cao, đó là những người rất đông thân chủ hoặc tính một giá biểu rất cao. Đa số khác chỉ tính một giá biểu rất phải chăng và cũng có người mỗi ngày chỉ có thể tiếp dăm ba thân chủ. Vậy không nên căn cứ vào một vài trường hợp để suy luận chung cho cả giới. Chúng tôi không phải là những nhà buôn, chúng tôi không bị ràng buộc bởi những sổ sách và chúng tôi cũng không thể tiết lộ, những gì liên quan đến các thân chủ. Công việc chúng tôi làm trong phòng mạch chỉ có riêng chúng tôi biết được. Có những bệnh nhân mà chúng tôi tính thù lao cao và cũng có người mà chúng tôi không tính xu nào cả. Mọi vật dụng, từ chai cồn cho đến thuốc men, máy móc so với trước có khi tăng giá gấp cả chục lần. Nếu đánh thuế chúng tôi quá cao, tất nhiên thân chủ của chúng tôi dù giàu hay nghèo cũng phải gánh chịu một phần. Chúng tôi không đề cập đến vấn đề nhân đạo. Nhưng chúng tôi nói thẳng ra rằng trong thời buổi khó khăn này, chúng tôi là những người lao động trí óc, tự lấy sức mình ra làm việc, sau khi đã đóng góp đầy đủ về nhiệm vụ quân sự như mọi công dân khác, chúng tôi cũng cần phải sống. Chúng tôi không thể giúp đỡ và nhân đạo với ai được, nếu chúng tôi chưa giúp đỡ nổi chính chúng tôi.

B.S. THANH-HẢI

ĐI THĂM GIỚI THẦY THÔNG CÔ KÝ NĂM CON CHÓ NẦY

(TIẾP THEO)

Đời sống vật chất của «thầy thông cô ký» hiện nay.

Như trên đã nói, lương hướng của giới «thầy thông cô ký» là một thứ lương hướng chết đói. Nó không thể so sánh với bất cứ một thứ lương hướng nào trong hiện tại, kể cả tiền thu được hằng ngày của 1 công nhân cyclo, của một chị bán thuốc lá lẻ dọc đường chứ đừng so bì với tiền công của một anh thợ nề, thợ hồ...

Bởi vậy mà số lượng dự trù là 337.000 công chức cho toàn quốc đến mãi hôm nay cũng vẫn không thể tuyển dụng đủ. Đã thế từ đầu năm 1970 đến nay một số «thầy thông cô ký» đã xin nghỉ việc để ra đi làm nghề khác đủ sống hơn. Số còn ở lại với ngành là vì họ chưa tìm được việc gì khác hoặc giả vì «thể thống» của cá nhân không cho phép họ xông xáo vào những nơi tiền nhiều nhưng giá trị thấp kém không xứng hợp với tâm tình quen thuộc của họ. Do đó, cuộc sống của họ và gia đình họ rất mực bi đát nhưng cũng rất âm thầm lặng lẽ.

Họ không có quyền kêu gào, cũng không có quyền tỏ ra bất cứ một thái độ, hành động nào để đòi hỏi như ta thường thấy ở các giới công nhân, lao động...tuy nhiên như vậy không có nghĩa là họ hoàn toàn không có phản ứng và các nhà lãnh đạo quốc gia cứ mãi không thèm đếm xỉa đến đời sống của họ, đẩy họ vào cái thế «chẳng đặng đừng». Giữa ranh giới sự sống và sự chết, bao giờ cũng có một sức mạnh tiềm ẩn. Nhưng thôi, chúng ta, hãy đi vào một vài chi tiết của đời sống vật chất giới «thầy thông cô ký» hiện nay để cùng cảm thông với họ :

Từ 4, 5 năm nay, đời sống của «thầy thông cô ký» đã thật sự «đi xuống», tuy nhiên, từ đầu mùa kiệm ước đến nay, đời sống của họ mới thật sự thê thảm. Những bữa ăn sáng (ly cà phê, tô phở) không còn nữa. Những bao thuốc lá thơm đã theo thời gian làm một cuộc «bể dâu» hoàn toàn : từ Salem, Lucky đến Capstan, Ruby, Bastos, quân tiếp vụ, từ bao nguyên đến điếu lẻ, rồi đến... không có điếu nào. Đối với «thầy thông», những cơn ngáp «cà phê, thuốc lá» diễn ra đều đều ; đối với «cô ký» những cái ngáp phở, hủ tiếu, bò kho, xoài, cóc cũng không hiếm ! Họ đói và thiếu thật tình chớ không giả phải vờ. Lối 10 giờ, họ đã thấy cồn cào trong bụng đến nỗi có vài ba người ngáp trùng lần với nhau, lúc ấy là cả một dịp cười đối với họ : «Bệnh ngáp là một bệnh hay lây...» Ôi ! từ bao giờ những cái cười như những bàn tay âu yếm vỗ về sự đau khổ lắng xuống !

Để tiết kiệm «xăng» cho những chiếc Honda hay mobylette, để khỏi tốn tiền xe «lam» để tránh cái nón thiêu đốt trong những căn nhà tồ le lụp xụp các «thầy thông cô ký» tự động tạo ra một phong trào ở lại trưa ở các công sở. Phong trào này trong vòng một năm nay đã thu hút nhiều người đến nỗi, một vài nơi cấp chỉ huy ra lệnh không được dùng điện trong những buổi trưa.

Những người ở trưa ở công sở đâu có ngán cái lệnh đó. Họ vẫn mở điện cho những chiếc quạt trần đều đều để họ có thể đem những lon sữa guigoz đựng cơm với chút cá kho hoặc tép rang ngồi ăn dưới những cơn gió nhân tạo buổi trưa. Thức ăn quá đạm bạc nên mỗi người ngồi riêng một nơi cốt ý che dấu sự nghèo nàn, khốn khổ của mình. Tôi đã tình cờ bắt gặp một cô ký trong 4 bữa trưa liền ăn cơm với muối tiêu. Tôi không hỏi nhưng cô đã đáp :

— «Tui ăn chay !»

Tôi biết cô ăn chay vì nguyên nhân nào rồi. Tôi muốn bật khóc cho hả. Tôi nghèo nhưng lon cơm của tôi có đều đều một ít cá mặn hoặc rau dưa...

Tôi không ngờ trong cái công sở to lớn 4,5 tầng này, giữa cái đô thị có tiếng là «phè phỡn» này, chung quanh những bữa tiệc thừa mứa này, lại có những người «ăn chay» bằng muối tiêu suốt 4 bữa ! Tôi không hiểu quý ông to lớn ở các cơ quan công quyền mỗi khi ngồi ăn trước những bữa ăn có menu, có máy lạnh, sự giúp vui bằng âm nhạc, âm thanh, dáng điệu, có mọi sự kích thích có hiểu nồi răng dưới quyền của các ông, trong các công sở mà các ông cho như những [illegible] khẩu để các ông đóng trò «vinh thân phì gia» có những người đã ăn muối tiêu liên tiếp và uống nước máy liên tiếp ? Họ chịu khổ sở như vậy để làm gì ? Để các ông xem như những gia nô hoặc để nghe quý ông nói những lời không ngửi được.

Có lần tôi đến thăm một «thầy thông» làm chủ sự 1 bộ nằm ở đường Phan Đình Phùng. Nhà anh ở 1 con hẻm đường Trương Minh Giảng. Tôi vào đột ngột giữa 1 buổi ăn tối. Thấy tôi vào chủ nhân có vẻ hoảng hốt muốn dọn bàn ngay nhưng không còn kịp nữa. Trên chiếc mâm thiếc nhỏ đặt giữa bàn ọp ẹp, một đĩa rau muống luộc cao lênh khênh, bên cạnh đó 1 chén nước mắm ớt. (Chỉ có vậy thôi. Trẻ nhỏ đương hít hà la cay. Người mẹ vừa bệnh dậy vừa tươi cười chào khách vừa vội vàng dẹp bàn để lấy chỗ «mời bác ngồi chơi». [illegible] cười thật tươi và giả là để tỏ ra mình «ba không» : Không [illegible] không nghe, không thấy !

Lối 30 tây, nhiều người phải nhịn thuốc lá [illegible] rất thương thấy (lãnh lương vào khoảng từ 20 đến 22 tây mỗi [illegible]. Cố gắng làm đến 10 tây là gia đình các thầy cô phải xuôi ngược chạy đi vay mượn, hoặc cầm thế những gì có thể cầm thế được : từ một vài [illegible] đến cái ra đi ô, hay cùng nữa bộ đồ [illegible] vía độc nhất của mình. Một «thầy thông» có chỉ số (indice) 460 giữ một chức vụ chính trị quan [illegible] một cơ quan nọ, con đau không có tiền mua thuốc phải đành [illegible] gần 70 quyển sách trong số đó có 4 quyển tự điển, đem bán cho một [illegible] hiệu quen thân và được trả hai ngàn đồng bạc ! Số sách phải chở [illegible] 2 lần trên xe Honda ! Chưa hết, khi ở tiệm thuốc tây về, tiền [illegible] hết nhẵn mà xe Honda cũng hết xăng. Đành đẩy xe về nhà rồi cùng [illegible] cùng con ?

Một buổi trưa tháng 5/70, đi đón người nhà ở số [illegible] Trần bình Trọng tôi thấy một công cán ủy viên (công chức cỡ bự) tại một cơ quan biến định đương mà cả giá một cuốc xe Honda mà chính anh [illegible] tài xế với một hành khách vừa xuống xe ca. Tôi đi lần ngay [illegible] hành khách và nghe như vừa nuốt một chất mằn mặn vào cổ họng. [illegible] lại sự việc này cốt ý để mọi người biết rằng không phải tất cả «thầy thông cô ký» đều tham nhũng, không phải công chức «cỡ lớn» đều [illegible] đều là có quyền hành để tham nhũng. Bọn tham nhũng đục khoét [illegible] máy quốc gia chỉ là một số nhỏ so với tổng số «thầy thông cô ký». Bất kỳ ở một bộ nào, một nha nào, một cơ quan nào tại Miền Nam hiện [illegible] đều có một hệ thống tham nhũng rất mực tinh vi.

Hệ thống ấy không hẳn do các nhiệm sở trưởng [illegible] do những tay đầu nậu về hành chánh, nhân viên, kế toán chi phối [illegible] trong đầu, chúng ung thối cấp trên, lũng đoạn cấp dưới. Chúng là [illegible] nắp hộp cùng [illegible] cá chốt phanh thây cũng như rỉa rói nhân dân Miền Nam. Cho nên chúng ta đừng lạ lùng khi thấy một công chức [illegible] trong nhà có ti vi tủ lạnh, những tên công chức hạng bét một sớm một chiều trở thành Ty trưởng, chủ sự, những tên hành chánh, nhân viên, kế toán có vi la, xe hơi, v2, v3. May mắn thay ! Chúng chỉ là số ít. Chúng tôi xin nói đến chúng trong một bài sau.

Giờ đây, hãy trở lại đời sống vật chất của giới «thầy thông cô ký». Đời sống vật chất của giới «thầy thông cô ký» thật sự đã «ton poac phi nanh» từ lâu, Tú Xương đã hô !

« Chi bằng đi học làm thông phán
Tối rượu sâm - banh, sáng sữa bò ! »

Bây giờ có thể sửa lại :

« Chi bằng đi học làm tham nhũng
Tối rượu sâm - banh, sáng sữa bò ! »

phong sự của Ng-hoàng-Huân

Song, đại đa số «thầy thông cô ký» trong quá trình và hiện tại đau khổ đã cảm thông 1 khía cạnh cô đơn nào đó của Trần tế Xương :

« Một mình đứng giữa quãng chơ vơ
Biết gặp ai không để đợi chờ
Nước biếc non xanh coi vắng vẻ
Kẻ đi người lại đáng bơ vơ ... »

(LẠC ĐƯỜNG ,T.T.X.)

Chánh phủ chắc biết rõ đời sống không lấy gì làm no của giới «thầy thông cô ký» nên đã thành lập ở mỗi công sở một ban tiếp tế để cung cấp với giá chính thức cho giới này những gạo, đường, sữa vv...nhưng đại đa số «thầy thông cô ký» đều đành phải «xây lưng lại» với các ban tiếp tế này.

Lẽ thứ nhứt là các nhu yếu phẩm luôn luôn thiếu, không có hoặc không đủ cung ứng cho nhu cầu ; lẽ thứ hai là các ban tiếp tế đều được đặt xa đường cái không tiện việc chuyên chở. Lấy ví dụ ở Phủ Thủ Tướng muốn mua 1 bao gạo phải vác ra đường Nguyễn Du rồi từ ấy đưa ra đường Cường Để để mướn xe [illegible] chở đi.

Khoảng cách từ kho gạo đến đường Cường Để không dưới 200 thước. Phải là lực sĩ mới có thể vác 1 bao gạo 46 ký đến đường cái tìm phương tiện đưa về nhà. «Thầy thông cô ký» không phải là lực sĩ nên đành chào thua ! Rốt cuộc, bọn cá mập có xe hơi riêng hoặc có [illegible] ra được hưởng lợi.

Chúng đã mập lại càng mập thêm ! Một ý tốt của chính phủ đã bị lợi dụng và vô tình đã nảy sanh thêm một cơ cấu tham nhũng.

Tóm lại, đời sống vật chất của đại đa số «thầy thông cô ký» thật sự bi thảm, có viết đến cả ngàn trang giấy cũng không [illegible] để mô tả.

(Còn 1 kỳ)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I - Trả lời Ông Trần Văn Tâm, Phòng 3, KBC 4579.

HỎI : Tôi nhập ngũ đến nay đã hơn 6 tháng, vì cận thị nặng 7 độ (có quân y sĩ chứng nhận) nên được phục vụ ở hậu cứ. Xin quý báo cho biết trường hợp tôi có thể xin giải ngũ vì lý do mắt kém được không ? Nếu không, tôi phải cận thị nặng bao nhiêu độ mới được giải ngũ.

TRẢ LỜI : Theo Cục Quân Y cho biết, phải cận thị từ 12 độ trở lên mới được đưa ra Hội Đồng Miễn Dịch cứu xét việc xin giải ngũ vì lý do mắt kém. Trường hợp ông được phục vụ ở Bộ Tư Lệnh Quân đoàn theo đề nghị của Quân Y sĩ như vậy kể như thích hợp với tình trạng sức khỏe của ông hiện thời.

THÔNG CÁO

của

Trường Võ Bị Quốc Gia V.N

Trường Võ-Bị Quốc-Gia Việt Nam Trân Trọng Thông Báo :

1.— Kỳ thi tuyển khóa 27 Sinh-Viên Sĩ-Quan Hiện-Dịch sẽ được tổ chức vào ngày 04 và 05 tháng 08 năm 1970 tại 6 Trung-Tâm thi : Saigon, Cần-Thơ, Nha-Trang, Dalat, Đà-Nẵng và Huế.

2.— Yêu-cầu tất cả các ứng-viên đã nộp đơn xin dự thi vào khóa 27 phải đến các nơi sau đây 2 ngày trước cuộc thi tuyển để nhận phiếu báo danh chính thức và biết địa điểm thi.

Nếu là :

— Trung-Tâm Saigon	đến Phòng 3/BTL Biệt-Khu Thủ-Đô.
— Trung-Tâm Cần-Thơ	đến Phòng 3/BTL Quân-Đoàn 4
— Trung-Tâm Đalat	đến Phòng 3/Tiểu-Khu Tuyên - Đức hoặc Trường VBQGVN
— Trung-Tâm Nha-Trang	đến Phòng 3/Tiểu-Khu Khánh-Hòa
— Trung-Tâm Đà-Nẵng	đến Phòng 3/BTL Quân Đoàn I
— Trung-Tâm Huế	đến Phòng 3/Tiểu-Khu Thừa - Thiên

3.— Trường Võ-Bị Quốc-Gia Việt-Nam đã gởi phiếu thông báo đến tất cả các ứng-viên, tuy nhiên có một số ít phiếu thông báo bị phát hoàn vì ứng-viên ở những Xã, Ấp xa-xôi hoặc thay đổi nơi cư trú mà không để địa chỉ. Các ứng-viên này phải đến các nơi trên để nhận phiếu báo danh. Ngoài ra, các ứng-viên hiện đang thụ huấn lớp Quân sự Học-Đường tại các Trung-Tâm Huấn-Luyện sẽ được dự thi tại địa-điểm gần nơi thụ huấn.

CẦN

Nghệ Sĩ VN Trình Diễn tại các Căn cứ Mỹ tại VNCH. Phải hợp lệ Điều tra An Ninh. Xin hỏi STARDAY PROMOTION và PRODUCTIONS 241 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

TRUYỀN - HÌNH Thứ Tư 29-7-1970

Việt Nam
(trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu—Quốc Kỳ
17g30	Thời sự Quốc tế
17g40	Tin Ngắn
17g45	Chương trình Chiêu Hồi
18g40	Tìm hiểu chữ Nho
19g00	Thông Cáo
19g20	Thoại kịch : Hai Ngả Đường Nhân Kịch Đoàn thực hiện
20g00	Tin Tức
20g20	Chương trình C.S.Q.G
21g10	Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Thời sự Quân Đội
21g50	Thoại kịch tiếp
22g10	Tin cuối cùng
21g15	Kịch đoạn kết Đài hiệu—Quốc Kỳ

Mỹ
(Tr[illegible] 11

120	Bob Hope
1300	Bonanza
1400	Ironside
1500	News
1515	Charge o[illegible]
1700	Remember the day in pictures
1730	Julia
1800	Information
1830	H[illegible] Central
1930	News
2000	Sports
2200	Pat Paulsen
2300	News
2321	Tonight Show

Trên [illegible]0.000 hồ sơ về LUÂN HỒI, QUẢ BÁO hiện đang lưu-trữ tại Hoa-Kỳ, để nhắn nhủ :

Cùng Ai Đau khổ

Mời bạn hãy đón đọc :

Những Bí-ẩn của Cuộc đời

do NGUYỄN HỮU KIỆT biên soạn

— để có sự hiểu biết thâm sâu về cuộc đời, hầu có thể giải quyết mọi nỗi thắc mắc khổ đau : và có sự BẰNG AN trong tâm hồn

— SÁCH DÀY TRÊN 200 TRANG Giá 280$

PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC

THỨ HAI 27-7-1970

Lần đầu tiên cuốn phim ĐẠI VĨ TUYẾN do COSUNAM FILMS thực hiện được chiếu tại hai rạp lớn thủ đô

REX VĂN HOA Đa Kao

LOAN MẮT NHUNG
COSUNAM FILMS

— Cuốn phim được phóng tác theo cuốn tiểu thuyết xã hội tình cảm của NGUYỄN THỤY LONG một tác phẩm văn chương đã được hàng vạn khán giả yêu thích.

— Một thực hiện độc đáo nhất của đạo diễn LÊ DÂN. Thuật tả lại thân thế kỳ lạ và cuộc đời giông bão của LOAN MẮT NHUNG, tên anh chị lẫy lừng trong làng đao búa, một anh hùng của xã hội hè đường.

— Lồng trong một cuộc tình diễm lệ, thương tâm và cảm động chưa từng thấy. Với nữ tài tử sáng chói của sân khấu và điện ảnh Việt Nam : THANH NGA Cùng với những diễn viên ưu tú nhất : HUỲNH THANH TRÀ — TÂM PHAN — NGỌC PHU — NGỌC ĐỨC — THIEN TRANG — KIM XUÂN.

— LOAN MẮT NHUNG : Một thành công rực rỡ của đạo diễn LÊ DÂN mà quý vị không thể bỏ qua.

Câu chuyện KHOA HỌC

VIẾT LẠI THIÊN VĂN HỌC

CHU MINH THỤY

(Tiếp theo)

Nếu helium và nê ông là những khí [illegible] ngược lại các bon, azốt và ôxy kết hợp với hy drô 1 cách dễ dàng để trở thành mêtan CH_4, amô nhác NH_3 và nước H_2O. G[illegible] mặt trời, khí quyển trên các hành tinh lớn gồm hầu hết [illegible] hy drô, với vài vết mê tan và amônhác. Theo nguyên [illegible] có thể tìm thấy trong đó nước và hệ lium.

Ngược lại, các hành tinh nhỏ như trái đất [illegible] Hỏa tinh không có một trọng lực trường (champ de pesanteur) [illegible] giữ bầu khí quyển cổ sơ có căn bản là hy drô và hê lium [illegible] nguyên tố này, nhẹ nhứt, đã tan biến trong không gian, chỉ [illegible] các nguyên tố nặng hơn là ở lại trên mặt đất.

Mê tan thì bị ôxy hóa để trở thành [illegible] amônhac biến thể thành azốt. Thủy tinh [illegible] nhưng lại gần mặt trời nhứt và nóng [illegible] còn có khí quyển nữa. Trên kim và Hỏa tinh [illegible] Chỉ có khí quyển trên trái đất là ngoại lệ, với [illegible] ôxy và 1% các thứ khí khác. Nhưng [illegible] theo [illegible] chất còn sót lại, bầu khí quyển [illegible] trên [illegible] ngày nay. Vì vậy, vài khoáng chất được [illegible] quyển có căn bản là hydrô, nay đem ra [illegible] bên biến đổi thành phần hóa học — Chẳng hạn [illegible] chất chứa uranium) hóa thành ôxyt khi đem ra [illegible] sinh vật hữu cơ gặp oxy là chết — có lẽ chúng [illegible] trong thời kỳ mà không khí chưa có ôxy.

([illegible] tiếp)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỀN [illegible] Chính
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ [illegible]

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng bàng ĐT : 37.87
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng [illegible] xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.71
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q[illegible] ĐT : 23.15

Bác sĩ trực Tối Thứ Tư 29-7-70 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Năm (Trưa Thứ Năm 29-7-70 từ 15g đến 14g30)

B.S. Trần Văn Ninh	159 Võ Tánh	Saigon
— Cao Xuân Sơn	509, Phan thanh Giản	Saigon
— Nghiêm Thị Thuấn	480 Võ Di Nguy Phú Nhuận GĐ.	
— Nguyễn xuân Cần	595 Trần Quốc Toản Cholon	

Lớp Dạy ĐIỂM TRANG

(Do giáo sư tốt nghiệp tại CAO ĐẲNG MAXFACTOR Tokyo phụ trách)

Giúp các bạn gái trở thành những bông hoa thanh tao, tươi đẹp trong vườn Việt Nam.

Chỉ học trong 2 tuần các bạn sẽ được chỉ dẫn tường tận mọi cách thức như :

— Cách dùng mỹ phẩm. Cách dùng màu sắc.
— Thoa phấn, thoa son, vẽ mắt, lông mày.
— Làm massage để xóa bỏ nếp nhăn và gìn giữ da tươi trẻ mãi.
— Trang điểm lối đơn giản (thường ngày).
— Trang điểm lúc du ngoạn.
— Trang điểm dự dạ hội.
— Trang điểm cho cô dâu (buổi sáng lối tươi trẻ, buổi tối và buổi chiều lối dịu dàng hoặc lộng lẫy.

Và tất cả các trường hợp bạn sẽ trở thành một ngôi sao sáng. Xin đến lấy chương trình và ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu, Đ.T. 22.631

Bộ Y Tế
Bệnh-Viện Chợ-Quán

số 166/BVCQ/QL

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp 105 (một trăm năm tấn) gạo nội-địa số 1 thường 25% tấm cho Bệnh-Viện Chợ-Quán kể từ (1-8-1970) 1-8-1970 đến 31-12-1970.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 15 giờ 30 ngày 12-8-1970 tại Bệnh-Viện Chợ-Quán số 190 Bến Hàm-Tử Saigon.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :
4.630.500$00 Ký quỹ 115.800$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bệnh-Viện Chợ-Quán, 190 Bến Hàm Tử Saigon 5.
— Bộ Y Tế (Sở Ngân Sách và Kế Toán) 59 Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
Phòng Quản Lý Bệnh-Viện Chợ-Quán trước giờ đấu thầu.

Saigon ngày 20 tháng 7 năm 1970
Giám-Đốc Bệnh-Viện Chợ-Quán
BS NGUYỄN ĐÌNH TIẾP

BÀO CHẾ BẰNG TINH CHẤT CỦA LÁ EUCALYPTUS

DẦU GIÓ XANH Calyptus

ALPHA

BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY TOÀN QUỐC

RẤT THÍCH HỢP VỚI NGƯỜI VIỆT

TRỊ: SỔ MŨI, HO CẢM, ỚN LẠNH, CHÓNG MẶT, SAY SÓNG, TRÚNG GIÓ, ĐAU BỤNG

Chuyện phiếm

(tiếp theo trang 6)

cho em nghịch nữa. Định tắt máy xe vào chơi nhưng tiếng nó lại vang lên nho nhỏ đều đặn:

«Bao phấn gồm hai ngăn phấn nối liền bởi chung đới mỗi ngăn có hai túi phấn trong chứa hạt phấn...»

Tôi ngần ngại rồi cho xe chạy thẳng. Để cho nó học kẻo nó lại mắng tôi là «quỷ phá nhà chay» bây giờ... [illegible] hả hò danh ban A

[illegible] nhà tôi có một bà chị vừa thi tú tài Phần hai xong. [illegible] kia bà ấy cũng học như tôi, còn hơn cả tui nữa là khác mặc dù bà ấy đi ban C nhưng từ khi thi xong bà ấy thương nhìn tôi với vẻ thương hại diễu cợt lại còn phát ngôn nữa chứ:

«A! ta bây giờ nợ tang bồng tay trắng vỗ tay reo, còn mi thì hì hục gạo».

Làm tôi tức tức nhưng cũng chỉ cười. Mấy bà ấy thật sướng, thi xong rồi, gánh nặng đã trút, bạn bè đến cả ngày rủ nhau đi chơi. Bà nào cũng dự định bao nhiêu chương trình du lịch Dalat Vũng Tàu, Saigon v.v. nhưng trong khi chờ đợi kết qủa, ngày nào mấy bà ấy cũng kéo nhau đi chơi, cười nói ầm ĩ lại còn bàn tán Ciné hôm nay [illegible], tối nay có Boum trẻ vui nhộn, hấp dẫn làm tôi thèm qúa, chân tay ngứa ngáy nhưng đành phải nhịn chứ biết làm sao bây giờ. Ô! mùa thi! Đoạn trường ai có qua cầu mới hay! Chả trách các cụ ngày xưa đi thi đã gặp nhiều cái oái oăm thay, chính trong chương trình của chúng tôi nỗi đau khổ của Trần tế Xương vì hỏng thi như nhắc nhở cho chúng tôi những gay go của những ngày thi sắp tới:

«Học đã sôi cơm nhưng chửa chín
Thi không ăn ớt thế mà cay».

Ông còn báo trước cho chúng tôi nỗi buồn của kẻ thi:

Bụng buồn còn biết nói năng chi
Đệ nhất buồn là cái hỏng thi

Chắc có lẽ các bạn sửa soạn thi cũng cùng một tâm trạng và hoàn cảnh như bọn tôi. Trước khi stop tôi xin chúc cho các bạn gạo bài được mau thuộc nhớ dai và cùng đậu cả. Đậu cao cơ đấy.

Chúng mình hãy cùng nhau cương quyết chiếm cho được bảng vàng như cụ Nguyễn công Trứ đã quả quyết:

«Đi không chẳng lẽ trở về không
Cái nợ cầm thư phải trả xong»

Thế nào! các bạn đồng ý chứ? Tuy nhiên tôi không dám đoán chắc. Bởi vì «Học tài thi phận mà ly»

THỦY —Nha Trang

Trung Học **Thượng-Hiền**

141 Trần Quý Cáp — Saigon

Sáng — Chiều — Tối

3-8-70 Mở thêm **LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ**

— DƯỢC KHOA — KIẾN TRÚC — KỸ SƯ
— KỸ SƯ ĐIỆN — CÔNG CHÁNH — CÔNG KỸ NGHỆ
NÔNG LÂM SÚC

Từ chức kinh nghiệm — Giáo Sư giỏi — Kết quả rực rỡ.
Danh sách thí sinh đậu TÚ TÀI II A.B.C. yết tại THƯỢNG HIỀN

TOÁN LÝ HÓA VỸ - ĐẠI

Toán: ô Đại. Lý hóa: ô Vỹ

1-8 Chiều 4g, Tối 7g mở lớp mới
TOÁN LÝ HÓA NHỊ A,B (3, 5, 7)

3-8 Chiều 4g, Tối 7g mở lớp mới
TOÁN LÝ HÓA NHỊ A,B (2, 4, 6)

[illegible] nơi có MAI CHIỀU, TỐI sáng không làm việc

Trương-Sơn 129 Lê-văn-Duyệt Saigon

03-8 **Mở lớp luyện thi đặc biệt vào**
DƯỢC-KHOA

— do DƯỢC SĨ THÂN-TRỌNG-TUỆ đảm trách

tại trường **NGUYỄN-KHUYẾN** 68 Lê-v-Duyệt Saigon

THI TÚ TÀI I

Trường Trưng Vương, Trường Võ Trường Toản.
ĐẬU ĂN, KHÔNG ĐẬU CŨNG ĂN
Cạnh hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm có

PHỞ TÂN TÂN

mời các cậu cô chiếu cố. Chủ nhân Tân Tân.
Kính mời

Toán Lý Hóa **Hoàng-Xuân-Vinh**

29, Hồ-xuân-Hương — Saigon

3-8 Toán Lý Hóa luyện-thi Tú Tài IAB khóa 71

SÁNG — CHIỀU — TOI

TRƯỜNG **THĂNG LONG** 484 Hồng Thập Tự Sg

MỞ THÊM:

3-8 ĐỆ NHỊ A và B — Sáng
ĐỆ TAM B—Sáng(có thêm giờ Tân ToánHọc)

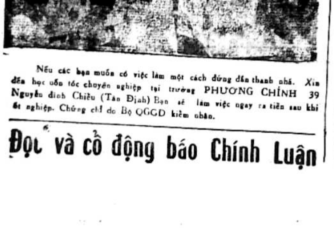
TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ:

TOÁN: VŨ-BẢO-ẤU, VÕ-THẾ-HÀO (TÂN TOÁN HỌC) PHẠM TÍCH. LÝ-HÓA: PHẠM-HUY-NGÀ, TRƯƠNG-ĐÌNH-NGỮ. ĐINH-CÔNG-HOẠT. SINH-NGỮ: VÕ-VĂN-KHẢI, BÙI-ĐÌNH-MẠC, LÊ-DUY-CHƯƠNG. QUỐC-VĂN: TẠ-KÝ, THÁI-VĂN-KHIÔI. SỬ ĐỊA, CÔNG-DÂN: NGUYỄN-VĂN-KHÁNH, NGUYỄN-HỮU-TRUNG.

1-9 Khai giảng ĐỆ NHẤT A và B

Khóa thứ hai Uốn tóc chuyên nghiệp Phương Chính sẽ khai giảng vào trung tuần tháng 8-1970. Khóa học sẽ mãn vào cuối tháng 10-1970. Đúng vào dịp nghành uốn tóc thịnh đạt nhất trong một năm.

Dạy: uốn nóng, uốn lạnh, gội, sấy, cắt, chải, các kiểu mới và cũ. Bảo đảm thành chuyên viên khéo. Nhận ghi tên từ 25-7-1970- Học viên nhận có hạn. Lấy chương trình và ghi học tại 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân-Định)



Nếu các bạn muốn có việc làm một cách đứng đắn thanh nhã. Xin đến học uốn tóc chuyên nghiệp tại trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) Bạn sẽ làm việc ngay ra tiền sau khi tốt nghiệp. Chứng chỉ do Bộ QGGD kiểm nhận.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

LỚP TỐI BỒ ĐỀ

80 Nguyễn thái Học Saigon ĐT: 22092

3-8 KHAI GIẢNG CÁC LỚP
Toán Lý Hóa

— LỤC, NGŨ, TỨ, TAM AB.
— LUYỆN THI TÚ TÀI IAB.

Mở thêm các lớp Phổ thông SÁNG, CHIỀU, TỐI
6, 7, 8, 9, 10 AB, 11 AB.

3-8 Toán Lý Hóa **Nguyễn-Lung**

NHỊ A,B—TAM—TỨ—NGŨ—LỤC(LỚP MỚI

tại TÂN - VĂN HỌC - ĐƯỜNG
110—112 Trần quý Cáp
TÂN - VIỆT HỌC - ĐƯỜNG 204 Yên Đổ

Các lớp Toán Lý Hóa tại trường

HƯNG-ĐẠO Đệ nhị A. Đệ nhị B.

— Ban giáo sư phụ trách: ĐINH CÔNG-HOẠT — NGUYỄN VŨ HẢI — NGUYỄN TRỌNG CƠ—PHẠM TÍCH— PHẠM HOÀI

khai giảng ngày: 02-8-70

Ghi tên và coi thời khóa biểu tại Văn Phòng Trường HƯNG ĐẠO — 115 Cống Quỳnh — Saigon — ĐT 24797

Đặc biệt có lớp tối dành cho H.S buổi chiều

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120, Phan đình Phùng — Saigon

MỞ CÁC LỚP ĐỨC NGỮ VỠ LÒNG
VÀ KHAI GIẢNG CÁC LỚP CŨ

NHẬN GHI TÊN TỪ 10-8-1970 Hồi 16 giờ

VƯỜN TRẺ CỬU-LONG

66 Trương minh Giảng Saigon

TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP

C.T. Việt: Từ MẪU GIÁO — Lớp 5 (Nhất cũ)
C.T Pháp Clas. Maternelle — Clas: 7ème.
Xe ĐƯA RƯỚC — BÁN TRÚ.

3-8 mở lớp luyện thi vào

Kỹ Sư: Hóa học, Nông lâm Súc và Dược Khoa

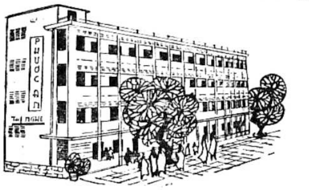
Tại Trường TÂN ĐỨC
341 Trương minh Giảng

5-8 LỚP TUYỂN THI KỸ SƯ **Kiến Trúc**

— Do nhóm chuyên viên Luyện thi Đại Học Kiến Trúc phụ trách:
— Kết quả 100%
— Cung cấp dụng cụ Họa lo thủ tục thi
— Đào tạo căn bản về Kỹ Thuật và Mỹ Thuật
✠ Số học viên giới hạn
✠ Nộp đơn và hỏi thủ tục ghi danh tại

Trung Học Quang Vinh
241 Lê văn Duyệt — Gia Định

TRUNG TIỂU HỌC PHƯỚC-AN



22B Hùng-Vương Đ.T. 25302 (Cạnh nhà thờ Thị Nghè) Saigon
Giấy Phép Số 9346 GĐ/TT/2D ngày 3-12-1955
Do các Linh-Mục và các Nữ Tu Dòng St Paul Quản-Trị

VỚI CHÍNH SÁCH: HỮU-HIỆU HÓA VIỆC GIÁO DỤC, để đào tạo những học sinh Ưu tú về ĐỨC TRÍ DỤC, chứng Cán Bộ Tốt cho Gia Đình và Xã Hội.

CÓ NHỮNG ĐẶC ĐIỂM:

- Ban Giáo sư chuyên khoa Kinh nghiệm tận tâm
- Trường sở mát mẻ, có sân rộng, hợp vệ sinh
- Kỷ luật nghiêm minh
- Sĩ số học sinh được giới hạn đúng mức giáo dục
- Giảm hay miễn phí cho học sinh nghèo và chuyên cần (Niên Khóa 69-70 Tư Thục PHƯỚC AN đã cấp 55 Học Bổng Toàn Phần, 245 Học Bổng từng phần)
- Phát triển Sinh Hoạt Hiệu Đoàn: Văn Nghệ, Thể thao Xã Hội, Cắm Trại Du Ngoạn...
- Kết Quả Bảo Đảm

3-8-70 KHAI GIẢNG ĐỢT II cho Học sinh ghi tên trễ và Học sinh mới

MỞ THÊM: 1 lớp 10, 2 lớp 11 A.B. 1 lớp Tú Tài I học lại, Tú Tài II học lại Lớp Luyện TOÁN-LÝ-HÓA—SINH NGỮ TÚ TÀI I

MỞ CÁC LỚP MIỄN PHÍ: Đánh Máy chữ, Nữ Công Gia chánh (Có chứng chỉ do Bộ Lao Động Cấp)— Nhu Đạo.

TƯ THỤC **NÔNG LÂM SÚC** QUANG ĐỊNH

Giấy phép số 358/GĐ/HVNLS/NCTL Ngày 22-7-1970 Hiệu Trưởng Kỹ sư Đồng Phúc Hộ Giám Đốc G.s Trần đình Chính
Trích danh sách giáo sư năm 1970 — 1971 — Mở từ lớp 6 đến lớp 12

- Kỹ sư Phạm huy Dụng
- Thú y sĩ Trần ngọc Hoàn
- Bác sĩ thú y Thái doãn Thọc
- Bác sĩ thú y Lê Thước
- Gs Thanh Trúc Cử nhân Văn khoa
- Cô Nguyễn thị Kim Danh, Cử nhân Sử địa
- Ô. Nguyễn văn Huyền Đại Học Sư phạm
- Ô. Nguyễn văn Dìn Đại học Sư phạm

Ban Giáo sư bác sĩ, Kỹ sư, Cử nhân

Khai giảng ngày 3-8-1970

Có lớp đặc biệt cho người ở xa và bận việc

Quyền lợi:

1) Được hoãn dịch thêm một năm
2) Được thi 2 bằng Tú Tài Phổ Thông và Nông Lâm Súc
3) Ưu tiên được chọn vào chương trình Nông Mục khi nhập ngũ
4) Có thể tự mưu sinh khi lên Đại học.
5) Ưu tiên vào (Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp) ban Kỹ sư,

Ghi tên tại văn phòng số
64F2 Lê quang Định G.Đ
(Gần Hồ Ngọc Cẩn) Đ.T 41394

TRƯỜNG **VĂN-HỌC** 322 Phan th Giản SAIGON

3-8-70: Luyện thi DƯỢC KHOA — KỸ SƯ

---

toán lý hóa **HOÀNG - ĐỨC**

25/14 Bùi Chu Saigon

3-8 ✠ Mở các lớp NHỊ AB mới: đủ SÁNG — CHIỀU—TỐI
✠ T L Hóa Lục-Ngũ-Tứ-Tam: lớp 10 hs, Gs Cử Nhân dạy.

Tư-Thục Trung Học Đệ Nhị Cấp **TRƯỜNG SƠN**

129-131 Lê Văn Duyệt Saigon

3-8-70 Khai giảng đợt hai Niên khóa 1970-71

Sáng (hồi 8 giờ 30) và Chiều (hồi 15 giờ)

Mở thêm các lớp 10 A.B.C và 11 A.B.C đủ hai ban Anh, Pháp, Tối (hồi 19 giờ): Các lớp 10 A.B, 11 A, 11 B; 11 C đủ hai ban Anh Pháp (Lớp 11 C Tối sẽ mở ngày 1-9-70).

TÂN - VĂN HỌC - ĐƯỜNG ★ TÂN - VIỆT HỌC - ĐƯỜNG

110—112 Trần quý Cáp — 204 Yên Đổ Saigon

3-8 LỚP TỐI

LỚP MỚI DẠY TỪ ĐẦU CHƯƠNG TRÌNH
— 2 NHỊ B — 1 NHỊ A — 2 TAM — 2 TỨ (ANH PHÁP)
— 2 THẤT (ANH) 2 THẤT (PHÁP)
THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ — TAM — NHỊ A.B

TRUNG-HỌC PHỔ-THÔNG và NÔNG-LÂM-SÚC **Hồng-Lạc** 75 Trần quốc Toản Saigon

3-8-70 khai giảng thêm:

SÁNG: I NHỊ A, I NHỊ B, I TAM (ANH) I TAM (PHÁP)
CHIỀU: I NHỊ A, I NHỊ B, II TAM (ANH) I TAM (PHÁP)
TỐI: I NHỊ A, I NHỊ B, I TAM (ANH) I TAM (PHÁP)

có dạy thêm phần NÔNG-LÂM-SÚC cho học sinh các trường phổ thông khác muốn học thêm giờ-học rất thuận tiện.

LỚP TOÁN LÝ HÓA CÙ AN HƯNG—VŨ MỘNG HÀ

tại Trường-Sơn, 129-131 Lê-văn-Duyệt Saigon

1 và 3-8-70: Khai-Giảng 3giờ Chiều và 7giờ Tối
✠ TOÁN LÝ HÓA Lớp 11 A,B (có đủ lớp vào các ngày 2,4,6 và 3,5,7)

GHI CHÚ: Mọi chi tiết Học sinh liên lạc với Ông SẠ bàn SỐ 2 tại Văn Phòng.

P4

Thuốc Trĩ Mới

CÓ SINH TỐ P4

TRỊ CÁC CHỨNG TRĨ:

HẬU MÔN:
— Lòi ra ngoài
— Chảy máu sau đại tiện
— Ngứa và nhỉ nước vàng
— Đau rátđứng ngồikhông đặng

TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Kiểm nhận số 22 BYT-QCDP ngày 28-4-65

Trường Tiểu-Học **THÁI-SAN**

356 Phan Thanh Giản — Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

4-8 Khai giảng các lớp tiểu-học

PHÁP: từ Maternelle đến 6è VIỆT: từ Mẫu-Giáo đến lớp nhất

Do các nữ Giáo Viên nhiều năm kinh nghiệm tại các Trường Caritas BÁC ÁI và Providence ở Nam Vang về đảm nhận. Trường sở rộng lớn và mát mẻ có xe đưa rước

---

Tìm mua tại quán sách Thống Nhất, Kim Anh đường Lê Lợi Saigon và các nhà sách ĐàLạt:

Buồn Mắt Đen

— thơ VŨ THÀNH

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.

đầu tháng 8/70 Mở thêm nhiều lớp mới và 1 lớp Vỡ Lòng Sáng

Đặc biệt Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25%.

28-7-1970

(Mỗi đêm từ 19.30 giờ)

300Đ

— Bạn có thể thưởng thức một chương trình Ca Vũ Nhạc vui tươi và đặc sắc.
— Bạn có nơi họp mặt lý-tưởng, nơi bạn bè thanh lịch.
— Bạn sẽ tìm được những giây phút giải trí trọn vẹn.

TẠI: **Chiều Tím** 95 Võ Tánh 95 Saigon Đ.T: 93.554

ĐIỂM TÂM: — Hủ Tiếu Nam Vang đặc biệt-
— Cà Phê danh tiếng,
CHIỀU VÀ TỐI: — Các Món ăn Việt Nam

Kính mời

Trường **Huỳnh Thị Ngà**

10 Trần nhật Duật Tân-Định ĐT 24458 sáng lập 1947

3/8 MỞ THÊM: Các lớp Sáng Chiều Tối
— Từ Đệ Thất đến Đệ Nhị A, B, C.
— Cấp học bổng và giảm học phí cho học sinh Đệ Thất xuất sắc

Kết quả kỳ thi Tú Tài I 69-70 Ban C 97%. Ban A 39%. Ban B 48%. (Nhận Nữ Sinh nội trú)

TƯ THỤC **TÂN-THẠNH**

196 Trần quang Khải, Tân Định

1-8-70: mở thêm đủ lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI

Đủ ban Anh, Pháp từ đệ THẤT đến đệ NHẤT AB
Mở thêm đệ TAM Nông-Lâm-Súc. Sinh 1953 được hoãn dịch
LỚP TỐI: Thất—Lục—Ngũ—Tứ—Tam—Nhị AB.

1-8

Đợt III dành cho học sinh mới đậu Tú II.

Trích giáo ban: Ô.Ô. BIÊN, HÙNG, VỌNG, TÂM, TUẤN.

ÔN TẬP LỚP 12 ĐỂ THI VÀO

— T.T. KỸ THUẬT PHÚ THỌ
(Kỹ Sư các ngành: Điện, Hóa, Công chánh, Công nghệ, Hàng hải.)
— KIẾN TRÚC SƯ — DƯỢC và NÔNG LÂM SÚC

— Tài liệu học tập phát không. Trường lo nộp hồ sơ thi cho sinh viên. Trong 2 năm qua Trường đã giúp cho 412 Sinh viên trúng tuyển (có danh sách tại trường). Chi tiết xin hỏi tại.

trường **Đông Phương**
129 TRẦN QUỐC TOẢN SAIGON
(Ghi tên gấp vì còn ít chỗ)

1-8-70 KHAI GIẢNG CÁC LỚP:

Luyện Thi vào DƯỢC KHOA, KIẾN TRÚC, KỸ SƯ, NÔNG LÂM SÚC

— LỚP TÂN TOÁN HỌC và ANH VĂN dành riêng những học viên đã đậu Tú Tài 2 để chuẩn bị vào ĐẠI HỌC và DU HỌC ngoại quốc.

Ban giáo sư: BÁC SĨ, DƯỢC SĨ, KỸ SƯ, GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC PHỤ TRÁCH

Đề thi các năm trước phát không tại văn phòng.

Ghi tên tại trường **ĐỨC - HẠNH** 135 Trần quý Cáp Saigon.

Tư Thục Trung Tiểu học số 54 Tự-Đức Đa-Kao **TRI THÀNH**

Hiệu Trưởng Kim Thanh Hoàng — Giám Đốc Bác sĩ Phạm Văn Hạt — Tổ chức kỹ thuật gs Võ Duy Minh

TỔNG KHAI GIẢNG

Đủ các lớp: Sáng Chiều Tối

Mẫu giáo Tiểu Học

Trung Học Tú Tài I,II, ABC

Sinh Ngữ: Anh, Pháp, Đức, Nhật

Trích danh sách Giáo Sư

PHẠM THANH LIÊM

TRIẾT: Lê thanh Hoàng Dân, Vĩnh Đề, Lê Thanh Liêm, Phạm Thanh Liêm Nguyễn văn Sâm Trần minh Xuân.
TOÁN: Nguyễn văn Kỳ Cương, Phan trương Dần, Cù An Hưng, Trần cao Lộc Đinh, Đức Mậu, Đoàn tấn Phụng.
LÝ-HÓA: Kim thinh Hoàng, Vũ mộng Hà, Lê minh Hoa, Huỳnh văn Tàu Lê Nguyên Phan, huy Tùng.
VẠN VẬT: Chu ngọc Thủy, Nguyễn kim Linh, Đỗ danh Tâm, Bác sĩ Y Khoa Vương quang Tuyền Bác sĩ Y Khoa Nguyễn Minh Tân, Bác sĩ y Khoa Nguyễn cổ Tồn.
SINH NGỮ: Nguyễn văn Gồm: Tiến sĩ văn chương Võ văn Dũng, Đỗ khánh Hoan, Bùi đình Mạo Nguyễn văn Linh, Trần văn Dinh.
ĐẶC BIỆT ✠ Giảm học Phí 15% trọn niên khóa cho các học sinh ghi tên trước ngày khai giảng.
✠ Có Bác sĩ thường trực khám sức khỏe miễn phí

RAO VẶT RAO VẶT

Phố Vũng Tàu

800.000đ Bán rẻ 2 căn phố lót gạch xây tường có lầu đủ tiện nghi mặt tiền đường tiện việc mua bán đường raThích ca Phật đài, khu hải cảng tương lai. Hỏi 66/1 Lê Văn Duyệt Bến Đình

Bán một căn nhà, mặt tiền tiện nơi buôn bán, mở garage Hỏi tiệm tạp Hóa Phước Lợi 32/10 Xa Lộ gần tiệm Mỹ cây nhan.

595/98 Phan đình Phùng Saigon 1 nhà lầu còn mới, kiểu đẹp, đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán Vũng Tàu đường Trương C Định số 8/4. Mặt tiền 4,2x30th giá 1T1.

Đất trống bán nhiều sở, hỏi ô. Vinh 22 Bà Huyện Thanh Quan Saigon ĐT : 91042 từ 10 giờ đến 12giờ.

Bán 1 căn nhà lầu mặt tiền. Hỏi 21/6 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán nhà cư xá Lữ Gia yên tịnh mát mẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 40/38 Cư Xá Lữ Gia.

Bán 1 ngôi nhà lầu đúc 4mx16 có cửa hậu cách mặt tiền 50m. Xe hơi vô tận nhà, Đủ tiện nghi. Hỏi 444 C Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 4,50x7m số 57/12Dbis Phan thanh Giản nối dài (Xa lộ) ngã gara Ba Huỳnh sau tiệm mộc Huỳnh Anh. Giá 150.000đ.

Nhà bán khu cư xá rộng rãi, mát mẻ có chỗ để xe hơi, đủ tiện nghi, điện, nước. Hỏi 106 Cư Xá Trần quang Diệu (61/106 đường Trần quang Diệu) Saigon.

Vĩnh Long Bán 2 căn nhà gạch có lầu 8x16, điện nước, nhà xe hơi, lợi mỗi tháng trên 4 chục ngàn, chủ ở vùng an ninh, đất 450m2. Hỏi 77/28 Nguyễn Huệ ngang lò bánh mì Phú Thọ.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng điện nước riêng. Hỏi 68/42 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nhà bán Lầu đúc 4mx12m có sân rộng 3 phòng ngủ, nhà bếp, phòng khách, phòng ăn trên 86m2 gần trường, chợ số 59/9B Huỳnh tịnh Của Tân Định

Bán phố lầu (mặt tiền) 4mx20 có compteur điện nước, đang bán sắt và vật liệu xây cất. Hỏi 148/1 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

200.000đ nhà 3mx10m ở kế sau mặt tiền đại lộ Hưng Phú Quận 8. Hỏi số 22/28 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, rẻ đẹp. Xin hỏi tại R 27 Cư xá Vĩnh Hội.

Nhà bán số nhà 63/3 Bis sau chợ Trương minh Giảng nhà bề ngang 3m dài 8m giá nhất định 400.000 ở đây tiện lợi mua bán.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Hỏi [illegible] 15 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán gấp nơi thị tứ tiện buôn bán mở nhà thuốc, phòng mạch v.v... 3 triệu rưỡi luôn đồ đạc. Hỏi số 435Đ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu kiến trúc tối tân, 3 từng, khu vực yên tịnh, bán. Hỏi 268/47/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

THUẾ ! THUẾ !

Một nhóm chuyên viên thuế vụ nhận đảm trách và xin những giấy tờ cần thiết liên hệ trong mọi vấn đề thuế vụ : trước bạ, động sản, bất động sản (nhà đất) thuế lợi tức, sản xuất, di sản, tặng dữ v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng, tín nhiệm. V.P. HƯNG ĐẠT, 153 Trần qu. Khải. Tél 90.524.

Vũng Tàu bán gấp giá rẻ

Nhà gạch, lầu cây, đủ điện nước, 4m,20x12m, gồm 6 phòng, ngang mặt chợ, giá rẻ 500.000đ. Hỏi hẻm 109/1 Khóm Lê Lai, đường Lý thường Kiệt Vũng Tàu sau tiệm giải khát Hòa Bình hay 1855 đường Nguyễn Huỳ Gia Định (hẻm trường Chi Lăng 1).

Bán nhà phố lầu mặt tiền đườngkhu thương mãi lập tiệm v.v... Tại 214/3 Bạch Đằng Hàng Xanh (GĐ, gần xa lộ).

Nhà xinh Sạch sẽ, đủ điện nước có lầu cây gần chợ, trường giá bình dân hỏi 346/44 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán bán một căn nhà đủ tiện nghi. Dài 16 thước. Ngang 3 thước rưỡi. Lợp ngói. Vách tường, gạch bông. Có phòng riêng. Điện nước. Khu yên tịnh. Xem nhà số 305E/45 hẻm lớn Phú Sơn Tự đường Nguyễn huỳnh Đức. Phú nhuận. Giá 700 ngàn đồng.

Nhà bán 3 từng, đúc kiểu mới 4m,2x11m đủ tiện nghi, bao lơn quanh nhà, cản bia, mặt tiền, giao nhà ngay, tiện mở phòng mạch. Hỏi bà Hòa số 2 Nguyễn thiện Thuật, hay ông Mỹ Tín 54/4 đường Vườn Chuối giá 3 triệu 3.

Bán nhà 3 tầng mặt tiền đường Trần Bình Trọng 20 phòng luôn 200th. đất có bằng khoán, điện, nước, điện thoại. tiện mở hotel, đường dương. Hỏi 86 Trần Hưng Đạo ĐT. 22.625.

Bán nhà 4mx17m, có gác lửng sân để xe đầy đủ tiện nghi. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 3T500 bán một căn phố lầu luôn đất. Hỏi tại số 65 lô D cư xá Việt Nam Thương Tín Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán lầu cây, tường xây đàng trước đổ balcon, cột sắt dài 11mx3m,2, bán gấp nhà trống. Xin liên lạc số 83/9 Đường công Trứng Phú Thọ cuối đường Lữ Gia.

Villa lầu Cộng Hòa SG, nhà 8x16 ở góc ngã 3 đường buôn bán 2 mặt tiền, có sân, garage giá 10 triệu. Hỏi 149 Cộng Hòa Sg Mời ông trả 9T đến thương lượng.

Bán nhà 4x16m gần cầu Công Lý, gác lửng 4x6m, máy lạnh, điện thoại. Sang tên hợp pháp. Hỏi 211 Tự Do Saigon, Đ.T. 23.161.

Bán 1 căn nhà tường xây lợp tôn có đèn nước, giá nhứt định 700.000đ. Hỏi số 384/55/13 Lý thái Tổ.

Dịp may ít có

Đất địa lý và địa điểm tốt vùng Gia Định, có tương lai chia nhiều lô để dành, nay cần vốn nên bán gấp 239 Trương minh Giảng.

Bán Villa 2 tầng 24m5 dầy đủ tiện nghi giá 4 triệu rưỡi xin đi ngay đến 16/45 Kỳ Đồng Saigon, Miễn trung gian.

Bán phố mặt lộ 268 Bạch Đằng Gia Định. Tiệm Hợp Lợi 3m60x30m.

Bán gấp Nhà dài 10m rộng 7m có điện nước. Hỏi số 100B Lê văn Duyệt (Gia Định) hoặc xe sinh tố «Tuyết Hoa» cùng đường. Chợ chiều ngó sang.

Bán một căn nhà đủ tiện nghi có chỗ để xe. Hỏi 51/10/B Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà lầu đúc đá mài đủ tiện nghi, cản bia khu Bàn Cờ giao nhà ngay. Hỏi địa chỉ 770 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi Hỏi 89A Cư Xá Đô Thành (Saigon) mời ông Bà ở Đalat đến Thương Lượng.

Bán một phố thương mãi đủ tiện nghi mặt tiền đường Trần bình Trọng do số nhà 161 chỉ dẫn.

Nhà lầu đẹp, khu Trương Minh Ký gần T.S.N, đầy đủ tiện nghi. Dư 4 phòng cho ngoại Kiều đến sự thuê. Có nước nóng điện thoại, lối đi riêng. Điện thoại 99475 hỏi Ô. Đức chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng 4mx25m mặt tiền đường. Hỏi 307B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán căn nhà đầy đủ tiện nghi đường Trần Khắc Chân (Saigon) Hỏi 196bis/3 Trần quang Khải (Sgn).

900.000đ nhà bán rẻ 2 căn 6mx10m sân rộng lợp ngói vách tường gạch bông có điện nước nhà sau có gác đúc số 496 lô A đường Hậu Giang Cholon. Hỏi tạp hóa Hậu Giang

350.000đ một căn nhà tôn xây 4x18 có gác khu Đắc Lộ (Bảy Hiền) đủ tiện nghi, 74/4 Bắc Hải (Chí Hòa) Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, tiện mở nhà thuốc tây, buôn bán số 309B Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 3m20x21m khu cư xá Trương minh Ký. Nhà ngoài trệt, trong lầu đúc, compteur điện nước riêng biệt, có giếng đóng gắn máy bơm, 4 quạt trần, 2 nhà tắm. Sang nhà chung cư Ng. thiện Thuật. Nhà lầu và nhà dưới liền nhau, sửa lại đủ tiện nghi. Cửa hàng trông sang chợ Bàn Cờ. Có thể mở tiệm cầm đồ, tiệm bán vàng bạc hoặc phòng mạch. Hỏi số 004 và 104 Cư

Bán 1 căn nhà gạch, đẹp có điện nước ở số 227/398 Lý thái Tổ Saigon. Hỏi 266 Nguyễn tri Phương.

Cơ sở luôn đất 524thv, mặt tiền đường 24thv sâu 22thv, 2 từng lầu đúc nóc bằng, có giếng nước ngọt luôn máy bơm đang khai thác, tiện làm công kỹ nghệ. Giá nhất định 18 triệu. Hỏi Ô. Tài số 3/12A Quốc lộ 1 Gia Định, giữa Bảy Hiền Bà Quẹo miễn trung gian.

1T9 Nhà lầu 3 từng có sân thượng vừa xây cất xong. chưa ở, kiểu đẹp, có điện nước, tại khu kiến thiết mới, đường Đỗ thành Nhơn, Khánh Hội. Xin hỏi 374 đường Thành Thái Cholon, ngoài giờ làm việc.

Bán căn nhà số 28 đường Trần quang Diệu nối dài ngã tư Trương minh Giảng Saigon. đi vô 100m, giá 450.000đ giao nhà trống.

Bán nhà khang trang, sạch sẽ, đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi 71/14A Nguyễn Hoàng Saigon.

BÁN GẤP NHÀ CÓ ĐẤT

Chiều ngang 4mxx16m sâu, ngoài trệt, trong lầu béton, tiện buôn bán, mở văn phòng v.v... hướng Đông Nam đủ điện, nước, tại đại lộ Nguyễn cư Trinh, đường đi hai chiều, quẹo sau rạp Quốc Thanh. Hỏi 157 Hàm Nghi Saigon.

Bán nhà gấp Nhà 2 tầng, có đồng hồ điện, nước, đầy đủ tiện nghi. Số 548bis Đại Lộ Võ duy Nguy Phú Nhuận. Giá 2 triệu, xem nhà từ 6 giờ 30 mỗi chiều.

Nhà bán gấp

mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi số 150. Yên Đỗ (cạnh tiệm điện Vĩnh Lợi)

BÁN PHỐ DUY TÂN

mặt tiền 3T.5, Ô. Pháo H. Việt Mỹ 335. Trần Q. Cáp. ĐT. 90.689.

Bán Nhà đủ tiện nghi. Hỏi số 40/61 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán 3m5x24m, trệt, đúc Béton, có chỗ để xe hơi, tiện mở văn phòng. Giao nhà ngay Hỏi bà Mai 031 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhận xây cất

Có bảo đảm — «Kỹ thuật» Xin liên lạc với nhóm thợ chuyên trách. Nhận xây cất và trang trí, nhà hàng, khách sạn, viện uốn tóc, nhà thuốc, phòng mạch, sửa chữa v.v... Liên lạc ngay Viện Uốn tóc «Tokyo» 78 Nguyễn Trãi hoặc Đ.T. 92.173, gặp cô Xuân. Chúng tôi xin tiếp xúc quí vị. Ngoại trừ ngày Thứ Hai.

An ninh 100./• Đi xa bán rẻ nhà Cư xá Hỗn Hợp (Nguyễn tri Phương nối dài). 24mx4m thêm garage 6m, sân cửa kính gắn máy lạnh, lưới muỗi, đủ tiện nghi. Chắc giá 1 triệu 700.000đ. Hỏi quán Café cô Chính xã Trưởng Quân Y chỉ dẫn hay số 6M Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ. Mời bà trả 1.650.000 đến thương lượng.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi có thể mở tiệm hay quán. Mua xong giao nhà ngay. Mời bà trả 1.400.000đ lại thương lượng. Hỏi tại 151 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Đất bán Cần bán một lô đất trống. Khu Lăng Cha Cả, lối 300thv. Hỏi 171 Tự do Sgon trong giờ làm việc.

Nhà bán hoàn toàn mới, lót gạch, gác suốt, 3mx7m. Giá 380.000đ. Hỏi 139/34 Phạm thế Hiển (gần dốc Cầu Chữ Y).

Cần tiền bán gấp 1 căn phố luôn đất gồm 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm lót gạch men, có sân trước đủ tiện nghi. Hỏi tại 159A Võ Tánh P.N.

Nhà mặt tiền

Khu buôn bán đông đúc, rộng 3m50 sâu 16m. Điện nước, lầu ván, mái ngói, đất thuê có khế ước dài hạn. Giá 3T100. Hỏi số 96 Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Cần tiền bán gấp một căn nhà kiểu villa luôn đất có BK gồm 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, bếp rộng, sân rộng, đủ tiện nghi, điện 3 giây. Hỏi 159A Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần bán gấp Vì bận việc không người trông nom bán rẻ cư xá lầu 53 phòng và 7 căn phố 4x18m. Đầy đủ tiện nghi trang bị : Dụng cụ vệ sinh nhập cảng thượng hạng có máy nước nóng, có nước từng phòng. Tại số 14/3A Trương công Định Vũng Tàu. Đang khai thác có lợi tức. Hỏi 34 Lê văn Linh Saigon. Hoặc Đ.T : 93.755.

Nhà rẻ bán gấp : 1 căn nhà đủ tiện nghi rất rộng, vách ván, lợp Tôle. Bề ngang 8m50 Bề dài 10m50. Xin hỏi : Bà Sĩ-K.I. Số 1/3 Ấn Tân Trụ, Xã Tân Sơn Nhì-Quốc lộ 1-(bên hông Hãng Dệt «Tái Thành»).

Bán nhà 3m60x18, đủ tiện nghi 2 từng Flafond, gạch bông cửa sắt. Hiện Diện thọ Xuân 162B Lê văn Duyệt (Cầu Bông, vào ngõ 10m số 297.

Bán vườn cây ăn trái : 3 mẫu, dưới trồng toàn giống quý. huê lợi 100°/o. Vùng an ninh, quận Giáo Đức, mặt tiền là sông An Hữu (cách dinh Quận trưởng300m). Xin liên lạc tại 106 Lê Lai Sg. (Sáng 8—9 giờ. Trưa 13—15 giờ. Tối 19—22 giờ).

VILLAS BÁN

— Yên Đỗ : 260th.v, trệt, 5 ngủ, điện thoại — Cách Mạng : 275th.v, 1 lầu, nóc bằng, 4 ngủ — Gần Cách Mạng : 460th.v, 1 lầu, 6 ngủ, vườn nhỏ — Hoàng Diệu (PN) : 250th.v, 2 lầu, nóc bằng, điện thoại. Hỏi 50 Cách Mạng. Đ.T. 40.652.

Bán nhà lầu đúc 1 tầng suốt 3mx15m, Cư xá Trương minh Giảng, gần cống xe lửa số 6. Đầy đủ tiện nghi. Tiện mở cửa hàng hoặc cho ngoại kiều mướn. Giao nhà trống. Miễn trung gian. Xem nhà hỏi số 236/25 Cư xá Kiến ốc Nông Tín Trương minh Ký Gia Định (hẻm 236).

Bán nhà, phố thị tứ, điện nước có đất, tiện ở, buôn bán, mở xưởng. Do 146 Phan văn Trị Gia Định.

700.000đ nhà bán, hẻm rộng, 3m,5x9 sát đường Hòa Hưng, có công tơ điện, nước, gác suốt, có tiền đất. Hỏi 228 Lê văn Duyệt Saigon.

NHÀ THUÊ

Lầu một cho mướn đủ tiện nghi, số 597 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Cho mướn quán phở ngay bến xe Lam. (Mời bà trả 25.000đ đến thương lượng). 127 Cao Đạt Chợ Quán.

Cho ở trọ 2 bạn gái, mỗi tháng mỗi người 200đđ. Nếu cần cũng có người làm. Nhà ở gần Cao Thắng và Phan thanh Giản. Xin hỏi Cô Sắc số 5 đường Đặng đức Siêu Saigon vào lúc 5 giờ chiều.

Phòng cho mướn đủ tiện có đồ meublé 5.500đ 1 tháng. Hỏi 80 Hoàng Diệu KH.

Có 1 phòng cho ngoại kiều thuê Hỏi 143 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Gia đình giáo chức đứng đắn, cần mướn một căn nhà nhỏ tiện nghi, vùng Saigon-Giadịnh. Giá mướn khoảng 10.000đ 1 tháng trở lại. Có thể đưa trước 3 tháng. Xin đến cho biết : Cô Vân. Số 261/93H1, Trương minh Ký Phú Nhuận. (Vào hẻm, đến ngã ba có treo bảng hiệu may Lưu Luyến, thì quẹo trái).

THUÊ NHÀ XE HƠI

Hiện đang có sẵn một số đông khách Ngoại kiều dân sự hỏi mướn Villa hoặc phố lầu 2, 3 phòng ngủ và xe hơi đủ loại. Giá cao, trả trước được nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT : 40.652.

Nhà Cho NGOẠI KIỀU thuê, đầy đủ tiện nghi khu an ninh. 25/6 Cống Quỳnh Saigon.

Phòng Lầu mát đúc cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê Nhà gạch, đủ tiện nghi, gác lửng, giá rẻ, thế chân nhẹ. Hỏi cậu Phú, phòng 2, số 414/113Bis Phan Thanh Giản Saigon.

Cần thuê một căn nhà nhỏ hay phòng (từ 6000đ đến 12000đ một tháng) phải có lối đi riêng và yên tịnh. Hỏi 111 lô B cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần thuê Nhà tiện nghi cho 3 chị em nữ sinh tư chức, mồ côi không thân nhân ở Saigon. Kính mong quý ông bà có lòng nhân ái niệm tình giúp đỡ. Có thể thế chân 100.000 mỗi tháng 2000 Liên lạc cô Phương Dung 10/65 Nguyễn-v-Học Gia Định từ 18g30.

Hãng Nhật Bổn

cần thuê gấp 3 Biệt thự 2 đến 3 phòng ngủ, có garage, vườn, khu Q.1,2,3, đồ ở. Trả dài hạn từ 100 đến 150 ngàn đồng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ, 335 Trần Q. Cáp. ĐT. 90.689 từ nay đến 30-7-70.

Phòng cho thuê 10.000đ mặt tiền, yên tịnh. Hỏi 736 Phan thanh Giản chỉ dẫn.

Phòng cho thuê ngày tháng. đủ tiện nghi, [illegible]4A Trần quốc Toản Saigon.

Phòng cho thuê kh cư xá Lữ Gia.. Hỏi 30 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon.

Cần gấp Cần gấp Villa, phố, Apt. Cho ngoại kiều giá cao, hợp đồng dài hạn. Xin liên lạc VP Hưng-Đạt 153 Trần Quang Khải Tél.90.524.

Phòng cho ngoại kiều thuê. Đủ tiện nghi. 141 Cao Thắng Saigon.

Cho mướn cửa hàng đẹp 4thx8th mặt tiền Đại Lộ, tiện cho mọi ngành. Hỏi 132 Đ.L. Cách Mạng.

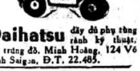
Lầu Cho thuê, lối đi riêng. cho vợ chồng không con, độc thân. Hỏi 156/8C Trần Bình Trọng Saigon.

Cho nữ Sinh viên, nữ công tư chức độc thân mướn 1 phòng (4000đ) trong villa gần bệnh viện Nguyễn văn Học Giadịnh. Hỏi 12 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài (bến Cỏ) Dakao từ 6 giờ chiều — 10giờ.

Gia đình Nhựt kiều cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa hoặc Apt 2-3 phòng ngủ đủ tiện nghi, khu Saigon Đakao Tân Định Liên lạc gấp 139-J. Võ Tánh Saigon ĐT : 92775.

Nhà cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi 2 phòng luôn đồ đạc, có sân để xe hơi giá 25.000đ một tháng hỏi số 586 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Cần gấp Giáo sư Cao học Anh, Pháp ngữ, độc thân cần nhờ 1 phòng nhỏ (tháng 10-20 ngàn), riêng hoặc chung có tính cách gia đình (gần hoặc ngay trung tâm Saigon). Nếu cần, xin sẵn sàng trợ giúp phương pháp luyện Anh ngữ dễ và nhanh hoặc phụ giúp kế hoạch khai thác, thực hiện các tác vụ doanh thương, giao tế. Xin điện thoại G.S Trần Trung Lý 92.299 hoặc thư về hộp thư 2197 Saigon. Xin cám ơn.



Daihatsu đầy đủ phụ tùng rành kỹ thuật, bán trưng đồ. Minh Hoàng, 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

Cần mướn nhiều xe vận tải 10 tấn, và ghe có máy ủi lối 100 tấn, chở hàng dài hạn đi miền Trung và Hậu Giang. Xin liên lạc ông Nguyên 77A Lê quang Liêm Cholon lầu I, ĐT.36.751.

Bán 1 trong 2 xe Mazda PU 1500 EH hay Toyota Corona du lịch. Hỏi 82bis Yên Đỗ Saigon.

Bán Fiat 850 Coupé Sport 1968 rất tốt, 21000km Hỏi M. Poizat 16 Thái Lập Thành từ 12g đến 13g hay Tối sáng 90.955

Volkswagen Microbus EG.7... bằng kiếng bán 700 ngàn. 23 Trần hoàng Quân Saigon.

Bán 1 Daihatsu còn mới, chưa xin số. Hỏi 190 Lục Tỉnh Cholon, ngoài giờ làm việc. Đ.T. 50.721.

Volkswagen Microbus EC máy tốt. Băng kiến đẹp. Bán gấp. Hỏi 386/23 Trương Minh Giảng.

Bán xe R10, EH số 6 đầu. ít đi, sơn trắng. hoặc đổi Mazda 1500. Xin hỏi Bà Loan 12C Bùi Viện Saigon (lầu 1).

MUSTANG 68 kiểu 289 mui sập bán, đã đóng thuế xong. Hỏi 169 Hiền Vương Saigon, giờ làm việc.

CHO MƯỚN
Đi đám cưới dự tiệc
TIẾP TÂN ĐÁM TANG

Xe 404 Familial mới Mercedès, kiểu mới, máy lạnh. Opel du lịch, 5 chỗ ngồi. Microbus Taunus, 15 chỗ ngồi. Xin hỏi Saigon Tours, 50 Công Lý Saigon, Đ.T. 23.372.

Bán 1 xe Citroen, thật tốt, đẹp giá hạ. Xem xe tại số 171 đường Nhật Tảo Cholon.

Renault xe nhà 4 cửa số ED, ít hao xăng (7 lít), máy đồng tốt. thuế 70, giá 140.000. Hỏi 30 Hồng thập Tự (đi ngõ sau).

Honda 360 Pick-up mui bố còn tốt bán 534A Hồng Thập Tự SG ĐT 92957.

Microbus (Austin EE) máy mới, bằng kiếng Origine, 7 litres Gasoil 100km bán 750 ngàn, Hỏi 288 B7 Công Lý Sg.

DATSUN PU 1000 và nhà bán 32/7 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Xe vận tải nặng

Cần bán thật rẻ hiệu Mercedes, máy dầu chở 10T. đời EO. Còn mới nguyên. Do 664 Phan thanh Giản Sg.

Vì Dư dùng muốn bán 1 xe Vedette rất tốt giá rẻ. Hỏi ông Thời và ông Tiết trường Luật 17 Duy Tân.

Daihatsu EO.9 bán loại vận tải nhẹ. Toàn hảo. Coi xe suốt ngày tại 88/2 (nhà thêu Thánh Mẫu) cuối đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Bán Taxi Renault 4CV đời NBJ và NBW đồng sơn máy mới làm toàn hảo số 60 Lê Đại Hành. Bên hông phải nhà thương Chợ rẫy.

Bán Jeep Capot cao EP. Hỏi cổng gác thành lính Trại gia binh Ngô tùng Châu Gia Định (gần hẻm 29Bis).

Toyota T25 Pick-up. Mui tole EO5 còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Sg Đ.T 92957

Taxi Renault 4CV EE còn nguyên thủy mới ra Taxi Số hông trên 7.000. có táp lô nổi Radio. Hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại tại Trường học Nhân Chủ vô 100m. nhà số 203/5.

300.000đ Taunus 17M. deluxe xe còn tốt bán gấp xem xe 53 Trần quốc Toản Saigon.

2C.V du lịch Hoàn toàn mới bán. 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Người Việt cần mướn 1 xe du lịch kiểu P.203 hay dauphine Xin nhận mọi điều kiện của chủ xe. Hỏi 122 Trần quang Diệu Saigon.

Morris Minivan

EB 7... máy đồng còn rất tốt, cần bán. Hỏi 220/90 Trương M. Giảng từ 12 giờ trưa đến 14 giờ mỗi ngày.

Simca 9 máy, đồng, sơn nệm vỏ ruột tốt. Hỏi Ô. Chín hớt tóc ngang rạp hát «Đông Nhì» đg Lê quang Định GĐ

Bán xe Ford Mustang số EO, toàn hảo. Xin Hỏi Cô Oanh 194 Trần quang Khải Tân Định. Trong giờ làm việc.

Cần thuê gấp nhiều xe du lịch đời mới ; giá cao giao kèo dài hạn. 218 Lê Lai ĐT : 22845.

CẦN MUA CONTESSA

1300 X.T. hoặc NG. còn mới tiếp tiếp xúc số 170 Vĩnh Viễn Cholon (Trong giờ làm việc).

Jeep Cabot bầu Chassis long thùng nguyên sứ cửa kiếng và Jeep Cabot Cao mui bố cá hay xe bán rất toàn hảo. 516 Thành Thái Chợ Lớn.

Volkswagen Microbus đời EC Kiếng lớn, băng đệm, đồng, sơn mới máy toàn hảo, đã cắt kiếng làm băng sau bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon ĐT 50937.

Peugeot 204

EP Toàn hảo. Đời mới. Đèn sau cong. Xem tại 220 Hồng Thập Tự Saigon (trước cửa Bộ y Tế) 10giờ đến 19giờ.

Jeep ca bô cao hoàn toàn mới. Vauxhall đời NBT 2 xe còn thật tốt, mua xong đi liền khỏi sửa. 121A Nguyễn Thông nối dài Sg

Volkswagen EA thiệt, 1ltrl và Toyota 25 đời EO 900 ngàn, giá nhất định xe toàn hảo. Hỏi 197ter/1 Lê văn Duyệt SG (quán Ba Ninh).

Jeep Carpot thấp sơn đồng còn thật tốt bán hỏi 53 Nguyễn huỳnh Đức.

Bán Land Rover

Nhường lại thật rẻ 1 Land Rover 450.000đ Chassis Long đã đóng thùng vận tải nhẹ 404. Xin hỏi 210B Võ Tánh nối dài TSN.

SIMCA 9. 2 CV FOURG.

Dư dùng nhượng lại. Máy, sơn, đồng, vỏ ruột, nệm toàn hảo, Xem xe chịu liền. Hỏi số 117 Bà Huyện Thanh Quan ngoài giờ làm việc.

Dauphine EC

Xe nhà, máy, nệm, đồng toàn hảo, bán rẻ 840.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 du lịch familial de luxe mới tinh. Hỏi 365 Minh Mạng Cholon.

Daihatsu 1000 Pick-up Compagno EP.1. và Daihatsu PU Hijet EO thật tốt cần tiền bán gấp. 22[illegible] Cholon).

Mazda 800 Du lịch EG 4... Peugeot 403 du lịch EM 17... (đời cũ NBN) nệm, máy, dàn đồng toàn hảo, vì không chỗ để bán gấp). Xem xe tại số 44/3 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông quẹo vô).

Biên Hòa Bán 2CV EC với 450.000đ. Hỏi Thiếu Tá Bê nhà hàng Kim Cương Xanh số 3 quốc lộ 15 Biên Hòa.

Chống mất xe

tới PHI LONG, 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon (sau bót quận 3 đường rầy xe lửa). Auto burglar alarm—Time delay auto protector — Auto lock—Stop theft 1... cả trăm hệ thống để lựa chọn bảo vệ xe của quí vị. Mở cửa từ ngày 27-7-1970

Consul EN, máy sơn đồng thật tốt, màu trắng. bán 250.000đ. Tại 69/1 Dương Công Trừng Phú Thọ, hết đường cư xá Lữ Gia Phú Thọ, quẹo trái hiệu Hùng Vân.

Bán P.203 số máy 176. Xem xe tại 146/2 Yên Đỗ Sg.

2CV EB6... Ftte hoàn toàn mới ít đi bán rẻ. 238 Bùi Viện Saigon

Cần mua gấp kiếng trước xe Toyota 800 du lịch đời EH. 218 Lê Lai. ĐT 22.845

Bán 1 Volkswagen du lịch NBT và 1 máy đan Singer 888 hai giàn. 94C Cao Thắng Sg.

VOLKSWAGEN du lịch bán 650 ngàn, còn thật tốt. 611/14B Phan th. Giản Sg.

Mazda 1500 số X còn mới 400.000đ. Điện thoại 99.860 ông Hồng 145 Đề Thám Sg

Cho thuê xe Toyota Coaster 70 30 chỗ ngồi tiện đám, tiệc hoặc Microbus nhỏ 15 chỗ ngày chuyến. tháng 54/30/77 Nguyễn bỉnh Khiêm

ĐẠI HẠ GIÁ CHO TAXI

Một lô Taxi mètre xuất xứ Anh Quốc bán giá đặc biệt, một cái 6,300đ. 224 Trần hoàng Quân C.L.

BÁN MỘT TRONG HAI XE

Toyota du lịch EG.8... và Austin 1100 EC.2 Radio tất cả màu trắng toàn hảo. Và 1 bộ cardan xe Austin Hỏi 44/6 Ng. văn Nhàn Thị Nghè. (kế dốc cầu Thị Nghè).

Bán Mazda 1500 EI du lịch. Peugeot 403 vận tải nhẹ EG. Jeep Willys capot cao EI. Honda Pick-up EI. 17 Nguyễn Thiện Thuật Sagon.

Simca 9 Thuyên chuyển bán gấp Simca EK 8 nút Radio Antenne tự động tất cả toàn hảo. Hỏi 72 Nguyễn Kim Chợ Lớn Giá 285.000.

Garage Tuấn Hùng 119 Nguyễn cư Trinh Saigon làm đồng sơn và máy các loại xe hơi có bảo đảm.

Hiếm có Vì đi xa cần bán gấp xe Fiat 124 Sport Coupé, tuyệt đẹp, gọn và sang hơn Mustang. Saigon mới chỉ có vài chiếc. Mới tinh số EP, bao sang tên chắc giá 2T8. Xem xe 222 Pasteur Saigon từ 8h - 20h. Tel. 92923.

Daihatsu EO

9000 đầu đồng. sơn như mới và EI 2000 đầu. 90 Hoàng Diệu, Chợ Xóm Chiếu.

Bán Simca 9 đời EM toàn hảo xem xe tại 317 Phan thanh Giản từ 17g30 đến 19giờ.

Bán Peugeot 203 du lịch toàn hảo dư xài 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon, ĐT : 36.246.

MGB Sport đời EC tình trạng toàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi tiệm Giang Hải 655A Phan thanh Giản Saigon hoặc Điện thoại 92286.

Opel record de luxe 1700L

số EP 2... Mui kéo 4 cửa 5 vỏ mới nệm da Radio Origine tình trạng còn thật tốt như mới bán. 42E Cách Mạng Phú Nhuận. ĐT 40.515.

Bán gấp Daihatsu Fellow PU EP xử dụng 800km mới tinh. Consul NBU thật tốt. 80/1 Võ Tánh Sg. ĐT 90227.

Mazda 1500 De Luxe EI 4, du lịch xử dụng hơn 10000km, toàn hảo mới 95°/o, bán hoặc đổi xe du lịch loại nhỏ Datsun 1000 hoặc Mazda 1000. 80/1 Võ Tánh Sg. ĐT 90227.

Bán Traction 11 Légère. Hỏi 246D đường Pasteur khỏi ngã tư Hiền Vương.

403 Camionnette còn rodage bán hoặc cho mướn. Hỏi 245A Trương m. Ký G.Đ. (tiệm điện).

Bán P.203 đời hộp số lơn toàn hảo. 155/7 đường Hùng Vương Thị Nghè. Đối diện Cư Xá Việt Nam Thương Tín.

Bán Toyota Corona de luxe EH. Radio, anten tự động. Hỏi 179 Nguyễn Kim Saigon.

Bán Simca du lịch. Datsun PU 1300 bán rẻ thật tốt. Hỏi 233/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Ngoại kiều cần mướn xe Jeep và Pick Up. Liên lạc CAVACO 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Peugeot 404

Dịp may hiếm có. Xe đúng đời 67. ít đi. Màu trắng, nệm nhung đỏ, máy lạnh Radio Cartridge tất cả còn nguyên thủy chắc giá 1 triệu 7 miễn trả, ưu tiên người đến trước. Hỏi Ô. Văn 55 Nguyễn huỳnh Đức PN 12g-15g — 18g-20.

Bán 1 chiếc xe Toyota 800 với giá 660.000đ. Hỏi tại quán giải khát Tuyết Mai số 127A Võ Tánh Phú Nhuận hay số 109/3 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 xe Chevrolet Chevy II, 1 đời chủ, ít đi. Hỏi 15 Phạm hồng Thái Saigon (Đào Thọ).

Bán Peugeot 404 EB radio, cassette, quạt. 550/1 Trần hưng Đạo.

Daihatsu P.U thực dụng đời EP Chưa hết Rodage, và Honda TN360 vận tải nhẹ. thật tốt, mui tôle, băng nệm, bán 1 trong 2 chiếc. 220 Hưng Phú (trước cửa [illegible] Chánh Hưng) cầu chữ Y.

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge Stereo, Ant. Autom, mới và tối tân nhất, nhanh, kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. Đến **RADIO THANH VÂN**, 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Toyota phụ tùng

LIÊN BẢO
94 Nguyễn Hoàng Cholon)
Đ.T. 51.679.

MÁY CÀY

Cần nhượng 1 bông Ferguson 178 Ford 5000 bằng giá phải chăng. Hỏi số 34 Cao Bá Nhạ gần trường học Cầu Kho.

Bán xe xúc đất

hiệu Playloader máy Diesel cỡ lớn hỏi Ô. Huỳnh Kim 131 Phan hữu Chí Chợ Lớn

Bán xe Peugeot 404 EI toàn hảo Daihatsu 1.000 compagno bao sang tên. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán gấp 1 Daihatsu EO9 xe thực dụng. Hỏi số 148/18 Bùi Viện Saigon.

Cortina Deluxe EE 9 nút

Màu trắng ít đi 494 Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 xe hơi famill du lịch hiệu Austin (Morris). 1 xe hơi Sport của Đức quốc. 2 xe đồng nệm. sơn máy hoàn hảo. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán 2 Elevateur Hyster H80C loại 2 và 4 bánh trước 1 moteur F227 để dùng cho Hyster H80C tất cả mới tinh. Do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Mazda Pickup EP đã đóng Familiale. Coi xe 43 Lê văn Duyệt Sg. ngã Sáu

Cần thuê xe Ngoại kiều dân sự cần thuê xe hơi đủ loại, giá cao, có bảo đảm. Xin liên lạc 153 Trần qu. Khải, Tél 90.524.

Datsun Bluebird de luxe số X Radio, kiến xanh. tuyệt hảo. 226 Nguyễn Hoàng C.L.

Tân Tiến 376 Lý Thái Tổ Ngã Bảy, Saigon cần mua 1 chiếc xe vận tải nhẹ. loại nào cũng được.

SIMCA 1300 máy Rush vận tải nhẹ hoàn toàn tốt. coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon vô cửa quẹo trái. Hỏi Năm Thợ máy.

Cần mướn gấp

nhiều xe Benne mướn tháng hoặc ngày. Xin hỏi hãng Nô Thanh khai Quan thuế V.Tải 9 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) ĐT : 92.515.

Mercedes 230S, EI, màu trắng, máy lạnh radio toàn hảo, xe ít đi, tình trạng xe rất mới. Xin hỏi : Thanh Bình 28 Lê Lai Sg từ 8-19 giờ.

Bán gấp 01 xe 2CV vỏ máy đồng sơn nệm giấy, Điện mới toanh, toàn hảo. Giá 420000đ Miễn trả giá. Xem xe tại. Quán Café gần chỗ gởi xe gắn máy trước Bệnh viện Nhi Đồng, đường Sư Vạn Hạnh (Saigon). Xe đậu suốt ngày.

Muốn bán lại gấp một xe Camion-Citerne còn tốt xài liền, giá phải chăng. Hỏi Ông Bảy, 48 Phạm ngũ Lão Đ.T. 90.819.

Mazda E-360. EP đang rodage, bán. 186 Hai Bà Trưng Saigon

Bán chiếc xe Renault R10 số EH, mới chạy 19.000km. Hỏi tại 106 Võ Tánh Saigon

Bán vận tải nặng đời EH. Số 268 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (Tiệm điện Nguyễn Tuấn)

Peugeot 204 EH có cassette. 432, Phan đình Phùng Saigon. Coi xe trong giờ làm việc

670.000đ Volkswagen Bus EB tốt, có mối 40.000đ 1 tháng. 145/9 Ngô tùng Châu (GĐ) cư xá Thanh Bình

Opel FAM EB 60 sơn mới, máy mới làm, phụ tùng mới, rất tiện cho các nhà buôn. 177/5 Trần quốc Toản.

Toyota Mark II đã đóng thùng, xe đi rất đi. đời EI.8... Hỏi 201 Lê v. Duyệt Sg

Cần mua xe Daihatsu Hijet và Vespa Lambretta có giá. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Toyota du lịch 800 màu trắng EH Radio còn thật tốt. Bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Taunus 12 EC3...

Cần bán rẻ xe thật tốt. Có Radio. D. 644 Phan thanh Giản Saigon.

Cần xe đưa rước học sinh trường tư thục số 54 Tự Đức Trí Thành Dakao. Hỏi 30 Trần quý Cáp sáng 8g trưa 11 giờ tại trường.

Opel 1700 Deluxe, 1969. mang đời EP. xe hoàn toàn như mới. Bán gấp. 249 Bà Hạt Cholon.

Bán rẻ gấp Camion GMC. 300.000. vỏ ruột máy còn tốt. Có thùng sắt tốt. Mời xem 53 Trần quốc Toản Saigon.

Toyota Corona EI,.2. Màu trắng xử dụng 7000Km một đời chủ kéo hãng bán giá phải chăng 80/1 Võ Tánh Saigon ĐT. 90,227.

TOYOTA COROLLA EI

Màu trắng, 4 cửa, còn như mới, chủ lái lấy. Hỏi ông Tư. 95 Võ Tánh

Cần thuê xe hơi giá cao, bảo hiểm, chăm sóc kỹ. Xe du lịch, PU, Volks. Cortina, Jeep. Hỏi 210 Võ Tánh Saigon (cô Khánh).

Audi đời EE còn nguyên thủy cần bán gấp. Hỏi ông Khền số [illegible]B Bùi Chu Saigon.

Bán Camion Desoto PC 600. Hỏi cô Bảy 158 Trịnh Minh Thế Saigon. ĐT 93.925 Giờ làm việc.

Commer EB. xe hoàn toàn thật tốt. 5 Nguyễn Huệ Gia Định

Bán Peugeot 203 đời NBE. 77i Bùi thị Xuân Saigon

Bán Peugeot 404 Super có Deluxe có Cassette Radio Antenne tự động Hỏi 19 Nguyễn Tiểu La Cholon (trường học Khai Trí quẹo vô).

MAZDA 1000 Pick UP EO... 8 nút. còn mới như trong hãng, Daihatsu Hijet mới toanh, cần tiền bán 1 trong 2 chiếc 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán nhiều xe vận tải Ford F600 7 tấn, bao sang tên. Xin liên lạc với ông Kỳ 760 lầu 3 Trần hưng Đạo Tel 50030.

BÁN TAXI DAUPHINE

ED35... đời hữu sản hóa còn nguyên thủy, có Radio, quạt máy số 555 đường Minh Phụng Chợ Lớn.

Bán 1 Jeep capot cao EI thật toàn hảo, 2 cửa kính quay, thùng tôn kiếng. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 số máy 1.21. xe hoàn hảo, 480.000đ hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy)

DAUPHINE EC ít đi, tất cả còn nguyên thủy. Do : 205. Trương minh Ký (cổng số 6, Trương minh Giảng nối dài).

Bán 1 xe ID19 đời EA. đã làm mới sơn, nệm, Suspension trên 200.000đ và 1 Ford Camionnette F.100 giá rẻ. 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

P.403 số máy 2 triệu 6 có quạt máy hoàn toàn thay mới nguyên như trong hãng, cần tiền bán rẻ 1 triệu 380 ngàn đồng. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Datsun 1000 deluxe, EI5... xe hoàn toàn tốt. Giá 1T65. 49 đường Nguyễn khắc Nhu Sài Gòn.

Opel RECORD 1700L/1965 số EP. 4. cửa có radio Origine, ít đi, còn thật tốt như mới. 42E Cách Mạng Phú Nhuận.

Honda TN.360 đời EO 5... mới đi 7.000Km, mui vải, băng đệm. Hỏi 17/15 đường Thánh Mẫu (Ông Tạ) gần Tòa báo Xây Dựng.

Fiat - 1800

Bán gấp xe Fiat 1800cc có Cartridge Radio AM/FM tình trạng hoàn hảo hoặc đổi xe nhỏ. Liên lạc 153 Trần Quang Khải giờ làm việc.

Bán Xe Desoto «300» EO. số 6 đầu. Hỏi cô Nguyên 30/6 Quốc lộ 15 Biên Hòa (cổng nhà thờ Bùi Vĩnh).

Bán một xe Renault, số 8 EB. Kiểu du lịch và một máy hát quay đĩa. Hỏi 80 Duy Tân Sàigòn xem xe sáng 11 giờ đến 1 giờ, chiều 4 giờ đến 6 giờ.

2.CV Fourgonnette có băng kiếng EA. Coi xe 43 Lê văn Duyệt Sg : (ngã sáu).

Dauphine du lịch ED4. đời thật, ít đi, không 1 ngày taxi, chủ lái lấy, giữ kỹ, còn toàn hảo. dư dùng bán gấp. 106 Cộng Hòa Saigoc.

Bán rẻ Dodge du lịch NBR có radio. Máy đồng vỏ ruột toàn hảo. Hỏi Đại úy Hữu 215 Lê Thánh Tôn Saigon (ngoài giờ làm việc).

Hoàn toàn mới

Peugeot 504. Màu sắc lộng lẫy. 171/12 Cô Bắc Saigon.

P.203 máy 176... thật tốt. Jeep capot cao đời EB. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon

Opel EA 1700 mang số EC có radio bán gấp 760.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ [illegible])

Bán gấp xe Borgward và Morris Minor, Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Traction 11 Norm. Toàn hảo 300.000 đồng Hỏi 530 Phan đình Phùng Saigon

Austin Minivan EB, máy, đồng, nệm mới. Hỏi 262/6A Trương minh Giảng Saigon

Cần MUA xe dưới 1 triệu. ĐT 90.110 (cô Châu) trong giờ làm việc

Peugeot 404 số X bán, hỏi 320 Thành Thái Cholon

Cần bán gấp Simca mui sập đẹp giá rẻ. Hỏi ông Đức Lô A 024 Chung cư Ấn Quang.

Fiat số X Kiểu 850, tình trạng mới toanh hoàn hảo, đủ giấy tờ sang tên. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, ĐT. 41539.

Mazda B1500 EI 9 nút

Vận tải nhẹ, Mới hết rodage mui bố của Nhật 494 Lý Thái Tổ Sg.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Toyota 800 EH Du lịch

Daihatsu EO EP tất cả hoàn toàn tốt.90 Hoàng Diệu chợ Xóm Chiếu

Toyota Mark II EO màu trắng bán. Đã đóng Familial, rất đẹp, ít đi còn như mới. Hỏi tại 748 Phan-đ-Phùng Sg.

Bán xe vận tải nhẹ máy đồng sơn mới làm toàn hảo, 60 Lê đại Hành bên hông phải nhà thương Chợ Rẫy.

Bán 300.000đ một xe Traction 11 đồ đồng và máy thật tốt, sơn mới. Xem xe nơi 35 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona du lịch ED Radio rất tốt bán 534A Hồng Thập Tự Sg.ĐT 92957

Toyota Corona de luxe nguyên thủy. 739A Hoàng Hoa Thám Gia Định nối dài, chợ Cây Quéo vô 600th. Xem xe buổi chiều.

DAIHATSU bán, mới, mui liền. 401/23 Trương M. Giảng Saigon.

Toyota Corona đóng thành Familial EH Radio thật tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

169 Cao thắng Sg bán xe du lịch Chevrolet Ampala.

Bán gấp 3 Taxi : 1 NBP. 1 NBF, tất cả còn tốt nguyên Hỏi 202A Lê quang Định Gia Định

XE SCOOTERS

Vélo Solex 3300 còn mới bán. Hỏi 320 Thành Thái CL

Lambretta 150 như mới bán 377 Phạm thế Hiển gần cầu chữ Y.

Mua xe Vespa, Lambretta, Honda, gắn máy. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambro mới số hông G.Đ : bán rẻ Cống hương Xã 145 Đề Thám Sg.

Bán 1 Vespa N.A 45.000đ 1 Honda dam xanh 70.000đ 81/23 Trần văn Thạch.

3 Honda C-50 (1C 75000 1C 65.000 1SS 50V 90.000 1 Yamaha đời mới mới 68.000. Tại 75A Cộng Hòa (chợ sắn xi).

Bán gấp 1 xe Lambretta ED. 1 xe Vespa (GSEA) đồng sơn mới. 1 máy thâu băng Akai 1710W (32.000đ). Hỏi 154 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiềuVespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Suzuki M30, của nhà giáo, ít đi, giữ cẩn thận. Hỏi ông Sơn 110/4 Trần khắc ChânTânĐịnh

Bán Vespa số EJ... Hỏi 16/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Xem xe vào buổi sáng.

Vespa Lamb., Honda cũ hư, bị đụng, xe cầm xin mới lại 169 Cao Thắng Sg. mua liền

Bán S90 EF. Hỏi tại 612/33 Phan đình Phùng Saigon

Bán 1 xe Mobylette xám còn tốt Hỏi 94/11 đường Phan đình Phùng Sg. (trong trường tiểu học Lê văn Duyệt)

Cần mua 2 xe Honda dame kiểu C50 còn mới, Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định

LAMBRO 550 3 bánh EP9... mới, xe nhà, đi xa bán, 220 Hưng Phú (trước cửa Lò Heo Chánh Hưng) cầu chữ Y.

100.000đ. 1 xe Honda SS50V kiểu 72 thật mới tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Bán gấp 2 xe Honda PC50 và Mobylette kiểu mới, thanh lịch. Đi có vài lần. Hỏi 276B Lê văn Duyệt Saigon

Bán gấp Mini Lambretta hoàn hảo. Hỏi 297/20 Trương minh Giảng Saigon

Bán xe Vespa EA3... máy, đồng toàn hảo. Hỏi 550A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận ngoài giờ làm việc

Nhắn tin

Người anh em nào có [illegible] tạm chiếc xe Honda Dame màu xanh, số máy 298648, số sườn 012385 tại 642 Trần quốc Toản Chợlớn lúc 12 giờ, xin cho tạ tội với giá 30.000đ. Xin liên lạc ông Ân địa chỉ trên hay Trường Đồng Nai. Cam đoan tôn trọng luật Giang hồ.

Nhắn tin khách giang hồ

Ngày 21-7-70 vào lúc 6-7giờ chiều tôi đi đường Hồng Thập Tự và Nguyễn thiện Thuật, có làm rớt mất một cái kẹp áo nhận 25 hột xoàn nhỏ. Xin đem đến địa chỉ 32 Nguyễn an Ninh Saigon hoặc cho tin bằng điện thoại 99.468. Tôi xin cam đoan giữ đúng luật giang hồ, không làm khó dễ. Xin hậu tạ đúng (100.000đ).

Chuộc Honda Dame

30.000đ xe Honda dame xanh tại hãng Hàng Không PAN-AM 12 Nguyễn Huệ Saigon ngày 23-7-70, lúc 6 giờ chiều, số sườn 088838 số máy 284314, số đăng bộ GĐ 8948C. Địa chỉ liên lạc, 36 phố chợ Trương minh Giảng. Điện thoại số 91977 nhắn ông Châu. Xin cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin yêu cầu ai mua Mazda EL.0442 đến sang tên gấp trong 1 tuần từ hôm nay. Quá hạn sẽ nhờ Công lộ can thiệp và không chịu trách nhiệm mọi rắc rối về sau.

Mất xe Một bịnh binh mất 1 honda C50 đêm thứ 7 tức 18-7-70 tại đường Nguyễn thiện Thuật lúc 9 giờ, số đăng bộ SC 4960A, Số sườn 045-452, số máy 183668. Sơn màu xanh. Không tiền mua xe mong anh em có lấy nhầm xin đem lại số nhà 444C Lê văn Duyệt Saigon. Hậu tạ 30.000đ. Bảo đảm theo luật giang hồ không làm khó dễ.

Chuộc xe Honda SS.50, số sườn 122768 số máy 123183 để quên tại nhà thờ Đức Bà 8445 chủ nhật 19-7-70. Xin chuộc với giá 30.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ 84 Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 22.625-99.554, hoặc liên lạc một nơi nào khác.

Trọng thưởng 150.000đ

Ai chỉ giúp chiếc xe Daihatsu loại P.U. số EI 3217 số máy 824.604 số giàn 133.930 Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 73 Tổng đốc Phương Cholon. ĐT 50.302.

Kính mời Thiếu tá Trần thụy Ly đến 180 Lê Lai gặp chị Sáu. Lâu lắm rồi xin Thiếu tá thông cảm cho, tôi đợi Thiếu tá đến 10-8-70. Chị Sáu.

Mất bóp Tôi SV Trần công Liem, ngày 23-7-70, có đánh rơi cái bóp đựng giấy tờ. Ai nhặt được đem lại 212/47/25 Nguyễn thiện Thuật, xin hậu tạ.

Chuộc xe Vespa

EH 7611. Xin chuộc 100.000đ. Hoặc xin lại bằng lái xe. Giữ đúng Luật giang hồ. Hỏi ông Thiện 86 Nguyễn công Trứ Saigon ĐT 93691 khoảng 19g—21giờ.

[illegible]

Anh - Pháp - Nhật

Lớp Tư gia, GS riêng mỗi môn. Cơ hội tốt cho người lớn và SV cần nói, viết cấp tốc để giao dịch, xuất ngoại. Đủ trình độ. Lớp 6 người. HS theo lớp Văn phạm. Tại 532 Trương Minh Giảng (lầu)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vải chỉ máy do trường cung cấp có, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.

SIÊU HẠNG DẠY CẮT MAY

Trường Nữ công lớn nhất Thủ đô:

LỆ CHI

004 Lô G. Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Sg. với các ưu điểm:
- Máy móc tối tân
- Hướng dẫn tận tâm
- Bảo đảm rành nghề
- Học phí nhẹ 2.500đ mỗi khóa

Lớp Điện Kỹ Nghệ

Muốn thành Thợ Điện giỏi !! Hãy theo học lớp Điện kỹ nghệ. Trọn khóa cấp tốc 1 tháng 5000đ. lý thuyết và thực tập mỗi ngày 3 giờ. Ba lớp: sáng chiều tối. G. Sư Cự (cao đẳng điện) phụ trách. Xem C. trình tại trường Đại Nam 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu chợlớn 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon gần ciné Oscar.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ

373 Trần Quốc Toản Chợlớn.

Danh tiếng nhất Thủ Đô. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa đặc biệt 3 giờ về môn áo dài **Raglan, quần Jean, Patte, Cigarette, Robe, Culotte** dành cho những bạn thợ may muốn tự nghiệp.
(Giấyphép số 3885/KTHV/PTTN)

A! Bạn đã hay quá! học đâu lẹ vậy!

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy vô tuyến truyền hình từ 1969 (giấy phép số 659/GDTN/KTHV/QĐ).

Hãy ghi tên học sửa ráp RADIO và TRUYỀN HÌNH tại:

TRƯỜNG TƯ THỤC
KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP

MINH TRÍ

157 Trần Quang Khải
Hiệu Trưởng: Nguyễn Minh Trí

Nhắn tin các bạn yêu nhạc hãy đến lớp nhạc tình ca Quê Hương 119B Tr-m-Ký (gần cổng xe lửa số 6).

B. Thuận về gấp, cha đau cả nhà trông c n. Đã có thư của Đường.

Toyota EG 0965

Yêu cầu ai... lái xe trên đến gặp tôi gấp. Ô. Xứng 339B Pétrus Ký Sg.

Mời cô LÊ-KIM-TU đến nhận việc
RYUNAN INDUDTRY

Mất bóp

Tôi làm mất 1 bóp không có tiền, chỉ đựng những giấy tờ quan hệ về căn cước Võ văn Quang. Quý vị nào lượm được mang đến 178 Phan Thanh Giản. Xin hậu tạ.

THƯỞNG 200.000Đ.

Tôi BÀNH ĐỊNH, mất xe Daihatsu số EO.9740 trước nhà 42 Lục Tỉnh Cholon ngày 23-7-70. Ai thấy mang lại 42 Lục Tỉnh Cho Lon hay liên lạc số Điện thoại 50.309 kể cả nhân viên công lực. Không làm khó dễ.

TÌM ANH

Cậu LỘC, sau khi trao em Lý cho ông bà Quý ở Tám Gian Hải Phòng. Di cư vào Nam, hiện ở đâu cho biết. Tìm tại địa chỉ hẻm 5 số nhà 253 ấp Tây Ba đường Trương Minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Xin lại CC số 00224580 và phiếu BĐ Tú Tài 2 số 2133 tên Võ t.Thà sanh 10-4-52 quên ở Phòng 66 trường P.S.Nam. Vị Giám Thị đã giao cho 1 chị giữ hộ. Chị nào đó có giữ, vui lòng cho xin lại nơi Ô. Võ Hữu Hy. T.C. Gia Cư 60 Đoàn thị Điểm Saigon. Đa tạ.

XIN CHUỘC 150.000đ.

Daihatsu EO 8793 PU, số động cơ 939275, số giàn 161894. Mất tại hẻm 27 đường Thoại ngọc Hầu. Liên lạc 64/4 Hồng Bàng chợ An Đông.

Mất giấy tờ

Tôi làm rớt 1 túi vải xanh trên đường Trương Minh Giảng sáng ngày 25-7-70. Trong có nhiều giấy tờ cần thiết và căn cước mang tên Trần thị Ngọc Dung. Xin ông Bà nào thấy xin chỉ dùm hoặc đem đến địa chỉ 63 Trần Bình Trọng (Chợ Quán) Xin Hậu tạ. hoặc 185 Nguyễn thái Học Saigon (cô Sáu)

Mất bóp ngày 24-7-70 đi xe Lam từ Tổng đốc Phương đến cuối đường Phan thanh Giản, đánh rơi cái bóp không có tiền, có một căn cước tên Lê thị Trung Thu cấp tại Phan Thiết, ai lượm được đem lại 74 đường Võ Tánh Saigon, xin hậu tạ.

1-8-70 TRUNG TÂM

MINH - TIẾN

176 Trương minh Giảng PN

Khai giảng đủ các lớp sáng-chiều-tối
1) Toán Lý Hóa (từ 6 đến 11AB)
2) Anh văn (E.F.T. I-II-III-IV)

Giáo sư chọn lọc, kinh nghiệm, tận tâm. GS. Chữ (Đại), GS. H. Dương (Hình), GS. TH. Quang (Lý Hóa).

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh T.Đ.
Phòng học máy lạnh

Thứ Hai 27-7.— Chiều 3 giờ: Bánh Bao Tàu: có bột khai và không có bột khai.
Thứ Ba 28-7.— Sáng: Nấu Phở Gà. Chiều: Chân vịt rút xương + Vi cá. bong bóng cá nấu gạch cua.
Thứ Tư 29-7.— Sáng 9g: Bánh Bèo + Bánh Phượng Hoàng.

Vùng Gia Định-Đa Kao-Phú Nhuận

Lớp RADIO-TV

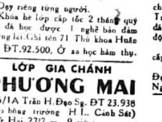
Dạy Thực Hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản. Trọn khóa Radio 2 tháng (tuần 12g) Transistor 1 tháng (tuần 12 giờ). Sửa TV 2 tháng (tuần 12 giờ). Do Ban GS Trường VTTT và TH

TRƯỜNG AN

Khóa mới. Khai Giảng: 01-8-70 (Đặc biệt lớp tối từ 19 giờ—21 giờ dành cho quân nhân, công chức). Tại: xưởng Radio-TV Rạng Đông
235-237, Lê Quang Định
Ngã 4 Bình Hòa—Gia Định

Tốc ký Kế Toán

Shorthand accouting
SténographieComptabilité



Dạy riêng từng người.
Khóa hè lớp cấp tốc 2 tháng quý bạn đã học được 1 nghề bảo đảm tương lai. Ghi tên 71 Thủ khoa Huân Sg. ĐT.92.500. Ở xa học hàm thụ.

LỚP GIA CHÁNH
PHƯƠNG MAI

286/1A Trần H.Đạo Sg. ĐT 23.938 (bên hông trường H.L. Cảnh Sát)

Thứ Hai 27/7.— 9 giờ: Tàu hủ hạnh nhân + Champagne. 15g: Friands + Palmiers.
Thứ Ba 28/7.— 9 giờ: Omelette Norvégienne + Bombe à Melon. 15 giờ: Poisson froid + Crabe farci.
Thứ Tư 29/7.— 9 giờ: Paté foie + Bouillabaisse Marseillaise. 15g: Cornet à la crème + Mille feuille.
Thứ Năm 30/7.— 8 giờ 30: Bánh Sinh Nhựt 3 tầng thực tập nặn hoa hồng. 15g: Gà rút xương đúc lò.
Thứ Sáu 31/7.— 9 giờ: Cẩm hoa Nhựt. 15g: Ốc dồn ran dòn + Chả giò Thái Lan.
Thứ Bảy 1/8.— Sáng 9 giờ: Đông sang Bắc Kinh + Bồ câu xáy tỏ. 14g30: Dương cầm Sinh Nhựt có thực tập nặn hoa hồng.

Giáo chức cao học, đứng tuổi lương tâm, trách nhiệm chuyên luyện căn bản TLH Tú Tài II Việt Pháp. Tứ + Tam + Nhị. Ô. Nhu 241/33/64 Bến Vân Đồn SG.

Sinh viên cựu JJR, có Tú Tài Pháp, ban toán nhận kèm trẻ từ 4è trở xuống, kể cả bậc tiểu học Liên lạc 25 Đoàn thị Điểm. ĐT 21.104.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

Từ sơ cấp, Trung cấp luyện thi Tú Tài I, II. Đặc biệt quí vị sắp đi tu nghiệp, Sinh viên sắp du học. Hãy ghi tên ngay vào lớp Anh Ngữ Giao Tế mở tại 7B cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ. Giáo sư tốt nghiệp M.S. đã sống nhiều năm tại ngoại quốc hướng dẫn.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo sư Ngô Điều tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê Công Kiều (sau bến xe buýt Saigon)

Nữ Sinh Viên nhận kèm trẻ em tại tư gia từ 5e trở xuống. Hải Vân 205 Lê Thánh Tôn.

Thi vào Dược

(Dạy 1 tháng, hết chương trình Lý Hóa VạnVật) khai giảng 1-8-70 ghi tên 494 Phan đình Phùng có lớp dành riêng cho học sinh trường Pháp.

Tư Thục Tổng Hợp **Phổ Thông và Nông lâm súc.**

Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định Đ.T 40.545. 1-8-1970 Khai giảng lớp 10 (Đệ Tam) Nông lâm súc Chiều. Đóng học phí trước để xếp lớp.

GS. PHÁP VĂN

ở KAMPUCHEA

từng dạy ở Lycee Decartes và Voltaire nhận kèm trẻ em tại tư gia chương trình Pháp, hoặc hợp tác với các tư thục từ 12e đến 4e.
Xin liên lạc địa chỉ: Mr Bernard Tấn, 78 Pasteur Saigon.

1 nhóm

SV Kỹ sư Hóa Học chuyên luyện thi Tú Tài I và II nhận dạy tại tư gia từ đệ Thất đến đệ Nhất hoặc hợp tác với tư thục Lý, Hóa, Tân Toán Học. Thư hay liên lạc với Ô. Cường 357/10 Ng. thiện Thuật (buổi sáng).

PRÉPARATION

à la 1ère année de Pharmacie
Cours de 2 mois, groupes de 20. prof. licenciés et agrégés. No 57 Trần Nhật Duật (zone Trần Quang Khải)
Ouverture: **6.8.1970 (soir)**

Trường ĐỨC ĐẠT

145 Ngô Tùng Châu S.G.

3-8-1970 KHAI GIẢNG các lớp Mẫu Giáo và Tiểu Học ANH-PHÁP-VIỆT + ANH: Từ Mẫu giáo đến lớp 4 + PHÁP: Từ Maternelle đến 7è + VIỆT: Từ Mẫu giáo đến lớp Nhất. Do các nữ giáo viên nhiều năm kinh nghiệm đảm nhận. Lớp ít học sinh, sân chơi rộng rãi, mát mẻ, khu an toàn. NHẬN NỘI TRÚ và BÁN TRÚ.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu, **HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG**

Lớp KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY CHỮ

3-8 Khai giảng (Sáng, Chiều, Tối)

KẾ TOÁN do GS Lê M. Châu Giám Đốc trường hướng dẫn, bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Xa học hàm thụ. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp.

ĐÁNH MÁY thâu học viên mỗi ngày.

Trường THÀNH-ĐẠT
103 Trần văn Thạch Tân Định Sg

ANH NGỮ

Đàm Thoại Bảo Đảm
Tại 29 Trần Q Khải Đakao

Trung Tâm chuyên dạy Đàm Thoại theo các đề mục như: Tiếp tân, Giao thiệp, Buôn bán, Xin việc, Văn phòng, Điện Thoại, Nhà hàng, Du lịch v.v. Đặc biệt có lớp: CĂN BẢN, THÔNG NGÔN VÀ PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ... Ban Giáo sư Cử Nhân Cao Học, xuất sắc đích thân phụ trách. Có đủ lớp Sáng—Chiều—Tối. Mời quý vị đến ghi tên học thử. Lớp mới 3 và 4-8-70

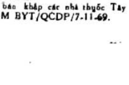
MÁY DẦU CẶN

DIESEL

— Thực tập. tháo ráp các loại máy dầu cặn: Máy xe hơi. Máy cày. Máy phát điện. Máy tàu. Máy kéo.
— Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (beo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu.)
— Hướng dẫn do Đốc Công và chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ. đã kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng.
— Học phí 5000đ khóa 2 tháng. cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ.
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

Thuốc nhỏ mắt
CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Khi đọc sách
Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

«Chúng tôi, toàn thể các ứng cử viên Thượng Nghị viện trong Liên danh 17 dấu hiệu Cái Chuông, ngày 26-7-1970 đã đồng loạt quyết định rút đơn ứng cử tập thể vì Hội đồng Tuyển cử Trung ương đã bác đơn rút tên của UCV Nguyễn Trân và mặc nhiên buộc liên danh 17 phải chấp nhận ông Trân. Hội đồng đã giải thích điều 27 luật bầu cử 7/70 theo chiều hướng bất lợi cho liên danh chúng tôi, do đó, đã đảo lộn kế hoạch tranh cử của liên danh 17.

Liên danh 17 dấu hiệu Cái Chuông thành kính cảm tạ toàn thể thân hữu xa gần đã khuyến khích và hứa ủng hộ ngay sau khi được biết liên danh chúng tôi ra tranh cử.»

GIÁO - SƯ DO

Anh chị em, Nam, Nữ dù ở vào địa vị nào trong xã hội, Thế Giới Giao Tế ngày nay thiết yếu trước nhứt cần phải Vũ được rồi mới nói tới công chuyện giao dịch kinh tế, thương mại. Nếu chưa Vũ được hoặc Vũ chưa khéo, hãy tìm đến G.Sư DO mà học, chắc chắn thành công vì G.Sư được mệnh danh là uyên bác hơn cả. Tìm đến 14 Phan Văn Hùm, Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

DẠY TỐC HỌA

Muốn trở thành Họa sĩ tài hoa, bạn hãy theo học lớp hoạt họa, minh họa, hí họa, hoạt cảnh sân khấu, kẻ chữ, trang trí mỹ thuật, vẽ Chân Dung và Phong Cảnh sơn dầu. Lớp học rộng đẹp và sang trọng.

Họa Sư **VƯƠNG QUỐC ĐẠT** 19 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn (1950-1970). Ghi tên 29 đường Tô Hiến Thành Saigon, trước cửa chợ Hòa Hưng. Bảo đảm thành tài chắc chắn. Học 4 người 1 lớp. Mỗi tuần học 3 buổi.

3 - 8 - 70
PREP. H.E.C.

Từ 15g30 đến 17g dành riêng cho những bạn du học ở Lausanne, Québec, Montréal, để năm đầu được trôi chảy về Science Comptable. Xin đừng đến trễ.

ACCOUNTING

Bài học và thực hành hoàn toàn với Anh ngữ, đúng theo đường lối Kế toán Anh-Mỹ để vào Ngân hàng và các cơ quan dùng ACCOUNTING. 1 chức nghiệp được lương cao và hậu đãi. Lớp từ 15g30 và lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học.

Kế Toán Pháp - Việt

Đủ lý thuyết và đủ nghiệp vụ giao dịch với Ngân hàng. Thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9 giờ, do Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy trước bài học.

ĐÁNH MÁY CHỮ

(Thâu học viên mỗi ngày). Máy mới, học thấy ham thích, mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo tận tâm.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG
170 Võ Tánh Saigon
Trường lâu năm nhứt và được nhiều tín nhiệm

Trường THÁI SAN

356, Phan Thanh Giản SAIGON (ngang Bệnh Viện Bình Dân)

4-8-70 khai giảng các lớp Mẫu Giáo và Tiểu học Pháp-Việt. Pháp: Từ Maternelle đến 6è Việt: Từ Mẫu Giáo đến lớp Nhất. Do các nữ Giáo viên nhiều năm kinh nghiệm tại các trường Caritas Bác Ái và Providence ở Nam Vang về đảm nhận, trường sở rộng lớn và mát mẻ.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jupe robe, quần tây, Chemise, thượng hải, dạ vũ v.v... Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do cô Hương chỉ dẫn đã nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi Nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon.

TRƯỜNG TRUNG TIỂU HỌC
TƯƠNG LAI

531 bis Lê văn Duyệt SAIGON Khai giảng: 3-8-1970 (Niên khóa 1970-71). BAN TRUNG HỌC Lớp Sáu, Bảy, Tám, Chín. BAN TIỂU HỌC: Lớp Một, Hai, Ba, Bốn, Năm, Tiếp liên và Luyện thi lớp Sáu — Nơi đào tạo những đứa con hiếu hạnh — Nơi đào tạo những học sinh gương mẫu — Nơi áp dụng kỷ luật học đường. ĐẶC BIỆT LỚP TỐI: Luyện thi Tiểu Học Tráng Niên.

ĐỒ ĐẦM ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao 60 Nguyễn huy Tự (Ngã tư cà Bông) Đakao.

ANH NGỮ

Đàm Thoại và Căn Bản
130 Pasteur. Phòng 107. ĐT. 93567
Trước rạp Casino Saigon

Chuyên luyện nói các mục như: Xã giao Buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch, v.v...
Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. GS. Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, có máy lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần). Khóa 1 tháng (12 buổi mỗi tuần, ngày 2 buổi). Lớp mới 1-8-70.

Lớp Television và ghi âm

HOÀNG NAM
27A Phát Diệm Saigon
KHAI GIẢNG 3.8.1970

Không lòng vòng, mất thời giờ, phí tiền, hãy học sửa ngay vào TV bằng phương pháp ứng dụng tối đa các trường điện tử Hoa Kỳ. Mỗi khóa 3 tháng kể cả người chưa biết Radio. Đáp lại sự mong muốn của học viên, đã có lớp sửa máy **ghi âm** (đặc biệt được học sửa của mô-tơ để có âm thanh thường trực) và **TV Transistor**. Mỗi khóa 1 tháng.
Kết quả bảo đảm 100%.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

viên công lực ngăn chặn những vụ bạo hành có thể xảy ra cho các Ấn Kiều hiện sinh sống tại Thủ Đô.» Ông nói rằng trên cương vị của Đô Trưởng tôi chịu trách nhiệm về an ninh cho tính mạng và tài sản của tất cả công dân bất cứ thuộc quốc gia nào cư trú tại Thủ Đô Saigòn.

Pháp Tấn Xã tiên đoán

Mặt khác, phái viên Pháp tấn xã ở Saigon nhận xét rằng vì 3 kiều dân Pháp treo cờ và rải truyền đơn Việt Cộng ở Saigon, khí thế chống Pháp đang dâng cao tại thủ đô VNCH và rất có thể nhiều cuộc biểu tình chống Pháp sẽ diễn ra nay mai.

Phái viên Pháp tấn xã còn lưu ý rằng có rất nhiều Kiều dân Ấn Độ ở VN mang quốc tịch Pháp, có ý cho rằng phong trào chống Pháp sẽ được kết hợp với phong trào chống Ấn Độ.

Đêm hôm qua đài Hà Nội tiếp tục khai thác các vụ biểu tình ở Saigon nhưng không hề đả động đến phong trào chống Ấn Độ ở Saigon. Đài Mạc Tư Khoa cũng vậy.

SV cũng sắp tấn công Ấn Kiều

SAIGON 28-7.— • Ủy Ban Thanh niên Ái Quốc chống nhà Cầm Quyền Ấn Độ » trong cuộc tiếp xúc với Báo chí sáng nay đã cho biết sau cuộc biểu tình trước Tòa Tổng Lãnh Sự Ấn trong ngày hôm qua, hôm nay UB đã thành lập 1 danh sách về tập đoàn gian thương Ấn Độ tại Việt Nam. Được biết Sinh Viên Ngô vương Toại là Chủ Tịch Ủy Ban này. Cũng có tin rằng trong những ngày tới UB Sinh Viên này sẽ tổng tấn công các gian thương Ấn Kiều và sẽ kéo đến Tòa Tổng Lãnh Sự Ấn 1 lần nữa để phản đối Chánh phủ Ấn chủ trương Trung Lập thân Cộng đồng thời Ủy Ban cũng cảnh cáo dân chúng Ấn Độ nếu không ngăn chặn hành vi trên của Chánh Phủ họ thì Ấn Độ sẽ biến thành 1 Cam Bốt thứ hai.

Bộ Ngoại Giao không nhận kháng thư của Ấn

Nguồn tin Bộ Ngoại Giao cho biết hôm qua Bộ đã không nhận văn thư phản kháng của ông Tổng lãnh sự Ấn Độ trao cho ông Đổng lý văn phòng Bộ Ngoại giao. Theo Bộ Ngoại giao vì lời lẽ trong văn thư phản kháng không thể chấp nhận được và đã trao trả tận tay kháng thư này cho ông Tổng Lãnh sự Ấn.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

trạng khẩn trương hiện nay tại đây.

Hồi 8 giờ 30 sáng nay, Tổng Thống đã nói chuyện với Quân Dân Cán Chính Quân Khu 1 về tình hình đất nước. Sau đó, TT tiếp tục thị sát các cuộc hành quân và công cuộc Bình Định Phát Triển tại các Tỉnh địa đầu giới tuyến.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC

Do bà GIỎI dạy các món ăn: Tây, Tàu, Việt Nam và các thứ bánh theo sở thích các Bà và Cô. Có nhận lãnh bánh Sinh Nhựt, bánh đám cưới 4 tầng.

Học Radio và TV

28-7-70 Khai Giảng
— 1 lớp Radio sáng 8g-10g
— 1 lớp Radio chiều 2g-4g
— 1 lớp Radio tối 7g-9g

Lý thuyết thực hành đi đôi khóa 2 tháng 5000đ.
— 1 lớp sửa TV chiều 5g-7g khóa 2 tháng 8.000đ
Do giáo sư điện tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ghi tên trường ĐẠI NAM 808. 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

KẾ TOÁN TIẾN-BỘ

Là trường **đầu tiên** và **duy nhất** tại Việt Nam dạy đến cấp bậc **Kế Toán Trưởng** và **Kiểm soát viên Kế Toán** do một Giám Định Viên Kế Toán tại Tòa Án, kiêm Ủy viên Kiểm toán các thương hội, nguyên Giáo sư đào tạo Kế Toán Trưởng tại Bộ Tài Chánh, tốt nghiệp trường Quốc Gia Ngân Khố Paris tận tâm hướng dẫn từng học viên. Đầu tháng 8 khai giảng 1 lớp Phụ Kế Toán cấp tốc 2 tháng (vào buổi chiều). Ghi tên tại 118B Hoàng Diệu hoặc 90A Hồng Thập Tự Saigon. Học phí không tăng từ 1967. Nhận học viên mỗi ngày.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hitachi 115L, Sanyo 127L, Toshiba 140L và Panasonic 70L, mới nguyên đai. 220 Hưng Phú trước cửa Lò Heo Chánh Hưng). Cầu chữ Y.

Bán 1 máy tính Précisa mới nguyên chưa xài, Ông Lung 518 Đồng Khánh Chợlớn.

Máy đèn bán hiệu Cumings 30KVA còn tốt. 18 Nguyễn an Ninh Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint dư dùng bán 1 tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa, còn như mới. Hỏi Quán ốc 31 Thái lập Thành PN.

MÁY LẠNH TỦ LẠNH

Đủ các cỡ cho các phòng, các rạp hát, câu lạc bộ, kho đông lạnh, ướp lạnh. Rất nhiều máy lạnh xe hơi cho các loại xe lớn, nhỏ. Hỏi 97 Ng. cư Trinh Saigon.

Bán gấp 1 máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi, còn mới. Hỏi 68/14 Trần quang Khải Tân Định Tel 40282

Máy lạnh Bán Westinghouse và Fedder 10.000-13.000 và 14.500 BTU còn mới. 121 Trần quang Khải.

KỸ NGHỆ LẠNH
DOANH ĐĂNG PHƯƠNG

14 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
X.Đ.T. 90.200
VP.ĐT. 98.823
Cung cấp, bảo trì sửa chữa điện lạnh

TIẾP THEO **B** TRANG 3

hàng hóa cho các thủ phạm vụ trộm hàng gồm bột mì thì đem bỏ mối tại các lò bánh mì, còn gạo, bột bắp, dầu ăn và quần áo thì đem về 1 nhà thờ ở Phú Nhuận tiêu thụ dần cho các người buôn bán đồ lậu và hợp tác xã Mỹ tại Đô Thành Saigon và Gia Định. Ông Ch. cũng thú nhận là mỗi khi bán được hàng hóa đem giao tiền cho bọn này thì ông chỉ lấy tiền công và tiền chuyên chở thôi vì các tên chủ chốt bảo với ông số hàng nói trên là do các cơ quan từ thiện nhận lãnh nhờ đem bán để lấy tiền chi vào các việc ích lợi hơn. Nội vụ được lập biên bản, sáng ngày 27/7 nội vụ đã được giải tới Biện Lý Cuộc và giao sang Dự Thẩm để điều tra bổ túc.
(AH)

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Sự hạ lá Quốc Kỳ Ấn Độ và toan kéo lá cờ VN lên nhưng không được kết quả. Số người này đã bị nhân viên công lực giải tán bằng lựu đạn cay.

• Bộ Ngoại Giao tỏ ý rất tiếc về sự kiện đã xảy ra và trong khi chờ đợi phúc trình đầy đủ chi tiết của cơ quan có thẩm quyền. Bộ Ngoại Giao đã yêu cầu cơ quan an ninh tới bảo vệ Trụ sở Tòa Tổng Lãnh Sự và tư dinh vị Tổng Lãnh Sự Ấn tại Saigon ».

Tích Lan tiếp Thị Bình

COLOMBO. 27-7 (AP).— Nguyễn thị Bình, đã được chính phủ và dân chúng Tích Lan tiếp đón rầm rộ khi mụ từ Ấn Độ tới đây bằng đường hàng không hôm thứ Hai.

Đám đông, phần lớn mặc áo màu đỏ, đã cổ võ ầm ĩ khi Thị Bình từ trên phi cơ bước xuống và được Bộ Trưởng Nội Vụ Tích Lan, Felix Dias Bandaranaike, tiếp đón.

Thủ Tướng Tích Lan, bà Bandaranaike đã chính thức cam kết thừa nhận chính phủ VC.

Nghị Sĩ Giai tán thành hành động của SVHS

Trong dịp tiếp xúc với phái viên THT sáng nay, Nghị sĩ Đỗ quang Giai (Chủ tịch Ủy Ban Ngoại Giao Thông Tin TV) nói rằng: cuộc biểu tình đốt cờ Ấn Độ trước Tòa Tổng Lãnh sự của anh em SV hôm qua là hành động tốt. Ông tỏ ý hài lòng về nhóm thanh niên có «tinh thần ái quốc» này. Tuy nhiên, NS Giai không tán thành việc SV biểu tình bạo động vượt ra ngoài luật pháp quốc gia.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

tên» để lập Công Ty (vì vốn của Chính phủ 100%, các vị này chỉ đứng ra cho thuê cái tên mỗi tháng 10.000 đồng gọi là thù lao).

—Hưởng ứng chiến dịch Nguyễn Trãi III, 4 cán binh Việt Cộng đã rời bỏ hàng ngũ chiến đấu trở về với chánh nghĩa Quốc gia tuần qua tại các chi khu Long Điền và Đất Đỏ, tỉnh Phước Tuy.

Trong số các hồi chánh viên này có một Trung đội phó và ba Tiểu đội phó mang về một súng AK.47. Các hồi chánh được tiếp đón nồng hậu và đưa về sinh hoạt tại Trung tâm Chiêu hồi Tỉnh.

MOÓP XỐP Cho Kỹ Nghệ Lạnh đủ cỡ, thật rẻ thùng carem nước đá thật nhiều TÍN HẢI Ngã Tư Bảy Hiền.

Lộc đỉnh kỳ

Cứu nhau thoát hiểm

Tiểu Bảo nhìn hai người quần nhau một hồi, chợt thấy cuộc diện bắt đầu biến đổi, ban đầu hai người cùng công cùng phá như nhau, nhưng qua một lúc cử động của người cung nữ «đàn ông» chậm chạp lần, trong khi tên cung nữ áo xanh vẫn còn ứng phó vô cùng nhanh nhẹn.

Sự mau chậm của hai người thấy rất rõ rệt, tên cung nữ áo xanh công ba bốn chiêu thì người cung nữ «đàn ông» mới đánh trả một chiêu, chỉ có điều là dù có chậm hơn nhưng một chiêu của người cung nữ «đàn ông» tung ra là đủ để hóa giải tất cả những chiêu thế của tên cung nữ áo xanh một cách dễ dàng, vì thế, nếu nhìn bằng con mắt âm tưởng thì cái lẹ hơn của tên cung nữ áo xanh cũng không phải là dấu hiệu chiếm được tay trên.

Càng thấy hai người dằng co với nhau lâu, Tiểu Bảo càng nôn nóng, hắn chưởi thề trong bụng: «Mẹ cha nó, còn một ngọn nến nữa mà không chịu tắt nốt cho ông nhờ»...

Thật ra thì lúc đó, cho dù cả ba ngọn nến còn cháy sáng, Tiểu Bảo cứ đường hoàng chun ra và đường hoàng bỏ đi thì hai người cung nữ cũng chỉ lấy mắt liếc theo chứ không làm sao dám buông nhau để đuổi bắt, vì họ đang tiến thủ từng chiêu một, không một ai dám buông lơi, trong lúc đó người nào tạo sơ hở là người đó chết.

Nhưng với Tiểu Bảo thì nhất định không dám làm một chuyện không chắc ăn như thế !

Thình lình ngọn gió tạt qua, ánh sáng nến chớp mờ, một tiếng kêu hớt hải nho nhỏ rồi ngọn nến bật sáng lại. Tiểu Bảo thấy tên cung nữ áo xanh bị lật nằm ngửa và người cung nữ «đàn ông» cỡi lên mình hai tay chận cổ cô ta....

Người Cung nữ áo xanh thất thế, mặc dù tay vẫn còn đánh được, nhưng vì thế chận cổ quá ngặt, hai tay tên cung nữ áo xanh đánh lên đều bị trượt theo cánh tay chỏ của người cung nữ «đàn ông»...

Trong khi đó thì vì ngồi trên được thế, người cung nữ «đàn ông» hai tay càng siết mạnh hơn, tên cung nữ áo xanh không giãy giụa gì được, chỉ kêu ằng ặc trong cổ như heo bị chọc tiết....

Tiểu Bảo hoảng hốt nghĩ thầm: «Không xong, nếu hắn giết được người cung nữ áo xanh rồi hắn dòm nghiêng xuống gầm giường thì Vi Tiểu Bảo ta đây chắc sẽ biến thành Vi Tử Bảo»....

Không suy nghĩ thêm gì về hậu quả, Tiểu Bảo rút ngay ngọn chủy thủ bò ra phóng nhanh tới dang tay đâm phập vào lưng người cung nữ «đàn ông»....

Đâm ngọn chủy thủ vô rồi Tiểu Bảo còn rạch mạnh xuống một đường hắn muốn cho người cung nữ «đàn ông» sẽ chết ngay, hắn ngán y có thể giết mình nếu y không chết gấp..

Quả thật, sự lo sợ của Tiểu Bảo rất đúng, người cung nữ «đàn ông» quả có một sức mạnh phi thường, bị đâm rạch một đường, máu đã xối ra ướt đẫm, thế mà hắn vẫn vùng dậy nhảy theo Tiểu Bảo câu lấy cổ cậu ta...

Bị câu cổ bằng khuỷu tay và bị rút lên gần hỏng cẳng, Tiểu Bảo chới với khò khè và lưỡi đã muốn thè ra.....

Trong lúc nguy cấp, trong lúc trước mắt Tiểu Bảo đã tối xầm, người cung nữ áo xanh đã đứng phắt lên và nhảy tới xỉa bàn tay chặt mạnh vào giữa trán tên cung nữ «đàn ông» đồng thời người cung nữ áo xanh chụp lấy mái tóc hắn giật một cái thật mạnh....

Bựt ! một tiếng kêu kỳ dị, cả đầu tóc của người cung nữ «đàn ông» bỗng tuốt tróc ra bày chiếc đầu trọc lốc như một ông hòa thượng.......

Đúng hắn là đàn ông giả gái, tóc của hắn là tóc giả.

Bị cái đánh của tên cung nữ áo xanh, cộng với vết thương do Tiểu Bảo đâm bây giờ đã thấm vì máu ra nhiều quá, người cung nữ «đàn ông» quẹo đầu từ từ sụm xuống tay chân giật giật liên hồi.

Thấy hắn đã chết, người cung nữ áo xanh vội vòng tay nói với Tiểu Bảo:

— Đa tạ ân cứu mạng của Công Công.

Tiểu Bảo hoàn hồn run rẩy chỉ vào thây người cung nữ «đàn ông» lắp bắp:

— Hắn hắn.....

Người cung nữ áo xanh nói:

— Hắn là đàn ông giả trang để trà trộn trong cung...

Người cung nữ áo xanh nói chưa dứt, chợt nghe bên ngoài có tiếng la:

— Bớ người ta, có thích khách !

— Có thích khách, cứu mau, cứu mau !

Tiếng la ơi ới khao khao, đúng là tiếng tri hô của mấy tên thái giám...

Người cung nữ áo xanh một tay vơi quạt tắt ngọn nến, một tay ôm choàng ngang hông Tiểu Bảo nhún mình phóng qua cửa sổ, đồng thời vung mạnh tay về phía mấy tên thái giám vừa lên tiếng....

Nhiều tiếng rú phát lên một lượt, tiếng người té huỵch huỵch trên sân, những ám khí từ tay của người cung nữ áo xanh đều trúng đích.

Người cung nữ áo xanh xốc ngang Tiểu Bảo chạy bay về hướng bắc quanh qua ba bốn ngõ hẹp, băng ra hướng Dưỡng Hoa Môn, vòng theo con đường nhỏ bên Vũ Hoa Các, Bảo Hoa Điện trở thẳng ra chỗ Đổ rác phía bắc thành.

Đây là một khoảng đất trống cách xa cung điện dùng để đổ rác, những đống rác to như những cái nhà un đốt lửa hãy còn hừng. Ban đêm nơi đây không một ai léo hánh, nó được coi như một bãi hoang dơ dáy, chỉ có bọn chuyên xe rác ban ngày mới đến đổ mà thôi.

Tới chỗ bãi rác, người cung nữ áo xanh đặt Tiểu Bảo xuống thở phào.

Tiểu Bảo cũng thở phào [illegible]

— Thật là tài......

(Còn tiếp)

Máy lạnh dư dùng bán rẻ 1CV.5 đến 284/1. Trương m. Giảng thấy bảng chỉ dẫn số 18/32E (căn nhà lầu). Hỏi Bà Sơn.

Canon FT.QL ống kính 1.8, (20.000) và ống kính Télé + Wide angle dùng cho Yashica (5.000). Hỏi 310 Trần hưng Đạo Saigon ĐT: 98989.

Bán tủ lạnh Hotpoint 400L (giá rẻ, tình trạng tốt có giấy) Hỏi cô Tư 847 Hậu Giang CL

Bán rẻ máy cưa cây, có dàn bào, điện 110v-220v, D. 44/16 Huỳnh quang Tiên GĐ hông nhà thờ 3 chuông.

Bán rẻ tủ lạnh 2 cửa 400L, 1 máy điều hòa 3/4 ngựa điện 110volt, 1 bếp gas 4 bếp 2 lò nướng. Tất cả còn thật tốt. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu SG.

Bán rẻ Freezer 170L nằm. Máy giặt Sanyo, Radio Meublé, Ampli Stereo, 1 Lambretta 150. 175/7 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán lò bánh mì xài hơi luôn nhà đủ tiện nghi hiện đông khách, sát chợ số 165C Đô thành Nhân nói dài K.H. hay 318 A bến Hàm tử Chợ lớn giá 1.500.000đ.

Dư dùng bán rẻ

1 máy giặt vắt [illegible] Sanyo (47.000đ)
1 máy giặt vắt máy Sanyo (55.000đ)
1 máy giặt Anh Quốc Hovermatic, giặt được bằng nước nóng (65.000) tiệm vàng. Kim Tiến 10 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Fedders 13.000BTU 1 1/2 HP. 18.000BTU 2 HP mới toanh 1 tủ lạnh Kenvinator nguyên thùng 145L 110V 178/18 Pasteur Saigon. Xin hỏi Anh Thành ngoài giờ làm việc.

Máy lạnh Fedders 1CV5 và 2CV. Général Electric 1CV5 và 2CV 220v/50c. Máy origine còn mới. 386/37 Trương minh Giảng T.S. Nhứt.

Máy lạnh 220V Fedders 13000. 18000 BTU. Westinghouse 13000 GE19000. Wheaterite 1CV. 199 Cô Giang Sg

Sửa tại nhà

quí vị, cấp tốc bảo đảm, rẻ nhất Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt Gọi **Đồng Tâm** kỹ nghệ 84 Trần quang Khải. Đ.T. 23.417.

BAO GIẤY KEM BẮP RANG

có sẵn. Tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Công Ty Điện Tử
SARISCO

Dưới sự điều khiển trực tiếp của Kỹ sư Tôn Thất Tiêu và Lê văn Trí cùng một số chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm đã từng làm Trưởng xưởng, Trưởng phòng Kỹ thuật các hãng thầu Hoa Kỳ (Pacific, RMK, Filco Ford v.v...) hợp tác, sẽ đến tận nhà sửa với giá lấy công làm lời, các loại máy lạnh, tủ lạnh, máy nước đá, máy bơm nước, máy nước nóng, máy quạt và máy phát điện. Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Hỏi ông Trí, 109 Pasteur Saigon. Đ.T. 24.806.

Máy đèn hiệu USA, 5000 Watts chạy xăng điện 110V, 220V,380V. Phát điện được 250 bóng tube 6 tấc, có hóa đơn, máy còn tốt bán thật rẻ. Hỏi 218 Bà Hạt Saigon.

Bán giá rẻ

Nhiều Freezer, tủ lạnh, máy lạnh. Tại
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400. Nhận sửa chữa bảo trì **Tủ lạnh, máy lạnh, tủ giặt,** có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Máy may đủ hiệu

Đủ loại, đủ giá tiền, từ 9.900đ đến 2, 3 chục ngàn. Bán có bảo đảm sửa chữa 25 năm. Và độc đáo mỗi chiếc máy may được tặng một phiếu học may hoàn toàn miễn phí. THÙY LAN 339B đường Pétrus Ký, gần đường Hùng Vương Sg.

Fedders bán 1 máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi, còn mới, dư dùng. Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon.

Freerzer nằm của Ý 250L Sanyo Nhật 04L-168L 1 và 2 cửa kiếng còn nguyên thùng. 196 đường Dương công Trừng Cholon.

Bán máy hàn chạy bằng xăng. Hiệu Hobard. Chưa xử dụng. 300.000đ. 206-206A Lê Q. Định Gia định.

Bán 1 Máy nấm hiệu Hussain Pakistan 70/77 ngựa đang xài. D nơi 156 Trần hưng Đạo Sg.

Dư xài Bán máy Photocopy Therm fax Luxacopy cũ. Hỏi tại 466 Trương m. Giảng.

Bán nhiều máy lạnh cũ, mới giá rẻ. Huê hồng cho người dẫn mối. Cần mua máy lạnh xe hơi. 273 Trần quốc Toản Saigon.

Quốc Tế Kỹ Nghệ Lạnh

44 Nguyễn Văn Lạc, Thị Nghè chuyên sửa máy lạnh tủ lạnh

Tủ lạnh Toshiba 140L (56) Sanyo 125L (46) nguyên thùng 217 lô F 2 lầu 2 chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sửa máy đan

hư, đan co giãn kim quẹo, đầu máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế. Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon.

KỸ NGHỆ LẠNH
Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

60.000đ 1 máy thêu Necchi 554 Hỏi 502/476A Phan đình Phùng Sg (hẻm cây xăng Esso)

KELVINATOR

Tủ lạnh 450-L, 2 cửa Model mới nhất, Bán gấp giá rẻ, hỏi 15/4 Đoàn như Hải Quận Tư.

Bán máy chiếu điện, tủ lạnh xe phở 154C Trần quang Khải Saigon.

Mua máy lạnh mới hay cũ đã hư hay đang xài Đ.T. 99860. Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ tủ kem, kiểu đứng có nhiều ngăn, rất tiện cho nhà sản xuất Sirop đựng tới nylon, bán kem hộp, kem cây. Xin hỏi tại 326/500/5 Võ di Nguy gần ngã tư Phú Nhuận.

Bán 1 máy điều hòa hiệu Frigidaire 2 ngựa tuyệt đẹp và 1 tủ lạnh Hitachi 140 lít. Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon.

Sửa chữa máy giặt, máy rửa chén, đứng đắn và bảo đảm. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán một Freezer đông lạnh hiệu Sanyo 140 kiểu đứng như Tủ lạnh. Một Radio Phono hiệu National mobile Model 88 một Akai thâu băng M8. 815 lầu 3 Nguyễn Trãi Cholon.

55.000đ một máy bán nước ngọt hiệu National, lạnh trong 5 phút để xử dụng, điện 110v. Hiện đang bán nước ngọt tại 95 đường Minh Phụng Chợlớn.

Bán máy kem Sweden 3 màu mới cắt chỉ. 62 Trương minh Ký Gia Định.

Máy Apéco

PHOTOCOPY
Điện tử dư dùng cần bán lại—Giá rẻ
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ. Saigon

Bán 2 máy điều hòa 2 ngựa và 1 ngựa rưỡi, hiệu Fedders. 581 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 13000 BTU 220Volt Mới 2 ống trả 135 ngàn lại nói chuyện. 242A Ng-M-Chiểu TSN.

Bán máy làm Kem Sweden, Soft Server. Hỏi 194 Yên Đỗ Saigòn. Mới nguyên.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa bảo đảm, do chuyên viên ngoại quốc đảm nhiệm, công việc nhanh chóng, giá hạ. sửa các loại máy: Tủ lạnh, máy điều hòa, máy kem, máy giặt, máy nước và bếp gaz. quí vị có máy hư xin gọi ngay **Hưng Việt** số 49 Trương minh Ký Gia Định. Điện thoại 40.179 có xe đi lãnh và giao hàng đến tận nhà.

KỸ NGHỆ LẠNH
QUỐC THÁI

Sẵn chuyên viên nhiều kinh nghiệm về tủ lạnh Máy lạnh. Quý khách cần sửa bảo trì xin điện thoại 90.461 hay đến 21/20 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Chúng tôi phái chuyên viên đến sửa chữa ngay.

Kỹ nghệ Điện Lạnh — Điện Tử
SARISCO

(SAIGON SỬA CHỮA)

Chuyên sơn sửa và bảo trì Tủ lạnh, Máy lạnh, Máy kem, Máy nước đá, Điện nhà và Vô Tuyến Điện (Cassette, Radio, Television v.v...). Mua, Bán, Đổi: Tủ lạnh, Máy lạnh cũ mới. VP 109 Pasteur ĐT.24.806 Hỏi Cô Diệp.

RAO VẶT RAO VẶT

TV-RADIO

Bán và sửa đủ hiệu Radio TV Cassette Tape Recorder có chuyên viên đến nhà sửa TV. Xin mời đến Radio Đồng Thanh 367 Phạm ngũ Lão Saigon (gần chợ Thái Bình).

AMPLI PIONEER SX 9000 240W có Reverberation, điều chỉnh âm thanh bằng 4 thứ đèn điện tử. SX. 1500 TD. Sansui 5000A (cây) Akai M10-22D. Teac 4010S (modele mới) Pick-up Pe-2020-PL41-L a SP. 3.000 SP. 1500 CS99 chưa khui. Hẻm 376 Trần quý Cáp, số nhà 32/30 (Gần quán 8 Lọ).

25.910 Quý vị chỉ cần gọi Điện Thoại cho **RADIO TV MINH ĐẠT** 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao sẽ có thợ đến sửa các loại máy TV Ampli, Tape Recorder tại nhà quý vị.

054 Sansui 5000A (64) 3000A vỏ gỗ Pioneer SX990 Teac 1200 Sony 366 TV Nec 23 (meuble) Tủ lạnh Sharp (125L) loa CS33 AR4X. Có thợ sửa máy tại nhà giá phải chăng. 054 đường Sư Vạn Hạnh Sg (chung cư)

SP 2000 SP1500, CS88, CS99, AR4X, Akai 200D, 360D, Teac 4010S, Sony 355, Sansui 800, 600L (7 băng), 5000A, Pioneer PX 990, 1500TD, vỏ cây của Sansui 2000, Pick up PL41, Garrard 95B1, PE 2020 Germany. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Tr. tấn Bửu cũ P.N.)

Kinh Vu Lan Và đủ các phẩm Kinh (tụng giọng: Bắc, Trung, Nam), giá Đặc biệt. Châu Văn, Kiều, Cô Đầu, Ca Bắc, Ca Huế, Tân Cổ, Tân nhạc đủ loại, bài học Anh, Pháp, Nhựt, Đức, đọc rõ. Bán tại 276A Lê văn Duyệt Saigon.

LINH TINH

31-7-70 Lạ! Lạ??? Được tin Nữ Tài Tử Kim Xuân «trong phim LMN» ngày 31-7-70 khai trương Quán Trăm số 149 Bùi Viện Saigon. Đặc biệt Bún Thang, Miến Gà, Phở Gà v.v... Café, Kem, Nước Trái Cây v.v... dầu bếp chính cống Hanoi ngon không chịu được. Xin giới thiệu với các bạn thích ăn ngon mở cửa 7g sáng đến 22g.

Nhạc khí bán 1 bộ trống Ludwig, 1 dàn nhạc Trisco (3 dàn, 2 micro, 1 Swissech), Ampli đầy đủ). 143/7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Bán Teac A 1500W; SP-200 nguyên thùng Pioneer 990, máy chữ - RC. Allen còn tốt Hưng Long, 26 Lê-v-Duyệt SG (Chợ Đũi)

Sửa MAGNETOPHONE và TV Akai-Dokorder-Sony-Teac và Amplifier đủ loại

Có chuyên viên nhiều kinh nghiệm phụ trách với sự bảo trợ kỹ thuật của Nhật. Mua TV cũ giá cao—Sửa TV giá hạ. Có toán sửa TV lưu động lại tận nhà quý vị. Xin liên lạc ĐÔNG TIẾN Thương Cuộc 436 Phan thanh Giản Sg. ĐT.92832

TiVi hư sửa gấp Quý ông bà có TiVi bất cứ kiểu gì nếu hư xin điện thoại gấp cho số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền. Lý Thái Tổ Saigon số nhà 172.

Mua TV Denon Sanyo Sharp v.v... Giá cao. Hỏi 1 Công TrườngTự Do Thị Nghè (Cạnh Bót) 654 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đà Lạt).

Phát Ampex qua The Fisher với Echo thu Akai X360D các bạn sẽ có những cuốn băng trung thực 100o/o với đủ loại nhạc danh tiếng Hoàn'S RecordingCenter, 4 Bùi hữu Nghĩa GĐ, gần cầu sắt Dakao.

TiVi Ngọc Bích Nhận sửa TiVi, Radio Magnétophone Pick-Up Tape Recorder Cassette v.v... Chuyên viên đến nhà điều chỉnh, và sửa tại số 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon, Đ.T : 93.679.

T. V. SERVICE Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới 1V Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

Đại hạ giá: Teac 7010, 4010 Akai M10.1800SD, 200D, 360D, Reverberation SR202, Sony 630, 560, Sansui 5000A (vỏ gỗ) 5000A, 2000, 4500TD, SX990, 1000TW, KR77, 100, TK140x, CS99, 88, 33, SP3000, 2000, 1500, PL41, G95B1, Dual 1219 Cassatte Aiwa 101 (21.000đ) dầu nguyên thùng. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

654 XUÂN VIÊN

MUA ĐỔI SỬA CHỮA

Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngay chuyên viên đã được HUẤN LUYỆN tại NHỰT về đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhứt như: TEAC 6010, 7020, AKAI 360D SONY 650. SANSUI 5000A. PIONEER SX1500TD KENWOOD KR100 và các loại TV Mỹ-Nhật. Liên lạc 654 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Đàlat).

Cần mua nhiều TV cũ giá cao. Hỏi số 334 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Strauss Nhận thâu và sang đủ loại băng. Đủ băng cả lớp băng nhạc mới đủ mọi chương trình ShotGuns, JoMarcel Lệ Uyên.. (có cả băng Cartridge) Tại 254 Trương minh Giảng (xế chợ).

Bán 1 TV Resistor 20in 45.000đ 1 TV RCA Victor 19in 37000đ. Tủ lạnh Sanyo 150L 48.000đ. còn mới. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Sansui, 1 cặp loa Pioneer 1 magnetophone, 1 máy hát AR. NC. 1 tủ lạnh National 150L. Hỏi Butagaz Shell cư xá tái thiết Nguyễn thiện Thuật 5 lô E Saigon.

Radio Zénith 9band và Cassette tự động National tuyệt hảo dư dùng bán. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

Sony 530 có 2 loa giá 35.000 rất tốt. Hỏi ông Khánh 661 Pétrus Ký.

Bán 1 Ampli the Fisher 80C, 1 cặp loa Wharfedale 40, 1 Tape Recorder Sony 230. Hỏi 71/5 Võ Tánh Saigon, xin mời ông đã trả 135.000đ lại thương lượng.

Teac 1500A hát 2 chiều (43 ngàn). Dok 8010 (60ngàn). Nivico 5003 (vỏ cây) Loa Nivico 5304 (100w). 1 Bộ Stereo Kenwood KA 6000 (180w) Tuner 1 Loa CS-A 50. Cassette deck Ampex Micro 52. Bán hoặc đổi máy khác hay đồ gia dụng các loại. 560 Phan định Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

PT 41 Sony 230W, PS122, Tape corder Sanyo (30) Ampli Sansui 5.000, Akai 6.000 loa CS 33, AR4, CS99, Cassette Crown Radio AM. FM Stéréo (30) 80/16 Trần-Q-Diệu T-T-Bửu nối dài Saigon.

Băng JO MARCEL TỪ QUỲNH MÂY HỒNG đều có bán tại:

HOA SIM

259 đường Gia Long Saigon (Trước rạp Long Phụng)

Băng Nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. Băng học tiếng Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha có đủ sách để tự học.

BĂNG HỌC - BĂNG NHẠC Băng học tiếng Anh - Mỹ, Nhật Pháp, Đức, Ý, Tây Ban Nha, thâu sẵn đủ mọi cỡ. Sẵn sách để tự học. Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. KINH CHÂU 66T Lê Lợi Saigon

Sony 355 - 630 Teac 4010S, 1500W, Akai M10, 1800SD, 1710W, 200D, Dokorder 8020. Ampli 5000A (gỗ), 3000A, 1500TD, 1000TW, loa CS99, 88, 77, BX1000, 200, SP3000, 2000, 1500, 200, AS303, AR4X, SW130, loa Fisher XP55B, Cassette Stéréo Ampex 88, Toshiba, quay dĩa PL-41, Nivico, TV Sanyo 19' (meuble, cửa lùa), Sony 9', Admiral 19'. Hỏi hẻm 198 nhà số 46/74 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (sát hãng xe buýt vàng).

Teac 4010S. Sony 355 bán. Hỏi cậu Quang 217 Phạm ngũ Lão Saigon giờ làm việc.

Sony 530, 230, Akai M9, Sansui 1000 bán thật rẻ. Hỏi 254/38 Bến Vân Đồn bên này cầu Dừa.

Bán Sansui 4000, SX990, Loa AR4X, National số 2 Hồng thập Tự (nhà số 1C, ngoài giờ làm việc).

Mua đổi Ampli TV Tape Recorder, máy xài rồi máy cũ đổi máy sửa chữa đầy đủ phụ tùng 184 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao ĐT 25.910

Bán 1 trong 2 cặp loa SP-1500 và CS33. Hỏi 182/37 Trương minh Ký.

Teac 4010S Vỏ cây Sansui 2000, Akai 200D, SP1500, SP2000. Pick Up PL41, Garrard 95B, PE 2020 Germany, AU555, AR4X. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ SP2000, SP3000 chưa khui, deck Autorevers RS790D. 36/18 Ngô tùng Châu Sg. Tél.90.781.

Bán 1 Sansui 3000A vỏ gỗ. Hỏi 114 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Sang Băng nhạc Jo Marcel (tôi có mua Master tape Jo Marcel mỗi cuốn 4.000đ để sang lại cho quí vị). 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo.

Teac 1500W, 4010S, Akai M10, 200D. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Tandberg model 74B hiếm có còn mới, vì đi xa nên bán. Xin hỏi 526 Hồng thập Tự Saigon (TV Hòa Bình CT Cộng Hòa).

Teac 4010-S Akai 1800SD, 1710W, M10 200D Sony 630, 540, 230. Panasonic 763 S (loa rời vỏ gỗ ampli tự động) loa CS 99 88, 77, Coral BX 1000 AR 4X. SP 2000 SP 1500. 200 Ampli 5000A (vỏ gỗ) 1500 TD. 1000TW, 990. Kenwood 140X KR 100. Quay dĩa PL 41. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đổi Bù Akai X4 Máy cũ đổi lấy mới! máy hư đổi lấy Tốt! Có Sẵn, Akai X360X4 1800SD Teac 4010S 1200 Panasonic Sansui 5000A 3000A Pioneer SX990 1000TW 1000TA Kenwood KR 100 TK 140U Garrad Lab 95 Loa CS77 Sonic 401 SP3000 wharfedale 70. 654 PétrusKý Sg (Bến xe Đàlạt)

Ampli Pioneer SX-9000 Loại mới nhất. Ampli AA 8000W xài với Akai 360D. Ampli Nivico 5001W kiểu mới nhất. Loa Pioneer CS63DX, Loa Dokorder xài 6 mặt độc đáo lần đầu tiên có tại Việt Nam. Quay dĩa The Fisher 501. PL41. PE 2020. Garrard 95B. Dual 1219. Cassette Deck Nivico. Sansui 5000 vỏ gỗ. Pioneer SX-1500 TD. Kenwood KR100. TK 140x. Scott 382C. Loa CS33. Coral BX 1500 AR4x. Sonic 401. Akai M10. M9. 1800SD. X200D. Sony 630. Chưa khui bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ (gần trường Lam Sơn) Sg.

CS88A kiểu mới độc đáo, mạnh bằng CS99 (85.000), Cassette Crown có radio FM (21.000) và quay dĩa Nivico 25.000. Tất cả nguyên thùng. Hỏi 310 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 TV National 23inch có cửa meube 266 Nguyễn tiểu La Chợ Lớn.

Ampli luôn Radio Sansui 5000A bán rẻ và Radio Cartridge xe hơi. Hỏi Tâm 210D Võ Tánh nối dài gần Tân sơn Nhứt.

Sansui 1000A mới 99o/o (100w), loa wharfedale W40, deck Akai X360D thật mới (120), Headphones Pioneer 2 way. 30 Hồng thập Tự (đi ngõ sau).

Bán 1 cặp loa CS-99 nguyên thùng chưa khui. Hỏi 58 đường Lữ Gia (hông trường đua) ĐT: 51316.

Loa J.B.L.S-99 AR-3A, SP-2000, 1500, CS-88, 77, Sansui 5000A Pioneer 1500TD, TK-140X, KR-100, Akai-360D, 200D M10, loa SW-130, Sansui 555 Pana 790D, AR 4X bán rẻ hỏi 118/38 Trần quang Diệu SG. Trương tấn Bửu.

Sửa Tivi bằng máy Television Analyst từ 15 đến 30 phút là biết nơi hư. Rất chính xác. (Nếu máy chưa bị sửa mò, ngoáy nát nhiều chỗ) Máy chỉ đặt tại cơ xưởng vì nặng và quí giá. Chiều thứ 7, Chủ Nhật, ngày lễ, có thể trình bày để khách hàng coi. Xưởng sửa chữa điện tử: 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92.011

CẦN MUA NHIỀU T. V. Máy lạnh của Nhật dùng rồi giá cao, trả tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long. 78 Công Quỳnh Saigon.

Băng Nhạc

SHOTGUNS

số 6

Phát hành vào ngày 22-7-70 với nhiều bản nhạc chọn lọc, với các giọng ca danh tiếng hiện đang được hâm mộ, do: NGỌC CHÁNH thực hiện

TELEVISION hư xin đến

Bửu Electronics

49 Nguyễn Huệ Saigon

— Trung tâm sửa chữa đủ các hiệu máy Télévision: Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan.
— Amplifier: The fisher, Sansui, Pioneer, Kenwood, Scott.
— Tape Recorder: Teac, Sony, Akai, Amkex, Dokorder
— Sửa và điều chỉnh bằng máy điện tử tối tân.
— Do một nhóm chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm đảm trách.
— Kỹ thuật có bảo đảm và đầy đủ phụ tùng thay thế.
— Nhận gắn và sửa Antenne automatique, Radio, Cassette cartridge trong xe hơi. Tính giá đặc biệt
— Có chuyên viên đến tận tư gia sửa các hiệu máy trên.

RADIO - TV Hồng Tuyến 88 Châu văn Tiếp Gia Định. Bán đủ loại Radio TV Cassette National Sanyo Sharp Sony và Philips chuyên sửa Radio TV Cassette Mangé giá rẻ đặc biệt.

RECOD

— Một phát minh mới lạ của ngành điện tử lần đầu tiên bán tại các tiệm thâu băng Việt Nam.

Dầu RECOD

Dùng để lau đầu thu và phát các loại máy Taperecorder Cassette sẽ giữ cho máy của bạn luôn luôn có một Âm Thanh trung thực. Cần Đại Lý tại các tỉnh xin liên lạc với 35 Trương quốc Dung Saigon.

PHOTOCOPY ĐIỆN TỬ

—Chụp lại y bản chánh lấy liền.
— Căn cước bọc nhựa — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sanh.
— Bằng lái xe. Thẻ đăng bộ.
— Các loại giấy đủ màu.

Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại **TRỊNH QUAN** Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon. MUA giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mát trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ.

Xem Truyền Hình Nhỏ Clearine làm mát không mỏi và thoải mái.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây. 113M BYT/QCDP/7-11-69.

THUỐC

NAM NỮ PHÒNG CHUNG bị mụn, lở, ngứa, huyết trắng, muốn dứt ngay sau 2 lần sứt. Nhớ 491A Ngô Tùng Châu Gia Định (kế hội thánh Báptít).

THUỐC TRỊ GIA TRUYỀN Hết và không tái phát có thể lấy thuốc về tự trị. Tiền mua thuốc không đáng kể. Hãy đến 491A Ngô tùng Châu Gia Định.

Thuốc gia truyền BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng chỉ có 400đ, bịnh trĩ hết bịnh mới nhận tiền ở xa có phòng nghỉ. 420 Nguyễn tri Phương - Chợ Lớn

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Câu chuyện ngồi chơi sơi nước là chuyện «trong nhà», chuyện riêng giữa hai ông Chánh Phó. Đối với công chúng, hai ông vẫn một hội một thuyền, và một Phó Tổng Thống vẫn phải chia xẻ trách nhiệm hiến định với một Tổng Thống.

Trong chính giới, truyền thống Đông Tây đều đòi hỏi một thái độ dứt khoát. Thời xưa, hễ bất đắc chí, vì ngôn bất thính, kế bất tùng, thì trả ấn từ quan. Ngày nay, khi một Bộ trưởng không đồng ý với các Bộ trưởng khác hoặc với Thủ Tướng, thì ở nước nào, cũng thấy từ chức, thay vì cứ ngồi trong nội các mà công bố sự bất đồng trái với nguyên tắc liên đới trách nhiệm và tinh thần đồng đội.

Nhược bằng có sự bí ẩn không cho phép rủ áo ra đi, thì tốt hơn hết là bền gan và lặng tiếng: chí chưa đạt, thì tình vẫn cao.

Vì u uất là gánh nặng phải mang, của rất nhiều nhân vật lịch sử và của tất cả các tâm hồn nghệ sĩ, mà nỗi niềm chỉ đáng đem gửi vào thơ.,.

Chiếc thuyền lơ lửng bên sông
Biết đem tâm sự ngỏ cùng ai hay
Biết đâu thiên hạ đời nay
Mà đem non nước làm rầy chiêm bao...

Sở dĩ Nguyễn Trãi còn khiến cho người sau cảm động, là vì Tế Văn Hầu nhà Lê tuy không được sự đãi ngộ xứng đáng với huân công, vẫn không tếu hoặc nói lèm bèm.

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nằm canh dần dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

HO SUYỄN Các chứng suyễn kinh niên, ho cảm ho đàm, ho khan, ho rao tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sản hậu, dùng thuốc ho:

QUẢNG AN TIÊN

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. 619 ngày 18-12-63

ĐAU GAN-YẾU GAN Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu, hay nổi mề đay, như mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, hay ngứa, dùng thuốc thị bịnh gan QUẢNG AN HÒA số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 169 Lê văn Duyệt Sg. K.N. 5.617—18-12-63.

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị: rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em

MÙI THƠM TRANG NHÃ

33M/BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Mỹ Phẩm mới

— **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
— **DELKO** Thuốc làm trắng da
— **ANITA** Sữa nuôi da
— **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
— **CICATREX** làm lành da khỏi khỏi có sẹo
— **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Mách giúp Ai bị tê bại phong thấp nhức mỏi dù kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu, hãy hỏi Nhà Buôn **THANH-THẢO** 266 Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Đ.T. 41.323 nhờ chỉ giùm.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt cắn.
Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ, tem để hỏi âm

ĐÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

Số 13 Đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận: Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa: Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

Xe hơi lãnh dọn nhà, chở hàng giá bình dân. 85 Trần khắc Chân Tân Định Sg.

Cần ST thợ 1 áp phe 300T Hộp thơ 2170 Sg.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon.

In Thiệp Cưới Và giấy tờ sổ sách Anh ngữ rất lẹ, trúng và đẹp, chỉ có BBC số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Cần mướn thêm thợ máy bẻ dàn thiệt giỏi, lương thiệt cao. Không thạo nghề, xin miễn.

Nhận nuôi trẻ Từ sơ sinh đến 3 tuổi, nhà rộng, mát nhiều kinh nghiệm. Tự săn sóc tận tâm, kỹ lưỡng. Số 102B/16 xa lộ. Cầu Phan thanh Giản xuống tay mặt độ 500 thước đến Garage Quốc tế quẹo vô hẻm trái 20 thước (đầu hẻm có sạp bán báo).

Mua sáng kiến... Quí vị có sáng kiến nhưng không muốn làm, hoặc hoàn cảnh kẹt không thực hiện được, tôi cần hợp tác hoặc mua sáng kiến của quí vị. Hỏi 523 Trần H. Đạo ĐT.98.827.

Cơm tháng Nhận nấu cơm tháng đưa đến tận nhà, hay lấy tại chỗ ngày 6 món thay đổi, thơm ngon tinh khiết, chỉ lấy công làm lời, do người Bắc đứng nom giá 5.000đ — 7.000đ. Xin hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Hôn thú Việt Mỹ

THỦ TỤC XUẤT NGOẠI (vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay) và các thủ tục

Chồng ngoại kiều thừa nhận con riêng của vợ
Khai sinh Con nuôi.
Dịch Anh văn
Luật gia phụ trách. Nhanh chóng
SAIGON: 327-329 Công Lý (gần cầu). ĐT 40.841
Biên Hòa: 85 Trịnh hoài Đức
Tiếp khách cả chủ nhật và ngày lễ.

172 Gia Long
92 Hoàng Diệu Saigon
Để đáp thịnh tình của quý khách chúng tôi quyết định tính giá đặc biệt trong 1 tháng kể từ ngày 1-8-70

Dịch vụ và giấy tờ Hôn Thú, Sống chung khai sanh và Hội hương thê chồng kết quả chắc chắn, Công Thương Xã 145 Đề Thám Saigon.

CẦU NGHẸT, CỐNG NGHẸT Nhận rút hầm cầu, sửa cầu, nghẹt, cống nghẹt, tìm hầm nhanh chóng, giá hạ, bảo đảm. 92 Nguyễn văn Sâm Saigon.

AutoCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T 21.325 làm mui nệm, áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà. Còn chuyên làm kèo, và mui nệm mới cho các loại xe Kick-up Honda, Toyota, Daihatsu, Mazda. Thay kè, xếp và mui nệm Jeep Willys, Kiểu Jeep Cánh-sát.

Nhựa hóa học Xưởng mang bị toàn máy móc ở thu. Nhận ép các vật dụng nhựa, các loại hộp dựng sản phẩm. v.v. Đẹp, bền. Giao hàng nhanh chóng. Giá phải chăng. 25 Lão Ông Cholon. Đ.T. 50.668.

Bán tàu cá Hai chiếc tàu giá cào máy Yanmar 6 blocs trọng tải 50 tấn mỗi chiếc, máy vừa hết Rodage mang hiệu «Đại Đồng» hiện đang đậu tại Bến Nguyễn Duy ngay số nhà 250 (xin liên lạc tại tàu).

CHIROMANCIE Triết học, Khoa học, Thần học Cao siêu, uyên bác

số Mệnh Trên Bàn Tay

Thấu triệt quá khứ, hiện tại và tương lai trước cuộc sống mịt mùng ảo tạp... Duy nhất đã trên 20 năm qua tại nước nhà:

Giáo Sư HUY KINH

Văn sĩ triết gia Tiếp khách tại **96/18 Lê Lai**, Hẻm máy nước

NHÀ TÂM SỐ

LÊ - BÁ - HÒA

475/13 Lê văn Duyệt SAIGON

Được bằng ngân chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.

Ai thắc mắc tình duyên? Ai hoài nghi số phận? Xin đến Văn phòng sẽ được thấu rõ số mạng mình.

BÀ VỪA SANG VỪA ĐẸP

KHÔNG GÌ BẰNG MẶC

ÁO DÀI TAY

RAGLAN

của nhà may áo dài VIỆT NAM

529, Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối

— Đặc biệt: tay RAGLAN do nữ chủ nhân cắt ráp.
— Dùng toàn thợ thật giỏi đã giữ tiếng.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê văn Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhận nuôi trẻ (từ sơ sanh trở lên) Do chủ nhân đảm trách. Giá thù lao bình dân. Hỏi 674, lương lộ 14 (gần hãng gạch bông Cao Danh)

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn-Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21 325 SAIGON

Tài lộc hàng ngày Bí pháp NHẬT-TÀI kết hợp giữa các Khoa tử vi và chiêm tinh, đặc biệt tiên đoán rõ rệt từng ngày hên hui tốt xấu. Hàng ngày dùng bảng NHẬT-TÀI sẽ tiết kiệm được nhiều thì giờ và tiền bạc trong các công chuyện làm ăn, phiêu lưu, đen đỏ... Xin biên thư hỏi mua bảng NHẬT-TÀI và biết thêm chi tiết: Ông Đồng Hoa, Hộp thư 1189 Saigon.

— UỐN TÓC
— CHẢI TÓC DẠ HỘI
— SỬA SẮC ĐẸP v.v...

Xin hãy đến:

Mỹ viện THÔNG

132 Đại Lộ Chi Lăng — Gia Định Đ.T. : 24887

Quý Vị sẽ hài lòng với sự săn sóc chu đáo của các thợ lành nghề dưới sự điều khiển của Bà THÔNG Tốt nghiệp tại PARIS và TOKYO

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng: Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình, / 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Quà tặng đặc biệt cho đám cưới vừa thanh lịch, trang nhã

Mùng Nilon 100o/o bông tròn có may sẵn. Bảo đảm không co giãn Bán tại số 171 Lê Thánh Tôn Saigon

SÁCH MỚI «Một giải pháp Hòa Bình cho Việt Nam và Thế giới», của ông Lê Lộc là một quyển sách giá trị rất «hợp thời» trình bày một quan điểm Hòa Bình. Sách dày 33 trang in trên giấy láng thật đẹp, trình bày, đơn giản nhưng Mỹ thuật (Lời giới thiệu của Tin Mai). Tổng phát hành: Ông Lê Phúc 40/100P Nguyễn Thông Saigon ĐT 25.236

HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT + MỸ + PHI + HÀN

— Xuất ngoại (Passport)
— Theo chồng về nước
— Làm Khai sanh, con thừa nhận
— Giấy sống chung (Cohabitation)
— Lập khế ước con nuôi
— Nhận dịch Việt Anh Pháp

Xin hỏi cô KIM THOA 192 Trương Minh Giảng Sg.ĐT 90.698.

Dọn nhà? khỏi sợ hư bể mất mát đồ đạc Đ.T.99860 Công Thương xã 145 Đề Thám Saigon.

Piano nhỏ gọn còn tốt hiệu Praw Aubert Paris 95.000đ. 351/1A cư xá Lê đại Hành ngang cửa trường đua Phú Thọ (vô sâu).

Sách học tiếng Quảng Đông và tiếng Bắc Kinh bán tại số 150/5 Nguyễn huỳnh Đức CL gần rạp Palace. Khai giảng lớp tiếng Quảng Đông và Bắc Kinh vào ngày 2-8-70 học mỗi sáng Chúa nhựt, bảo đảm biết nói nhanh chóng do Giáo sư Lý văn Hùng phụ trách.

Nấu cơm tháng Nhận nấu cơm tháng, mỗi bữa 3 món thay đổi, giá 5.000đ. Hỏi tại 7B Cư xá 351 Lê Đại Hành Phú Thọ

Cần thầu câu lạc bộ trường. Trường Tư thục Trí Thanh tại số 54 Tự Đức Dakao, Sáng 8giờ tại 30 Trần quý Cáp Saigon chiều tại trường 3 giờ.

Sang gấp một xe sinh tố đầy đủ phụ tùng sang xong bán liền chắc giá 60.000đ có máy bào nước đá, máy xay trái cây National mới toanh. 1 TV 12 inch 30.000đ. 1 máy hát dĩa có Radio 2 Band 10.000đ Hỏi Thảo 475/22 Lê văn Duyệt Saigon Hòa Hưng.

Hỡi anh đi đường cái quan dừng chân ăn bát Bún Thang, Miến gà. Hỏi anh thả bộ la cà... Dừng chân ăn bát phở gà Quán Trăm. 31-7-70 Khai Trương quán Trăm 149 Bùi Viện Sg. Đặc biệt Café, Kem, nước trái cây v.v... giá tiền rẻ nhất Sg mở cửa từ 7h sáng đến 22h Tài Tử Kim Xuân kính mời.

Bán gấp vì dọn nhà. Tủ đứng lớn, tủ thờ xưa cây cẩm lai, buffet v.v.., 1 collection dĩa hát VN (có Năm Phỉ, Bảy Nhiêu, Tư Thạch v.v...) ngoại quốc còn tốt, 1 phim thời sự (nói tiếng VN) phóng sự mọi việc xảy ra trên thế giới và đặc biệt về thời kỳ chiến tranh ở Việt Nam và Cao ly từ 1950 đến 1953, do các phóng viên Mỹ quay tại chiến trường. Phim dài 120 thước, khổ 16 ly, âm thanh và hình ảnh thật rõ ràng. Mỗi phim đựng riêng trong hộp toàn hảo, toàn bộ tất cả 80 phim. Hỏi 124 Trần khắc Chân, Tândịnh, mỗi sáng từ 10 tới 12 giờ.

Hội săn bắn cá dưới đáy biển lưu ý: cần bán 1 súng bắn cá (à pression) hiệu Ý đại Lợi và 1 ống dòm, tất cả còn mới nguyên chưa xử dụng bán chắc giá 100.000đ Hỏi số 29A cư xá Nguyễn văn Thoại Chợ lớn (trước sân Vận Động Cộng Hòa gần chỗ tập lái xe) từ 13 giờ đến 15giờ mỗi ngày trừ chủ nhật.

Xin lưu ý Các bạn hàng hiệu Lê Mỹ 211B Tự Do Saigon: Bà Lê thi Mỹ, chủ nhà và Giám Đốc hiệu Lê Mỹ vẫn tiếp tục nhập cảng ngành NC 18. Xin trân trọng kính mời quý khách xa gần chiếu cố. Bản hàng không nhờ ai làm trung gian hoặc đại diện. Mọi sự liên lạc, xin tiếp xúc thẳng với chủ nhân kẻo bị lừa.

BÓI BÀI Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

Bóng bàn bi da banh tay, có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Sg.

THIỆP CƯỚI Có nhiều kiểu đẹp. Bảo đảm giá rẻ tại nhà in Thái Thành 560 Pétrus Ký (Bến xe Đalat) ngã Bảy Saigon.

Cần 1 người đàn ông đứng bán hàng, biết lái xe. Nói thạo Anh ngữ, vui vẻ, bặt thiệp. Xin hỏi tại 29 Nguyễn văn Thinh. Saigon.

Hợp tác với ai có cửa hàng để mở Decoration. Ameublement. 300 T.T Bửu (P.N).

Cần thợ hàn làm chìa và thợ sửa Lambretta. Hỏi 4E Hiền Vương.

Cần một em trai chạy bàn. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần gấp 2 thợ điện lạnh lành nghề hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon.

Massage Cần 10 cô trẻ đẹp làm massage. Tại căn cứ Quảng Ngãi 10 cô làm tại căn cứ Đà Nẵng. Liên lạc 371 AB Hai Bà Trưng. Tân Định Saigon.

Cần 1 chánh, 3 phụ, 15.000đ hàng uốn tóc Ba Lê Tây Ninh, An Ninh.

Cần thợ may Cần nhiều thợ may đồ thầu. Hỏi 140. Tự Đức DaKao.

Cần người giặt ủi và làm việc vặt trong nhà. Lương hậu. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Hoán Đổi HSQ Tiếp Liệu Truyền Tin TVBQGVN muốn hoán đổi với HSQ đồng cấp về TBB/Thủ Đức — QĐ III hay ĐĐHCTV/TK Biên Hòa Gia Định không điều kiện. TV: Tạ Hoàng trọng Thanh Truyền Tin/TVI KBC 4.027.

Cần Quản lý Nhà hàng ca nhạc và khách sạn cần dùng quản lý rành việc (hoặc xuất vốn chia lời). Hỏi Bà Sáu 8 Ngô tùng Châu (ngã sáu Sg) ĐT 23989.

HẢNG CRÈME VISABEL 19 Bạch Đằng Gia định Cần người lãnh Mỹ Phẩm đi bán lương và huê hồng rất hậu. Tiền thế chưng.

Cần Tổng thư văn có xe gắn máy. Hỏi 246 Phan-đình-Phùng Sg.

CẦN GÁI MASSAGE Có một nhà tắm hơi Ngoại Quốc cần nhiều gái Massage từ 19 tuổi đến 22 tuổi, trẻ, đẹp và rành nghề, làm việc tại Nha Trang, lương hậu và có bảo đảm. Xin liên lạc tại số nhà 306 Đồng Khánh Chợlớn, hỏi ôngThất, trong giờ làm việc.

Tắm hơi Cần gấp nhiều cô làm Massage kinh nghiệm lương hậu hỏi 284 Trịnh Minh Thế Saigon và một cô tiếp đãi viên bặt thiệp.

Cần gấp Một Kỹ Sư Lạnh Ngoại Quốc 10 người Việt Gốc Hoa học Kỹ Nghệ Lạnh. Hỏi: Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng Saigon ĐT 40.559.

Cần người giúp việc nhà đàn bà hay cô gái ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 145 Đề Thám.

Cần người hợp tác 1 câu lạc bộ. Giá bán Tự Do. Cần có bếp làm món nhậu ngon và nấu phở Bắc. Cần 1 cô may đồ đầm giỏi, nhiều thợ bỏ đế và áo dài tà Bắc. Hỏi 293 Gia Long Saigon.

Cần 2 cô thợ ráp áo bắc, 2 cô khâu áo bắc. Hỏi nhà may Phương Trang số 14/4 Hiền Vương Dakao.

Giáo sư Cử nhân Việt kiều nhận kèm Math. Phys. kinh nghiệm về classe Terminale D. Xin liên lạc Frère Germain Taberd.

Cần 1 nam thư ký thông thạo Anh ngữ đánh máy giỏi. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Cần thêm 2 cô bán hàng nhà ở vùng Đakao Tân Định. Hỏi Dada 114 Đinh tiên Hoàng Sg.

Cần 3 cô 15, 16 tuổi phụ bán hàng. Hỏi bà Nhẫn bán kem trường Hưng Đạo, đường Cống Quỳnh.

Cần 1 người đàn ông biết pha rượu, nhiều cô hầu bàn, tuổi từ 14 đến 18, lương hậu. Hỏi 240 Trương minh Ký Gia Định.

Cần 1 thợ cắt và may áo dài, 1 thợ may âu phục phụ tá, phải thật rành nghề. Hỏi 83A Phát Diệm.

Nhận nuôi một em nam sinh nghèo làm em nuôi, cho ăn học, chỉ giúp vài việc lặt vặt ở nhà, ngoài giờ học Ưu tiên cho một em học sinh cổng, từ ở tỉnh muốn lên Saigon học và được người lớn giới thiệu. Viết thư hoặc đến hỏi: G.S. Dinh, số 114, Minh Mạng Phú Nhuận. (Nhớ mang theo cường chỉ học trình hoặc học bạ và 1 ảnh 4x6).

Cần 2 cô thợ hớt tóc cho Mỹ và 2 cô làm móng tay, lương hậu. 29A Võ Tánh, Tân Sơn Nhứt.

Cần bồi bàn. Hỏi quán ăn Thanh Phong 15 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần 1 thợ đồ đầm và thợ lương lương hậu. Hỏi 688 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp cô đỡ hương thôn lương 5000đ. Ở 45 Trần quang Diệu Saigon.

Khách sạn nhà hàng, khu đông Mỹ khai trương, cần một cô tiếp viên, bặt thiệp thông thạo tiếng Mỹ, một người dồi phòng đứng tuổi, rành việc biết nói ít nhiều tiếng Mỹ Hỏi tại tiệm giấy ViệtNam 95 Nguyễn văn Thoại từ 18 đến 22giờ tối. Không rảnh việc xin miễn hỏi.

Cần một tài xế đứng tuổi có bằng lái xe hạng nặng nhiều Chiêu Đãi Viên trẻ đẹp và mướn một xe Toyota 25 luôn cả tài xế. Hỏi 5/4 Trần cao Vân Phú Nhuận (gần chợ nhỏ Nguyễn-h-Đức)

Cần gấp cô đỡ phụ, lương hậu Hỏi bà Tiền nhà bảo sanh Phước H ố 133/4 ấp Trung Chánh xã Trung Mỹ Tây. Hốc Môn.

Cần 2 nam thư ký có bằng đánh máy và xe gắn máy. Hỏi ông A số 118 đường Nguyễn Huệ PN, từ 9g đến 10g sáng. (Xin đừng tới ngoài giờ đã định).

CẦN GẤP Thợ chuyên sửa máy đánh chữ điện và máy tính đủ loại có nhiều kinh nghiệm lương cao. Xin hỏi 221C Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần mượn 2 người đàn bà 1 nấu ăn 1 phụ biết giặt ủi nhà có máy giặt. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người sạch sẽ giữ em 8 tháng, từ 25 đến 45 tuổi, lương hậu. Hỏi số 322/62 Đ Phan đình Phùng Saigon.

Cần Nữ thư ký đánh máy giỏi, học lực THĐNC trở lên, chữ viết thật tốt và 1 cậu quay Ronéo. Hỏi 91 Trịnh minh Thế Sg.

Cần 1 người có kinh nghiệm kèm 1 em thi Đệ Thất. Hỏi 245A Trương minh Ký Giađịnh

Cần 1 cô giúp việc nhà. Hỏi cô Hai 92 Kỳ Con Saigon.

Cần dùng tài xế. 63 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần người kèm Toán Lý Hóa cho 2 học sinh lớp 11. Hỏi tại 11A Cư xá Lê văn Duyệt, Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 người lớn tuổi biết nấu ăn và ủi đồ lương 5.000đ. Ở lại nhà chủ. Không rành miễn đến. Hỏi 243/7C Cách Mạng.

Cần gấp 2 cô đứng bán thuốc tây 2 cô Caissière trẻ đẹp xin hỏi 192 Trương Minh Giảng ĐT.: 99,698.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em gái 17-18t. có cha hay mẹ bảo đảm, để làm để làm việc vặt trong nhà. Hỏi 217 Chi Lăng, Phú Nhuận.

Cần dùng nhiều thợ ủi lành nghề đồ Trelli ăn và ở tại Vũng Tàu. Xin hỏi 50 Công Lý Saigon.

Cần Nam hoặc nữ thơ ký, đánh máy giỏi, có xe đi giao dịch giấy tờ tuổi 25 đến 50. Hỏi 8 Lý thành Nguyên Cholon (ngang chợ trời Kim Biên) sáng từ 10 đến 12giờ chiều từ 4 đến 8giờ.

Cần 5 cô thợ may tạm biết may quần tây lương từ 12,000 đến 15.000 1 tháng. Hỏi bà Thái Nguyễn Cảnh Chân T.K 24/9

Cần 1 cô bán thuốc rành nghề Hỏi 368 Trương Minh Giảng nếu có thể bao ăn ở luôn. Tập sự miễn hỏi.

BAR

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Lương tối thiểu 40.000đ. Hỏi tại 99 Nguyễn Thông Saigon từ 18g.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Bar Moon «Chị Hằng» sang và đẹp 93 Nguyễn văn Thoại. đông Mỹ. Cần thêm nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếng Mỹ, bảo đảm uống nhiều.

Cần chiêu đãi viên. Bao ăn, lương hậu Hỏi Mai Loan Bar 24 Hồ huấn Nghiệp gần đường Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 84 Phan th. Giản Dakao.

Anna bar cần nhiều chiêu đãi viên chút ít tiếngAnh có lương và thưởng hỏi 11 Trần Hưng Đạo Saigon từ 18 giờ đến 22 giờ.

Bar đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh. 424 Trần quý Cáp Saigon.

Quán đông khách Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên rành nghề, lịch thiệp lương hậu. Hỏi 95 Nguyễn Trãi Sg.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ tuổi có lương hậu bao ăn ở biết Anh ngữ không biết cũng được 46 Trịnh-M-Thế Bình Dân HK.

Bar cần thâu ngân viên (có thể chưa) và chiêu đãi viên thưởng hậu. Hỏi 28 Tự Do Saigon.

Bar đông Mỹ kiều cần nhiều chiêu đãi diên biết tiếng Anh. Hỏi Cô Thu. số 27 Tự Do Sg.

BAR đông khách, cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh. điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 266/A Trương minh Ký Gia định tiếp suốt ngày.

Nhà Hàng Steak House cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp 238 Trương minh Ký (Phú Nhuận).

Cần C.Đ.V. Bar rộng, đông khách cần thêm nhiều chiêu-đãi-viên trẻ nói thạo Anh ngữ Hỏi: Lotus bar 142 Tự Do.

Nhà hàng Khách sạn ANH ĐÀO «Merrey lầu 1,2 và 3 số 91 Nguyễn văn Thoại sang và đẹp, khai trương đầu tháng 8-70. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếng Mỹ có thể ăn ở tại chỗ xin lại ghi tên trước tại tiệm giấy Việt Nam số 95 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ từ 6 đến 9giờ tối mỗi ngày.

PHI TRƯỜNG PHANRANG Mời gấp các cô CĐ trước làm trong **Lương Tri** hay những cô kinh nghiệm nơi khác về số **282!** **Trương minh Ký Phú Nhuận (Thiên Hà)** để đi làm nơi thật lý tưởng, tiện nghi và an ninh. Bảo đảm khách đông gấp bội PhanRang. Lương trên 80 ngàn, có thưởng, ăn ở tại chỗ hay ở riêng tùy ý. Ưu tiên dành cho người đến trước làm dân tháng Hỏi ông Huyền: Sáng Chiều.

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

Nếu tách rời nó ra, khỏi nỗ lực đấu tranh chống CS của nhân dân miền Nam VN, nếu chỉ xét đến nó trong khuôn khổ quyền lợi riêng của một chánh đảng quốc gia, hoặc trong khuôn khổ sinh hoạt và xây dựng Dân chủ cho một quốc gia thời bình, thì thiết tưởng không ai không thấy ngay rằng «một cuộc bầu cử bán phần Thượng viện, theo đúng tinh thần Hiến Pháp Đệ nhị Cộng Hòa của miền Nam VN, không thể có tầm quan trọng như những cuộc bầu cử dân biểu và Tổng Thống».

Thế nhưng, tầm quan trọng của cuộc bầu cử bán phần Thượng viện sắp tới, phải tìm nơi giá trị trắc nghiệm của nó đối với nỗ lực chống CS chung của nhân dân, đồng thời cũng là đối với khả năng tồn tại của quốc gia này, trước sự đe dọa thôn tính của CS. Trắc nghiệm xem rằng : nhân dân này còn đủ ý chí cương quyết chống CS hay không? Đồng thời trắc nghiệm xem rằng : Quốc Gia này còn có đủ khả năng tồn tại như một nước tự do, sinh hoạt đúng theo các quy luật dân chủ hay không?

Nói cách khác thì, trong cuộc bầu cử bán phần Thượng viện sắp tới, nhân dân miền Nam VN sẽ phải minh xác dứt khoát «mình có còn cương quyết chống CS, thẳng thắn loại trừ CS khỏi những cơ cấu đầu não của chế độ hay không»? Quốc gia miền Nam VN sẽ phải chứng tỏ «mình có còn đủ lực sống thoát cho đến những cuộc bầu cử dân biểu và Tổng Thống, sang năm hay không»?

Chống CS, loại trừ CS, trong trường hợp bầu cử này, không phải chỉ có nghĩa là tỉnh táo nhận diện năm ba tên CS nằm vùng, hay tay sai của CS, để tìm cách loại bỏ.

Bởi vì, nếu chỉ có thế, thì Hội Đồng Tuyển cử Trung ương, khi cứu xét các hồ sơ ứng cử, tất đã có bổn phận phải làm rồi ! Và nói cho cùng, ví thử Hội đồng ấy đã thiếu sót trong bổn phận, đến nỗi để «lọt sổ» năm ba tên cán bộ CS, tay sai CS, chủ ý vào nằm vùng trong Thượng Viện, thì có lẽ cái hại cũng chưa đến nỗi nào ! Thế nhưng, ví thử rồi đây, có một vài liên danh, do CS tổ chức, hoặc do CS tìm ủng hộ (chẳng hạn, qua sự trung gian của những đoàn thể ngoại vi mà họ đã tạo nên) có một vài liên danh như vậy, lọt vào được Thượng viện, để lũng đoạn Thượng viện và lái Thượng viện theo chiều hướng chiến lược của họ, thì thử hỏi «Liệu những cuộc bầu cử Dân biểu và Tổng Thống sang năm, như dự liệu trong Hiến Pháp đệ nhị Cộng hòa này, còn có thể có hay không ?».

Cho nên, trước khi nghĩ đến chuyện chuẩn bị những cuộc bầu cử Dân biểu và Tổng Thống, sang năm, thì điều kiện tiên quyết, phải có, ngay từ bây giờ, chẳng rồi quá muộn, là nhân dân quân đội và chánh phủ dân cử hợp hiến hợp pháp của miền Nam VN, cùng với tất cả các chánh đảng QG của miền Nam VN, phải «thống nhất hành động» làm sao cho, trong cuộc bầu cử lần này, «Quốc gia phải toàn thắng CS». Nhân dịp bầu cử, về phía Quốc gia, người ta có thể bộc lộ đủ thứ khuynh hướng mâu thuẫn trong sự lựa chọn.

Và vấn đề tiên quyết đặt ra cho kẻ sắp sửa sử dụng lá phiếu là lựa chọn làm sao cho những mâu thuẫn ấy, không mặc nhiên giúp CS có được cơ hội bằng vàng, để dùng thiểu số mà thắng đa số, trái ngược với mọi quy luật căn bản trong sinh hoạt dân chủ.

Thế nhưng, nguy hiểm là ở chỗ, trong những điều kiện tâm lý chánh trị hiện thời của miền Nam VN, thì quần chúng dễ hoài nghi chánh phủ, sợ rằng «chánh phủ sẽ đồng hóa mình với Quốc gia ; viện cớ Quốc gia phải toàn thắng CS, để bố trí làm sao cho mình có thể toàn thắng tất cả những khuynh hướng đối lập với mình» !

Cho nên, đồng thời là một trắc nghiệm về khả năng đề kháng của Quốc gia đối với CS, cuộc bầu cử bán phần Thượng viện sắp tới cần phải là một trắc nghiệm về khả năng tự chế của chánh phủ, trong vai trò lãnh đạo sinh hoạt dân chủ. Chánh phủ có ý thức được khía cạnh tế nhị và tối quan trọng này trong nhiệm vụ của mình hay không ?

CHÍNH LUẬN

Phố và Kho

Phố lầu vùng dọn đất (Grall) và Trịnh minh Thế kho 200m2 Studio Appt Lê Lợi bán rẻ trả góp do MYKIM 8 Ngô tùng Châu, Saigon. ĐT : 23.989

NhắnTin

Trần-Thị-Hoan

Bác cần gặp cháu gấp. Lại nhà ngay. Bác Quý.

Chúc Mừng

Được tin anh

NGUYỄN-GIA-HIẾN

vâng lệnh song thân kết hôn cùng CÔ

NGUYỄN-HOÀNG-OANH

Chúng tôi xin thành thật góp vui cùng hai họ và chúc cô dâu chú rể «sắt cầm hòa hợp».

- NGUYỄN-ĐÌNH-THỤY
- NGUYỄN-QUANG-TIỀM
- NGUYỄN-ĐÌNH-LẬP
- NGUYỄN-VĂN-THANH
- NGUYỄN-TRỌNG-HIỆP
- ĐỖ-XUÂN-VINH
- PHAN-KIM-KHÁNH
- NGUYỄN-VĂN-HỢP

Chúc Mừng

Được tin Bà Quả Phụ MAI-THẾ-TƯỜNG, ngày 28-7-1990 sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :

Cậu MAI-THẾ-ĐẠC

sánh duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-HỘI

Trưởng Nữ Ông Bà NGUYỄN-HỮU-ĐẮC, tại Gia Định.

Thành thực chúc mừng hai họ và cô dâu chú rể.

Ông Bà TẠ-VĂN-LỘ
Anh Chị LÊ-VĂN-BẢO.

Tin Mừng

Nhận được Hồng Thiếp báo tin ngày 28-7-70 :

Bạn NGUYỄN-QUANG-BAN

(Bác Sĩ bệnh viện 2 Dã Chiến Kontum)

Kết hôn cùng :

Cô NGUYỄN-THỊ-HẠNH

Hôn lễ cử hành tại Nha Trang. Xa quá không ra được. Bèn gởi đến Anh Chị những lời cầu chúc tốt đẹp nhất.

ĐÀO-TRỌNG-THỂ
NGUYỄN-QUÝ-NGỌC
CHÂU-VĂN-KHUYẾN.

TIN VUI HAI HỌ

NGÔ — PHẠM

Chúng tôi : quả phụ NGÔ-VĂN-DIỆP, Gò Công, và Ông Bà [illegible]M-VĂN-ĐÊ, 102 Võ di Nguy, Phú Nhuận, Gia-Định.

Cẩn trọng báo tin để bà con hai họ và bằng hữu được biết chúng tôi [illegible] hành lễ thành hôn cho con chúng tôi là :

NGÔ-VĂN-KIM

và

PHẠM-KIM-HUỆ

tại Phú Nhuận, Gia Định, Chúa Nhựt 26-7-1970.

Chân Thành biết ơn quý vị đã đến chia vui cùng chúng tôi và mừng cho hai cháu. Có điều chi sơ suất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Quả phụ NGÔ-VĂN-DIỆP
Ông Bà PHẠM-VĂN-ĐÊ

Phân Ưu

Được tin

Đại Úy NGUYỄN-VĂN-VINH

bào đệ của HQ Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-PHÁP đã hy sinh vì tổ quốc tại Long Xuyên.

SQ. HSQ. ĐV thuộc BTL/V2ZH xin
chân thành chia buồn cùng Thiếu Tá.
H.Q. Trung Tá Tư Lệnh V2ZH

Phân Ưu

Được tin :

Bà Thân-Mẫu

Ngoại Trưởng TRẦN-VĂN-LẮM

vừa mãn phần. Xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Ngoại Trưởng và tang quyến.

Ô. Bà Dược Sĩ NGUYỄN-VĂN-CHÂU.

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

trong khu vực đền đài, nhất là con đường từ Bảo Tàng Viện Pháp đến ngôi đền chính.

Sở dĩ thường dân bị thiệt hại tại vùng này là vì có một số lớn nông dân chạy vào các đền đài để tìm sự an toàn.

Ngay trong đền chính, hiện có khoảng 3.000 thường dân Kampuchea từ các vùng chung quanh đến trú ẩn. Mỗi khi có phi cơ bay ngang thường dân thường hoảng kinh và tìm cách trốn tránh. Cộng quân thì ẩn nấp tại các hầm hố. Chúng bắn súng nhỏ và súng tự động vào phi cơ đồng minh.

Phát ngôn viên cho biết vũ khí duy nhất mà phi cơ sử dụng cho đến nay là đại liên và không gây thiệt hại đáng kể nào cho các ngôi đền.

Hành quân dọc QL 1

SAIGON. — Trong cuộc hành quân giải tỏa áp lực CS dọc QL1, nguồn tin quân sự VNCH loan báo : Ngày hôm qua, 1 đại đội ĐPQ chạm địch lẻ tẻ trong vùng 15cs ĐN Kompong Trabek.

Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 24 Cộng quân bị hạ sát kể cả 20 tên do phi cơ oanh kích. Ngoài ra, lực lượng ĐPQ còn bắt giữ 1 tên và tịch thu 2 súng cá nhân. Phía bạn có 2 binh sĩ tử thương và 7 bị thương.

B.52 dội bom 8 nơi

Phi cơ chiến lược B-52 hôm thứ Hai đã mở các cuộc oanh kích ác liệt vào các vị trí CS tại 8 điểm dọc biên giới Lào-Kampuchea nơi CS lập căn cứ địa mới.

Các cuộc oanh kích nói trên được nói là dữ dội nhất trong 2 tuần nay trên khắp 4 vùng chiến thuật của VNCH.

Trong 8 đợt, 10 chiếc B-52 đã dội 1200 tấn bom xuống 8 vị trí nói trên. Ngoài ra đường mòn HCM dọc biên giới Lào Việt vẫn tiếp tục bị dội bom.

Chiến sự tại VN

SAIGON 28-7.— Nguồn tin quân sự Hoakỳ loan báo hồi tối chủ nhật TQLC Hoa kỳ tham dự hành quân Pickens Forert phục kích một lực lượng địch không rõ quân số tại 15cs TTN An Hòa (Quảng Nam). Trong 1 cuộc lục soát hôm qua, binh sĩ Mỹ tìm thấy 6 xác địch, 24 túi quân trang, 3 súng cá nhân, 10 quả mìn. Phía TQLC có 6 bị thương.

Khoảng 12g00 ngày hôm qua, một thành phần TQLC khám phá một khu bệnh viện của Cộng quân gồm 23 chòi lá và 2 công sự dùng làm khu giải phẫu tại 54 cây số TN Đà Nẵng. Ngoài ra binh sĩ Mỹ còn tịch thu nhiều y cụ linh tinh và một tấn bắp. Hồi 11g15hôm qua, không kỵ Hoa kỳ khám phá thêm một hầm chôn dấu vũ khí và đạn dược của địch tại 4 cây số ĐB Rang Rang (Long khánh) gồm có 15 vũ khí cá nhân, 8 súng phun lửa TC; 2 nòng súng cối 120ly, 240 đạn súng trường 75 ly không giật, 53 đạn súng cối 60 ly, 65 hỏa tiễn lựu đạn, 6500 ngòi nổ, 3000 đạn AK-47. 2.000 kilô chất nổ và 250 kí chất nổTNT. Tất cả được đưa về hậu cứ.

Lúc 11g30 ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn thuộc sư đoàn 21.BB tham dự cuộc hành quân Cửu Long 32/10giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng8 cs TB quận lỵ Kiên Long.

Lực lượng bạn được pháo binh và trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 27 Cộng quân bị hạ sát kể cả 15 tên do trực thăng võ trang, và 3 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Trong đêm qua có 4 vụ pháo kích của Cộng quân. Một vị trí Hoakỳ ở Tây Ninh và phi trường Vĩnh Long là mục tiêu pháo kích của địch trong đêm qua.

3 TIẾP THEO TRANG 1

mình, NhânDân ta luônluôn đượcđảng CS, chính phủ cách mạng, và Nhân DânCuba hết lòng ủng hộ và giúpđỡ. Lời nói sâu sắc của đồng chí Fidel Castro «vì VN, Cuba sẵn sàng hiến cả giòng máu của mình» đi sâu vào lòng Nhân Dân ta từ Nam chí Bắc. Ngay trong vụ mía lịch sử này, Cuba đã gắn chặt việc ủng hộVN để hoàn thành nhiệm vụ sản xuất. Nhân Dân ta chân thành cám ơn đảng, chính phủ và Nhân dân Cuba. Nhân dịp kỷ niệm ngày khởi nghĩa vũ trang 26-7 và Cuba hoàn thành vụ mía lịch sử, chúng ta gửi đến nhân dân Cuba anh em những lời chúc mừng nồng nhiệt và thân thiết nhất».

7 TIẾP THEO TRANG 1

Chiếc cầu ngang sông Bassac đã lập tức bị binh sĩ Kampuchea chiếm giữ để ngăn chặn các chiến hạm VNCH, nhưng tình hình căng thẳng đã được giới chức quân sự cao cấp Kampuchea dàn xếp êm đẹp ngay trước khi xảy ra những cuộc dụng độ mới.

Theo nguồn tin UPI thì dường như vụ nổ súng này xảy ra giữa lực lượng phòng thủ giang biên của đôi bên vì một chiếc tàu dân sự VNCH. Chiếc tàu này vừa bị quân lực VNCH khám xét xong lại bị binh sĩ Kampuchea ra lệnh ngừng lại. Chiếc tàu không chịu tuân lệnh bèn bị binh sĩ Kampuchea dùng súng nhỏ và súng phóng lựu bắn xuống tầu.

Sau đó, quân đội VNCH đã bắn trọng pháo vào các đơn vị Kampuchea và bên Kampuchia cũng không nhận phản pháo.

Vẫn theo UPI, những tin tức không chính thức cho biết có 4 ngư phủ bị thương và ít nhất 3 TQLC VNthiệt mạng.Tổn thất về phía Kampuchea không rõ.

6 TIẾP THEO TRANG 1

LISBON, 27-7 (Reuter) : Tiến sĩ Antonio De Oliveira Salazar, nhà độc tài cai trị Bồ đào Nha gần 40 năm vừa qua, hôm nay đã chết, thọ 81 tuổi.

HOA THỊNH ĐỐN : Một tiểu ban của Hạ nghị viện Hoa Kỳ hôm thứ hai nói rằng Cuba đang biến thành một căn cứ quân sự của Nga Xô và là mối đe dọa cho các nước Tây bán cầu.

GENÈVE : Hội Hồng ThậpTự quốc tế cho hay đã yêu cầu chính phủ VNCH để cho Hội một lần nữa viếng thăm trại tù Côn Sơn nhưng chưa được VNCH trả lời.

VỌNG CÁC : Cảnh Sát Thái phối hợp với quân đội Khmer khởi sự cuộc tuần phòng biên giới suốt ngày đêm để ngăn ngừa CS xâm nhập Thái.

SAIGON : Hai dương vận hạm thuộc loại chuyên chở lớn nhất của Hải Quân VN do Mỹ chuyển giao tại San Diego đã được các thủy thủ VN lái về đến Saigon ngày hôm nay, sau khi đã vượt qua 80.000 hải lý (1/7 vòng quanh trái đất) trong vòng 42 ngày trên.

PHÂN ƯU

Hay tin trễ :

Bà Trần-Thị-Khỏe

là THÂN-MẪU của Ông HỒ-VĂN-HUỒI, Chủ Tịch Khu Phố Vũng-Tàu Đã từ trần tại Cao Lãnh

Thành thật Phân Ưu cùng tang quyến và Anh, Chị HUỒI—cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông NGUYỄN-THÁI-MẬU Sài-Gòn
Ô. NGUYỄN-VĂN-CỬ Vũng-Tàu.

Cảm Tạ

Xin chân thành cảm tạ :

- Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Ban Đại Diện và Phật Tử Phường Trương Minh Giảng.
- Quý Hội Thánh Trần Hưng Đạo Việt Nam
- Quý Đại Diện Nha Tiếp Vận Trung Ương
- Gia Đình Phật Tử Chánh Ấn
- Các bạn SVSQ/TĐ ĐĐ 14/K1/70
- Các em học sinh lớp 9A4 và 7A8 Lê Bảo Tịnh
- Quý vị đồng cư hẻm 357 và 359 Trương Minh Giảng Saigon.
- Quý vị thân bằng quyến thuộc

đã đến phúng điếu, phân ưu, tận tình giúp đỡ và tiễn đưa Em, Anh, Chồng, Chú, Bác, Cậu, Cha và Ông chúng tôi là :

Cụ ĐỖ-HỮU-MẪN

thất lộc ngày 22-7-1970 d.l. hưởng thọ 60 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Hội Thánh Trần Hưng Đạo Việt Nam.

Trong lúc tang gia bối rối, kính xin quý vị lượng tình tha thứ cho những sơ suất của chúng tôi.

Cụ Bà ĐỖ-HỮU-MẪN
nhũ danh TRẦN-THỊ-HẢO

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- Bộ Tổng Tham Mưu Q.L.V.N.C.H.
- Trung Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Quảng Ngãi.
- Bộ Chỉ Huy Tiểu Khu QN.
- Thiếu tá Quận trưởng kiêm Chi Khu Trưởng. Ông Phó Quận trưởng hành chánh và toàn thể Quân Cán Chính thuộc quận và Chi Khu Tư Nghĩa Quảng Ngãi.
- Cố vấn Hoakỳ chi khu Tư Nghĩa QN.
- Đại uý Quận trưởng kiêm Chi Khu trưởng và toàn thể Quân Cán Chính quận Sơn Tịnh QN
- Các Sĩ Quan trực.
- Không đoàn Kỹ thuật tiếp vận Biên Hòa
- Thiếu tá chỉ huy trưởng và quân nhân các cấp thuộc TTHL/NQ liên tỉnh Phước Tuy.
- Ty trưởng, Thanh Tra và toàn thể giáo chức ty tiểu học Gia-Định
- Hiệu Trưởng và toàn thể giáo chức trường Võ Tánh 2 Phú Nhuận.
- Ban Hộ niệm chùa Hảo Tuệ.
- Ban Hộ niệm phường Yên Đỗ và phường T.M.G
- Phường, Khóm 9, NDTV, liên gia trưởng thuộc phường Yên Đỗ.
- Bà con lối xóm cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa : con, em, chồng, cha chúng tôi là :

Cố Thiếu Tá

Bùi - Văn - Đào

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 18-7-70
tại Q-N. Hưởng dương 37 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót. Kính mong quí vị niệm tình miễn thứ.

Cha mẹ vợ : Ông Bà Nguyễn văn Loát
Anh vợ : Ông Bà Nguyễn văn Thùng.
: Ông Bà Nguyễn văn Bát.
Vợ : Bà Quả phụ Bùi văn Đào nhũ danh Nguyễn thị Hà
Con : Bùi thị Diệu Hạnh.

---

5 TIẾP THEO TARNG 1

TC đàn áp Tây Tạng

TÂN ĐỀ LY 28-7 (Reuter) : Những tin từ đài phát thanh Lhassa của Tây Tạng do Trung Cộng kiểm soát vừa được tường thuật từ Delhi cho hay giới hữu trách TC đã dẹp tan một cuộc nổi loạn chống lại họ.

TC nói rằng cuộc nổi loạn này đã xảy ra ở trung phần Tây Tạng và là một cố gắng để gây hiềm khích giữa quân đội TC và dân chúng bằng tôn giáo.

Từ khi TC chiếm Tây Tạng từ năm 1951 đến nay đã có nhiều cuộc nổi dậy xảy ra.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Chính Luận, hoặc không thích ứng được với thời khóa biểu do Chính Luận ấn định, sự khiếm diện trên mặt báo hoàn toàn không phải tại vì Chính Luận không dành cho liên danh ấy cơ hội đồng đều để trình bày ý kiến với cử tri toàn quốc.

Sau cuộc điện đàm chiều 27-7 với một số liên danh để hẹn trước ngày giờ tiếp xúc, ban phỏng vấn Chính Luận thấy cần phải xác định thêm lần nữa, ngay trên mặt báo này, vài nguyên tắc căn bản :

— Cuộc phỏng vấn của Chính Luận chỉ nhằm mục đích thay mặt độc giả và cử tri đặt những vấn đề chánh trị và lập pháp với ứng cử viên. Các phái viên Chính Luận, trong tinh thần vô tư hành nghề, đặt lợi chung lên trên tình riêng, do đó xin phép được đề ra ngoài sự việc có một số ứng viên là chỗ thân tình với bản báo chủ nhiệm và các anh em biên tập.

— Ban phỏng vấn chỉ đến tiếp xúc với liên danh được phỏng vấn tại nơi tuyển định cư ngụ đã ghi rõ trong hồ sơ ứng cử, hoặc tại tư thất của thụ ủy liên danh. Ban phỏng vấn từ chối những nơi gặp mặt như quán ăn, công sở hoặc trụ sở lập pháp (như một nghị sĩ ứng cử viên đã đề nghị).

— Một ứng cử viên trong liêndanh 2 đã tỏ ý e ngại với ban phỏng vấn Chính Luận về vấn đề tiền bạc. Xin nhắc lại : Như bao cuộc vận động tuyển cử khác đã diễn ra trước đây, các phái viên Chính Luận không hề nhận của bất cứ một ứng cử viên nào một món tiền nhỏ hoặc một món quà mọn nào. Vậy nếu các ứng cử viên gặp kẻ nào mượn danh Chính Luận để hỏi tiền, dù chỉ một đồng, thì xin vui lòng giúp Chính Luận bằng cách báo cho nhân viên công lực bắt giữ ngay kẻ mạo danh đó. Xin chân thành cám tạ.

— Để giúp Chính Luận giữ được tinh thần vô tư của nghề nghiệp, mong các liên danh ứng cử chấp nhận thời khóa biểu và thể thức phỏng vấn do Chính Luận đề nghị.

CHÍNH-LUẬN

12 TIẾP THEO TRANG 1

nông nghiệp vì thiếu nhân công nên không thể điều hành được.

Ký giả Usami cho hay Nga xô cung cấp cho BV các loại võ khí tối tân còn TC cung cấp các vật dụng hàng ngày.

Ông nói 80 phần trăm hàng hóa ở các cửa hàng Hà Nội là của TC, kể cả thuốc đánh răng, dép, bút chì màu, túi nylon, xe đạp và radio dùng pin. Ông nói trong khi ở Nhật «chúng ta có máy truyền hình màu, máy lạnh và xe hơi thì ở BV chỉ có Radio và xe đạp».

Tình trạng tâm lý

Tại Hanoi, ông nói các hầm núp máy bay cá nhân cách nhau 5 thước trên các đường phố nay bị bỏ bê so với cách đây một năm mỗi tuần vẫn được quét dọn sạch sẽ. Hiện nay các hầm đó xông mùi khó chịu và sau trận mưa thì đầy nước và đất.

Ông Usami nói ông tin chắc là dân BV hiểu rõ quân đội BV hiện đang làm gì tại miền Nam VN và Kampuchea. Ông nói «BV chính thức chưa bao giờ nói họ có quân tại miền Nam VN hay Kampuchea nhưng theo tôi nghĩ mỗi gia đình biết rõ con cái họ ở đâu.Tôi đã nghe các chuyện chết trận do nhiều người thuật lại, kể cả của một cô bồi phòng».

Trông chờ dư luận Mỹ

Tuy nhiên ông Usami nói rằng «BV nghĩ là việc Mỹ can thiệp trực tiếp ở Kampuchea không phải là một dấu hiệu của sức mạnh mà là sự suy yếu của Mỹ. Họ nghĩ rằng Hoakỳ càng ngày càng yếu về quân sự và hiện đang mất sự ủng hộ của dư luận thế giới và BV đang hy vọng dư luận Mỹ sẽ buộc ông Nixon phải triệt thoái khỏi VN.»

Thích Pháp hơn Mỹ

Theo tin Pháp tấn xã, ông Usami có nói là văn hóa Pháp vẫn giữ một ảnh hưởng mạnh tại BV.

Ông Usami nói BV luôn luôn so sánh người Mỹ với người Pháp và sự so sánh này là thích Pháp hơn. Ngay cả trên phương diện quân sự, ông Usami cũng đã thuật lại một câu chuyện để chứng minh như đối với Pháp chỉ cần 20 trái bom để phá hủy một chiếc cầu nhưng đối với Mỹ phải mất 500 trái.

Sihanouk lo ngại

Mặt khác, đặc phái viên Usami nói cựu quốc trưởng Kampuchea Sihanouk «muốn 1 nước (Kampuchea) có thể vẫn giữ một chế độ xã hội và trên quốc tế được độc lập và không liên kết. Nhưng tôi (Usami) không nghĩ rằng ông Sihanouk có thể quá lạc quan là ông có thể lấy lại quyền hành sau khi TC và BV lấy lại nước (Kampuchea) cho ông ta. Tôi nghĩ rằng ông ta đã tìm cách để nói với tôi là ông ta muốn được cả Tây phương ủng hộ để tạo thế quân bình trở lại (ở Kampuchea)».

Ông Usami nói cuộc phỏng vấn Sihanouk tại Hanoi hồi tháng 6 qua đã diễn ra trước sự hiện diện của 2nhân viên chính phủ lưu vong của ông Sihanouk mà ông không biết tên.

Ông Usami nói đã hỏi ông Sihanouk liệu làm sao mà ông ta có thể đạt được mục phiêu (không liên kết) trên khi ông ta cho 3 đảng viên Khmer đỏ tham gia vào Nội các của ông, nhất là 3 người này vốn là địch thủ từ lâu chống đối ông ta. Ông nói ông Sihanouk đã thuật lại những hành động của tướng De Gaulle hồi đệ nhị thế chiến khi ông De Gaulle liên kết với CS và ngay cả phe cực tả để chiến đấu chống kẻ thù chung là Đức Quốc Xã. Ông Usami nói «tôi nghĩ rằng ông ta tự thấy mình rất giống De Gaulle»

2 TIẾP THEO TRANG 1

Hiệp hội AFCV cũng đã bầu ra 1 ủy ban tìm phương thức vận động phóng thích các ký giả.

Trong số 23 phóng viên mất tích có 9 người Pháp, 6 Nhật, 3 Mỹ, 2 Gia Nã Đại, 1 Thụy Sĩ, 1 Đức, 1 Áo.

Cùng nguồn tin Reuter từ Balê cho hay nữ phóng viên Thụy Sĩ Claude Muller đã được du kích Kampuchea phóng thích và trong một bài báo đăng tại đây hôm nay, có tin rằng phần lớn các ký giả tây phương mất tích tại Kampuchea hiện còn sống sót.

9 TIẾP THEO TRANG 1

lọt vào hầm, gây thành đám cháy khiến một số Nghĩa quân bị thương và bị phỏng.

Mặc dầu vậy, anh em nghĩa quân vẫn chống trả dữ dội, với sự trợ lực của trực thăng, vừa thả hỏa châu vừa bắn rốc kết, khiến địch nứng thế phải rút lui. Chưa biết rõ tổn thất của địch, nhưng chắc chắn Cộng quân bị tổn thất nặng.

Về phía Nghĩa quân trong đồn có 6 tử thương, trong số có T. ỦyNguyễn văn Tình và vợ, 1 trung sĩ tên Nguyễn văn Nghi. Ngoài ra có 10 người khác, vừa binh sĩ vừa thân nhân, trong số có T. ủy Nguyễn Hữu Thanh, bị gẫy tay, được chở đi cấp cứu.

8 THEO TIẾP TRANG 1

đánh mướn Ai Lao do người Mỹ thuê, và vừa thực hiện xong một cuộc hành quân biệt động dài một tháng vào Kampuchea.

Nhiệm vụ cuộc hành quân là tiêu hủy các kho gạo của quân CS.

Anh ta nói rằng hiện còn nhiều lính đánh thuê hành quân tại Kampuchea nhưng không cho biết con số đích xác.

Anh ta cũng cho biết tiểu đội của anh thuộc 1 lực lượng gồm 3.000 người được gọi là «cọp rừng» đã được huấn luyện tại Paksé.

Đại Tá Bounnao, phụ tá Tư Lịnh vùng 4 quân sự Ai Lao nói rằng phần lớn lính đánh thuê là người Ai Lao và Kampuchea.

Chia buồn

Được hung tin :

Cố Đại Úy NGUYỄN-VĂN-VINH

thuộc sư đoàn 9 bộ binh là bào đệ của HQ Thiếu tá NGUYỄN-VĂN-PHÁP tư lệnh phó kiêm tham mưu trưởng BTL/V2 ZH đã hy sinh vì tổ quốc ngày 22-7-70 tại Long Xuyên.

Xin chân thành chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn Cố Đại Úy sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể SQ/HSQ và đoàn viên thuộc duyên đoàn 28/HQ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Cố TRẦN-THỊ-HÓ

PHAN-XI-CA

Thân mẫu Nghị Sỹ TRẦN-VĂN-LẮM, đã sớm về cõi Chúa, xin thành kính chia buồn cùng Nghị Sỹ và tang quyến.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
TRẦN-THẾ-MINH
NGUYỄN-HOÀNG-CƯƠNG.

Phân Ưu

Hay tin trễ

Cụ Bà Nhạc - Mẫu

của Ông LÂM-VĂN-SĨ, cựu Giám Đốc Công Ty Giấy và Hóa Phẩm Đồng Nai (COGIDO), vừa mãn phần.

Chúng tôi đồng thành kính chia buồn cùng Ông Bà Tổng Giám Đốc SOFIDIN và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được siêu thăng tịnh độ.

Nhân viên COGIDO :
LƯỢC—DŨNG—PHÚC—NGHIỆP và cô LAN

Phân Ưu

Được tin trễ :

Anh Trần-Văn-Xuân

Nguyên Thủ Lãnh Thanh Niên BẢO-QUỐC
Một Chiến sĩ trung kiên của Đ.V.Q.D.Đ
Đã mệnh chung ngày 20-7-1970, tại Thốt Nốt, An Giang

Chúng tôi xin thành kính gởi lời chia buồn tới Chị TRẦN-VĂN-XUÂN cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Anh sớm siêu thăng An Lạc Quốc.

Đại diện anh chị em Hải Phòng (Bắc Việt)
Bà Cố Thiếu Tá Nguyễn-Trọng-Thủy
Nguyễn-Văn-Trang
Trần-Doãn-Miện
— Đàm-Quang-Đăng
— Nguyễn-Văn-Thang
— Hoàng-Văn-Trân.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà Thân - Mẫu

Ngoại Trưởng TRẦN-VĂN-LẮM

trường thọ mãn phần, xin thành kính phân ưu cùng Ngoại Trưởng và tang quyến.

VÕ-HỒNG-KHANH
PHẠM-THÁI

Phân Ưu

Hay tin Cố Chuẩn Tướng :

NGUYỄN - VĂN - KHƯƠNG

Tỉnh Trưởng Phong Dinh vừa anh dũng đền nợ nước ngày 19-07-1970.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Chuẩn Tướng được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tá LƯU-YẾM
Tỉnh Trưởng
và toàn thể Quân Cán Chính
Tỉnh Phước-Long

---

10 XEM TIẾP TRANG 10

Phải kiềm soát chặt hơn các chi phí về quân sự ở VN

HOA THỊNH ĐỐN, 27-7 (AP).— Cơ quanThanh Tra kế toán tổng quát Hoakỳ hôm thứ hai nói rằng phải kiểm soát chặt chẽ hơn nữa để bảo đảm các chi phí về quân sự và dân sự của VNCH được sử dụng đúng đắn và thích hợp.

Cơ quan phát triển quốc tế Hoa kỳ (AID) đã yểm trợ cho ngân sách VNCH từ 1966 tới 1968 khoảng 7,43 tỉ bạc VN tức 629,7 triệu mỹ kim. Một tiểu ban hoạt động quốc ngoại Hoakỳ năm 1966 sau một cuộc điều tra đã nhận thấy phái bộ AID tại VN đã thiếu sót trong việc kiểm soát thiết lập ngân sách, tháo khoán và sử dụng các ngân khoản viện trợ cho chính phủ VNCH.

Từ đó, phái bộ AID đã tăng cường hành chánh và cơ quan kiểm soát để tham dự nhiều hơn vào việc thiết lập ngân sách, phân chia ngân khoản cho các chương trình đặc biệt. Viện trợ ngân sách quốc phòng cũng được kiểm soát kỹ càng qua, các giai đoạn ước chi và thanh toán

Cơ quan Thanh tra kết luận : Tuy nhiên việc tăng cường kiểm soát vẫn cần thiết vì các thể lục hiện hữu thường không ngăn chận hoặc không khám phá được các chi tiêu bất hợp lệ như việc trả tiền cho các hoạt động không được phép hoặc các bảng lương có độn tên ma.

Mỹ có đánh qua Lào

HOA THỊNH ĐỐN 27- 7 (Reuter) — Nguồn tin tại Hoa Thịnh Đốn hôm thứ Hai cho biết quân HK đã từng qua Ai Lao và giao chiến với quân BV nhiều lần trong khoảng thời gian từ tám hay chín tiếng đồng hồ.

Bộ trưởng quốc phòng Hoa kỳ MelvinLaird đã tiết lộ như trên hôm 4-5 trong một cuộc điều trần trước một tiểu ban chuẩn chi Hạ viện, bốn ngày sau khi quân Hoa kỳ hành quân trên lãnh thổ Kampuchea. Cuộc điều trần này mãi đến nay mới được phổ biến.

Ông Laird nói ông không nghĩ là việc xâm nhập Ai Lao đã vi phạm quyết định của Quốc hội Hoa Kỳ chống lại việc sử dụng quân chiến đấu Mỹ trên lãnh thổ Ai Lao.

Ông đã có mặt tại VNCH hồi đó và chính ông đã cho phép mở một cuộc hành quân sang Lào. Tuy nhiên ông không cho biết đã cho phéptrong cuộc viếng thăm nào ở VNCH và cũng không tiết lộ ngày tháng cuộc hành quân nói trên.

Ông Laird tuyên bố trước tiểu ban chuẩn chi Hạ viện rằng «khi sự an ninh của quân Mỹ liên quan đến cuộc chiến đấu này, tôi có quyền ra lệnh cho các vị tư lệnh mở cuộc hành quân ngắn qua Ai Lao để phù hợp với chính sách giảm bớt số thương vong của binh sĩ Hoakỳ».

Đề cập đến cuộc hành quân tại Kampuchea, ông Laird nói rằng một cuộc hành quân như vậy đã được tướng Westmoreland trù liệu cách đây bốn năm nhưng không được chấp thuận vì những lý do chánh trị.

Được hỏi về những lời công kích nói rằng lực lượng Hoakỳ đã thất bại trong mục đích bắt giữ Trungương cục miền Nam VN trên lãnh thổ Kampuchea, ôngLaird nói rằng dường như có sự hiểu lầm về ý định của Mỹ.

Quân lực Hoakỳ không hề có ý định bắt giữ nguyên vẹn bộ chỉ huy này, mà chỉ tính phá hủy các cơ sở của địch khiến chúng không sử dụng được nữa.

Lễ truy điệu

Chiến hữu TRẦN-VĂN-XUÂN

Nguyên Ủy viên Chấp hành Trung ương
ĐẠI-VIỆT QUỐC-DÂN ĐẢNG
Tổng Thủ lãnh THANH-NIÊN BẢO-QUỐC ĐOÀN

đã tạ thế ngày 20 tháng 7 năm 1970 tại quê nhà ở Long Xuyên và lễ an táng đã cử hành ngày 23.

Lễ truy điệu sẽ được tổ chức tại Đền Đức Trần Hưng Đạo, số 36 đường Hiền Vương Saigon, hồi 16 giờ ngày mồng 1 tháng 8 năm 1970, tức ngày 30 tháng 6 âm lịch.

Xin trân trọng kính mời các thân bằng của người quá cố và các chiến hữu đến tham dự.

TM. Ban tổ chức :
Đỗ An
Võ văn Anh
Đào nhật Tiến
Đặng thị Khiêm
Đặng đình Nhã
Trương thị Minh Thư
Vương Hữu Đức.

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ Quả Phụ DƯ-XUÂN-PHÚC

Thân Mẫu Bác Sĩ DƯ-KIM-VĨNH đã thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh và Thân quyến.
Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Ông Bà Bác sĩ Trương Cao Thạch
Bác sĩ Nguyễn Hải Đình
Bác sĩ Phan văn Thành
Bác sĩ Lê Quang Dũng
Bác sĩ Nguyễn Quang Ban
Dược sĩ Nguyễn Thu Gia

Phân Ưu

Vừa hay tin trễ :

Thân-Mẫu

Ông HỒ-VĂN-HUỒI chủ tịch Khu Phố Vũng Tàu—vừa thất lộc tại quê nhà Sađec. Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến nhứt là ông Chủ Tịch HỒ-VĂN-HUỒI, cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà sớm về dưới Chúa.

Giám Đốc
Hãng xe Bus Hải-Châu
TRƯƠNG-HẢI-CHÂU.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Thượng Tọa Thích Giác Hải cùng chư Đại Đức trụ trì chùa Trấn Quốc Saigon.
- Đại Đức Thích Viên Thiền cùng Phật Tử chùa Vạn Hạnh Hóc Môn.
- Quý Bác, Chú, Cậu, Dì.
- Quý Bạn Hữu.
- Quý Bà con hàng xóm.

đã đến chia buồn và tiễn đưa linh cửu của Vợ và Mẹ chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng là Bà :

TRẦN-THỊ-SOA

tự KIM-XOA, 43 tuổi

chết ngày 19-06 Canh Tuất.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt tang gia đồng cảm tạ.
Trưởng Nam : BÀNH-NGỌC-ĐIỆP.